

# Az Európai Unió Hivatalos Lapja

# L 194



Magyar nyelvű kiadás

## Jogszabályok

61. évfolyam

2018. július 31.

Tartalom

### II Nem jogalkotási aktusok

#### NEMZETKÖZI MEGÁLLAPODÁSOK

- ★ A Tanács (EU) 2018/1069 határozata (2018. július 26.) az Európai Unió és az Elefántcsontparti Köztársaság közötti halászati partnerségi megállapodás végrehajtásáról szóló jegyzőkönyvnek (2018–2024) Unió nevében történő aláírásáról és ideiglenes alkalmazásáról ..... 1
- Jegyzőkönyv az Európai Unió és az Elefántcsontparti Köztársaság közötti halászati partnerségi megállapodás végrehajtásáról (2018–2024) ..... 3

#### RENDELETEK

- ★ A Tanács (EU) 2018/1070 rendelete (2018. július 26.) a bizonyos halállományok és halállománycsoportok tekintetében a Balti-tengeren alkalmazandó halászati lehetőségeknek a 2018. évre történő meghatározásáról szóló (EU) 2017/1970 rendelet módosításáról ..... 21
- ★ A Tanács (EU) 2018/1071 végrehajtási rendelete (2018. július 30.) a terrorizmus elleni küzdelem érdekében egyes személyekkel és szervezetekkel szemben hozott különleges korlátozó intézkedésekről szóló 2580/2001/EK rendelet 2. cikke (3) bekezdésének végrehajtásáról, valamint az (EU) 2018/468 végrehajtási rendelet hatályon kívül helyezéséről ..... 23
- ★ A Tanács (EU) 2018/1072 végrehajtási rendelete (2018. július 30.) az Ukrajna területi integritását, szuverenitását és függetlenségét aláásó vagy fenyegető intézkedések miatti korlátozó intézkedésekről szóló 269/2014/EU rendelet végrehajtásáról ..... 27
- ★ A Tanács (EU) 2018/1073 végrehajtási rendelete (2018. július 30.) a líbiai helyzetre tekintettel korlátozó intézkedések meghozataláról szóló (EU) 2016/44 rendelet 21. cikke (2) bekezdésének végrehajtásáról ..... 30
- ★ A Tanács (EU) 2018/1074 végrehajtási rendelete (2018. július 30.) a Koreai Népi Demokratikus Köztársasággal szembeni korlátozó intézkedésekről szóló (EU) 2017/1509 rendelet végrehajtásáról ..... 32

# HU

Azok a jogi aktusok, amelyek címe normál szedéssel jelenik meg, a mezőgazdasági ügyek napi intézésére vonatkoznak, és rendszerint csak korlátozott ideig maradnak hatályban.

Valamennyi más jogszabály címét vastagon szedik, és előtte csillag szerepel.

★ A Bizottság (EU) 2018/1075 végrehajtási rendelete (2018. július 27.) az <i>Ampelomyces quisqualis</i> (törzs: AQ10) hatóanyagok mint kis kockázatú hatóanyagok a növényvédők szerek forgalomba hozataláról szóló 1107/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet szerinti jóváhagyása meghosszabbításáról, valamint az 540/2011/EU bizottsági végrehajtási rendelet mellékletének módosításáról <sup>(1)</sup> .....	36
★ A Bizottság (EU) 2018/1076 végrehajtási rendelete (2018. július 30.) a 37/2010/EU rendeletnek az izoflurán anyag maximális maradékanyag-határérték szerinti osztályozása tekintetében történő módosításáról <sup>(1)</sup> .....	41
★ A Bizottság (EU) 2018/1077 végrehajtási rendelete (2018. július 30.) az Európai Mezőgazdasági Vidékfejlesztési Alapból (EMVA) nyújtandó vidékfejlesztési támogatásról szóló 1305/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet alkalmazási szabályainak megállapításáról szóló 808/2014/EU végrehajtási rendelet módosításáról .....	44
★ A Bizottság (EU) 2018/1078 végrehajtási rendelete (2018. július 30.) a biztosítási és viszontbiztosítási üzleti tevékenység megkezdéséről és gyakorlásáról szóló 2009/138/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvvel összhangban a 2018. június 30. és 2018. szeptember 29. közötti referencia-időponttal történő adatszolgáltatás céljára a biztosítástechnikai tartalékok és az alapvető szavatoló tőke kiszámítására vonatkozó technikai információk meghatározásáról <sup>(1)</sup> .....	47
★ A Bizottság (EU) 2018/1079 végrehajtási rendelete (2018. július 30.) a <i>Bacillus subtilis</i> (DSM 28343) készítmény elválasztott malacok takarmány-adalékanyagaként való engedélyezéséről (az engedély jogosultja: Lactosan GmbH & Co. KG) <sup>(1)</sup> .....	131
★ A Bizottság (EU) 2018/1080 végrehajtási rendelete (2018. július 30.) a <i>Bacillus subtilis</i> DSM 29784 készítmény kevésbé jelentős hízó- és tojóbaromfifajok takarmány-adalékanyagaként történő engedélyezéséről (az engedély jogosultja: ADISSEO France SAS) <sup>(1)</sup> .....	134
★ A Bizottság (EU) 2018/1081 végrehajtási rendelete (2018. július 30.) a <i>Bacillus subtilis</i> C-3102 (DSM 15544) készítmény hízósertések takarmány-adalékanyagaként történő engedélyezéséről (az engedély jogosultja: Asahi Calpis Wellness Co. Ltd, amelyet az Asahi Calpis Wellness Co. Ltd Europe Representative Office képvisel) <sup>(1)</sup> .....	137

## HATÁROZATOK

★ A Tanács (KKBP) 2018/1082 határozata (2018. július 30.) az Európai Unió közép-afrikai köztársasági katonai kiképzési missziójáról szóló (KKBP) 2016/610 határozat módosításáról	140
★ A Tanács (KKBP) 2018/1083 határozata (2018. július 30.) a Szomália partjainál folytatott kalóztámadásoktól és fegyveres rablásoktól való elrettentéshez, azok megelőzéséhez és visszaszorításához való hozzájárulás céljából folytatott európai uniós katonai műveletről szóló 2008/851/KKBP együttes fellépés módosításáról .....	142
★ A Tanács (KKBP) 2018/1084 határozata (2018. július 30.) a terrorizmus elleni küzdelemre vonatkozó különös intézkedések alkalmazásáról szóló 2001/931/KKBP közös álláspont 2., 3. és 4. cikkének hatálya alá tartozó személyek, csoportok és szervezetek listájának naprakésszé tételéről, valamint a (KKBP) 2018/475 határozat hatályon kívül helyezéséről	144
★ A Tanács (KKBP) 2018/1085 határozata (2018. július 30.) az Ukrajna területi integritását, szuverenitását és függetlenségét aláásó vagy fenyegető intézkedések miatti korlátozó intézkedésekről szóló 2014/145/KKBP határozat módosításáról .....	147
★ A Tanács (KKBP) 2018/1086 végrehajtási határozata (2018. július 30.) a líbiai helyzetre tekintettel hozott korlátozó intézkedésekről szóló (KKBP) 2015/1333 határozat végrehajtásáról .....	150

<sup>(1)</sup> EGT-vonatkozású szöveg.

- ★ A Tanács (KKBP) 2018/1087 határozata (2018. július 30.) a Koreai Népi Demokratikus Köztársasággal szembeni korlátozó intézkedésekről szóló (KKBP) 2016/849 határozat módosításáról 152

NEMZETKÖZI MEGÁLLAPODÁSOKKAL LÉTREHOZOTT SZERVEK ÁLTAL ELFOGADOTT JOGI AKTUSOK

- ★ Az egyrésztől Elefántcsontpart, másrésztől az Európai Közösség és tagállamai közötti átmeneti gazdasági partnerségi megállapodás által létrehozott EPA-Bizottság 1/2018 határozata (2018. március 22.) az EPA-bizottság eljárási szabályzatának elfogadásáról [2018/1088] ..... 158



## II

(Nem jogalkotási aktusok)

## NEMZETKÖZI MEGÁLLAPODÁSOK

## A TANÁCS (EU) 2018/1069 HATÁROZATA

(2018. július 26.)

**az Európai Unió és az Elefántcsontparti Köztársaság közötti halászati partnerségi megállapodás végrehajtásáról szóló jegyzőkönyvnek (2018–2024) Unió nevében történő aláírásáról és ideiglenes alkalmazásáról**

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 43. cikkére, összefüggésben annak 218. cikke (5) bekezdésével,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

mivel:

- (1) A Tanács 2008. március 17-én elfogadta az Elefántcsontparti Köztársaság és az Európai Közösség közötti halászati partnerségi megállapodás <sup>(1)</sup> (a továbbiakban: a megállapodás) megkötéséről szóló 242/2008/EK rendeletet <sup>(2)</sup>. A megállapodás hallgatólagosan meghosszabbodott és továbbra is hatályos.
- (2) Az említett megállapodás utolsó jegyzőkönyve 2018. június 30-án hatályát veszítette.
- (3) A Bizottság az Unió nevében tárgyalásokat folytatott a megállapodás végrehajtásáról szóló új jegyzőkönyvről (a továbbiakban: a jegyzőkönyv). A jegyzőkönyvet 2018. március 16-án parafálták.
- (4) A jegyzőkönyv célja annak lehetővé tétele az Unió és az Elefántcsontparti Köztársaság (a továbbiakban: Elefántcsontpart) számára, hogy szorosabban együttműködjenek a fenntartható halászati politika előmozdításában, az elefántcsontparti vizeken a halászati erőforrások felelősségteljes kiaknázásában, és Elefántcsontpartnak az ország kék gazdaságának fejlesztésére irányuló erőfeszítéseiben.
- (5) A jegyzőkönyvet alá kell írni.
- (6) Annak biztosítása érdekében, hogy az uniós hajók gyorsan megkezdhessék halászati tevékenységüket, a jegyzőkönyvet a hatálybalépéséhez szükséges eljárások befejezéséig ideiglenesen alkalmazni kell,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

*1. cikk*

Az Európai Unió és az Elefántcsontparti Köztársaság közötti halászati partnerségi megállapodás végrehajtásáról szóló jegyzőkönyvnek az Unió nevében történő aláírására a Tanács felhatalmazást ad, figyelemmel a jegyzőkönyv megkötésére.

A jegyzőkönyv szövegét csatolták e határozathoz.

*2. cikk*

A Tanács elnöke felhatalmazást kap, hogy kijelölje a jegyzőkönyvnek az Unió nevében történő aláírására jogosult személy(eke)t.

<sup>(1)</sup> HL L 48., 2008.2.22., 41. o.

<sup>(2)</sup> A Tanács 242/2008/EK rendelete (2008. március 17.) az Európai Közösség és az Elefántcsontparti Köztársaság közötti halászati partnerségi megállapodás megkötéséről (HL L 75., 2008.3.18., 51. o.).

*3. cikk*

A jegyzőkönyv 13. cikkével összhangban a jegyzőkönyvet az aláírásától a hatálybalépéséhez szükséges eljárások befejezéséig ideiglenesen alkalmazni kell.

*4. cikk*

Ez a határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2018. július 26-án.

*a Tanács részéről*  
*az elnök*  
G. BLÜMEL

## JEGYZŐKÖNYV

### az Európai Unió és az Elefántcsontparti Köztársaság közötti halászati partnerségi megállapodás végrehajtásáról (2018–2024)

#### 1. cikk

#### Alkalmazási időszak és halászati lehetőségek

1. 2018. augusztus 1-től hatéves időtartamra az Európai Unió és az Elefántcsontparti Köztársaság közötti halászati partnerségi megállapodás (a továbbiakban: a megállapodás) 5. cikke szerint engedélyezett halászati lehetőségek a következők:

- fagyasztóval felszerelt kerítőhálós tonhalhalászahajók: 28 hajó,
- felszíni horogsoros halászahajók: 8 hajó,

Ezek a halászati lehetőségek a nagy távolságra vándorló fajok (az Egyesült Nemzetek 1982. évi egyezményének 1. mellékletében felsorolt fajok) halászatára irányulnak, kivéve az Atlanti Tonhal Védelmére Létrehozott Nemzetközi Bizottság (ICCAT) vagy más nemzetközi egyezmények által védett vagy tiltott fajokat.

2. Az (1) bekezdést e jegyzőkönyv 5. és 6. cikkére figyelemmel kell alkalmazni.

3. Az Európai Unió valamely tagállamának lobogója alatt közlekedő hajók (a továbbiakban: uniós hajók) csak abban az esetben folytathatnak halászati tevékenységet az elefántcsontparti halászati övezetben, ha rendelkeznek az ezen övezetre e jegyzőkönyv alapján kiállított halászati engedéllyel.

#### 2. cikk

#### Átláthatóság

Az Elefántcsontparti Köztársaság (a továbbiakban: Elefántcsontpart) vállalja, hogy e jegyzőkönyv 11. cikkével összhangban információt cserél bármely olyan megállapodásról, amely lehetővé teszi a halászati övezetében tartózkodó más külföldi hajók számára a hozzáférést, különösen a kiadott engedélyekről és a fogásokról.

Elefántcsontpart ezenkívül az elefántcsontparti, ipari célú halászati engedéllyel rendelkező tonhalhalászahajók halászati erőfelfejtésére vonatkozó adatokat is szolgáltat.

#### 3. cikk

#### Pénzügyi hozzájárulás – fizetési feltételek

1. A megállapodás 7. cikkében említett pénzügyi hozzájárulás évente 682 000 EUR, vagy az 1. cikkben említett időszakra vonatkozóan összesen 4 092 000 EUR.

2. A pénzügyi hozzájárulás a következőkből áll:

- (a) évi 5 500 tonna referenciamennyiségnek megfelelő, évi 330 000 EUR összeg e jegyzőkönyv alkalmazásának első és második évében és 275 000 EUR összeg a rákövetkező években az elefántcsontparti halászati övezetbe való hozzáférésért, valamint
- (b) évi 352 000 EUR külön összeg e jegyzőkönyv alkalmazásának első és második évében, a következő években pedig 407 000 EUR az elefántcsontparti ágazati halászati politika végrehajtásához való hozzájárulás céljából.

3. Ezenkívül a hajótulajdonosok az e jegyzőkönyv mellékletének II. fejezetében megállapított szabályokkal összhangban a becslések szerint évi 330 400 EUR összegű pénzügyi hozzájárulást nyújtanak az elefántcsontparti halászati övezetbe való hozzáférésért.

4. E cikk 2. bekezdését e jegyzőkönyv 4., 5., 6. és 9. cikkére és a megállapodás 12. és 13. cikkére figyelemmel kell alkalmazni.

5. Amennyiben az uniós hajók által az elefántcsontparti halászati övezetben ejtett fogások összmenyisége meghaladja a referenciamennyiséget, az éves pénzügyi hozzájárulás összege e jegyzőkönyv alkalmazásának első két évében minden egyes további kifogott tonna után 60 EUR összeggel, a rákövetkező években pedig 70 EUR összeggel emelkedik. Az Unió által kifizetett teljes éves összeg azonban nem haladhatja meg a 2. bekezdés a) pontjában említett összeg kétszeresét. Ha az uniós hajók által kifogott mennyiség meghaladja a teljes éves összeg kétszeresének megfelelő mennyiséget, az e határértéket meghaladó mennyiségért járó összeget a következő évben kell kifizetni.

6. Az 1. bekezdésben meghatározott pénzügyi hozzájárulás kifizetését az első évben legkésőbb e jegyzőkönyv ideiglenes alkalmazásának kezdőnapjától számított 90 napon belül, az azt követő években pedig legkésőbb e jegyzőkönyv hatálybalépésének évfordulójáig kell teljesíteni.

7. A 2. bekezdés a) pontjában említett pénzügyi hozzájárulás felhasználását illetően az elefántcsontparti hatóságok kizárólagos mérlegelési jogkörrel rendelkeznek.

8. A 2. bekezdés a) pontjában említett pénzügyi hozzájárulást az elefántcsontparti államkincstárnak kell kifizetni.

9. A 2. bekezdés b) pontjában említett pénzügyi hozzájárulást az elefántcsontparti államkincstár által az ágazati támogatás végrehajtására nyitott külön bankszámlára kell utalni.

Az említett bankszámla adatait az elefántcsontpart hatóságok évente közlik az Unióval.

E pénzügyi hozzájárulások mindegyike bekerül az állami költségvetésbe, és az elefántcsontparti államháztartás-irányítási szabályok és eljárások hatálya alá tartozik.

#### 4. cikk

### Ágazati támogatás

1. Az e jegyzőkönyv szerinti ágazati támogatás hozzájárul Elefántcsontpartnak az állattenyésztés, halászat és akvakultúra fejlesztésére irányuló stratégiai terve végrehajtásához. Célja a belvízi és tengeri halászati erőforrásokkal való fenntartható gazdálkodás különösen a következők révén:

- (a) a halászati tevékenységek nyomon követésének, ellenőrzésének és felügyeletének javítása;
- (b) a halállománnyal kapcsolatos tudományos ismeretek javítása;
- (c) a halászati statisztikák javítása;
- (d) a kisüzemi halászat támogatása;
- (e) a nemzetközi együttműködés megerősítése;
- (f) a kék gazdaság támogatása és az akvakultúra fejlesztése.

2. Az Unió és Elefántcsontpart a megállapodás 9. cikke szerint felállított bizottság keretében legkésőbb e jegyzőkönyv ideiglenes alkalmazásának megkezdésétől számított három hónappal megállapodnak egy több évre szóló ágazati programról és annak részletes alkalmazási szabályairól, különösen:

- a) éves és többéves iránymutatásokról, amelyek alapján a 3. cikk 2. bekezdésének b) pontjában előírt pénzügyi hozzájárulás felhasználásra kerül;
- b) a felelősségteljes és fenntartható halászat előmozdítása érdekében évente és többéves alapon elérendő célokról és végrehajtandó tevékenységekről, figyelembe véve Elefántcsontpartnak a nemzeti halászati és akvakultúra-politikájában kifejezett prioritásait;
- c) éves alapon az elért eredmények értékelésére szolgáló kritériumokról és eljárásokról.

3. A többéves vagy éves ágazati program vagy a megvalósítandó kezdeményezésekre fordítandó egyedi összegek felhasználásának bármely javasolt módosítását előzetesen be kell jelenteni az Európai Bizottságnak és – adott esetben levélváltás útján – a vegyes bizottság keretében mindkét Félnek jóvá kell hagynia.



4. A Felek a vegyes bizottság keretében minden évben értékelik a többéves ágazati program végrehajtásának előrehaladását. Amennyiben ez az értékelés azt mutatja, hogy a 3. cikk 2. bekezdésének (b) pontjában említett pénzügyi hozzájárulás célkitűzéseinek megvalósítása nem felel meg a programozásnak vagy ha a pénzügyi hozzájárulás végrehajtását a vegyes bizottság nem találja kielégítőnek, a hozzájárulás felülvizsgálható vagy felfüggeszthető.

A pénzügyi hozzájárulás fizetése a Felek közötti egyeztetés és megállapodás után folytatódik, amennyiben az ágazati támogatás végrehajtásának eredményei megfelelnek a vegyes bizottság által elfogadott programozásnak.

Az ágazati támogatás végrehajtását a két Fél – adott esetben e jegyzőkönyv lejárta után is – nyomon követi mindaddig, amíg a 3. cikk 2. bekezdésének (b) pontjában említett külön pénzügyi hozzájárulás teljes mértékben felhasználásra nem kerül.

A vis maior eseteit kivéve azonban az említett külön pénzügyi hozzájárulás kifizetése nem teljesíthető az e jegyzőkönyv lejárta követő hat hónapos időszak után.

#### 5. cikk

### Tudományos és technikai együttműködés a felelősségteljes halászatért

1. A két Fél vállalja, hogy az elefántcsontparti vizeken halászó különböző flották között a megkülönböztetésmentesség elve alapján az elefántcsontparti vizeken előmozdítja a felelősségteljes halászatot.
2. Az uniós és az elefántcsontparti hatóságok e jegyzőkönyv időbeli hatálya alatt együttműködnek az elefántcsontparti halászati övezetben a fogások alakulásának, a halászati erőfeszítésnek és az erőforrások állapotának nyomon követése érdekében.
3. A Felek vállalják a felelősségteljes halászatra vonatkozó szubregionális szintű együttműködés előmozdítását különösen az Atlanti Tonhal Védelmére Létrehozott Nemzetközi Bizottság (ICCAT), valamint bármely más érintett szubregionális vagy nemzetközi szervezet keretén belül. A Felek vállalják, hogy megfelelnek az ICCAT valamennyi ajánlásának.
4. A megállapodás 4. cikkével összhangban és az ICCAT által elfogadott ajánlások és állásfoglalások, valamint a rendelkezésre álló legjobb tudományos szakvélemények alapján a Felek konzultálnak egymással a vegyes bizottság keretében és adott esetben – tudományos ülést követően – az uniós hajók tevékenységét érintő, a halászati erőforrások fenntartható kezelésének biztosítására vonatkozó intézkedéseket fogadnak el.
5. A Felek együttműködnek az Elefántcsontparton folytatott halászat ellenőrzése, vizsgálata, valamint a jogellenes, be nem jelentett és szabályozatlan halászat elleni küzdelemre szolgáló mechanizmus megerősítése érdekében.

#### 6. cikk

### A halászati lehetőségek és technikai intézkedések közös megegyezéssel történő felülvizsgálata

1. Az 1. cikkben említett halászati lehetőségek közös megegyezéssel növelhetők, amennyiben az 5. cikk 4. bekezdésében említett konzultációk megerősítik, hogy a növelés nem veszélyezteti az Elefántcsontpart erőforrásaival való fenntartható gazdálkodást. Ebben az esetben a 3. cikk 1. bekezdésében említett pénzügyi hozzájárulást arányosan és időarányosan emelni kell.
2. Ha azonban a Felek az 1. cikkben meghatározott halászati lehetőségek csökkentésében állapodnak meg, a pénzügyi hozzájárulást arányosan és időarányosan csökkenteni kell.
3. A halászati lehetőségek különböző hajó kategóriák közötti elosztása konzultációt követően és a Felek közös megegyezésével szintén felülvizsgálható, feltéve, hogy a változtatások megfelelnek a 4. cikk 5. bekezdésében említett tudományos ülésen azon állományok kezelésével kapcsolatban elfogadott ajánlásoknak, amelyekre ez az újraelosztás hatással lehet. A Felek megállapodnak a pénzügyi hozzájárulás megfelelő kiigazításáról, ha a halászati lehetőségek újraelosztása azt indokolja.
4. A vegyes bizottság szükség esetén megvizsgálhatja és kiigazíthatja a halászati tevékenységek végzésére irányadó műszaki feltételeket és az e jegyzőkönyvben meghatározott, az ágazati támogatás végrehajtására vonatkozó szabályokat.

## 7. cikk

**Új halászati lehetőségek és a felderítő halászat**

1. Abban az esetben, ha az uniós hajók olyan halászati tevékenységet kívánnak végezni, amelyekről az 1. cikk nem rendelkezik, az Unió konzultál Elefántcsontparttal az új tevékenységek engedélyezése érdekében. Ezen egyeztetések során a Felek figyelembe veszik a releváns tudományos szakvéleményeket, különös tekintettel a regionális vagy szubregionális halászati szervezetek által kibocsátott szakvéleményekre. Adott esetben a Felek megállapodnak az új halászati lehetőségekre vonatkozó feltételekben és a többéves gazdálkodási tervek végrehajtásában. A Felek szükség esetén módosítják ezt a jegyzőkönyvet és annak mellékletét.

2. Az 5. cikk 4. bekezdésében meghatározott konzultációkat követően a Felek engedélyezhetnek az elefántcsontparti halászati övezetben teendő felderítő halászati utakat az új halászatok műszaki kivitelezhetőségének és gazdasági megtérülésének vizsgálata érdekében.

2.1. E célból a felderítő halászatra vonatkozó engedély iránti kérelmeket az Unió közli az elefántcsontparti hatóságokkal egy műszaki adatlap alapján, amely feltünteti:

- a hajó műszaki jellemzőit;
- a hajón szolgáló tisztek adott halászzal kapcsolatos szakértelmének szintjét;
- a halászati út technikai adataira vonatkozó javaslatot (időtartam, halászeszköz, felderítendő térségek stb.).

2.2. A felderítő halászati utak legfeljebb hat hónapig tarthatnak. Előfeltételük az elefántcsontparti hatóságok által megállapított díj kifizetése.

2.3. A lobogó szerinti tagállam egy tudományos megfigyelőjének és egy, az elefántcsontparti hatóságok által kiválasztott megfigyelőnek az út egész ideje alatt a fedélzeten kell tartózkodnia.

2.4. A felderítő útnak megfelelő és a felderítő úton fogott fogások a hajótulajdonos tulajdonában maradnak.

2.5. A felderítő halászati utak részletes eredményeit elemzés céljából meg kell küldeni a vegyes bizottságnak.

## 8. cikk

**Alkalmazandó jogszabályok**

1. Az elefántcsontparti vizeken tevékenységet folytató uniós hajók tevékenységeire – a megállapodás és e jegyzőkönyv eltérő rendelkezése hiányában – az Elefántcsontparton alkalmazandó jog az irányadó.

2. Az elefántcsontparti hatóságok a halászati ágazatot érintő minden jogszabályi változásról és új jogszabályról haladéktalanul értesítik az Uniót.

3. Az Unió az uniós távolsági flotta halászati tevékenységét érintő minden jogszabályi változásról és új jogszabályról értesíti az elefántcsontparti hatóságokat.

## 9. cikk

**A jegyzőkönyv végrehajtásának felfüggesztése**

1. E jegyzőkönyv végrehajtása a vegyes bizottság keretében folytatott konzultációt követően bármelyik Fél kezdeményezésére felfüggeszthető az alábbi feltételek bármelyikének fennállása esetén:

- (a) a megállapodás 2. cikkének (h) pontjában meghatározott rendkívüli körülmények akadályozzák a halászati tevékenység végzését az elefántcsontparti halászati övezetben;
- (b) egyik vagy másik fél halászati politikájának meghatározásában vagy végrehajtásában olyan, jelentős változások állnak be, amelyek hatással vannak e jegyzőkönyv rendelkezéseire;

- (c) a Cotonoui Megállapodás 8. és 96. cikkében meghatározott, az említett megállapodás 9. cikkében foglalt, az emberi jogok lényeges és alapvető elemeinek megsértésével összefüggő konzultációs mechanizmusok életbelépése;
- d) az Unió a 3. cikk 2. bekezdésének (a) pontjában meghatározott pénzügyi hozzájárulás kifizetését az e cikk 5. bekezdésében meghatározott rendelkezésekkel összhangban nem teljesíti;
- e) a Felek között a közös bizottságban súlyos és megoldatlan nézeteltérés lép fel e jegyzőkönyv alkalmazásával vagy végrehajtásával kapcsolatban.

2. Ha e jegyzőkönyv alkalmazását az 1. bekezdés (c) pontjában megadottaktól eltérő okokból kell felfüggeszteni, az érintett Fél a felfüggesztés hatálybalépésének időpontja előtt legalább három hónappal írásbeli értesítést küld e szándékáról. E jegyzőkönyvnek az 1. bekezdés (c) pontjában megadott okokból történő felfüggesztése a felfüggesztésre vonatkozó határozat meghozatalát követően azonnal alkalmazandó.

3. Felfüggesztés esetén a Felek folyamatosan egyeztetnek egymással a vita békés rendezése érdekében. Amennyiben sikerül a vitát rendezni, e jegyzőkönyv alkalmazása újból megkezdődik, és a pénzügyi hozzájárulás összege arányosan és időarányosan csökken annak az időszaknak megfelelően, amelynek során e jegyzőkönyv alkalmazását felfüggesztették.

4. Az uniós hajók számára kiadott halászati engedélyek a 3. cikk 2. bekezdésének (a) pontja szerinti pénzügyi hozzájárulás kifizetésének felfüggesztésével egyidejűleg felfüggeszthetők. A felfüggesztés megszűnése után e halászati engedélyek érvényessége a halászati tevékenység felfüggesztésének időtartamával megegyező időtartammal meghosszabbodik.

5. E cikk 1. bekezdésének eltérő rendelkezése hiányában, ha az Unió nem teljesíti a 3. cikk 2. bekezdésének (a) pontjában megállapított kifizetést, az elefántcsontparti hatóságok hivatalos úton értesítik az Uniót a kifizetés elmaradásáról. Az Unió elvégzi a megfelelő ellenőrzéseket, és ha szükséges, a hivatalos kérelem kézhezvételétől számított legfeljebb 60 napon belül teljesíti a kifizetést.

Amennyiben az említett határidő lejártáig megfelelő indokolás nélkül nem kerül sor a kifizetésre, az elefántcsontparti hatóságok e cikk 2., 3. és 4. bekezdésével összhangban felfüggeszthetik e jegyzőkönyv alkalmazását. E jegyzőkönyv alkalmazása folytatódik, amint a szóban forgó kifizetés teljesítése megtörtént.

#### 10. cikk

### Elektronikus kommunikáció

1. Az Unió és Elefántcsontpart gondoskodik a megállapodás és az e jegyzőkönyv végrehajtására vonatkozó valamennyi információ és dokumentum elektronikus cseréjéhez szükséges számítógépes rendszerek megfelelő működéséről.
2. Az elektronikus formátumú dokumentumokat minden tekintetben a papíralapú dokumentumokkal egyenértékűnek kell tekinteni.
3. Az Unió és Elefántcsontpart haladéktalanul értesíti egymást a számítógépes rendszerek bárminemű meghibásodásáról. Ilyen esetben automatikusan a megállapodás és az e jegyzőkönyv végrehajtására vonatkozó információk és dokumentumok papírváltozatát kell használni.

#### 11. cikk

### Bizalmas adatkezelés

Az Unió és Elefántcsontpart gondoskodik arról, hogy a megállapodás és az e jegyzőkönyv keretében kapott, az uniós hajókra és azok tevékenységére vonatkozó valamennyi személyes adat kezelése mindenkor a Felek vonatkozó titoktartási és adatvédelmi elveivel teljes összhangban történjen.

A Felek gondoskodnak arról, hogy kizárólag az elefántcsontparti halászati övezetben folytatott tonhalhalászatra vonatkozó összesített adatokat hozzák nyilvánosságra, az ICCAT és más regionális vagy szubregionális halászati szervezetek megfelelő rendelkezéseinek megfelelően.

A bizalmasnak minősülő adatokat az illetékes hatóságok kizárólag a megállapodás és e jegyzőkönyv végrehajtása céljából használhatják fel.

## 12. cikk

**Megszűnés**

1. E jegyzőkönyv megszűnése esetén az érintett Fél legalább hat hónappal a megszűnés hatálybalépésének időpontja előtt írásban értesíti a másik Felet az erre irányuló szándékáról.
2. Az 1. bekezdésben említett értesítés elküldése után a Felek konzultációt kezdenek.

## 13. cikk

**A jegyzőkönyv ideiglenes alkalmazása**

Ez a jegyzőkönyv a Felek általi aláírásának időpontjától ideiglenesen alkalmazandó.

## 14. cikk

**Hatálybalépés**

Ez a jegyzőkönyv azon a napon lép hatályba, amikor a Felek értesítik egymást a hatálybalépéshez szükséges eljárások befejezéséről.

az Európai Unió részéről

az Elefántcsontparti Köztársaság részéről

---

## MELLÉKLET

## AZ UNIÓS HAJÓK ÁLTAL AZ ELEFÁNTCSONTPARTI HALÁSZATI ÖVEZETBEN FOLYTATOTT HALÁSZATI TEVÉKENYSÉGEKRE IRÁNYADÓ FELTÉTELEK

## I. FEJEZET

## ÁLTALÁNOS RENDELKEZÉSEK

## 1. Az illetékes hatóság kijelölése

E melléklet alkalmazásában és annak eltérő rendelkezése hiányában az Európai Unióra vagy az Elefántcsontpartra mint illetékes hatóságra történő hivatkozás az alábbiakat jelenti:

- az Európai Unió esetében: az Európai Bizottság, adott esetben az Európai Unió elefántcsontparti küldöttségén keresztül;
- az Elefántcsontparti Köztársaság tekintetében: a halászatért felelős minisztérium.

## 2. Halászati övezet

Az elefántcsontparti hatóságok a lehető leghamarabb tájékoztatják az Unió illetékes szolgálatait az elefántcsontparti halászati övezet alapvonalától számított földrajzi koordinátáiról.

E fejezet 3. pontjának rendelkezéseire figyelemmel, az uniós hajók az alapvonalától számított 12 tengeri mérföld széles tengersávon kívüli vizeken folytathatnak tevékenységet.

## 3. A hajózási és a halászati tilalom hatálya alá tartozó övezetek

A halászati engedély kiadásakor Elefántcsontpart közli a hajótulajdonosokkal és az Unióval a hajózási, illetve halászati tilalom hatálya alá tartozó övezetek határait. Az e területeket érintő bármely változásáról a lehető leghamarabb tájékoztatni kell az Uniót.

## 4. Bankszámla

Elefántcsontpart e jegyzőkönyv ideiglenes alkalmazásának kezdete előtt megküldi az Uniónak azon államkincstári számlájának adatait, amelyre az uniós hajók által a megállapodás alapján fizetendő pénzüsszegeket be kell fizetni. A banki átutalásokkal járó költségeket a hajótulajdonosok viselik.

## II. FEJEZET

## HALÁSZATI ENGEDÉLYEK

E melléklet rendelkezéseinek alkalmazásában a „jogosítvány” fogalma és a „halászati engedély” uniós jogszabályokban meghatározott fogalma egyenértékűek.

## 1. szakasz: Alkalmazandó eljárások

## 1. A halászati engedély megszerzésének előfeltételei – jogosult hajók

Az elefántcsontparti halászati övezetben való halászatra csak a jogosult hajók kaphatnak engedélyt. A hajóknak ehhez szerepelniük kell az uniós hajók nyilvántartásában és meg kell felelniük az (EU) 2017/2403 európai parlamenti és tanácsi rendelet <sup>(1)</sup> rendelkezéseinek.

A hajók jogosultságának az a feltétele, hogy sem tulajdonosukat, sem parancsnokukat, sem magukat a hajókat nem tiltották el az Elefántcsontparton folytatott halászati tevékenységtől. Helyzetüknek az elefántcsontparti hatóságok felé rendezettnek kell lennie abban az értelemben, hogy eleget tettek minden korábbi, az Unióval kötött megállapodások keretében Elefántcsontparton folytatott halászati tevékenységükből eredő kötelezettségnek.

## 2. Engedélykérelmek

Az Unió illetékes hatóságai legalább 30 munkanappal az engedély kérelmezett érvényességi időpontja előtt elektronikus úton vagy más gyors módon benyújtanak Elefántcsontpart halászatért felelős minisztériumának minden olyan hajóra vonatkozó kérelmet, amely a megállapodás keretében halászni szándékozik.

<sup>(1)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2017/2403 rendelete (2017. december 12.) a külső vizeken halászó flották fenntartható kezeléséről, valamint az 1006/2008/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 347., 2017.12.28., 81. o.).

A kérelmeket a halászatért felelős minisztériumnak az 1. függelékben szereplő mintával összhangban álló nyomtatványon kell benyújtani.

Minden engedélykérelemhez a következő iratokat kell csatolni:

- az engedély érvényességi időszakára esedékes átalánydíj előlegének befizetéséről szóló igazolás,
- a hajó hajózásra való alkalmasságáról szóló bizonyítvány,
- a hajó biztosítási igazolása,
- egy nemrégiben készült, a hajót (oldalnézetből) mutató színes fénykép, egyértelműen feltüntetve a hajó nevét és azonosító számát,
- az alkalmazott halászeszközök ábrázolása és részletes leírása.

Azoknál a hajóknál, amelyeknél a műszaki jellemzők nem változtak, a halászati engedély e jegyzőkönyv alapján történő megújításakor a megújításra irányuló kérelemhez csak a díj megfizetéséről szóló igazolást kell csatolni.

### 3. Átalánydíj

A díj befizetését az e melléklet 1. fejezete 4. pontjával összhangban az elefántcsontparti hatóságok által megjelölt számlára kell teljesíteni.

A díjak a kikötői illetékek és szolgáltatások költségeinek kivételével minden nemzeti és helyi adót magukban foglalnak.

### 4. Az engedéllyel rendelkező hajók ideiglenes jegyzéke

A halászati engedély iránti kérelmek és az előleg megfizetéséről szóló igazolás kézhezvételét követően Elefántcsontpart elkészíti a kérelmező hajók ideiglenes jegyzékét. Ezt a jegyzéket elektronikus úton haladéktalanul meg kell küldeni az Uniónak és a halászat ellenőrzéséért felelős nemzeti hatóságnak. A hajók az ideiglenes jegyzékbe való felvételük időpontjától halászhatnak. Halászati engedélyük kibocsátásáig az ideiglenes jegyzék másolatát mindenkor e hajók fedélzetén kell tartani.

### 5. Az engedélyek kiadása

Az engedélyeket az e fejezet 2. pontjában említett valamennyi irat kézhezvételét követő 21 munkanapon belül valamennyi hajóra vonatkozóan Elefántcsontpart halászatért felelős minisztériuma adja ki – adott esetben az Európai Unió elefántcsontparti küldöttségén keresztül – a hajótulajdonosok vagy azok képviselői részére.

Az engedélyek legfeljebb egy évig érvényesek és megújíthatók.

### 6. A halászatra engedéllyel rendelkező hajók jegyzéke

A halászati engedély kiadása után Elefántcsontpart haladéktalanul elkészíti az elefántcsontparti halászati övezetben halászatra engedéllyel rendelkező hajók végleges jegyzékét. E jegyzéket azonnal meg kell küldeni a halászat nyomon követéséért felelős nemzeti szervnek és az Uniónak, és az a fent említett ideiglenes jegyzék helyébe lép.

### 7. Engedély átruházása

Az engedélyt egy meghatározott hajó részére állítják ki, és nem átruházható. Azonban az Unió kérésére és igazolt vis maior – például egy hajó elvesztése vagy súlyos műszaki meghibásodás miatti mozgásképtelensége – esetén az adott hajó halászati engedélye újabb díj fizetése nélkül helyettesíthető egy másik, az e jegyzőkönyv 1. cikkében említett azonos kategóriába tartozó, ugyanazon tulajdonos, tulajdonosi közösség vagy termelői szervezet hajója részére kiállított új engedéllyel. Ebben az esetben a fogások mennyiségének egy esetleges kiegészítő díjfizetés meghatározása céljából történő kiszámításakor a két hajó összfogásának összegét kell figyelembe venni.

A helyettesítendő hajó tulajdonosa vagy képviselője az érvénytelenített engedélyt az Európai Unió elefántcsontparti küldöttségén keresztül visszajuttatja Elefántcsontpart halászatért felelős minisztériumának.

Az új engedély azon a napon lép hatályba, amikor a hajótulajdonos az érvénytelenített engedélyt visszajuttatja Elefántcsontpart halászatért felelős minisztériumának. Az Európai Unió elefántcsontparti küldöttségét tájékoztatni kell a halászati engedély átruházásáról.

#### 8. Az engedély fedélzeten tartása

Az engedélyt mindenkor a fedélzeten kell tartani. Mindazonáltal a hajók az e fejezet 4. pontjában említett ideiglenes jegyzékbe való felvételük időpontjától halászhatnak.

#### 9. Segédhajók

Az Unió kérésére és az elefántcsontparti hatóságok vizsgálatát követően Elefántcsontpart a halászati engedéllyel rendelkező uniós halászhajók számára segédhajók igénybevételét engedélyezi.

A segédhajók nem rendelkezhetnek halfogásra alkalmas eszközökkel. A segédhajók tevékenysége nem foglalhatja magában az üzemanyag-feltöltést és a fogások átrakását.

A segédhajók a halászati engedély iránti kérelmek benyújtását szabályozó, az e fejezetben foglalt eljárás hatálya alá tartoznak, a rájuk alkalmazandó mértékben. Elefántcsontpart elkészíti az engedélyezett segédhajók jegyzékét, és azt haladéktalanul megküldi az Uniónak.

Ezeknek a hajóknak 3 500 EUR éves díjfizetési kötelezettségük áll fenn.

#### 2. szakasz: Díjak és előlegek

##### 1. A kerítőhálós tonhalhalászhajók és a felszíni horogsoros hajók esetében az elefántcsontparti halászati övezetben ejtett fogások után tonnánként fizetendő díj összege:

- 60 EUR e jegyzőkönyv alkalmazásának első és második évében,
- 70 EUR a harmadik, a negyedik, az ötödik és a hatodik évben.

##### 2. Az engedélyek a következő éves átalánydíj-előlegeknek az illetékes nemzeti hatóságokhoz történő befizetését követően kerülnek kiállításra:

###### a) A kerítőhálós tonhalhalászhajók esetében:

- hajónként 7 620 EUR, amely e jegyzőkönyv alkalmazásának első és második évében évi 127 tonnánként fizetendő díjjal egyenértékű,
- hajónként 8 890 EUR, amely a harmadik, a negyedik, az ötödik és a hatodik évben évi 127 tonnánként fizetendő díjjal egyenértékű,

###### b) A felszíni horogsoros halászhajók esetében:

- hajónként 2 400 EUR, amely e jegyzőkönyv alkalmazásának első és második évében évi 40 tonnánként fizetendő díjjal egyenértékű,
- hajónként 2 800 EUR, amely a harmadik, a negyedik, az ötödik és a hatodik évben évi 40 tonnánként fizetendő díjjal egyenértékű,

Egy évnél rövidebb időtartamra szóló engedély esetén a díj összegét az elefántcsontparti jogszabályokkal összhangban az engedély időtartamával arányosan kell meghatározni. A kerítőhálós tonhalhalászhajók esetében azonban az engedély időtartama nem lehet kevesebb 12 hónapnál.

##### 3. Az Unió minden hajóra elkészít egy fogáskimutatást és egy, az adott hajó által az előző naptári évi halászati idény után fizetendő díjat tartalmazó kimutatást. E kimutatásokat legkésőbb folyó év április végéig megküldi az elefántcsontparti hatóságoknak. Elefántcsontpart e kimutatásokat azok kézhezvételétől számított 30 napon belül – igazoló dokumentumok alapján – vitathatja. Nézeteltérés esetén a Felek a vegyes bizottság keretén belül egyeztetnek egymással. Ha Elefántcsontpart 30 napon belül nem emel kifogást, a kimutatásokat elfogadottnak kell tekinteni.

##### 4. Ha a végleges kimutatásban foglalt összeg meghaladja a halászati engedély megszerzéséért befizetett átalánydíjat, a hajótulajdonos a fennmaradó összeget 45 napos határidőn belül megfizeti Elefántcsontpartnak, hacsak a hajótulajdonos nem vitatja a kifizetés jogosságát. Ha azonban a végleges kimutatásban foglalt összeg kisebb az e szakasz 2. pontjában említett előlegnél, a különbötet a hajótulajdonos részére nem kerül visszatérítésre.

## III. FEJEZET

## A FOGÁSOK BEJELENTÉSE

## 1. Halászati napló

A megállapodás keretében halászó uniós hajók parancsnokai kötelesek az ICCAT kerítőháló és felszíni horogsoros hajókra vonatkozó ajánlásaival és állásfoglalásaival összhangban halászati naplót vezetni.

A hajóparancsnok a halászati naplót minden olyan napra vonatkozóan kitölti, amelyet a hajó az elefántcsontpart halászati övezetben tölt.

A hajóparancsnok minden nap bejegyzi a halászati naplóba a kifogott és fedélzeten tartott – az Élelmezési és Mezőgazdasági Szervezet (FAO) hárombetűs kódjával azonosított – valamennyi faj élőtömeg-kilogrammban vagy adott esetben az egyedek számában kifejezett mennyiségét. A főbb fajok esetében a hajóparancsnok bejegyzi azt is, ha nem történt fogás. Adott esetben a hajóparancsnok minden nap bejegyzi a halászati naplóba az egyes fajok tengerbe visszacobott, élőtömeg-kilogrammban vagy adott esetben az egyedek számában kifejezett mennyiségét.

A halászati naplót olvashatóan, nagybetűkkel kell kitölteni, és azt a hajóparancsnoknak alá kell írnia.

A halászati naplóban rögzített adatok pontosságáért a hajóparancsnok felel.

## 2. A fogási nyilatkozatok továbbítása

Minden kihajózást követően a hajóparancsnok az elefántcsontparti halászati övezetben töltött időszakra vonatkozó halászati naplók elektronikus példányának az Elefántcsontpartnak történő benyújtásával bejelenti a hajó fogásait. Ezzel egyidejűleg a halászati napló másolatát megküldi a Centre de Recherche Océanologique de Côte d'Ivoire (Elefántcsontparti Óceánkutató Központ – CRO) részére és az alábbi tudományos intézetek egyikének:

- a) Institut de recherche pour le développement (IRD),
- b) Instituto Español de Oceanografía (IEO);
- c) Instituto Português do Mar e da Atmosfera (IPMA).

Ha a hajó a kihajózás előtt anélkül hagyja el az elefántcsontparti halászati övezetet, hogy kikötne valamely elefántcsontparti kikötőben, a halászati naplót legkésőbb az elefántcsontparti halászati övezet elhagyását követő hét napon belül kell elküldeni.

Amennyiben az e-mail útján történő továbbítás nem lehetséges, a fogási nyilatkozatok postán vagy faxon is elküldhetők.

Az elefántcsontparti hatóságok e jegyzőkönyv ideiglenes alkalmazásának megkezdése előtt közlik a használandó e-mail-címet, telefon- és faxszámokat. Elefántcsontpart haladéktalanul értesíti az érintett hajókat és az Uniót az ezekben a kapcsolatfelvételi adatokban bekövetkező mindennemű változásról.

E fejezet rendelkezéseinek be nem tartása esetére az elefántcsontparti kormány fenntartja magának a jogot, hogy a formai követelmények teljesítéséig felfüggeszse a jogsértő hajó engedélyét, valamint hogy a hajó tulajdonosával szemben a hatályos elefántcsontparti jogszabályokban előírt szankciókat alkalmazza. Erről tájékoztatni kell az Uniót és a lobogó szerinti tagállamot.

## 3. Az elektronikus bejelentési rendszerre (ERS) való áttérés

Mindkét Fél kifejezi az arra vonatkozó hajlandóságát, hogy e jegyzőkönyv alkalmazásának első évében biztosítja az áttérést egy olyan, halászati tevékenységekre vonatkozó kommunikációs és adattovábbító elektronikus rendszerre, amely lehetővé teszi különösen a fogási adatokat tartalmazó bejelentések napi továbbítását.

A Felek megállapodnak abban, hogy a vegyes bizottság keretében közösen meghatározzák az említett áttérés szabályait, a rendszer mielőbbi működőképessé tételének érdekében.

## IV. FEJEZET

## TECHNIKAI INTÉZKEDÉSEK

A halászati engedéllyel rendelkező hajókra a halászati övezet, az engedélyezett halászeszközök és a tilalom hatálya alá tartozó fajok tekintetében alkalmazandó technikai intézkedéseket az e melléklet 2. függelékében foglalt technikai adatlap határozza meg.



A halászhajók megfelelnek az ICCAT által az adott térségben használt halászeszközökre és halcsoportosulást előidéző eszközökre, valamint azok műszaki jellemzőire vonatkozóan elfogadott intézkedéseknek és ajánlásoknak, valamint minden egyéb, a halászati tevékenységeikre alkalmazandó technikai intézkedésnek.

## V. FEJEZET

### NYOMON KÖVETÉS, ELLENŐRZÉS ÉS FELÜGYELET

#### I. szakasz: Ellenőrzés és vizsgálat

##### 1. Az övezetbe való belépés és az onnan való kilépés

- 1.1. Az uniós hajók legalább három órával előre értesítik a halászati ellenőrzésért felelős elefántcsontparti hatóságokat az elefántcsontparti halászati övezetbe való belépésre vagy az onnan való kilépésre vonatkozó szándékukról.

Belépésének vagy kilépésének bejelentésekor a hajó tájékoztatást ad különösen a következőkről:

- i. az áthaladás várható napja, időpontja és helye;
  - ii. a fedélzeten tárolt, a FAO hárombetűs kódjával azonosított minden egyes faj élőtömeg-kilogrammban vagy adott esetben az egyedek számában kifejezett mennyisége;
  - iii. a termékek jellege és kiszerezése.
- 1.2. Az 1.1. alpontban említett információkat elsősorban e-mail útján, annak hiányában pedig faxon kell elküldeni. Ezen információ(k) kézhezvételét Elefántcsontpart haladéktalanul visszaigazolja.
- 1.3. Ha egy hajót halászati tevékenységen érnek anélkül, hogy arról értesítette volna az elefántcsontparti illetékes hatóságot, a hajót a szabályokat megsértő hajónak kell tekinteni.

##### 2. Vizsgálati eljárások

- 2.1. Az elefántcsontparti vizeken halászati tevékenységet folytató uniós hajók parancsnokai lehetővé teszik a halászati tevékenységek vizsgálatát és ellenőrzését végző elefántcsontparti tisztviselők feladatainak elvégzését.
- 2.2. Ezek a tisztviselők csak a feladataik elvégzéséhez szükséges ideig maradhatnak a fedélzeten.

Az elefántcsontparti ellenőrök minden vizsgálat végén vizsgálati jelentést készítenek. Az uniós hajó parancsnoka jogosult észrevételekeinek a vizsgálati jelentésben való rögzítésére. A vizsgálati jelentést az azt elkészítő ellenőr és az uniós hajó parancsnoka írja alá. A vizsgálati jelentés parancsnok általi aláírása nem sérti a hajótulajdonos védekezési jogát az esetlegesen megállapított jogsértéshez kapcsolódóan. Amennyiben a hajóparancsnok megtagadja a jegyzőkönyv aláírását, annak okairól írásban ad tájékoztatást, és az ellenőr az „aláírást megtagadta” bejegyzést vezet rá a jegyzőkönyvre. Az elefántcsontparti ellenőrök a hajó elhagyása előtt átadják a vizsgálati jelentés egy példányát az uniós hajó parancsnokának.

- 2.3. Elefántcsontpart engedélyt adhat az Uniónak, hogy képviselői megfigyelői minőségben részt vegyenek a vizsgálatokon.

##### 3. Részvételen alapuló nyomon követés a jogellenes, be nem jelentett és szabályozatlan halászat elleni küzdelem terén

A nyílt tengeri halászat nyomon követésének és a jogellenes, be nem jelentett és szabályozatlan halászat elleni küzdelemnek a megerősítése céljából az uniós hajók kötelesek tájékoztatást adni az elefántcsontparti halászati övezetben tartózkodó minden olyan hajóról, amely feltehetőleg jogellenes halászati tevékenységet végez.

##### 4. Kirakodás és átrakodás

- 4.1. Minden olyan uniós hajó, amely a fogásait az elefántcsontparti vizeken kívánja kirakni vagy átrakni, e műveletet kizárólag elefántcsontparti kikötőkben vagy kikötői területen végezheti el.
- 4.2. E hajók tulajdonosai legalább 24 órával előre bejelentik az illetékes elefántcsontparti hatóságoknak a következő információkat:
- a kirakodó vagy átrakó halászhajók neve,
  - átrakodás esetén a fogadó hajó neve, Nemzetközi Tengerészeti Szervezet (IMO) száma és lobogója,

- a kirakodásra vagy átrakodásra szánt mennyiség fajonként,
- az ügylet napja és helye.

- 4.3. Átrakás esetén a hajóparancsnokoknak a fogási nyilatkozatokat meg kell küldeniük az illetékes elefántcsontparti hatóságoknak.
- 4.4. Az Elefántcsontparton ki- vagy átrakási műveletet végző uniós hajók parancsnokai lehetővé teszik e műveleteknek a megfelelő felhatalmazással rendelkező és ilyenként kellően azonosítható ellenőrök általi elvégzését. Az ellenőrzés befejezését követően a hajóparancsnok részére át kell adni a jelentés egy példányát.

## II. szakasz: Műholdas hajómegfigyelési rendszer

### 1. A hajó helyzetmeghatározási üzenetei

Amikor az elefántcsontparti halászati övezetben tartózkodnak, az engedéllyel rendelkező uniós hajóknak műholdas hajómegfigyelési rendszerrel (a továbbiakban: VMS) kell rendelkezniük, amely földrajzi helyzetüket automatikusan és folyamatosan, minden órában közli a lobogójuk szerinti állam halászati felügyelő központjával.

A helyzetmeghatározási üzeneteknek meg kell felelniük az ICCAT ajánlásaiban foglalt, a hajók földrajzi helyzetére vonatkozó előírásoknak. Ezeket az üzeneteket az alkalmazandó ICCAT szabványokban meghatározott formátumnak megfelelően kell konfigurálni.

A lobogó szerinti állam halászati felügyelő központja biztosítja a helyzetmeghatározási üzenetek automatikus feldolgozását és – adott esetben – elektronikus továbbítását. A helyzetmeghatározási üzeneteket biztonságos módon kell feljegyezni, és három évig meg kell őrizni.

### 2. A hajó általi üzenetküldés a VMS rendszer meghibásodása esetén

A hajóparancsnoknak mindenkor biztosítania kell, hogy hajójának VMS-rendszere teljes mértékben működőképes, és hogy a helyzetmeghatározási üzenetek megfelelően elküldésre kerülnek-e a lobogó szerinti állam halászati felügyelő központjához.

Meghibásodás esetén a hajó VMS-rendszerét egy hónapon belül meg kell javítani vagy ki kell cserélni. E határidő leteltével a hajó nem halászhat tovább az elefántcsontparti halászati övezetben.

Az elefántcsontparti halászati övezetben hibás VMS-rendszerrel halászó hajóknak az 1. pontban foglalt valamennyi kötelező információt tartalmazó helyzetmeghatározási üzenetüket e-mail, rádió vagy fax útján legalább négyóránként meg kell küldeniük a lobogó szerinti állam halászati felügyelő központjának.

### 3. A helyzetmeghatározási üzenetek biztonságos közlése Elefántcsontparttal

A lobogó szerinti állam halászati felügyelő központja biztonságos kommunikációs rendszeren keresztül automatikusan továbbítja az érintett hajók helyzetmeghatározási üzeneteit Elefántcsontpart halászati felügyelő központjának.

A lobogó szerinti állam és Elefántcsontpart halászati felügyelő központja kölcsönösen kicserélik kapcsolattartási e-mail címeiket, és haladéktalanul tájékoztatják egymást az e címekben bekövetkező minden változásról.

Elefántcsontpart halászati felügyelő központja tájékoztatja a lobogó szerinti állam halászati felügyelő központját és az Uniót a halászati engedéllyel rendelkező valamely hajó egymást követő helyzetmeghatározási üzeneteinek fogadásában bekövetkező minden kiesésről, amennyiben az érintett hajó nem jelentette be a elefántcsontparti halászati övezetből való kilépését.

### 4. A kommunikációs rendszer hibás működése

Elefántcsontpart biztosítja, hogy elektronikus berendezései kompatibilisek legyenek a lobogó szerinti állam halászati felügyelő központjának berendezéseivel, és haladéktalanul tájékoztatja az Uniót a kommunikációban és a helyzetmeghatározási üzenetek fogadásában bekövetkező minden hibáról, hogy a lehető legrövidebb időn belül műszaki megoldást lehessen találni a problémára. Minden esetleges vitát a vegyes bizottság elé kell terjeszteni.

A hajóparancsnok tekintendő felelősnek a hajó VMS-rendszerének minden olyan bizonyított manipulálásáért, amelynek célja a rendszer működésének megzavarása vagy a helyzetmeghatározási üzenetek meghamisítása. Minden jogsértés az elefántcsontparti jogszabályokban előírt szankciókkal sújtandó.

## 5. A helyzetmeghatározási üzenetek küldési gyakoriságának módosítása

Jogsértést bizonyító írásbeli bizonyíték alapján Elefántcsontpart – az Uniónak is másolatot küldve – kérheti a lobogó szerinti állam halászati felügyelő központjától, hogy egy meghatározott vizsgálati időszak időtartamára csökkentse harminc percre a hajó helyzetmeghatározási üzenetküldési intervallumát. Elefántcsontpart ezen írásbeli bizonyítékokat késedelem nélkül megküldi a lobogó szerinti állam halászati felügyelő központjának és az Uniónak. A helyzetmeghatározási üzeneteket a lobogó szerinti állam halászati felügyelő központja haladéktalanul az új gyakoriság szerint küldi meg Elefántcsontpart részére.

Amikor a vizsgálati időszak véget ér, Elefántcsontpart erről haladéktalanul értesíti a lobogó szerinti állam halászati felügyelő központját és az Uniót, valamint tájékoztatja őket a vizsgálatok esetleges következményeiről.

## VI. FEJEZET

### TENGERÉSZEK FELVÉTELE

1. Az uniós hajótulajdonosok afrikai, karibi és csendes-óceáni (a továbbiakban: AKCS) állampolgárokat foglalkoztatnak az alábbi feltételekkel és korlátozásokkal:
  - (a) a kerítőhálós tonhalhalászflotta esetében a harmadik ország halászati övezetében folytatott tonhalhalászat ideje alatt a foglalkoztatott tengerészek legalább 20 %-a AKCS-országokból származik,
  - (b) a felszíni horogsoros halászhajók esetében a harmadik ország halászati övezetében folytatott halászat ideje alatt a foglalkoztatott tengerészek legalább 20 %-a AKCS-országokból származik.
2. A hajótulajdonosok törekszenek arra, hogy elsősorban elefántcsontparti tengerészeket vegyenek fel.
3. A Nemzetközi Munkaügyi Szervezetnek (ILO) a munkára vonatkozó alapelvekről és alapvető jogokról szóló nyilatkozata az uniós hajóira fölvetett tengerészekre teljes egészében alkalmazandó. Ez különösen vonatkozik az egyesülési szabadságra, a munkavállalók szervezkedési jogának hathatós elismerésére, valamint a foglalkoztatásból és a foglalkozásból eredő hátrányos megkülönböztetés felszámolására.
4. Az AKCS-tengerészek munkaszerződését – amelynek egy-egy példányát az aláírók megkapják – a hajótulajdonosok képviselője/képviselői és a tengerészek és/vagy szakszervezeteik vagy képviselőik kötik meg. A szerződések biztosítják a tengerészek számára a rájuk alkalmazandó társadalombiztosítást, amely magában foglalja a halál, betegség és baleset esetére szóló biztosítást.
5. Az AKCS-tengerészek fizetését a hajótulajdonosok fizetik. A fizetést a hajótulajdonosok vagy képviselőik és a tengerészek és/vagy szakszervezeteik vagy képviselőik kölcsönös egyetértésével kell megállapítani. Az AKCS-tengerészek fizetése azonban nem lehet alacsonyabb a saját országból származó legénységnek fizetendő fizetésnél, és semmi esetre sem lehet kedvezőtlenebb az ILO-normákban előírtaknál.
6. Valamennyi uniós hajón alkalmazott tengerésznek meg kell jelennie a kijelölt hajó parancsnokánál a felvételére javasolt időpontot megelőző napon. Ha a tengerész nem jelenik meg a felvétel egyeztetett időpontjában, a tulajdonos automatikusan mentesül a tengerész fedélzetre felvételének kötelezettsége alól.
7. Ha hajó nem jelenik meg az egyeztetett időpontban az elefántcsontparti tengerész felvételére előzetesen kijelölt kikötőben, a hajótulajdonosnak napi 80 EUR összegű átalány formájában meg kell térítenie a tengerész kikötői várakozása során felmerült költségeket (szállás, étkezés, stb.).
8. Ha az elefántcsontparti tengerészt nem elefántcsontparti kikötőben teszik ki, a hajótulajdonos saját költségén biztosítja a tengerész Elefántcsontpartra való mielőbbi visszatérését.
9. A hajótulajdonosok évente közlik a hajóikra felvett tengerészekkel kapcsolatos információkat. E tájékoztatás során meg kell adni azon tengerészek számát, akik:
  - (a) uniós állampolgárok,
  - (b) valamely AKCS-ország állampolgárai, megkülönböztetve az elefántcsontparti és más AKCS-ország állampolgárságával rendelkezőket,
  - (c) az AKCS-n és az Unión kívüli országok állampolgárai.
10. A hajótulajdonos szabadon választja ki a fedélzetre felveendő elefántcsontparti tengerészeket az elefántcsontparti tengerészeti igazgatóság által vezetett nyilvántartásból. A hajóparancsnok azonban eljuttatja az uniós hajók fedélzetén már dolgozó elefántcsontparti tengerészek listáját és személyazonosító okmányainak másolatát a tengerészeti igazgatóságnak.

## VII. FEJEZET

**MEGFIGYELŐK**

## 1. A halászati tevékenységek megfigyelése

A regionális megfigyelői rendszer kiépítéséig a megállapodás keretében az elefántcsontparti halászati övezetben folytatott halászatra engedéllyel rendelkező hajók az e fejezetben foglalt szabályokkal összhangban – regionális megfigyelők helyett – Elefántcsontpart által kijelölt megfigyelőket vesznek fedélzetre az e fejezet 4. pontjában foglalt feladatok elvégzésére.

## 2. Kijelölt hajók és megfigyelők

Elefántcsontpart elkészíti azon hajók jegyzékét, amelyeknek megfigyelőt kell felvenniük a fedélzetre, valamint a hajóra való felvételre kijelölt megfigyelők jegyzékét. E jegyzékeket naprakészen kell tartani. Azokat elkészítésükkor azonnal, naprakészé tételüket követően pedig negyedévente továbbítani kell az Uniónak.

Elefántcsontpart az engedély kiadásának időpontjában, vagy legkésőbb 15 nappal a megfigyelő felvételének tervezett időpontja előtt közli az érintett hajótulajdonossal vagy annak képviselőjével a hajó fedélzetére felveendő, kijelölt megfigyelő nevét.

A megfigyelő egy hajóút idejére marad a fedélzeten. Elefántcsontpart kifejezett kérésére azonban ez az időtartam az adott hajó útjainak átlagos időtartamától függően több hajóútra is kiterjedhet. Elefántcsontpart ezt az adott hajóra felveendő megfigyelő nevének közlésekor kéri.

## 3. A felvétel és a kiszállás feltételei

A megfigyelők fedélzetre felvételének feltételeit a hajótulajdonos vagy azok képviselője és Elefántcsontpart közötti megegyezéssel kell meghatározni.

A megfigyelő fedélzetre történő felvételére a hajótulajdonos által kiválasztott kikötőben, a kijelölt hajók jegyzékének bejelentését követően, az elefántcsontparti halászati övezetben tervezett első hajóút elején kell sort keríteni.

Az érintett hajótulajdonosok két héten belül, tíznapos felmondási idővel közlik, hogy a megfigyelőket mikor és melyik kikötőben kívánják felvenni.

Ha a megfigyelőt Elefántcsontparton kívüli országban veszik fel, a utazási költségeit a hajótulajdonos viseli.

Ha a megfigyelő nem jelenik meg a meghatározott időpontban és helyen a megbeszélte időpontot követő 12 órán belül, a hajótulajdonos automatikusan mentesül a megfigyelő fedélzetre vételének kötelezettsége alól.

A hajóparancsok a hatáskörébe tartozóan mindent megtesz annak érdekében, hogy biztosítsa a megfigyelő fizikai biztonságát és jólétét feladatai végzése közben.

A megfigyelő részére minden, a feladatai ellátásához szükséges eszközt rendelkezésre kell bocsátani. A hajóparancsok a megfigyelőnek hozzáférést biztosít a feladatai ellátásához szükséges kommunikációs eszközökhöz, a hajó halászati tevékenységeire közvetlenül vonatkozó iratokhoz, beleértve különösen a halászati naplót és a navigációs könyvet, valamint a hajó azon részeihez, amelyek a feladatai teljesítésének megkönnyítéséhez szükségesek.

A hajótulajdonos saját költségére – a hajó gyakorlati lehetőségeihez mérten – biztosítja a megfigyelők tisztákat megillető feltételek szerinti elszállásolását és étkeztetését.

A megfigyelők fizetését és társadalombiztosítási költségeit Elefántcsontpart fedezi.

## 4. A megfigyelő feladatai

A megfigyelőt a hajó fedélzetén tisztként kell kezelni. Amikor a hajó Elefántcsontpart vizein tevékenykedik, a megfigyelő a következő feladatokat látja el:

- a hajók halászati tevékenységének megfigyelése;
- a halászati műveleteket végző hajók földrajzi helyzetének ellenőrzése;

- tudományos programok keretében biológiai mintavételek végzése;
- kimutatás készítése a használt halászeszközökről;
- az elefántcsontparti halászati övezetben ejtett fogások hajónaplóba bejegyzett adatainak ellenőrzése;
- a járulékos fogások százalékos arányának ellenőrzése és a visszadobott, forgalomba hozható halfajok mennyiségének becslése;
- a halászati adatok közlése bármely megfelelő eszközzel, beleértve fogások és a járulékos halfogások mennyiségét is.

#### 5. A megfigyelő kötelezettségei

A hajón való tartózkodása alatt a megfigyelő:

- mindent megtesz annak érdekében, hogy a hajóra való felvételének körülményei, valamint a hajó fedélzetén való tartózkodása ne szakítsa meg és ne zavarja a halászati műveleteket;
- kellő gonddal kezeli a hajó fedélzetén található eszközöket és berendezéseket, és tiszteletben tartja a hajóhoz tartozó összes dokumentum bizalmas jellegét;
- a megfigyelési időszak végén, de még a hajó elhagyása előtt tevékenységi jelentést készít, amelyet meg kell küldeni az illetékes hatóságoknak, egy példányát pedig az Uniónak. A jelentést a hajóparancsnok jelenlétében aláírja, aki azt mellékletként kiegészítheti vagy kiegészíttetheti minden olyan észrevétellel, amelyet hasznosnak tart, és amelyet szintén aláír. A jelentés egy példányát a tudományos megfigyelő partraszállásakor át kell adni a hajó parancsnokának.

#### 6. Átalányösszegű pénzügyi hozzájárulás

Az engedélyért fizetendő éves előleg kifizetésének időpontjában a hajótulajdonos az uniós hajókra felveendő elefántcsontparti megfigyelők költségeihez való hozzájárulás céljából hajónként 400 EUR átalányösszegű éves pénzügyi hozzájárulást fizet az Elefántcsontpartnak.

### VIII. FEJEZET

#### JOGSÉRTÉSEK

##### 1. A jogsértések kezelése

Elefántcsontpartnak az e melléklet rendelkezéseivel összhangban halászati engedéllyel rendelkező uniós hajók által elkövetett minden jogsértést 24 órán belül be kell jelentenie az Uniónak. A jogsértéssel kapcsolatos jegyzőkönyvet 7 munkanapon belül meg kell küldeni az Uniónak és a lobogó szerinti államnak.

##### 2. Hajók átirányítása – tájékoztató értekezlet

Minden, vélhetően jogsértő uniós hajó kötelezhető halászati tevékenységének beszüntetésére és adott esetben – ha a hajó a tengeren tartózkodik – valamely elefántcsontparti kikötőbe való visszatérésre.

Az engedéllyel rendelkező uniós hajók átirányításáról Elefántcsontpart legfeljebb 24 órán belül értesíti az Uniót. Ezen értesítéshez csatolni kell a jogsértés írásbeli bizonyítékait.

A hajóval, a hajóparancsnokkal, a legénységgel vagy a rakománnyal szemben hozandó intézkedések – kivéve a bizonyítékok megőrzését szolgáló intézkedéseket – meghozatala előtt Elefántcsontpart az Unió kérésére a hajó átirányításáról szóló értesítést követő egy munkanapon belül tájékoztató értekezletet szervez a hajó átirányításához vezető tények tisztázása és az esetleges további lépések ismertetése érdekében. Ezen a tájékoztató értekezleten részt vehet a hajó lobogója szerinti állam képviselője.

##### 3. A jogsértés szankcionálása – vitarendezési eljárás

A megállapított jogsértés szankcióját Elefántcsontpart az elefántcsontparti jogszabályokkal összhangban állapítja meg.

Amikor a jogsértés rendezése bírósági eljárást von maga után, annak megindítása előtt – amennyiben a jogsértés nem minősül bűncselekménynek – Elefántcsontpart és a hajótulajdonos vagy annak képviselője vitarendezési eljárást indíthatnak a szankció feltételeinek és mértékének megállapítása érdekében. A hajó lobogója szerinti állam és az Unió képviselője részt vehet e vitarendezési eljárásban. A vitarendezési eljárásnak a hajó átirányításáról szóló értesítéstől számított legkésőbb három napon belül be kell fejeződnie.

#### 4. Jogi eljárások – banki biztosíték

Ha a vitarendezési eljárás eredménytelen, és a jogsértést az illetékes bírói szerv elé terjesztik, a jogsértő hajó tulajdonosának az Elefántcsontpart által meghatározott összegű banki biztosítékot kell elhelyeznie az Elefántcsontpart által megjelölt banknál, mely biztosíték a hajó átirányításával kapcsolatos költségek, a becsült pénzbírság és az esetleges kártérítés fedezetül szolgál. A banki biztosíték a bírósági eljárás végéig zárolva marad.

A banki biztosítékot az ítélet kihirdetése után fel kell szabadítani és azt a hajótulajdonosnak haladéktalanul vissza kell adni:

- (a) teljes egészében, ha az ítélet nem szab ki semmilyen szankciót;
- b) a fennmaradó egyenleg mértékéig, amennyiben a szankció a banki biztosíték mértékénél alacsonyabb pénzbüntetést ír elő.

Elefántcsontpart az ítélet kihirdetésétől számított hét munkanapon belül tájékoztatja az Uniót a bírósági eljárás eredményéről.

#### 5. A hajó felszabadítása és a személyzet szabadon engedése

A hajó és legénysége elhagyhatja a kikötőt, ha:

- a) teljesítették a jogvita egyezség útján történő rendezéséből eredő kötelezettségeket; vagy
- b) letétbe helyezték a banki biztosítékot.

#### Függelékek

1. Az engedély iránti kérelem formanyomtatványa
  2. Adatlap
-

## 1. függelék

## Az engedély iránti kérelem formanyomtatványa

EURÓPAI UNIÓ–ELEFÁNTCSONTPART HALÁSZATI MEGÁLLAPODÁS  
HALÁSZATI ENGEDÉLY IRÁNTI KÉRELEM

## I. KÉRELMEZŐ

1. A hajótulajdonos neve: ..... Állampolgárság: .....
2. A hajótulajdonos szövetségének vagy képviselőjének neve: .....
3. A hajótulajdonos szövetségének vagy képviselőjének címe: .....  
.....
4. Telefon: .....
5. E-mail-cím: .....
6. Hajóparancsnok neve: ..... Állampolgárság: .....
7. Az elefántcsontparti ügynök neve: .....

## II. A HAJÓ ÉS ANNAK AZONOSÍTÁSA

1. A hajó neve: .....
2. Lobogó szerinti állam: .....
3. Korábbi lobogó (adott esetben): .....
4. Jelenlegi lobogó megszerzésének dátuma: .....
5. Külső lajstromszám: .....
6. Lajstromozási kikötő: ..... MMSI: .....
7. IMO-szám: ..... ICCAT-szám: .....
8. Építés éve és helye: .....
9. Rádióhívójel: ..... Hívófrekvencia: .....
10. Hajótest szerkezeti anyaga:            acél             fa             poliészter             egyéb

## III. MŰSZAKI JELLEMZŐK ÉS FELSZERELÉS

1. Teljes hosszúság: ..... Szélesség: .....
2. Tonnatartalom (a Londoni szabályok szerinti BT-ben kifejezve): .....
3. A főmotor teljesítménye kW-ban: ..... Gyártmány: ..... Típus: .....
4. A hajó típusa: ..... Halászati kategória: .....
5. Halászszerszözök: .....
6. Halászati övezetek: ..... Célfajok: .....
7. Legénység teljes létszáma: .....
8. Fedélzeti tartósítási mód:            friss             hűtés             vegyes             fagyasztás
9. Fagyasztókapacitás 24 órára (tonnában): .....
10. Tárolókapacitás: ..... Szám: .....

Kelt: .....-án/-én

A kérelmező aláírása: .....

## 2. függelék

## Adatlap

## FAGYASZTÓVAL FELSZERELT KERÍTŐHÁLÓS TONHALHALÁSZHAJÓK ÉS FELSZÍNI HOROGSOROS HAJÓK

## 1. Halászati övezet:

az alapvonalaktól számított 12 tengeri mérföld széles tengersávon kívüli vizek.

## 2. Engedélyezett halászeszközök:

kerítőháló

felszíni horogsor

## 3. Tilalom hatálya alá tartozó fajok:

A vándorló fajokról szóló egyezményrel és az ICCAT ajánlásaival összhangban az óriáscápa (*Cetorhinus maximus*), a nagy fehér cápa (*Carcharodon carcharias*), a nagyszemű rókacápa (*Alopias superciliosus*), a Sphyrnidae családba tartozó cápafajok (a pörölycápák kivételével), a fehérorrú cápa (*Carcharhinus longimanus*) és a selyemcápa (*Carcharhinus falciformis*), a homoki tigriscápa (*Carcharias taurus*) és a közönséges kutyacápa (*Galeorhinus galeus*) halászata tilos.

A két Fél a tudományos ajánlások alapján a vegyes bizottság keretében konzultál egymással Az adott jegyzék naprakész tétele érdekében.

## 4. A hajótulajdonosok által fizetendő díjak:

4.1. Pótlólagos díj kifogott tonnánként	60 EUR/tonna a jegyzőkönyv alkalmazásának első két évében, a rákövetkező években pedig 70 EUR/tonna.
4.2. Éves átalánydíj	A kerítőhálós tonhalhalászahajók esetében 7 620 EUR a jegyzőkönyv alkalmazásának első két évében, a rákövetkező években pedig 8 890 EUR. A felszíni horogsoros halászahajók esetében 2 400 EUR a jegyzőkönyv alkalmazásának első két évében, a rákövetkező években pedig 2 800 EUR.
4.3. Megfigyelői átalánydíj	400 EUR/hajó/év
4.4. Segédhajók díja	3 500 EUR/hajó/év
5. Halászatra engedéllyel rendelkező hajók száma	28 kerítőhálós tonhalhalászahajó 8 felszíni horogsoros halászahajó



# RENDELETEK

## A TANÁCS (EU) 2018/1070 RENDELETE

(2018. július 26.)

### a bizonyos halállományok és halállománycsoportok tekintetében a Balti-tengeren alkalmazandó halászati lehetőségeknek a 2018. évre történő meghatározásáról szóló (EU) 2017/1970 rendelet módosításáról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 43. cikke (3) bekezdésére,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

mivel:

- (1) Az (EU) 2017/1970 tanácsi rendelet <sup>(1)</sup> az (EU) 2016/1139 európai parlamenti és tanácsi rendelettel <sup>(2)</sup> összhangban többek között megállapítja az ICES 30–31 alkörzetben a heringre vonatkozó halászati lehetőségeket (a továbbiakban: botteni-öbölbeli heringállomány).
- (2) Az (EU) 2016/1139 rendeletet a botteni-öbölbeli heringállományra vonatkozóan az (EU) 2018/976 európai parlamenti és tanácsi rendelet <sup>(3)</sup> módosította, figyelembe véve az ICES által rendelkezésre bocsátott legutóbbi tudományos információkat.
- (3) Az (EU) 2016/1139 rendelet említett módosítását követően növelni kell a botteni-öbölbeli heringállományra vonatkozó halászati lehetőségeket.
- (4) Az (EU) 2017/1970 rendeletet ezért ennek megfelelően módosítani kell.
- (5) A csapdahálóval folytatott heringhalászat fő idenye májusban kezdődik. Annak érdekében, hogy a tagállamok nemzeti szinten a lehető leghamarabb kioszthassák a halászati lehetőségeket, e rendeletnek a kihirdetését követő napon hatályba kell lépnie,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

#### 1. cikk

Az (EU) 2017/1970 rendelet mellékletében az ICES 30–31 alkörzetben élő heringre vonatkozó bejegyzés helyébe a következő szöveg lép:

„Faj:	Hering <i>Clupea harengus</i>	Övezet:	30-31 alkörzet (HER/30/31.)
Finnország	78 351		
Svédország	17 215		
Unió	95 566		
TAC	95 566		Analitikai TAC

<sup>(1)</sup> A Tanács (EU) 2017/1970 rendelete (2017. október 27.) a bizonyos halállományok és halállománycsoportok tekintetében a Balti-tengeren alkalmazandó halászati lehetőségeknek a 2018. évre történő meghatározásáról, továbbá az (EU) 2017/127 rendelet módosításáról (HL L 281., 2017.10.31., 1. o.).

<sup>(2)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/1139 rendelete (2016. július 6.) a közönséges tőkehal, a hering és a spratt balti-tengeri állományaira és a halászatukra vonatkozó többéves terv létrehozásáról, a 2187/2005/EK tanácsi rendelet módosításáról és az 1098/2007/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 191., 2016.7.15., 1. o.).

<sup>(3)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2018/976 rendelete (2018. július 4.) az (EU) 2016/1139 rendeletnek a bizonyos balti-tengeri heringállományokra vonatkozó halászati mortalitási tartományok és védelmi szintek tekintetében történő módosításáról (HL L 179., 2018.7.16., 76. o.).

*2. cikk*

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2018. július 26-án.

*a Tanács részéről*  
*az elnök*  
G. BLÜMEL

---

**A TANÁCS (EU) 2018/1071 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE****(2018. július 30.)****a terrorizmus elleni küzdelem érdekében egyes személyekkel és szervezetekkel szemben hozott különleges korlátozó intézkedésekről szóló 2580/2001/EK rendelet 2. cikke (3) bekezdésének végrehajtásáról, valamint az (EU) 2018/468 végrehajtási rendelet hatályon kívül helyezéséről**

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a terrorizmus elleni küzdelem érdekében egyes személyekkel és szervezetekkel szemben hozott különleges korlátozó intézkedésekről szóló, 2001. december 27-i 2580/2001/EK tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 2. cikke (3) bekezdésére,

tekintettel az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselőjének javaslatára,

mivel:

- (1) A Tanács 2018. március 21-én elfogadta a 2580/2001/EK rendelet 2. cikke (3) bekezdésének végrehajtásáról szóló (EU) 2018/468 végrehajtási rendeletet <sup>(2)</sup>, amely naprakésszé teszi azon személyek, csoportok és szervezetek listáját (a továbbiakban: a lista), akikre vagy amelyekre a 2580/2001/EK rendeletet alkalmazni kell.
- (2) A Tanács valamennyi személy, csoport és szervezet számára – amennyiben ez gyakorlatilag lehetséges volt – indokolást adott arról, hogy miért vették fel őket a listára.
- (3) Az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* közzétett értesítés útján a Tanács tájékoztatta a listán személyeket, csoportokat és szervezeteket arról a döntéséről, hogy továbbra is szerepelteti őket a listán. A Tanács arról is tájékoztatta az érintett személyeket, csoportokat és szervezeteket, hogy kérhetik a Tanács indokolását a listára vételükkel kapcsolatban, amennyiben ezt az indokolást még nem közölték velük.
- (4) A Tanács a 2580/2001/EK rendelet 2. cikke (3) bekezdésének megfelelően felülvizsgálta a listát. Az említett felülvizsgálat során a Tanács figyelembe vette az érintettek által benyújtott észrevételeket, valamint az illetékes nemzeti hatóságoktól kapott, a listára felvett személyek és szervezetek nemzeti státuszára vonatkozó, naprakésszé tett információkat.
- (5) A Tanács meggyőződött arról, hogy a 2001/931/KKBP közös álláspont <sup>(3)</sup> 1. cikkének (4) bekezdésében említett illetékes hatóságok a listán szereplő valamennyi személy, csoport és szervezet tekintetében határozatot hoztak arról, hogy azok a 2001/931/KKBP közös álláspont 1. cikkének (2) és (3) bekezdése értelmében terrorcselekményekben vettek részt. A Tanács emellett arra a következtetésre jutott, hogy azoknak a személyeknek, csoportoknak és szervezeteknek, akikre vagy amelyekre a 2001/931/KKBP közös álláspont 2., 3. és 4. cikkét alkalmazni kell, a továbbiakban is a 2580/2001/EK rendeletben meghatározott különleges korlátozó intézkedések hatálya alá kell tartozniuk.
- (6) A listát ennek megfelelően naprakésszé kell tenni, az (EU) 2018/468 végrehajtási rendeletet pedig hatályon kívül kell helyezni,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

**1. cikk**

A 2580/2001/EK rendelet 2. cikkének (3) bekezdésében meghatározott listát e rendelet melléklete tartalmazza.

<sup>(1)</sup> HL L 344., 2001.12.28., 70. o.<sup>(2)</sup> A Tanács (EU) 2018/468 végrehajtási rendelete (2018. március 21.) a terrorizmus elleni küzdelem érdekében egyes személyekkel és szervezetekkel szemben hozott különleges korlátozó intézkedésekről szóló 2580/2001/EK rendelet 2. cikke (3) bekezdésének végrehajtásáról, valamint az (EU) 2017/1420 végrehajtási rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 79., 2018.3.22., 7. o.).<sup>(3)</sup> A Tanács 2001/931/KKBP közös álláspontja (2001. december 27.) a terrorizmus elleni küzdelemre vonatkozó különös intézkedések alkalmazásáról (HL L 344., 2001.12.28., 93. o.).

*2. cikk*

Az (EU) 2018/468 végrehajtási rendelet hatályát veszti.

*3. cikk*

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2018. július 30-án.

*a Tanács részéről*  
*az elnök*  
G. BLÜMEL

---

## MELLÉKLET

## AZ 1. CIKKBEN EMLÍTETT SZEMÉLYEK, CSOPORTOK ÉS SZERVEZETEK LISTÁJA

## I. SZEMÉLYEK

1. ABDOLLAHI Hamed (más néven Mustafa Abdullahi), született: 1960.8.11., Irán. Útlevélszám: D9004878.
2. AL-NASSER, Abdelkarim Hussein Mohamed, született: Al Ihsa (Szaúd-Arábia), szaúdi állampolgár.
3. AL YACOUB, Ibrahim Salih Mohammed, született: 1966.10.16., Tarut (Szaúd-Arábia), szaúdi állampolgár.
4. ARBABSJAR Manssor (más néven Mansour Arbabsjar), született: 1955.3.6. vagy 1955.3.15., Irán, Iráni és amerikai állampolgár. Útlevélszám: C2002515 (Irán); Útlevélszám: 477845448 (Amerikai Egyesült Államok). Nemzeti személyazonosító igazolvány szám: 07442833, lejáratí ideje: 2016.3.15. (amerikai egyesült államokbeli gépjárművezetői engedély).
5. BOUYERI, Mohammed (más néven Abu ZUBAIR, más néven SOBIAR, más néven Abu ZOUBAIR), született: 1978.3.8., Amszterdam (Hollandia).
6. EL HAJJ, Hassan Hassan, született: 1988.3.22., Zaghdraiya, Szidón, Libanon, kanadai állampolgár. Útlevélszám: JX446643 (Kanada).
7. IZZ-AL-DIN, Hasan (más néven GARBAYA, Ahmed, más néven SA-ID, más néven SALWWAN, Samir), született: 1963, Libanon, libanoni állampolgár.
8. MELIAD, Farah, született: 1980.11.5., Sydney (Ausztrália), ausztrál állampolgár. Útlevélszám: M2719127 (Ausztrália).
9. MOHAMMED, Khalid Shaikh (más néven ALI, Salem, más néven BIN KHALID, Fahd Bin Adballah, más néven HENIN, Ashraf Refaat Nabith, más néven WADOOD, Khalid Adbul), született: 1965.4.14. vagy 1964.3.1., Pakisztán, útlevélszám: 488555.
10. ŞANLI, Dalokay (más néven Sinan), született: 1976.10.13., Pülümür (Törökország).
11. SHAHLAI Abdul Reza (más néven Abdol Reza Shala'i, más néven Abd-al Reza Shalai, más néven Abdorreza Shahlai, más néven Abdolreza Shahla'i, más néven Abdul-Reza Shahlaee, más néven Hajj Yusef, más néven Haji Yusif, más néven Hajji Yasir, más néven Hajji Yusif, más néven Yusuf Abu-al-Karkh), született: 1957 körül, Irán. Címei: 1. Kermanshah, Irán, 2. mehráni katonai bázis, Ilám tartomány, Irán.
12. SHAKURI Ali Gholam, született: 1965 körül, Teherán, Irán.
13. SOLEIMANI Qasem (más néven Ghasem Soleymani, más néven Qasmi Sulayman, más néven Qasem Soleymani, más néven Qasem Solaimani, más néven Qasem Salimani, más néven Qasem Solemani, más néven Qasem Sulaimani, más néven Qasem Sulemani), született: 1957.3.11., Irán. Iráni állampolgár. Útlevélszám: 008827 (iráni diplomata-útlevél), kibocsátás éve: 1999. Titulus/rendfokozat: vezérőrnagy.

## II. CSOPORTOK ÉS SZERVEZETEK

1. „Abu Nidal Organisation” – „ANO” („Abu Nidal Szervezet”) (más néven: „Fatah Revolutionary Council” [„Fatah Forradalmi Tanács”), más néven: „Arab Revolutionary Brigades” [„Arab Forradalmi Brigádok”), más néven: „Black September” [„Fekete Szeptember”), más néven: „Revolutionary Organisation of Socialist Muslims” [„Szocialista Muzulmánok Forradalmi Szervezete”).
2. „Al-Aqsa Martyrs' Brigade” („Al-Aqsa Mártírjainak Brigádja”).
3. „Al-Aqsa e.V” („Al-Aksza e.V.”).
4. „Babbar Khalsa”.
5. A „New People's Army-t” – „NPA-t” („Új Néphadsereg”) is magában foglaló „Communist Party of the Philippines” („Fülöp-szigeteki Kommunista Párt”), Fülöp-szigetek.
6. „Gama'a al-Islamiyya” (más néven „Al-Gama'a al-Islamiyya”) („Islamic Group” – „IG” [„Islám Csoport”).
7. „İslami Büyüik Doğu Akıncılar Cephesi” – „İBDA-C” („Great Islamic Eastern Warriors Front” [„Nagy Islám Keleti Harci Front”).
8. A „Hamás-Izz al-Din al-Qassem”-et is magában foglaló „Hamás” („Hamász”).

9. „Hizballah Military Wing” („Hizballah Katonai Szárny”) (más néven „Hezbollah Military Wing”, más néven „Hizballah Military Wing”, más néven „Hizbollah Military Wing”, más néven „Hezbollah Military Wing”, más néven „Hisbollah Military Wing”, más néven „Hizbu'llah Military Wing”, más néven „Hizb Allah Military Wing”, más néven „Jihad Council” [magyarul az összes Hezbollah változat, illetve „Dzsihád Tanács”] {és az irányítása alá tartozó minden egység, köztük az External Security Organisation [„Külső Biztonsági Szervezet”]}).
  10. „Hizbul Mujahideen” – „HM” („Hizbul Mudzsahedin”).
  11. „Khalistan Zindabad Force” – „KZF” („Kalisztán Zindabad Erő”).
  12. „Kurdistan Workers’ Party” – „PKK” („Kurd Munkáspárt”) (más néven „KADEK”, más néven „KONGRA-GEL”).
  13. „Liberation Tigers of Tamil Eelam” – „LTTE” („A Tamil Eelam Felszabadító Tigrisei”).
  14. „Ejército de Liberación Nacional” („National Liberation Army” [„Nemzeti Felszabadítási Hadsereg”).
  15. „Palestinian Islamic Jihad” – „PIJ” („Palesztin Iszlám Dzsihád”).
  16. „Popular Front for the Liberation of Palestine” – „PFLP” („Népi Front Palesztina Felszabadításért”).
  17. „Popular Front for the Liberation of Palestine – General Command” (más néven „PFLP – General Command”) („Népi Front Palesztina Felszabadításért – Főparancsnokság” [más néven „PFLP – Főparancsnokság”).
  18. „Devrimci Halk Kurtuluş Partisi-Cephesi” – „DHKP/C” (más néven „Devrimci Sol”) („Revolutionary Left” [„Forradalmi Baloldal”), más néven „Dev Sol”) („Revolutionary People’s Liberation Army/Front/Party” [„Forradalmi Népi Felszabadítási Hadsereg/Front/Párt”).
  19. „Sendero Luminoso” – „SL” („Fényes Ösvény”).
  20. „Teyrbazen Azadiya Kurdistan” – „TAK” (más néven „Kurdistan Freedom Falcons” [„Kurdisztáni Szabadság Sólymai”), más néven „Kurdistan Freedom Hawks” [„Kurdisztáni Szabadság Héjái”).
-

**A TANÁCS (EU) 2018/1072 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE****(2018. július 30.)****az Ukrajna területi integritását, szuverenitását és függetlenségét aláásó vagy fenyegető intézkedések miatti korlátozó intézkedésekről szóló 269/2014/EU rendelet végrehajtásáról**

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az Ukrajna területi integritását, szuverenitását és függetlenségét aláásó vagy fenyegető intézkedések miatti korlátozó intézkedésekről szóló, 2014. március 17-i 269/2014/EU tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 14. cikke (1) bekezdésére,

tekintettel az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselőjének javaslatára,

mivel:

- (1) A Tanács 2014. március 17-én elfogadta a 269/2014/EU rendeletet.
- (2) Az Unió Krím és Szevasztopol jogellenes annektálásával kapcsolatos el nem ismerési politikájának részeként a Tanács a Kercsi-szorosí híd megépítését olyan további fellépésnek tekinti, amely aláassa Ukrajna területi integritását, szuverenitását és függetlenségét.
- (3) E híd megépítése és 2018. május 15-i hivatalos átadása kulcsfontosságú szimbolikus lépést jelent annak irányába, hogy az Oroszországi Föderáció megszilárdítsa a jogellenesen annektált Krím és Szevasztopol fölötti ellenőrzést, és folytassa a félsziget Ukrajnától való elszigetelését.
- (4) A fentiek alapján a korlátozó intézkedések hatálya alá tartozó személyeknek, szervezeteknek és szerveknek a 269/2014/EU rendelet I. mellékletében szereplő jegyzékébe további szervezeteket kell felvenni.
- (5) A 269/2014/EU rendelet I. mellékletét ezért ennek megfelelően módosítani kell,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

*1. cikk*

Az e rendelet mellékletében felsorolt szervezeteket fel kell venni a 269/2014/EU rendelet I. mellékletében foglalt jegyzékbe.

*2. cikk*Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2018. július 30-án.

*a Tanács részéről**az elnök*

G. BLÜMEL

---

<sup>(1)</sup> HL L 78., 2014.3.17., 6. o.

## MELLÉKLET

Az 1. cikkben említett szervezetek jegyzéke

	Név	Azonosító adatok	Indokolás	A jegyzékbe vétel dátuma
„42.	АО „Institute Giprostroymost – Saint-Petersburg” АО Институт Гипростроймост – Санкт-Петербург	Cím: 7 Yablochkova street, St. Petersburg, 197198 Oroszország Honlap: <a href="http://gpsm.ru">http://gpsm.ru</a> E-mail: <a href="mailto:office@gpsm.ru">office@gpsm.ru</a>	Az AO „Institute Giprostroymost – Saint-Petersburg” a híd megtervezésével részt vett az Oroszországot a jogellenesen anektált Krím félszigettel összekötő Kercsi-szorosí híd megépítésében. Ezáltal támogatja a jogellenesen anektált Krím-félsziget egyesítését az Oroszországi Föderációval, ami pedig még inkább aláássa Ukrajna területi integritását, szuverenitását és függetlenségét.	2018.7.31.
43.	PJSC Mostotrest ПАО Мостотрест	Cím: 6 Barklaaya street, Bld. 5 Moscow, 121087 Oroszország	A PJSC Mostotrest a híd karbantartására vonatkozó állami szerződés révén tevékenyen részt vett az Oroszországot a jogellenesen anektált Krím félszigettel összekötő Kercsi-szorosí híd megépítésében. Tulajdonosa továbbá egy olyan személy (Arkady Rotenberg), aki az Ukrajna szuverenitását aláásó tevékenysége miatt már jegyzékbevételekre került (92. számú személy e mellékletben). A vállalkozás tehát támogatja a jogellenesen anektált Krím félsziget egyesítését az Oroszországi Föderációval, ami pedig még jobban aláássa Ukrajna területi integritását, szuverenitását és függetlenségét.	2018.7.31.
44.	JSC Zaliv Shipyard Судоостроительный завод “Залив”	Cím: 4 Tankistov street, 298310 Kerch, Krím Honlap: <a href="http://zalivkerch.com">http://zalivkerch.com</a>	A JSC Zaliv Shipyard tevékenyen részt vett az Oroszországot a jogellenesen anektált Krím félszigettel összekötő Kercsi-szorosí hídhoz vezető új vasútvonal megépítésében. A vállalkozás tehát támogatja a jogellenesen anektált Krím félsziget egyesítését az Oroszországi Föderációval, ami pedig még jobban aláássa Ukrajna területi integritását, szuverenitását és függetlenségét.	2018.7.31.
45.	Stroygazmontazh Corporation (SGM Group) ООО Стройгазмонтаж (груп СГМ)	Cím: Prospect Vernadskogo 53, Moscow, 119415 Oroszország Honlap: <a href="http://www.ooosgm.com">www.ooosgm.com</a>	A Stroygazmontazh Corporation (SGM Group) a híd megépítésére vonatkozó állami szerződés révén tevékenyen részt vett az Oroszországot a jogellenesen anektált Krím félszigettel összekötő Kercsi-szorosí híd megépítésében.  Tulajdonosa továbbá egy olyan személy (Arkady Rotenberg), aki az Ukrajna szuverenitását aláásó tevékenysége miatt már jegyzékbevételekre került (92. számú személy e mellékletben). A vállalkozás tehát támogatja a jogellenesen anektált Krím félsziget egyesítését az Oroszországi Föderációval, ami pedig még jobban aláássa Ukrajna területi integritását, szuverenitását és függetlenségét.	2018.7.31.



	Név	Azonosító adatok	Indokolás	A jegyzékbe vétel dátuma
46.	Stroygazmontazh Most OOO OOO Стройгазмонтаж-Мост	Cím: Barklya street 6, building 7, Moscow, 121087 Oroszország Cégjegyzékszám: 1157746088170 Adószám: 7730018980 Honlap: <a href="http://kerch-most.ru/tag/sgam-most">http://kerch-most.ru/tag/sgam-most</a> E-mail: kerch-most@yandex.ru	A Stroygazmontazh Most OOO a Kercsi-szoroson átívelő híd megépítésére vonatkozó projektet irányító fő szerződő félnek, a Stroygazmontazh-nak a leányvállalata. Tulajdonosa továbbá egy olyan személy (Arkady Rotenberg), aki az Ukrajna szuverenitását aláásó tevékenysége miatt már jegyzékbevitelre került (92. számú személy e mellékletben). A vállalkozás tehát támogatja a jogellenesen annektált Krím félsziget egyesítését az Oroszországi Föderációval, ami pedig még jobban aláássa Ukrajna területi integritását, szuverenitását és függetlenségét.	2018.7.31.
47.	CJSC VAD AKTIONERNOE OBSHCHESTVO VAD АО «ВАД»	Cím: 133, Chernyshevskogo street, Vologda, Vologodskaya Oblast, 160019 Oroszország 122 Grazhdanskiy Prospect, suite 5, Liter A, St. Petersburg, 195267 Oroszország Cégjegyzékszám: 1037804006811 (Oroszország) Adószám: 7802059185 Honlap: <a href="http://www.zaovad.com">www.zaovad.com</a> E-mail: <a href="mailto:office@zaovad.com">office@zaovad.com</a>	A CJSC VAD a krími Tavrida autópálya, a Kercsi-szoroson átmenő közút és az ahhoz vezető bekötőutak megépítésének fővállalkozója. A Tavrida szövetségi autópálya a tervek szerint lehetővé teszi majd a Krím közúton történő megközelítését a Kercsi-szoroson átívelő híd elsődleges becsatlakozásaként szolgáló, újonnan épült utak rendszere révén. A CJSC VAD tehát támogatja a jogellenesen annektált Krím félsziget egyesítését az Oroszországi Föderációval, ami pedig még jobban aláássa Ukrajna területi integritását, szuverenitását és függetlenségét.	2018.7.31.”

**A TANÁCS (EU) 2018/1073 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE****(2018. július 30.)****a líbiai helyzetre tekintettel korlátozó intézkedések meghozataláról szóló (EU) 2016/44 rendelet 21. cikke (2) bekezdésének végrehajtásáról**

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a líbiai helyzetre tekintettel korlátozó intézkedések meghozataláról és a 204/2011/EU rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2016. január 18-i (EU) 2016/44 tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 21. cikke (2) bekezdésére,

tekintettel az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselőjének javaslatára,

mivel:

- (1) A Tanács 2016. január 18-án elfogadta az (EU) 2016/44 rendeletet.
- (2) A Tanács az (EU) 2016/44 rendelet 21. cikke (6) bekezdésének megfelelően felülvizsgálta a jegyzékbe vett személyeknek és szervezeteknek a rendelet III. mellékletében foglalt jegyzékét.
- (3) A Tanács megállapította, hogy egy személyt törölni kell a személyeknek és szervezeteknek az (EU) 2016/44 rendelet III. mellékletében foglalt jegyzékéből.
- (4) Az (EU) 2016/44 rendelet III. mellékletét ezért ennek megfelelően módosítani kell,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

*1. cikk*

Az (EU) 2016/44 rendelet III. melléklete az e rendelet mellékletében foglaltak szerint módosul.

*2. cikk*Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2018. július 30-án.

*a Tanács részéről**az elnök*

G. BLÜMEL

---

<sup>(1)</sup> HLL 12., 2016.1.19., 1. o.

## MELLÉKLET

Az (EU) 2016/44 határozat III. mellékletének („A 6. cikk (2) bekezdésben említett természetes és jogi személyek, szervezetek és szervek jegyzéke”) A. (Személyek) része, a 3. (ASHKAL, Omarra vonatkozó) bejegyzés törlésre kerül és a fennmaradó bejegyzések számozása ennek megfelelően változik.

---

**A TANÁCS (EU) 2018/1074 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE****(2018. július 30.)****a Koreai Népi Demokratikus Köztársasággal szembeni korlátozó intézkedésekről szóló (EU) 2017/1509 rendelet végrehajtásáról**

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a Koreai Népi Demokratikus Köztársasággal szembeni korlátozó intézkedésekről és a 329/2007/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló (EU) 2017/1509 tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 47. cikke (2) bekezdésére,

tekintettel az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselőjének javaslatára,

mivel:

- (1) A Tanács 2017. augusztus 30-án elfogadta az (EU) 2017/1509 rendeletet.
- (2) A Tanács az (EU) 2017/1509 rendelet 47a. cikke (1) bekezdésével összhangban felülvizsgálta a jegyzékbe vett személyeknek és szervezeteknek az említett rendelet XV., XVI., XVII. és XVIII. mellékletében foglalt jegyzékét.
- (3) A Tanács megállapította, hogy az (EU) 2017/1509 rendelet XV. és XVI. mellékletében foglalt személyekre és szervezetekre vonatkozó bizonyos bejegyzéseket naprakésszé kell tenni.
- (4) Az (EU) 2017/1509 rendelet XV. és XVI. mellékletét ezért ennek megfelelően módosítani kell,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

*1. cikk*

Az (EU) 2017/1509 rendelet XV. és XVI. melléklete az e rendelet mellékletében foglaltak szerint módosul.

*2. cikk*Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2018. július 30-án.

*a Tanács részéről**az elnök*

G. BLÜMEL

---

<sup>(1)</sup> HL L 224., 2017.8.31., 1. o.

## MELLÉKLET

1. Az (EU) 2017/1509 rendelet XV. mellékletében az „a) A 34. cikk (4) bekezdésének a) pontjával összhangban jegyzékbe vett természetes személyek” cím a következőképpen módosul:

a) a meglévő bejegyzések számozása 1–30-ra változik;

b) a következő bejegyzések helyébe a következő szöveg lép:

	Név (és esetleges névváltozatok)	Azonosító adatok	A jegyzékbe vétel dátuma	A jegyzékbe vétel okai
„3.	HYON Chol-hae (más néven: HYON Chol Hae)	Születési idő: 1934. Születési hely: Mandzsúria, Kína.	2009.12.22.	2016 áprilisa óta a Koreai Néphadsereg tábornagya. A Koreai Néphadsereg általános politikai osztályának korábbi igazgatóhelyettese (a néhai Kim Dzsongil katonai tanácsadója). A Koreai Munkáspárt Központi Bizottságának tagjává választották a Koreai Munkáspárt 2016. májusi hetedik kongresszusán, melyen a Koreai Munkáspárt elfogadta a KNDK nukleáris programjának folytatásáról szóló határozatot.
6.	PAK Jae-gyong (más néven: Chae-Kyong; PAK Jae Gyong)	Születési idő: 1933 Útlevélszám: 554410661	2009.12.22.	A Népi Fegyveres Erők általános politikai osztályának korábbi igazgatóhelyettese és a Népi Fegyveres Erők logisztikai irodájának korábbi igazgatóhelyettese (a néhai Kim Dzsongil katonai tanácsadója). Jelen volt, amikor KIM Dzsongun ellenőrizte a Stratégiai Rakétaerők Parancsnokságát. A Koreai Munkáspárt Központi Bizottságának tagja.
16.	KIM Jong-gak (más néven: KIM Jong Gak)	Születési idő: 1941.7.20. Születési hely: Phenjan, KNDK	2016.5.20.	A Koreai Néphadsereg általános politikai osztályának korábbi igazgatója. A Koreai Néphadsereg helyettes marsallja, a Kim Ir Szen Hadtudományi Egyetem rektora, a Koreai Munkáspárt Központi Katonai Bizottságának korábbi tagja, amely honvédelmi ügyekben a KNDK egyik kulcsfontosságú szerve. Így felelősség terheli a KNDK nukleáris tevékenységekkel, ballisztikus rakétákkal vagy egyéb tömegpusztító fegyverekkel kapcsolatos programjainak támogatásáért, illetve előmozdításáért.
18.	KIM Won-hong (más néven: KIM Won Hong)	Születési idő: 1945.1.7. Születési hely: Phenjan, KNDK. Útlevélszám: 745310010	2016.5.20.	Vezérezredes. A Koreai Néphadsereg általános politikai osztályának első igazgatóhelyettese. Az Állambiztonsági Osztály korábbi igazgatója. Korábbi állambiztonsági miniszter. A Koreai Munkáspárt Központi Katonai Bizottságának és a Nemzeti Védelmi Bizottságnak a tagja – amely Államügyi Bizottsággá történő átalakítását megelőzően honvédelmi ügyekben a KNDK egyik kulcsfontosságú szerve volt –, honvédelmi ügyekben ezek a bizottságok a KNDK kulcsfontosságú szervei. Így felelősség terheli a KNDK nukleáris tevékenységekkel, ballisztikus rakétákkal vagy egyéb tömegpusztító fegyverekkel kapcsolatos programjainak támogatásáért, illetve előmozdításáért.

	Név (és esetleges névváltozatok)	Azonosító adatok	A jegyzékbe vétel dátuma	A jegyzékbe vétel okai
21.	SON Chol-ju (más néven: SON Chol Ju)		2016.5.20.	A Koreai Néphadsereg vezérezedese. A Koreai Néphadsereg szervezeti kérdésekért felelős igazgatóhelyettese, valamint a légi erők és a légvédelmi elhárító erők – amelyek felügyelik a modernizált légvédelmi rakéták fejlesztését – korábbi politikai igazgatója. Így felelősség terheli a KNDK nukleáris tevékenységekkel, ballisztikus rakétákkal vagy egyéb tömegpusztító fegyverekkel kapcsolatos programjainak támogatásáért, illetve előmozdításáért.”

2. Az (EU) 2017/1509 rendelet XV. mellékletében a „b) A 34. cikk (4) bekezdésének a) pontjával összhangban jegyzékbe vett jogi személyek, szervezetek és szervek ” címben a meglévő bejegyzések számozása 1–5-re változik.

3. Az (EU) 2017/1509 rendelet XV. mellékletében a „c) A 34. cikk (4) bekezdésének b) pontjával összhangban jegyzékbe vett természetes személyek” cím a következőképpen módosul:

a) a következő bejegyzések helyébe a következő szöveg lép:

	Név (és esetleges névváltozatok)	Azonosító adatok	A jegyzékbe vétel dátuma	A jegyzékbe vétel okai
„10.	DJANG Tcheul Hy (JANG Tcheul-hy, JANG Cheul-hy, JANG Chol-hy, DJANG Cheul-hy, DJANG Chol-hy, DJANG Tchoul-hy, KIM Tcheul-hy)	Születési idő: 1950.5.11.  Születési hely: Kangvon	2018.4.20.	DJANG Tcheul Hy férjével, KIM Yong Nammal, fiával, KIM Su Gwanggal és menyével, KIM Kyong Huivel megtévesztő pénzügyi gyakorlatokban vett részt, amelyek hozzájárulhattak a KNDK nukleáris tevékenységekkel, ballisztikus rakétákkal vagy más tömegpusztító fegyverekkel kapcsolatos programjaihoz. Számos bankszámla tulajdonosa volt az Unióban, melyeket fia, KIM Su Gwang nyitott a nevében. Emellett több banki átutalásban vett részt menyéje, KIM Kyong Hui bankszámláiról az Unió területén kívüli bankszámlákra.
11.	KIM Su Gwang (KIM Sou-Kwang, KIM Sou-Gwang, KIM Son-Kwang, KIM Su-Kwang, KIM Soukwang, KIM Su-gwang, KIM Son-gwang)	Születési idő: 1976.8.18.  Születési hely: Phenjan, KNDK	2018.4.20.	A szakértői csoport KIM Su Gwangot az ENSZ által jegyzékbe vett Reconnaissance General Bureau szervezet ügynökéként azonosította. A szakértői csoport megállapította, hogy apjával, KIM Yong Nammal megtévesztő pénzügyi gyakorlatokat folytatnak, amelyek hozzájárulhatnak a KNDK nukleáris tevékenységekkel, ballisztikus rakétákkal vagy más tömegpusztító fegyverekkel kapcsolatos programjaihoz. KIM Su Gwang több tagállamban számos bankszámlát nyitott, többek között a családtagjai nevére. Diplomataként való tevékenysége során több, az Unióban és az Unión kívül fenntartott – többek között a felesége, KIM Kyong Hui nevében lévő – bankszámlára irányuló nagy összegű átutalásban vett részt.”

b) a bejegyzések számozása 1–6-ra változik.

4. Az (EU) 2017/1509 rendelet XVI. mellékletében „A 34. cikk (1) és (3) bekezdésében említett személyek, szervezetek és szervek jegyzéke” címnek az „a) Természetes személyek” alcímében a következő bejegyzés helyébe a következő szöveg lép:

	Név (és esetleges névváltozatok)	Azonosító adatok	A jegyzékbe vétel dátuma	A jegyzékbe vétel okai
„4.	JON Chol Young  más néven: JON Chol Yong	Útleveleszáma: 563410192  a KNDK angolai nagykövetségének diplomatája  Születési idő: 1975.4.30.	2018.1.22.	A Green Pine Associated Corporation angolai képviselője és a KNDK Angolába akkreditált diplomatája.  A Green Pine-t az ENSZ többek között az ENSZ fegyverembargójának megsértése miatt jegyzékbe vette. A Green Pine emellett tárgyalásokat folytatott az angolai hadihajók felújítására vonatkozó szerződésekről, megsértve ezzel az ENSZ Biztonsági Tanácsának határozataival megállapított tilalmakat.”

**A BIZOTTSÁG (EU) 2018/1075 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE**

(2018. július 27.)

**az *Ampelomyces quisqualis* (törzs: AQ10) hatóanyagok mint kis kockázatú hatóanyagok a növényvédő szerek forgalomba hozataláról szóló 1107/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet szerinti jóváhagyása meghosszabbításáról, valamint az 540/2011/EU bizottsági végrehajtási rendelet mellékletének módosításáról**

(EGT-vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a növényvédő szerek forgalomba hozataláról valamint a 79/117/EGK és a 91/414/EGK tanácsi irányelvek hatályon kívül helyezéséről szóló, 2009. október 21-i 1107/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 22. cikke (1) bekezdésére, összefüggésben 20. cikke (1) bekezdésével,

mivel:

- (1) A 2005/2/EK bizottsági irányelv <sup>(2)</sup> felvette a 91/414/EGK tanácsi irányelv <sup>(3)</sup> I. mellékletébe a *Ampelomyces quisqualis* (törzs: AQ10) hatóanyagot.
- (2) A 91/414/EGK irányelv I. mellékletében szereplő hatóanyagok az 1107/2009/EK rendelet értelmében jóváhagyott hatóanyagok tekintendők, és az 540/2011/EU bizottsági végrehajtási rendelet <sup>(4)</sup> mellékletének A. részében is fel vannak sorolva.
- (3) Az *Ampelomyces quisqualis* (törzs: AQ10) hatóanyag jóváhagyása az 540/2011/EU végrehajtási rendelet mellékletének A. részében foglaltaknak megfelelően 2018. július 31-én lejár.
- (4) A 844/2012/EU bizottsági végrehajtási rendelet <sup>(5)</sup> 1. cikkének megfelelően az említett cikkben előírt határidőn belül kérelmet nyújtottak be az *Ampelomyces quisqualis* (törzs: AQ10) hatóanyag jóváhagyásának meghosszabbítására.
- (5) A kérelmező benyújtotta a 844/2012/EU végrehajtási rendelet 6. cikke szerinti kötelező kiegészítő dokumentációt. A jelentéstevő tagállam a kérelmet hiánytalannak találta.
- (6) A referens tagállam a társreferens tagállammal konzultálva elkészítette a jóváhagyás érvényességének meghosszabbítására benyújtott kérelmet értékelő jelentést, amelyet 2016. november 25-én benyújtott az Európai Élelmiszerbiztonsági Hatósághoz (a továbbiakban: Hatóság) és a Bizottsághoz.
- (7) A Hatóság a hosszabbítási kérelmet értékelő jelentést észrevételezésre megküldte a kérelmezőnek és a tagállamoknak, majd a kapott észrevételeket továbbította a Bizottságnak. A Hatóság ezenkívül közzétette a kiegészítő összefoglaló dokumentációt.
- (8) A Hatóság 2017. november 20-án eljuttatta következtetéseit <sup>(6)</sup> a Bizottsághoz arról, hogy az *Ampelomyces quisqualis* (törzs: AQ10) várhatóan megfelel-e az 1107/2009/EK rendelet 4. cikkében előírt jóváhagyási kritériumoknak. A Bizottság 2018. március 23-án ismertette az *Ampelomyces quisqualis* (törzs: AQ10) esetében a hosszabbításra vonatkozó jelentéstervezetet a Növények, Állatok, Élelmiszerek és Takarmányok Állandó Bizottságával.
- (9) A kérelmező lehetőséget kapott arra, hogy a hosszabbításra vonatkozó jelentéssel kapcsolatban észrevételeket tegyen.
- (10) Legalább egy, az *Ampelomyces quisqualis* (törzs: AQ10) hatóanyagot tartalmazó növényvédő szer egy vagy több reprezentatív felhasználása tekintetében megállapítást nyert, hogy az 1107/2009/EK rendelet 4. cikkében előírt jóváhagyási kritériumok teljesülnek.

<sup>(1)</sup> HL L 309., 2009.11.24., 1. o.

<sup>(2)</sup> A Bizottság 2005/2/EK irányelve (2005. január 19.) a 91/414/EGK tanácsi irányelvnek az *Ampelomyces quisqualis* és a *Gliocladium catenulatum* hatóanyagként történő felvétele céljából történő módosításáról (HL L 20., 2005.1.22., 15. o.).

<sup>(3)</sup> A Tanács 91/414/EGK irányelve (1991. július 15.) a növényvédő szerek forgalomba hozataláról (HL L 230., 1991.8.19., 1. o.).

<sup>(4)</sup> A Bizottság 540/2011/EU végrehajtási rendelete (2011. május 25.) az 1107/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletnek a jóváhagyott hatóanyagok jegyzéke tekintetében történő végrehajtásáról (HL L 153., 2011.6.11., 1. o.).

<sup>(5)</sup> A Bizottság 844/2012/EU végrehajtási rendelete (2012. szeptember 18.) a hatóanyagok jóváhagyásának meghosszabbítására vonatkozó eljárás végrehajtásához szükséges rendelkezéseknek a növényvédő szerek forgalomba hozataláról szóló 1107/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet szerinti megállapításáról (HL L 252., 2012.9.19., 26. o.).

<sup>(6)</sup> EFSA Journal 2017;15(11):5078, 24 o. doi:10.2903/j.efsa.2017.5078 Online elérhető a következő címen: [www.efsa.europa.eu](http://www.efsa.europa.eu)



- (11) Az *Ampelomyces quisqualis* (törzs: AQ10) jóváhagyásának meghosszabbítására vonatkozó kockázatértékelés korlátozott számú reprezentatív használaton alapul, ez azonban nem korlátozza azon használatokat, amelyek tekintetében az *Ampelomyces quisqualis* (törzs: AQ10) tartalmazó növényvédő szerek engedélyezhetők. Ezért nem indokolt fenntartani a kizárólag gombaölő szerként való felhasználásra történő korlátozást.
- (12) A Bizottság ugyanakkor úgy véli, hogy az 1107/2009/EK rendelet 22. cikke értelmében az *Ampelomyces quisqualis* (törzs: AQ10) kis kockázatú anyag. Az *Ampelomyces quisqualis* (törzs: AQ10) tehát teljesíti az 1107/2009/EK rendelet II. mellékletének 5. pontjában meghatározott feltételeket. Az *Ampelomyces quisqualis* (törzs: AQ10) olyan mikroorganizmus-törzs, amely a tervezett felhasználást figyelembe véve várhatóan kis kockázatot jelent az emberekre, az állatokra és a környezetre. Ezenkívül az *Ampelomyces quisqualis* (törzs: AQ10) olyan mikroorganizmus-törzs (gomba), amely az emberekre nem patogén, valamint nem kapcsolható semmilyen ismert emberekre, állatokra vagy növényekre veszélyes patogénhez, és amely nem mutatott többszörös rezisztenciát az ismert humán vagy állatgyógyászati felhasználásra szánt antimikrobiális anyagokkal szemben.
- (13) Ezért helyénvaló meghosszabbítani az *Ampelomyces quisqualis* (törzs: AQ10) kis kockázatú hatóanyagként történő jóváhagyását.
- (14) Az 1107/2009/EK rendelet 14. cikke (1) bekezdésének a rendelet 6. cikkével összefüggésben értelmezett rendelkezései alapján, valamint a jelenlegi tudományos és műszaki ismeretekre való figyelemmel azonban bizonyos feltételeket elő kell írni.
- (15) Az 1107/2009/EK rendelet 20. cikke (3) bekezdésének a 13. cikk (4) bekezdésével összefüggésben értelmezett rendelkezései értelmében az 540/2011/EU végrehajtási rendelet mellékletét ennek megfelelően módosítani kell.
- (16) Az (EU) 841/2017 bizottsági végrehajtási rendelet<sup>(1)</sup> 2018. július 31-ig meghosszabbította az *Ampelomyces quisqualis* (törzs: AQ10) jóváhagyásának érvényességét annak érdekében, hogy a jóváhagyás meghosszabbítására irányuló eljárást az előtt le lehessen zárni, mielőtt lejárna az anyag jóváhagyása. Figyelembe véve, hogy a hatóanyag jóváhagyási érvényessége 2018. július 31-én lejár, ezt a rendeletet 2018. augusztus 1-jétől kell alkalmazni.
- (17) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Növények, Állatok, Élelmiszerek és Takarmányok Állandó Bizottságának véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

#### 1. cikk

### A hatóanyag jóváhagyásának meghosszabbítása

Az I. mellékletben meghatározott *Ampelomyces quisqualis* (törzs: AQ10) hatóanyag jóváhagyása az ugyanabban a mellékletben foglalt feltételekkel meghosszabbításra kerül.

#### 2. cikk

### Az 540/2011/EU végrehajtási rendelet módosításai

Az 540/2011/EU végrehajtási rendelet melléklete e rendelet II. mellékletének megfelelően módosul.

#### 3. cikk

### Hatálybalépés és az alkalmazás kezdőnapja

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ezt a rendeletet 2018. augusztus 1-jétől kell alkalmazni.

<sup>(1)</sup> A Bizottság (EU) 2017/841 végrehajtási rendelete (2017. május 17.) az 540/2011/EU bizottsági végrehajtási rendeletnek az alfa-cipermetrin, az *Ampelomyces quisqualis* AQ 10 törzse, a benalaxil, a bentazon, a bifenazát, a bromoxinil, a karfentrazon-etil, a klórprofam, a ciazofamid, a dezmedifam, a dikvat, a DPX KE 459 (flupirszulfuron-metil), az etoxazol, a famoxadon, a fenamidon, a flumioxazin, a foramszulfuron, a *Gliocladium catenulatum* J1446 törzse, az imazamox, az imazoszulfuron, az izoxaflutol, a laminarin, a metalaxil-m, a metoxifenozyd, a milbemektin, az oxaszulfuron, a pendimetalin, a fenmedifam, a pimeztrozin, az s-metolaklór és a trifloxistrobin hatóanyagok jóváhagyási időtartamának meghosszabbítása tekintetében történő módosításáról (HL L 125., 2017.5.18., 12. o.).

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2018. július 27-én.

*a Bizottság részéről*  
*az elnök*  
Jean-Claude JUNCKER

---

## I. MELLÉKLET

Közhasználatú név, Azonosító szám	IUPAC-név	Tisztaság <sup>(1)</sup>	Jóváhagyás dátuma	Jóváhagyás lejártja	Egyedi rendelkezések
<i>Ampelomyces quisqualis</i> (törzs: AQ10)	Tárgytalan	Csíraképes spórák minimális száma: $3,0 \times 10^{12}$ CFU/kg	2018. augusztus 1.	2033. augusztus 1.	<p>Az 1107/2009/EK rendelet 29. cikkének (6) bekezdésében említett egységes alapelvek érvényesítése érdekében figyelembe kell venni az <i>Ampelomyces quisqualis</i>-ről (törzs: AQ10) szóló hosszabbítási jelentésben és különösen annak I. és II. függelékében található megállapításokat.</p> <p>Az átfogó értékelésben a tagállamoknak fokozott figyelmet kell fordítaniuk a szerrel foglalkozók és más dolgozók biztonságára, tekintettel arra, hogy a mikroorganizmusokat potenciális szenzibilizálóknak kell tekinteni és gondoskodniuk kell arról, hogy a használati feltételek között szerepeljen a megfelelő egyéni védőfelszerelés használata.</p> <p>A gyártónak a gyártási folyamat során biztosítani kell a környezeti feltételek szigorú fenntartását és a minőségellenőrzési célú elemzést.</p> <p>A felhasználási feltételek között adott esetben kockázatcsökkentő intézkedéseknek is szerepelniük kell.</p>

<sup>(1)</sup> A hatóanyag azonosítására és specifikációjára vonatkozó további részletek a vizsgálati jelentésben találhatóak.

II. MELLÉKLET

Az 540/2011/EU végrehajtási rendelet melléklete az alábbiak szerint módosul:

1. az A. részben a *Ampelomyces quisqualis* (törzs: AQ10) vonatkozó bejegyzést el kell hagyni;
2. a D. rész a következő bejegyzéssel egészül ki:

Szám	Közhasználatú név, Azonosító szám	IUPAC-név	Tisztaság <sup>(1)</sup>	Jóváhagyás dátuma	Jóváhagyás lejárt	Egyedi rendelkezések
„14	<i>Ampelomyces quisqualis</i> (törzs: AQ10)	Tárgytalan	Csíráképes spórák minimális száma: 3,0 × 10 <sup>12</sup> CFU/kg	2018. augusztus 1.	2033. augusztus 1.	<p>Az 1107/2009/EK rendelet 29. cikkének (6) bekezdésében említett egységes alapelvek érvényesítése érdekében figyelembe kell venni az <i>Ampelomyces quisqualis</i>-ről (törzs: AQ10) szóló hosszabbítási jelentésben és különösen annak I. és II. függelékében található megállapításokat.</p> <p>Az átfogó értékelésben a tagállamoknak fokozott figyelmet kell fordítaniuk a szerrel foglalkozók és más dolgozók biztonságára, tekintettel arra, hogy a mikroorganizmusokat potenciális szennyezésforrásoknak kell tekinteni és gondoskodniuk kell arról, hogy a használati feltételek között szerepeljen a megfelelő egyéni védőfelszerelés használata.</p> <p>A gyártónak a gyártási folyamat során biztosítani kell a környezeti feltételek szigorú fenntartását és a minőségellenőrzési célú elemzést.</p> <p>A felhasználási feltételek között adott esetben kockázatcsökkentő intézkedéseknek is szerepelniük kell.”</p>

<sup>(1)</sup> A hatóanyag azonosítására és specifikációjára vonatkozó további részletek a vizsgálati jelentésben találhatóak.

**A BIZOTTSÁG (EU) 2018/1076 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE****(2018. július 30.)****a 37/2010/EU rendeletnek az izoflurán anyag maximális maradékanyag-határérték szerinti osztályozása tekintetében történő módosításáról****(EGT-vonatkozású szöveg)**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az állati eredetű élelmiszerekben előforduló farmakológiai hatóanyagok maradékanyag-határértékeinek meghatározására irányuló közösségi eljárásokról, a 2377/90/EGK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről és a 2001/82/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv, valamint a 726/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet módosításáról szóló, 2009. május 6-i 470/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 14. cikkére, összefüggésben 17. cikkével,

tekintettel az Európai Gyógyszerügynökségnek az állatgyógyászati készítmények bizottsága által megfogalmazott véleményére,

mivel:

- (1) A 470/2009/EK rendelet 17. cikke értelmében az élelmiszer-termelő állatoknak szánt állatgyógyászati készítményekben vagy az állattenyésztésben használt biocid termékekben történő uniós felhasználásra szánt farmakológiai hatóanyagok maradékanyag-határértékeit (a továbbiakban: MRL) rendelet útján kell megállapítani.
- (2) A 37/2010/EU bizottsági rendelet <sup>(2)</sup> mellékletének 1. táblázata megállapítja a farmakológiai hatóanyagokat és az állati eredetű élelmiszerekben előforduló MRL-ek szerinti osztályozásukat.
- (3) Az izoflurán már szerepel a fenti táblázatban valamennyi lófélé esetében kizárólag anesztetikumként való felhasználásra engedélyezett anyagként. A jelenlegi bejegyzés besorolása szerint „Nincs szükség maximális maradékanyag-határértékre”
- (4) Az Európai Gyógyszerügynökséghez (EMA) arra irányuló kérelem érkezett, hogy az izofluránra vonatkozó meglévő bejegyzést a sertésfélékre is terjesszék ki.
- (5) Az EMA az állatgyógyászati készítmények bizottságának véleménye alapján az izofluránra vonatkozó MRL megállapítását javasolta a sertésfélékre.
- (6) A 470/2009/EK rendelet 5. cikke szerint az EMA-nak meg kell fontolnia, hogy az egy adott élelmiszerben található farmakológiai hatóanyagra megállapított MRL-ek alkalmazhatók-e az ugyanabból a fajtól előállított más élelmiszer tekintetében, illetve hogy az egy vagy több fajban található farmakológiai hatóanyagra megállapított MRL-ek alkalmazhatók-e más fajok tekintetében.
- (7) Az EMA véleménye szerint az izofluránra vonatkozó bejegyzés más korcsoportokra és fajtákra történő extrapolációja jelenleg nem értékelhető megbízható módon, mivel nem áll rendelkezésre elegendő adat erre vonatkozóan.
- (8) A 37/2010/EU rendeletet ezért ennek megfelelően módosítani kell.
- (9) Az érdekelt felek számára helyénvaló észszerű határidőt biztosítani az MRL-nek való megfeleléshez szükséges intézkedések meghozatalára.
- (10) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak az Állatgyógyászati Készítmények Állandó Bizottságának véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

**1. cikk**

A 37/2010/EU rendelet melléklete e rendelet mellékletének megfelelően módosul.

<sup>(1)</sup> HL L 152., 2009.6.16., 11. o.

<sup>(2)</sup> A Bizottság 37/2010/EU rendelete (2009. december 22.) a farmakológiai hatóanyagokról és az állati eredetű élelmiszerekben előforduló maximális maradékanyag-határértékek szerinti osztályozásukról (HL L 15., 2010.1.20., 1. o.).

*2. cikk*

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ezt a rendeletet 2018. szeptember 29-től kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2018. július 30-án.

*a Bizottság részéről*  
*az elnök*  
Jean-Claude JUNCKER

---

## MELLÉKLET

A 37/2010/EU rendelet mellékletének 1. táblázatában az izoflurán anyagra vonatkozó bejegyzés helyébe a következő szöveg lép:

Farmakológiai hatóanyag	Jelző maradékanyag	Állatfajok	Maximális maradék- anyag-határérték	Célszövetek	Egyéb rendelkezések (a 470/2009/EK rendelet 14. cikke (7) bekezdésének megfelelően)	Terápiás osztályozás
„Izoflurán	NEM ALKALMAZHATÓ	Lófélék	Nincs szükség maximális maradékanyag- határértékre	NEM ALKALMAZHATÓ	Belélegzéses felhasználásra	Általános anesztézia”
		Sertésfélék	Nincs szükség maximális maradékanyag- határértékre	NEM ALKALMAZHATÓ	Belélegzéses alkalmazásra legfeljebb 7 napos malacoknál	

**A BIZOTTSÁG (EU) 2018/1077 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE****(2018. július 30.)****az Európai Mezőgazdasági Vidékfejlesztési Alapból (EMVA) nyújtandó vidékfejlesztési támogatásról szóló 1305/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet alkalmazási szabályainak megállapításáról szóló 808/2014/EU végrehajtási rendelet módosításáról**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az Európai Mezőgazdasági Vidékfejlesztési Alapból (EMVA) nyújtandó vidékfejlesztési támogatásról és az 1698/2005/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2013. december 17-i 1305/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 8. cikke (3) bekezdésére,

mivel:

- (1) A 808/2014/EU bizottsági végrehajtási rendelet <sup>(2)</sup> megállapítja az 1305/2013/EU rendelet alkalmazásának szabályait. Az (EU) 2017/2393 európai parlamenti és tanácsi rendelet <sup>(3)</sup> az Európai Mezőgazdasági Vidékfejlesztési Alapra vonatkozó általános szabályok egyszerűsítése révén módosította az 1305/2013/EU rendeletet. Az 1305/2013/EU rendelet végrehajtására vonatkozó szabályokat ezért ennek megfelelően szintén módosítani kell.
- (2) Eltörlésre került az a kötelezettség, melynek értelmében a tanácsadó szervezet külön pályázati felhívás útján kell kiválasztani. Ezért a pályázati felhívásokra vonatkozó végrehajtási szabályokat törölni kell a rendeletből.
- (3) Az 1305/2013/EU rendelet a 2. cikk (1) bekezdésének n) pontjában kiegészült a fiatal mezőgazdasági termelők közös üzemlétesítésére vonatkozó szabályokkal, továbbá a 2. cikk (1) bekezdésének s) pontjában az „üzem létesítésének napja” fogalom meghatározásával. A 808/2014/EU végrehajtási rendelet I. melléklete 1. részének 8. pontjában szereplő, a fiatal mezőgazdasági termelőkre vonatkozó rendelkezéseket ennek megfelelően ki kell igazítani. Továbbá mivel a 809/2014/EU bizottsági végrehajtási rendeletnek <sup>(4)</sup> a mezőgazdasági üzemek és a vállalkozások fejlesztésével kapcsolatos 57. cikke törésre került, a 808/2014/EU végrehajtási rendeletben meghatározott, üzleti tervvel kapcsolatos szabályokat is célszerű egyszerűbbé tenni.
- (4) Ezenfelül a pénzügyi eszközökre vonatkozó szabályok is egyszerűsödtek. Az 1305/2013/EU rendelet 49. cikkének (4) bekezdésébe bekerült a finanszírozási eszközökből támogatott műveletekre vonatkozó kiválasztási kritériumok alkalmazása alóli mentesség. A 808/2014/EU végrehajtási rendelet I. melléklete 1. részének 8. pontját e rendelkezésnek megfelelően ki kell igazítani.
- (5) A szükségtelen adminisztratív terhek és különösen a finanszírozási tervek gyakori módosításának elkerülése érdekében egyértelművé kell tenni, hogy az egyes programok pénzügyi tervében bemutatott tervezett EMVA-hozzájárulások felső összeghatárának túllépése kapcsán alkalmazandó maximalizálás az adott intézkedés teljes keretösszegére vonatkozik.
- (6) Az 1305/2013/EU rendelet 39a. cikke a valamely konkrét ágazatba tartozó mezőgazdasági termelők számára jövedelemstabilizáló eszközt hoz létre, 37. cikke pedig támogatást tesz lehetővé a mezőgazdasági termelő átlagos éves termésének több mint 20 %-át elpusztító kedvezőtlen éghajlati jelenség, állat- vagy növénybetegség, kártevő-fertőzés vagy környezeti esemény által okozott veszteségeket fedező mezőgazdasági biztosítási szerződésekhez. Az 1305/2013/EU rendelet 8. cikke (1) bekezdésének h) pontjával összhangban a finanszírozási tervnek tartalmaznia kell az EMVA tervezett hozzájárulását és az alkalmazandó mértéket.

<sup>(1)</sup> HL L 347., 2013.12.20., 487. o.

<sup>(2)</sup> A Bizottság 808/2014/EU végrehajtási rendelete (2014. július 17.) az Európai Mezőgazdasági Vidékfejlesztési Alapból (EMVA) nyújtandó vidékfejlesztési támogatásról szóló 1305/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet alkalmazási szabályainak megállapításáról (HL L 227., 2014.7.31., 18. o.).

<sup>(3)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2017/2393 rendelete (2017. december 13.) az Európai Mezőgazdasági Vidékfejlesztési Alapból (EMVA) nyújtandó vidékfejlesztési támogatásról szóló 1305/2013/EU, a közös agrárpolitika finanszírozásáról, irányításáról és monitoringjáról szóló 1306/2013/EU, a közös agrárpolitika keretében tartozó támogatási rendszerek alapján a mezőgazdasági termelők részére nyújtott közvetlen kifizetésekre vonatkozó szabályok megállapításáról szóló 1307/2013/EU, a mezőgazdasági termékpiacon közös szervezésének létrehozásáról szóló 1308/2013/EU és az élelmiszerlánc, az állategészségüggyel és állatjóléttel, valamint a növényegészségüggyel és a növényi szaporítóanyagokkal kapcsolatos kiadások kezelésére vonatkozó rendelkezések megállapításáról szóló 652/2014/EU rendelet módosításáról (HL L 350., 2017.12.29., 15. o.).

<sup>(4)</sup> A Bizottság 809/2014/EU végrehajtási rendelete (2014. július 17.) az 1306/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet alkalmazási szabályainak az integrált igazgatási és kontrollrendszer, a vidékfejlesztési intézkedések és a kölcsönös megfeleltetés tekintetében történő megállapításáról (HL L 227., 2014.7.31., 69. o.).



- (7) A 808/2014/EU végrehajtási rendeletet ezért ennek megfelelően módosítani kell.
- (8) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Vidékfejlesztési Bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 808/2014/EU végrehajtási rendelet a következőképpen módosul:

1. A 7. cikket el kell hagyni.
2. A 8. cikk (1) bekezdését el kell hagyni.
3. Az I. melléklet 1. része a következőképpen módosul:
  - a) a 8. pont („A kiválasztott intézkedések ismertetése”) a következőképpen módosul:

i. a 2. c) pont helyébe a következő szöveg lép:

„c) az intézkedés alkalmazási köre, a támogatható kedvezményezettek, valamint adott esetben a támogatás összegének vagy mértékének kiszámításához használt módszer, szükség esetén alintézkedések és/vagy művelettípusok szerinti bontásban. Az egyes művelettípusok esetében az elszámolható költségek, a támogathatósági feltételek, az alkalmazandó összegek és támogatási mértékek, valamint a kritériumok megállapítására irányadó elvek. Ha az 1303/2013/EU rendelet 38. cikke (4) bekezdése első albekezdésének a) és b) pontja alapján végrehajtott pénzügyi eszköz részesül támogatásban, a pénzügyi eszköz típusának leírása, a kedvezményezettek általános kategóriái, az elszámolható költségek általános kategóriái és a maximális támogatási mérték.”

ii. a 2. e) pont 5. alpontja helyébe a következő szöveg lép:

„5. A mezőgazdasági üzemek és a vállalkozások fejlesztése (az 1305/2013/EU rendelet 19. cikke)

- az 1305/2013/EU rendelet 19. cikke (1) bekezdése a) pontjának iii. alpontjában említett mezőgazdasági kisüzemek meghatározása;
- az 1305/2013/EU rendelet 2. cikke (1) bekezdésének s) pontjában említett tevékenységek meghatározása („üzem létesítésének napja”);
- az 1305/2013/EU rendelet 19. cikke (4) bekezdésének ötödik albekezdésében említett felső és alsó küszöbértékek meghatározása;
- a fiatal mezőgazdasági termelőknek nyújtott támogatás egyedi feltételei abban az esetben, ha e termelők a 807/2014/EU felhatalmazáson alapuló rendelet 2. cikke (1) és (2) bekezdésének megfelelően nem a mezőgazdasági üzem egyedüli vezetőjeként kezdik meg tevékenységüket;
- információ a 807/2014/EU felhatalmazáson alapuló rendelet 2. cikkének (3) bekezdésében említett türelmi időszak alkalmazására vonatkozóan;
- az üzleti tervvel kapcsolatos követelmények összefoglalása;
- a különböző intézkedések ötvözésére vonatkozó lehetőség kihasználása az ezen intézkedésekhez a fiatal mezőgazdasági termelő számára hozzáférést biztosító üzleti terven keresztül;
- a diverzifikálás által lefedett területek.”

iii. a 2. e) pont 16. alpontja helyébe a következő szöveg lép:

„16. Kockázatkezelés (az 1305/2013/EU rendelet 36–39a. cikke)”

b) a 10. pont c) pontja a következők szerint módosul:

i. az első albekezdés a következő v) ponttal egészül ki:

„v) az 1305/2013/EU rendelet 37. cikkének megfelelő, 20 %-os alsó küszöbvel végrehajtott műveletek és az 1305/2013/EU rendelet 39a. cikkének megfelelően végrehajtott műveletek esetén a teljes uniós hozzájárulás indikatív összege és indikatív mértéke.”

ii. a pont a következő albekezdéssel egészül ki:

„Az 1306/2013/EU rendelet 36. cikkében említett időközi kifizetések, az egyenleg 37. cikk szerinti kifizetése és az 51. cikk szerinti számlaelszámolás alkalmazásában a program támogatható közkiadásaihoz nyújtható EMVA-hozzájárulást az intézkedés szintjén kell betartani.”

*2. cikk*

Ez a rendelet az Európai Unió Hivatalos Lapjában való kihirdetését követő harmadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2018. július 30-án.

*a Bizottság részéről*  
*az elnök*  
Jean-Claude JUNCKER

---

**A BIZOTTSÁG (EU) 2018/1078 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE****(2018. július 30.)**

**a biztosítási és viszontbiztosítási üzleti tevékenység megkezdéséről és gyakorlásáról szóló 2009/138/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvvel összhangban a 2018. június 30. és 2018. szeptember 29. közötti referencia-időponttal történő adatszolgáltatás céljára a biztosítástechnikai tartalékok és az alapvető szavatoló tőke kiszámítására vonatkozó technikai információk meghatározásáról**

**(EGT-vonatkozású szöveg)**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a biztosítási és viszontbiztosítási üzleti tevékenység megkezdéséről és gyakorlásáról szóló, 2009. november 25-i 2009/138/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvre <sup>(1)</sup> (Szolvencia II) és különösen annak 77e. cikke (2) bekezdésének harmadik albekezdésére,

mivel:

- (1) A 2009/138/EK irányelv alkalmazásában a biztosítástechnikai tartalékok és az alapvető szavatoló tőke biztosítók és viszontbiztosítók általi kiszámítására vonatkozó egységes feltételek biztosítása érdekében minden referencia-időpont tekintetében meg kell határozni a vonatkozó kockázatmentes hozamgörbékre és az illeszkedési korrekció kiszámításához használt alapvető kamatkülönbözetekre, valamint a volatilitási korrekcióra vonatkozó technikai információkat.
- (2) A biztosítók és viszontbiztosítók által felhasználandó technikai információ azon első adatszolgáltatási referencia-időpontot megelőző utolsó hónap végére vonatkozó piaci adatokon alapul, amelyre ez a rendelet alkalmazandó. Az Európai Biztosítás- és Foglalkoztatónyugdíj-hatóság 2018. július 5-én benyújtotta a Bizottsághoz a 2018. június végi piaci adatokhoz kapcsolódó technikai információkat. Ezeket az információkat a 2009/138/EK irányelv 77e. cikke (1) bekezdésének megfelelően 2018. július 5-én közzétették.
- (3) mivel a technikai információk azonnali rendelkezésre állására szükség van, fontos, hogy ez a rendelet haladéktalanul hatályba lépjen.
- (4) Prudenciális okokból szükséges, hogy a biztosítók és viszontbiztosítók ugyanazt a technikai információt használják a biztosítástechnikai tartalékok és az alapvető szavatoló tőke kiszámításához, tekintet nélkül az illetékes hatóságoknak történő adatszolgáltatás időpontjára. Ezt a rendeletet ezért azon első adatszolgáltatási referencia-időponttól kell alkalmazni, amelyre ez a rendelet alkalmazandó.
- (5) A jogbiztonság mielőbbi biztosítása érdekében, mivel a vonatkozó kockázatmentes hozamgörbe rendelkezésre állása rendkívül sürgős, kellően indokolt, hogy az e rendeletben foglalt intézkedések a 182/2011/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet <sup>(2)</sup> 8. cikkének megfelelően, annak 4. cikkével összefüggésben kerüljenek elfogadásra,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

*1. cikk*

(1) A biztosítóknak és viszontbiztosítóknak a 2018. június 30. és 2018. szeptember 29. közötti referencia-időponttal történő adatszolgáltatás céljából a (2) bekezdésben említett technikai információkat kell felhasználniuk a biztosítástechnikai tartalékok és az alapvető szavatoló tőke kiszámításához.

(2) A 2009/138/EK irányelv 77. cikke szerinti legjobb becslés, az említett irányelv 77c. cikke szerinti illeszkedési korrekció és ugyanazon irányelv 77d. cikke szerinti volatilitási korrekció kiszámítása során felhasználandó technikai információk valamennyi releváns pénznemre vonatkozóan a következők:

- a) az I. mellékletben meghatározott vonatkozó kockázatmentes hozamgörbék;
- b) az illeszkedési korrekció kiszámításához a II. mellékletben meghatározott alapvető kamatkülönbözetek;
- c) az egyes releváns nemzeti biztosítási piacok tekintetében a III. mellékletben meghatározott volatilitási korrekciók.

<sup>(1)</sup> HL L 335., 2009.12.17., 1. o.

<sup>(2)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 182/2011/EU rendelete (2011. február 16.) a Bizottság végrehajtási hatásköreinek gyakorlására vonatkozó tagállami ellenőrzési mechanizmusok szabályainak és általános elveinek megállapításáról (HL L 55., 2011.2.28., 13. o.).

*2. cikk*

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ez a rendelet 2018. június 30-tól alkalmazandó.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2018. július 30-án.

*a Bizottság részéről*  
*az elnök*  
Jean-Claude JUNCKER

---

## I. MELLÉKLET

**A vonatkozó kockázatmentes hozamgörbe a legjobb becslés számításához, illeszkedési vagy volatilitási korrekció nélkül**

Futamidő (év)	Euró	Cseh korona	Dán korona	Forint	Svéd korona	Kuna
1	- 0,353 %	1,300 %	- 0,363 %	0,693 %	- 0,425 %	- 0,028 %
2	- 0,275 %	1,532 %	- 0,285 %	1,538 %	- 0,260 %	0,330 %
3	- 0,136 %	1,665 %	- 0,146 %	1,862 %	- 0,065 %	0,668 %
4	0,016 %	1,754 %	0,006 %	2,150 %	0,126 %	0,967 %
5	0,165 %	1,816 %	0,154 %	2,568 %	0,314 %	1,256 %
6	0,308 %	1,854 %	0,298 %	2,950 %	0,492 %	1,522 %
7	0,444 %	1,879 %	0,434 %	3,221 %	0,656 %	1,755 %
8	0,571 %	1,903 %	0,561 %	3,425 %	0,800 %	1,950 %
9	0,690 %	1,924 %	0,680 %	3,584 %	0,931 %	2,110 %
10	0,789 %	1,940 %	0,779 %	3,703 %	1,048 %	2,242 %
11	0,887 %	1,952 %	0,877 %	3,797 %	1,201 %	2,356 %
12	0,981 %	1,959 %	0,970 %	3,876 %	1,372 %	2,454 %
13	1,062 %	1,962 %	1,051 %	3,941 %	1,540 %	2,540 %
14	1,128 %	1,968 %	1,118 %	3,997 %	1,698 %	2,616 %
15	1,179 %	1,983 %	1,168 %	4,043 %	1,842 %	2,685 %
16	1,215 %	2,008 %	1,204 %	4,082 %	1,972 %	2,747 %
17	1,243 %	2,042 %	1,232 %	4,116 %	2,090 %	2,804 %
18	1,270 %	2,081 %	1,259 %	4,144 %	2,196 %	2,855 %
19	1,300 %	2,124 %	1,290 %	4,168 %	2,291 %	2,903 %
20	1,338 %	2,170 %	1,327 %	4,189 %	2,378 %	2,947 %
21	1,383 %	2,216 %	1,373 %	4,207 %	2,456 %	2,988 %
22	1,435 %	2,263 %	1,425 %	4,223 %	2,528 %	3,025 %
23	1,491 %	2,309 %	1,481 %	4,237 %	2,594 %	3,061 %
24	1,549 %	2,355 %	1,540 %	4,249 %	2,654 %	3,094 %
25	1,609 %	2,400 %	1,599 %	4,260 %	2,709 %	3,125 %
26	1,668 %	2,444 %	1,659 %	4,269 %	2,760 %	3,154 %
27	1,728 %	2,487 %	1,719 %	4,277 %	2,808 %	3,182 %
28	1,786 %	2,528 %	1,778 %	4,284 %	2,852 %	3,208 %
29	1,844 %	2,568 %	1,835 %	4,291 %	2,893 %	3,232 %
30	1,899 %	2,607 %	1,891 %	4,296 %	2,931 %	3,256 %
31	1,954 %	2,644 %	1,946 %	4,301 %	2,967 %	3,278 %
32	2,006 %	2,680 %	1,999 %	4,306 %	3,001 %	3,299 %
33	2,057 %	2,715 %	2,050 %	4,310 %	3,033 %	3,318 %
34	2,107 %	2,748 %	2,099 %	4,313 %	3,062 %	3,337 %
35	2,154 %	2,780 %	2,147 %	4,317 %	3,091 %	3,355 %
36	2,200 %	2,810 %	2,193 %	4,319 %	3,117 %	3,373 %
37	2,244 %	2,840 %	2,237 %	4,322 %	3,142 %	3,389 %
38	2,286 %	2,868 %	2,280 %	4,324 %	3,166 %	3,405 %
39	2,327 %	2,895 %	2,321 %	4,326 %	3,189 %	3,420 %

Futamidő (év)	Euró	Cseh korona	Dán korona	Forint	Svéd korona	Kuna
40	2,366 %	2,922 %	2,360 %	4,328 %	3,210 %	3,434 %
41	2,404 %	2,947 %	2,398 %	4,330 %	3,230 %	3,448 %
42	2,440 %	2,971 %	2,434 %	4,332 %	3,250 %	3,461 %
43	2,475 %	2,994 %	2,469 %	4,333 %	3,268 %	3,474 %
44	2,509 %	3,017 %	2,503 %	4,334 %	3,286 %	3,486 %
45	2,541 %	3,038 %	2,536 %	4,335 %	3,303 %	3,498 %
46	2,572 %	3,059 %	2,567 %	4,336 %	3,319 %	3,509 %
47	2,602 %	3,079 %	2,597 %	4,337 %	3,335 %	3,520 %
48	2,631 %	3,098 %	2,626 %	4,338 %	3,349 %	3,530 %
49	2,659 %	3,117 %	2,654 %	4,339 %	3,364 %	3,540 %
50	2,686 %	3,135 %	2,681 %	4,340 %	3,377 %	3,550 %
51	2,712 %	3,152 %	2,707 %	4,340 %	3,391 %	3,559 %
52	2,737 %	3,169 %	2,732 %	4,341 %	3,403 %	3,569 %
53	2,761 %	3,185 %	2,756 %	4,341 %	3,415 %	3,577 %
54	2,784 %	3,200 %	2,780 %	4,342 %	3,427 %	3,586 %
55	2,807 %	3,215 %	2,802 %	4,342 %	3,438 %	3,594 %
56	2,829 %	3,230 %	2,824 %	4,343 %	3,449 %	3,602 %
57	2,850 %	3,244 %	2,845 %	4,343 %	3,460 %	3,609 %
58	2,870 %	3,258 %	2,866 %	4,343 %	3,470 %	3,617 %
59	2,890 %	3,271 %	2,885 %	4,344 %	3,480 %	3,624 %
60	2,909 %	3,284 %	2,904 %	4,344 %	3,489 %	3,631 %
61	2,927 %	3,296 %	2,923 %	4,344 %	3,498 %	3,637 %
62	2,945 %	3,308 %	2,941 %	4,344 %	3,507 %	3,644 %
63	2,962 %	3,319 %	2,958 %	4,345 %	3,516 %	3,650 %
64	2,979 %	3,331 %	2,975 %	4,345 %	3,524 %	3,656 %
65	2,995 %	3,342 %	2,991 %	4,345 %	3,532 %	3,662 %
66	3,011 %	3,352 %	3,007 %	4,345 %	3,540 %	3,668 %
67	3,027 %	3,363 %	3,023 %	4,345 %	3,548 %	3,674 %
68	3,042 %	3,373 %	3,038 %	4,346 %	3,555 %	3,679 %
69	3,056 %	3,382 %	3,052 %	4,346 %	3,562 %	3,684 %
70	3,070 %	3,392 %	3,066 %	4,346 %	3,569 %	3,689 %
71	3,084 %	3,401 %	3,080 %	4,346 %	3,576 %	3,694 %
72	3,097 %	3,410 %	3,094 %	4,346 %	3,582 %	3,699 %
73	3,110 %	3,419 %	3,107 %	4,346 %	3,589 %	3,704 %
74	3,123 %	3,427 %	3,119 %	4,346 %	3,595 %	3,709 %
75	3,135 %	3,435 %	3,132 %	4,346 %	3,601 %	3,713 %
76	3,147 %	3,443 %	3,144 %	4,346 %	3,607 %	3,718 %
77	3,159 %	3,451 %	3,155 %	4,347 %	3,613 %	3,722 %
78	3,170 %	3,459 %	3,167 %	4,347 %	3,618 %	3,726 %
79	3,181 %	3,466 %	3,178 %	4,347 %	3,624 %	3,730 %

Futamidő (év)	Euró	Cseh korona	Dán korona	Forint	Svéd korona	Kuna
80	3,192 %	3,474 %	3,189 %	4,347 %	3,629 %	3,734 %
81	3,202 %	3,481 %	3,199 %	4,347 %	3,634 %	3,738 %
82	3,213 %	3,488 %	3,210 %	4,347 %	3,639 %	3,742 %
83	3,223 %	3,494 %	3,220 %	4,347 %	3,644 %	3,745 %
84	3,233 %	3,501 %	3,229 %	4,347 %	3,649 %	3,749 %
85	3,242 %	3,507 %	3,239 %	4,347 %	3,654 %	3,752 %
86	3,252 %	3,514 %	3,248 %	4,347 %	3,658 %	3,756 %
87	3,261 %	3,520 %	3,258 %	4,347 %	3,663 %	3,759 %
88	3,270 %	3,526 %	3,267 %	4,347 %	3,667 %	3,763 %
89	3,278 %	3,532 %	3,275 %	4,347 %	3,672 %	3,766 %
90	3,287 %	3,537 %	3,284 %	4,347 %	3,676 %	3,769 %
91	3,295 %	3,543 %	3,292 %	4,347 %	3,680 %	3,772 %
92	3,303 %	3,548 %	3,301 %	4,347 %	3,684 %	3,775 %
93	3,311 %	3,554 %	3,309 %	4,347 %	3,688 %	3,778 %
94	3,319 %	3,559 %	3,316 %	4,347 %	3,692 %	3,781 %
95	3,327 %	3,564 %	3,324 %	4,347 %	3,695 %	3,784 %
96	3,334 %	3,569 %	3,332 %	4,347 %	3,699 %	3,786 %
97	3,342 %	3,574 %	3,339 %	4,348 %	3,703 %	3,789 %
98	3,349 %	3,579 %	3,346 %	4,348 %	3,706 %	3,792 %
99	3,356 %	3,584 %	3,353 %	4,348 %	3,710 %	3,794 %
100	3,363 %	3,589 %	3,360 %	4,348 %	3,713 %	3,797 %
101	3,370 %	3,593 %	3,367 %	4,348 %	3,716 %	3,799 %
102	3,376 %	3,598 %	3,374 %	4,348 %	3,720 %	3,802 %
103	3,383 %	3,602 %	3,380 %	4,348 %	3,723 %	3,804 %
104	3,389 %	3,606 %	3,387 %	4,348 %	3,726 %	3,807 %
105	3,396 %	3,610 %	3,393 %	4,348 %	3,729 %	3,809 %
106	3,402 %	3,615 %	3,399 %	4,348 %	3,732 %	3,811 %
107	3,408 %	3,619 %	3,405 %	4,348 %	3,735 %	3,813 %
108	3,414 %	3,623 %	3,411 %	4,348 %	3,738 %	3,816 %
109	3,419 %	3,627 %	3,417 %	4,348 %	3,741 %	3,818 %
110	3,425 %	3,630 %	3,423 %	4,348 %	3,744 %	3,820 %
111	3,431 %	3,634 %	3,428 %	4,348 %	3,746 %	3,822 %
112	3,436 %	3,638 %	3,434 %	4,348 %	3,749 %	3,824 %
113	3,442 %	3,641 %	3,439 %	4,348 %	3,752 %	3,826 %
114	3,447 %	3,645 %	3,445 %	4,348 %	3,754 %	3,828 %
115	3,452 %	3,649 %	3,450 %	4,348 %	3,757 %	3,830 %
116	3,457 %	3,652 %	3,455 %	4,348 %	3,760 %	3,832 %
117	3,462 %	3,655 %	3,460 %	4,348 %	3,762 %	3,834 %
118	3,467 %	3,659 %	3,465 %	4,348 %	3,764 %	3,835 %
119	3,472 %	3,662 %	3,470 %	4,348 %	3,767 %	3,837 %

Futamidő (év)	Euró	Cseh korona	Dán korona	Forint	Svéd korona	Kuna
120	3,477 %	3,665 %	3,475 %	4,348 %	3,769 %	3,839 %
121	3,482 %	3,668 %	3,480 %	4,348 %	3,772 %	3,841 %
122	3,486 %	3,672 %	3,484 %	4,348 %	3,774 %	3,842 %
123	3,491 %	3,675 %	3,489 %	4,348 %	3,776 %	3,844 %
124	3,496 %	3,678 %	3,493 %	4,348 %	3,778 %	3,846 %
125	3,500 %	3,681 %	3,498 %	4,348 %	3,780 %	3,847 %
126	3,504 %	3,684 %	3,502 %	4,348 %	3,783 %	3,849 %
127	3,509 %	3,686 %	3,507 %	4,348 %	3,785 %	3,851 %
128	3,513 %	3,689 %	3,511 %	4,348 %	3,787 %	3,852 %
129	3,517 %	3,692 %	3,515 %	4,348 %	3,789 %	3,854 %
130	3,521 %	3,695 %	3,519 %	4,348 %	3,791 %	3,855 %
131	3,525 %	3,698 %	3,523 %	4,348 %	3,793 %	3,857 %
132	3,529 %	3,700 %	3,527 %	4,348 %	3,795 %	3,858 %
133	3,533 %	3,703 %	3,531 %	4,348 %	3,797 %	3,860 %
134	3,537 %	3,705 %	3,535 %	4,348 %	3,799 %	3,861 %
135	3,541 %	3,708 %	3,539 %	4,348 %	3,800 %	3,862 %
136	3,544 %	3,710 %	3,542 %	4,348 %	3,802 %	3,864 %
137	3,548 %	3,713 %	3,546 %	4,348 %	3,804 %	3,865 %
138	3,552 %	3,715 %	3,550 %	4,348 %	3,806 %	3,867 %
139	3,555 %	3,718 %	3,553 %	4,348 %	3,808 %	3,868 %
140	3,559 %	3,720 %	3,557 %	4,348 %	3,809 %	3,869 %
141	3,562 %	3,722 %	3,560 %	4,348 %	3,811 %	3,870 %
142	3,566 %	3,725 %	3,564 %	4,348 %	3,813 %	3,872 %
143	3,569 %	3,727 %	3,567 %	4,348 %	3,814 %	3,873 %
144	3,572 %	3,729 %	3,571 %	4,348 %	3,816 %	3,874 %
145	3,576 %	3,732 %	3,574 %	4,348 %	3,818 %	3,875 %
146	3,579 %	3,734 %	3,577 %	4,348 %	3,819 %	3,877 %
147	3,582 %	3,736 %	3,580 %	4,348 %	3,821 %	3,878 %
148	3,585 %	3,738 %	3,583 %	4,348 %	3,822 %	3,879 %
149	3,588 %	3,740 %	3,587 %	4,348 %	3,824 %	3,880 %
150	3,591 %	3,742 %	3,590 %	4,348 %	3,825 %	3,881 %

Futamidő (év)	Leva	Font sterling	Román lej	Zloty	Izlandi korona	Norvég korona
1	- 0,403 %	0,780 %	3,539 %	1,260 %	4,747 %	1,105 %
2	- 0,325 %	0,924 %	4,001 %	1,499 %	4,830 %	1,347 %
3	- 0,186 %	1,039 %	4,367 %	1,856 %	4,940 %	1,483 %
4	- 0,034 %	1,134 %	4,636 %	2,170 %	5,009 %	1,611 %
5	0,114 %	1,210 %	4,825 %	2,416 %	5,057 %	1,719 %
6	0,258 %	1,267 %	4,937 %	2,679 %	5,103 %	1,814 %
7	0,394 %	1,319 %	5,014 %	2,905 %	5,150 %	1,895 %
8	0,520 %	1,364 %	5,085 %	3,054 %	5,187 %	1,966 %
9	0,639 %	1,403 %	5,155 %	3,138 %	5,205 %	2,024 %



Futamidő (év)	Leva	Font sterling	Román lej	Zloty	Izlandi korona	Norvég korona
10	0,738 %	1,438 %	5,226 %	3,165 %	5,210 %	2,075 %
11	0,836 %	1,467 %	5,275 %	3,183 %	5,204 %	2,128 %
12	0,929 %	1,491 %	5,304 %	3,203 %	5,192 %	2,185 %
13	1,010 %	1,513 %	5,317 %	3,225 %	5,175 %	2,242 %
14	1,077 %	1,527 %	5,320 %	3,246 %	5,155 %	2,299 %
15	1,127 %	1,537 %	5,314 %	3,268 %	5,133 %	2,355 %
16	1,163 %	1,548 %	5,302 %	3,289 %	5,109 %	2,410 %
17	1,190 %	1,556 %	5,286 %	3,310 %	5,085 %	2,463 %
18	1,217 %	1,562 %	5,267 %	3,331 %	5,060 %	2,514 %
19	1,248 %	1,565 %	5,245 %	3,351 %	5,035 %	2,563 %
20	1,286 %	1,564 %	5,221 %	3,370 %	5,011 %	2,610 %
21	1,332 %	1,561 %	5,197 %	3,389 %	4,986 %	2,656 %
22	1,385 %	1,560 %	5,172 %	3,407 %	4,962 %	2,699 %
23	1,442 %	1,558 %	5,146 %	3,425 %	4,939 %	2,740 %
24	1,501 %	1,555 %	5,121 %	3,442 %	4,916 %	2,779 %
25	1,562 %	1,553 %	5,095 %	3,458 %	4,893 %	2,817 %
26	1,622 %	1,549 %	5,070 %	3,473 %	4,872 %	2,853 %
27	1,683 %	1,545 %	5,046 %	3,488 %	4,851 %	2,887 %
28	1,743 %	1,541 %	5,021 %	3,503 %	4,830 %	2,920 %
29	1,801 %	1,535 %	4,998 %	3,517 %	4,811 %	2,951 %
30	1,858 %	1,529 %	4,975 %	3,530 %	4,792 %	2,981 %
31	1,914 %	1,521 %	4,953 %	3,543 %	4,773 %	3,009 %
32	1,967 %	1,514 %	4,931 %	3,555 %	4,756 %	3,036 %
33	2,019 %	1,506 %	4,910 %	3,567 %	4,739 %	3,062 %
34	2,070 %	1,499 %	4,890 %	3,578 %	4,722 %	3,087 %
35	2,118 %	1,493 %	4,870 %	3,589 %	4,707 %	3,111 %
36	2,165 %	1,488 %	4,851 %	3,600 %	4,691 %	3,134 %
37	2,210 %	1,483 %	4,833 %	3,610 %	4,677 %	3,156 %
38	2,253 %	1,476 %	4,815 %	3,620 %	4,662 %	3,177 %
39	2,294 %	1,468 %	4,798 %	3,629 %	4,649 %	3,197 %
40	2,334 %	1,457 %	4,782 %	3,638 %	4,636 %	3,217 %
41	2,373 %	1,443 %	4,766 %	3,647 %	4,623 %	3,235 %
42	2,410 %	1,428 %	4,750 %	3,655 %	4,611 %	3,253 %
43	2,446 %	1,414 %	4,736 %	3,664 %	4,599 %	3,270 %
44	2,480 %	1,402 %	4,721 %	3,671 %	4,588 %	3,287 %
45	2,513 %	1,392 %	4,708 %	3,679 %	4,577 %	3,303 %
46	2,545 %	1,385 %	4,694 %	3,686 %	4,566 %	3,318 %
47	2,575 %	1,383 %	4,681 %	3,693 %	4,556 %	3,333 %
48	2,605 %	1,384 %	4,669 %	3,700 %	4,546 %	3,347 %
49	2,633 %	1,390 %	4,657 %	3,707 %	4,537 %	3,361 %

Futamidő (év)	Leva	Font sterling	Román lej	Zloty	Izlandi korona	Norvég korona
50	2,660 %	1,401 %	4,646 %	3,713 %	4,527 %	3,374 %
51	2,687 %	1,417 %	4,634 %	3,719 %	4,519 %	3,386 %
52	2,712 %	1,437 %	4,624 %	3,725 %	4,510 %	3,399 %
53	2,737 %	1,460 %	4,613 %	3,731 %	4,502 %	3,411 %
54	2,760 %	1,486 %	4,603 %	3,736 %	4,494 %	3,422 %
55	2,783 %	1,513 %	4,593 %	3,742 %	4,486 %	3,433 %
56	2,806 %	1,542 %	4,584 %	3,747 %	4,478 %	3,444 %
57	2,827 %	1,572 %	4,575 %	3,752 %	4,471 %	3,454 %
58	2,848 %	1,602 %	4,566 %	3,757 %	4,464 %	3,464 %
59	2,868 %	1,633 %	4,557 %	3,762 %	4,457 %	3,474 %
60	2,887 %	1,664 %	4,549 %	3,766 %	4,451 %	3,483 %
61	2,906 %	1,696 %	4,541 %	3,771 %	4,444 %	3,492 %
62	2,924 %	1,727 %	4,533 %	3,775 %	4,438 %	3,501 %
63	2,942 %	1,757 %	4,526 %	3,779 %	4,432 %	3,510 %
64	2,959 %	1,788 %	4,518 %	3,784 %	4,426 %	3,518 %
65	2,976 %	1,818 %	4,511 %	3,788 %	4,420 %	3,526 %
66	2,992 %	1,848 %	4,504 %	3,791 %	4,415 %	3,534 %
67	3,007 %	1,878 %	4,498 %	3,795 %	4,410 %	3,541 %
68	3,023 %	1,907 %	4,491 %	3,799 %	4,404 %	3,549 %
69	3,037 %	1,935 %	4,485 %	3,802 %	4,399 %	3,556 %
70	3,052 %	1,963 %	4,479 %	3,806 %	4,394 %	3,563 %
71	3,066 %	1,990 %	4,473 %	3,809 %	4,389 %	3,570 %
72	3,079 %	2,017 %	4,467 %	3,813 %	4,385 %	3,576 %
73	3,092 %	2,043 %	4,461 %	3,816 %	4,380 %	3,583 %
74	3,105 %	2,069 %	4,456 %	3,819 %	4,376 %	3,589 %
75	3,118 %	2,094 %	4,450 %	3,822 %	4,371 %	3,595 %
76	3,130 %	2,119 %	4,445 %	3,825 %	4,367 %	3,601 %
77	3,142 %	2,143 %	4,440 %	3,828 %	4,363 %	3,607 %
78	3,153 %	2,166 %	4,435 %	3,831 %	4,359 %	3,613 %
79	3,165 %	2,190 %	4,430 %	3,833 %	4,355 %	3,618 %
80	3,176 %	2,212 %	4,425 %	3,836 %	4,351 %	3,623 %
81	3,186 %	2,234 %	4,421 %	3,839 %	4,348 %	3,629 %
82	3,197 %	2,256 %	4,416 %	3,841 %	4,344 %	3,634 %
83	3,207 %	2,277 %	4,412 %	3,844 %	4,341 %	3,639 %
84	3,217 %	2,297 %	4,407 %	3,846 %	4,337 %	3,644 %
85	3,227 %	2,318 %	4,403 %	3,848 %	4,334 %	3,648 %
86	3,236 %	2,337 %	4,399 %	3,851 %	4,331 %	3,653 %
87	3,246 %	2,357 %	4,395 %	3,853 %	4,327 %	3,658 %
88	3,255 %	2,376 %	4,391 %	3,855 %	4,324 %	3,662 %
89	3,264 %	2,394 %	4,387 %	3,857 %	4,321 %	3,666 %

Futamidő (év)	Leva	Font sterling	Román lej	Zloty	Izlandi korona	Norvég korona
90	3,272 %	2,412 %	4,384 %	3,860 %	4,318 %	3,671 %
91	3,281 %	2,430 %	4,380 %	3,862 %	4,315 %	3,675 %
92	3,289 %	2,447 %	4,376 %	3,864 %	4,312 %	3,679 %
93	3,297 %	2,465 %	4,373 %	3,866 %	4,309 %	3,683 %
94	3,305 %	2,481 %	4,369 %	3,868 %	4,307 %	3,687 %
95	3,313 %	2,498 %	4,366 %	3,870 %	4,304 %	3,691 %
96	3,321 %	2,514 %	4,363 %	3,871 %	4,301 %	3,694 %
97	3,328 %	2,529 %	4,359 %	3,873 %	4,299 %	3,698 %
98	3,336 %	2,545 %	4,356 %	3,875 %	4,296 %	3,702 %
99	3,343 %	2,560 %	4,353 %	3,877 %	4,294 %	3,705 %
100	3,350 %	2,574 %	4,350 %	3,879 %	4,291 %	3,709 %
101	3,357 %	2,589 %	4,347 %	3,880 %	4,289 %	3,712 %
102	3,364 %	2,603 %	4,344 %	3,882 %	4,287 %	3,715 %
103	3,370 %	2,617 %	4,341 %	3,884 %	4,284 %	3,718 %
104	3,377 %	2,631 %	4,339 %	3,885 %	4,282 %	3,722 %
105	3,383 %	2,644 %	4,336 %	3,887 %	4,280 %	3,725 %
106	3,389 %	2,657 %	4,333 %	3,888 %	4,278 %	3,728 %
107	3,396 %	2,670 %	4,331 %	3,890 %	4,275 %	3,731 %
108	3,402 %	2,683 %	4,328 %	3,891 %	4,273 %	3,734 %
109	3,408 %	2,695 %	4,325 %	3,893 %	4,271 %	3,737 %
110	3,413 %	2,708 %	4,323 %	3,894 %	4,269 %	3,739 %
111	3,419 %	2,720 %	4,320 %	3,896 %	4,267 %	3,742 %
112	3,425 %	2,731 %	4,318 %	3,897 %	4,265 %	3,745 %
113	3,430 %	2,743 %	4,316 %	3,898 %	4,263 %	3,748 %
114	3,436 %	2,754 %	4,313 %	3,900 %	4,262 %	3,750 %
115	3,441 %	2,765 %	4,311 %	3,901 %	4,260 %	3,753 %
116	3,446 %	2,776 %	4,309 %	3,902 %	4,258 %	3,756 %
117	3,451 %	2,787 %	4,307 %	3,903 %	4,256 %	3,758 %
118	3,456 %	2,798 %	4,304 %	3,905 %	4,254 %	3,761 %
119	3,461 %	2,808 %	4,302 %	3,906 %	4,253 %	3,763 %
120	3,466 %	2,819 %	4,300 %	3,907 %	4,251 %	3,765 %
121	3,471 %	2,829 %	4,298 %	3,908 %	4,249 %	3,768 %
122	3,476 %	2,839 %	4,296 %	3,909 %	4,248 %	3,770 %
123	3,480 %	2,849 %	4,294 %	3,911 %	4,246 %	3,772 %
124	3,485 %	2,858 %	4,292 %	3,912 %	4,245 %	3,774 %
125	3,490 %	2,868 %	4,290 %	3,913 %	4,243 %	3,777 %
126	3,494 %	2,877 %	4,288 %	3,914 %	4,241 %	3,779 %
127	3,498 %	2,886 %	4,286 %	3,915 %	4,240 %	3,781 %
128	3,503 %	2,895 %	4,284 %	3,916 %	4,238 %	3,783 %
129	3,507 %	2,904 %	4,283 %	3,917 %	4,237 %	3,785 %

Futamidő (év)	Leva	Font sterling	Román lej	Zloty	Izlandi korona	Norvég korona
130	3,511 %	2,913 %	4,281 %	3,918 %	4,236 %	3,787 %
131	3,515 %	2,921 %	4,279 %	3,919 %	4,234 %	3,789 %
132	3,519 %	2,930 %	4,277 %	3,920 %	4,233 %	3,791 %
133	3,523 %	2,938 %	4,276 %	3,921 %	4,231 %	3,793 %
134	3,527 %	2,947 %	4,274 %	3,922 %	4,230 %	3,795 %
135	3,531 %	2,955 %	4,272 %	3,923 %	4,229 %	3,797 %
136	3,535 %	2,963 %	4,271 %	3,924 %	4,227 %	3,799 %
137	3,539 %	2,971 %	4,269 %	3,925 %	4,226 %	3,801 %
138	3,542 %	2,978 %	4,267 %	3,926 %	4,225 %	3,802 %
139	3,546 %	2,986 %	4,266 %	3,927 %	4,224 %	3,804 %
140	3,549 %	2,994 %	4,264 %	3,927 %	4,222 %	3,806 %
141	3,553 %	3,001 %	4,263 %	3,928 %	4,221 %	3,808 %
142	3,557 %	3,008 %	4,261 %	3,929 %	4,220 %	3,809 %
143	3,560 %	3,016 %	4,260 %	3,930 %	4,219 %	3,811 %
144	3,563 %	3,023 %	4,258 %	3,931 %	4,217 %	3,813 %
145	3,567 %	3,030 %	4,257 %	3,932 %	4,216 %	3,814 %
146	3,570 %	3,037 %	4,256 %	3,933 %	4,215 %	3,816 %
147	3,573 %	3,044 %	4,254 %	3,933 %	4,214 %	3,818 %
148	3,576 %	3,050 %	4,253 %	3,934 %	4,213 %	3,819 %
149	3,580 %	3,057 %	4,251 %	3,935 %	4,212 %	3,821 %
150	3,583 %	3,064 %	4,250 %	3,936 %	4,211 %	3,822 %

Futamidő (év)	Svájci frank	Ausztrál dollár	Bát	Kanadai dollár	Chilei peso	Kolumbiai peso
1	- 0,745 %	1,962 %	1,284 %	1,848 %	2,642 %	4,533 %
2	- 0,639 %	2,016 %	1,523 %	2,070 %	3,118 %	4,913 %
3	- 0,498 %	2,063 %	1,738 %	2,178 %	3,403 %	5,314 %
4	- 0,359 %	2,180 %	1,908 %	2,245 %	3,594 %	5,551 %
5	- 0,226 %	2,279 %	2,044 %	2,269 %	3,750 %	5,798 %
6	- 0,102 %	2,372 %	2,161 %	2,296 %	3,889 %	5,964 %
7	0,018 %	2,452 %	2,266 %	2,305 %	4,008 %	6,247 %
8	0,125 %	2,523 %	2,362 %	2,342 %	4,104 %	6,393 %
9	0,218 %	2,583 %	2,446 %	2,358 %	4,181 %	6,397 %
10	0,314 %	2,639 %	2,516 %	2,371 %	4,242 %	6,426 %
11	0,388 %	2,690 %	2,570 %	2,392 %	4,289 %	6,446 %
12	0,460 %	2,735 %	2,614 %	2,417 %	4,326 %	6,446 %
13	0,528 %	2,774 %	2,654 %	2,442 %	4,356 %	6,431 %
14	0,601 %	2,806 %	2,691 %	2,463 %	4,379 %	6,406 %
15	0,624 %	2,830 %	2,727 %	2,480 %	4,398 %	6,373 %
16	0,648 %	2,846 %	2,763 %	2,490 %	4,413 %	6,335 %
17	0,681 %	2,856 %	2,799 %	2,495 %	4,425 %	6,294 %
18	0,717 %	2,862 %	2,835 %	2,495 %	4,435 %	6,250 %
19	0,748 %	2,866 %	2,869 %	2,489 %	4,443 %	6,205 %

Futamidő (év)	Svájci frank	Ausztrál dollár	Bát	Kanadai dollár	Chilei peso	Kolumbiai peso
20	0,772 %	2,869 %	2,903 %	2,479 %	4,449 %	6,159 %
21	0,787 %	2,872 %	2,937 %	2,465 %	4,454 %	6,113 %
22	0,797 %	2,873 %	2,968 %	2,449 %	4,457 %	6,067 %
23	0,807 %	2,871 %	2,999 %	2,433 %	4,460 %	6,022 %
24	0,819 %	2,866 %	3,029 %	2,419 %	4,462 %	5,978 %
25	0,837 %	2,857 %	3,057 %	2,407 %	4,464 %	5,935 %
26	0,862 %	2,845 %	3,085 %	2,399 %	4,465 %	5,892 %
27	0,893 %	2,831 %	3,111 %	2,394 %	4,465 %	5,852 %
28	0,927 %	2,818 %	3,137 %	2,394 %	4,465 %	5,812 %
29	0,964 %	2,808 %	3,161 %	2,398 %	4,465 %	5,774 %
30	1,003 %	2,803 %	3,184 %	2,407 %	4,465 %	5,737 %
31	1,043 %	2,804 %	3,206 %	2,420 %	4,464 %	5,701 %
32	1,084 %	2,809 %	3,228 %	2,438 %	4,463 %	5,667 %
33	1,125 %	2,817 %	3,248 %	2,458 %	4,462 %	5,634 %
34	1,165 %	2,829 %	3,268 %	2,480 %	4,461 %	5,602 %
35	1,205 %	2,843 %	3,287 %	2,504 %	4,460 %	5,571 %
36	1,245 %	2,858 %	3,305 %	2,528 %	4,459 %	5,542 %
37	1,283 %	2,874 %	3,323 %	2,554 %	4,458 %	5,513 %
38	1,321 %	2,892 %	3,340 %	2,580 %	4,456 %	5,486 %
39	1,358 %	2,910 %	3,356 %	2,606 %	4,455 %	5,460 %
40	1,394 %	2,928 %	3,371 %	2,632 %	4,454 %	5,435 %
41	1,428 %	2,947 %	3,386 %	2,658 %	4,452 %	5,410 %
42	1,462 %	2,966 %	3,400 %	2,683 %	4,451 %	5,387 %
43	1,495 %	2,985 %	3,414 %	2,709 %	4,449 %	5,364 %
44	1,526 %	3,003 %	3,428 %	2,733 %	4,448 %	5,343 %
45	1,557 %	3,021 %	3,440 %	2,758 %	4,446 %	5,322 %
46	1,587 %	3,040 %	3,453 %	2,782 %	4,445 %	5,302 %
47	1,616 %	3,057 %	3,465 %	2,805 %	4,444 %	5,283 %
48	1,643 %	3,075 %	3,476 %	2,827 %	4,442 %	5,264 %
49	1,670 %	3,092 %	3,487 %	2,850 %	4,441 %	5,246 %
50	1,696 %	3,109 %	3,498 %	2,871 %	4,439 %	5,229 %
51	1,721 %	3,125 %	3,508 %	2,892 %	4,438 %	5,212 %
52	1,746 %	3,141 %	3,518 %	2,912 %	4,437 %	5,196 %
53	1,769 %	3,156 %	3,528 %	2,932 %	4,435 %	5,180 %
54	1,792 %	3,171 %	3,537 %	2,951 %	4,434 %	5,165 %
55	1,814 %	3,186 %	3,546 %	2,970 %	4,433 %	5,151 %
56	1,835 %	3,200 %	3,555 %	2,988 %	4,432 %	5,137 %
57	1,856 %	3,214 %	3,563 %	3,006 %	4,431 %	5,123 %
58	1,876 %	3,228 %	3,571 %	3,023 %	4,429 %	5,110 %
59	1,896 %	3,241 %	3,579 %	3,040 %	4,428 %	5,097 %

Futamidő (év)	Svájci frank	Ausztrál dollár	Bát	Kanadai dollár	Chilei peso	Kolumbiai peso
60	1,914 %	3,254 %	3,587 %	3,056 %	4,427 %	5,085 %
61	1,933 %	3,266 %	3,594 %	3,072 %	4,426 %	5,073 %
62	1,950 %	3,279 %	3,601 %	3,087 %	4,425 %	5,062 %
63	1,967 %	3,290 %	3,608 %	3,102 %	4,424 %	5,050 %
64	1,984 %	3,302 %	3,615 %	3,116 %	4,423 %	5,039 %
65	2,000 %	3,313 %	3,622 %	3,130 %	4,422 %	5,029 %
66	2,016 %	3,324 %	3,628 %	3,144 %	4,421 %	5,019 %
67	2,031 %	3,334 %	3,634 %	3,157 %	4,420 %	5,009 %
68	2,046 %	3,345 %	3,640 %	3,170 %	4,419 %	4,999 %
69	2,060 %	3,355 %	3,646 %	3,182 %	4,418 %	4,990 %
70	2,074 %	3,365 %	3,652 %	3,194 %	4,417 %	4,981 %
71	2,088 %	3,374 %	3,657 %	3,206 %	4,416 %	4,972 %
72	2,101 %	3,383 %	3,663 %	3,218 %	4,415 %	4,963 %
73	2,114 %	3,392 %	3,668 %	3,229 %	4,415 %	4,955 %
74	2,127 %	3,401 %	3,673 %	3,240 %	4,414 %	4,947 %
75	2,139 %	3,410 %	3,678 %	3,251 %	4,413 %	4,939 %
76	2,151 %	3,418 %	3,683 %	3,261 %	4,412 %	4,931 %
77	2,162 %	3,426 %	3,688 %	3,271 %	4,411 %	4,923 %
78	2,174 %	3,434 %	3,692 %	3,281 %	4,411 %	4,916 %
79	2,185 %	3,442 %	3,697 %	3,291 %	4,410 %	4,909 %
80	2,195 %	3,449 %	3,701 %	3,300 %	4,409 %	4,902 %
81	2,206 %	3,457 %	3,705 %	3,309 %	4,408 %	4,895 %
82	2,216 %	3,464 %	3,710 %	3,318 %	4,408 %	4,888 %
83	2,226 %	3,471 %	3,714 %	3,327 %	4,407 %	4,882 %
84	2,236 %	3,478 %	3,718 %	3,336 %	4,406 %	4,876 %
85	2,245 %	3,484 %	3,722 %	3,344 %	4,406 %	4,869 %
86	2,255 %	3,491 %	3,725 %	3,352 %	4,405 %	4,863 %
87	2,264 %	3,497 %	3,729 %	3,360 %	4,405 %	4,857 %
88	2,273 %	3,503 %	3,733 %	3,368 %	4,404 %	4,852 %
89	2,281 %	3,510 %	3,736 %	3,376 %	4,403 %	4,846 %
90	2,290 %	3,516 %	3,740 %	3,383 %	4,403 %	4,840 %
91	2,298 %	3,521 %	3,743 %	3,390 %	4,402 %	4,835 %
92	2,306 %	3,527 %	3,746 %	3,398 %	4,402 %	4,830 %
93	2,314 %	3,533 %	3,750 %	3,404 %	4,401 %	4,825 %
94	2,322 %	3,538 %	3,753 %	3,411 %	4,401 %	4,820 %
95	2,330 %	3,544 %	3,756 %	3,418 %	4,400 %	4,815 %
96	2,337 %	3,549 %	3,759 %	3,425 %	4,400 %	4,810 %
97	2,344 %	3,554 %	3,762 %	3,431 %	4,399 %	4,805 %
98	2,352 %	3,559 %	3,765 %	3,437 %	4,399 %	4,800 %
99	2,359 %	3,564 %	3,768 %	3,443 %	4,398 %	4,796 %

Futamidő (év)	Svájci frank	Ausztrál dollár	Bát	Kanadai dollár	Chilei peso	Kolumbiai peso
100	2,366 %	3,569 %	3,771 %	3,450 %	4,398 %	4,791 %
101	2,372 %	3,574 %	3,773 %	3,455 %	4,397 %	4,787 %
102	2,379 %	3,578 %	3,776 %	3,461 %	4,397 %	4,783 %
103	2,385 %	3,583 %	3,779 %	3,467 %	4,396 %	4,778 %
104	2,392 %	3,587 %	3,781 %	3,473 %	4,396 %	4,774 %
105	2,398 %	3,592 %	3,784 %	3,478 %	4,395 %	4,770 %
106	2,404 %	3,596 %	3,786 %	3,483 %	4,395 %	4,766 %
107	2,410 %	3,600 %	3,789 %	3,489 %	4,394 %	4,762 %
108	2,416 %	3,604 %	3,791 %	3,494 %	4,394 %	4,759 %
109	2,422 %	3,608 %	3,794 %	3,499 %	4,394 %	4,755 %
110	2,428 %	3,612 %	3,796 %	3,504 %	4,393 %	4,751 %
111	2,433 %	3,616 %	3,798 %	3,509 %	4,393 %	4,747 %
112	2,439 %	3,620 %	3,801 %	3,514 %	4,393 %	4,744 %
113	2,444 %	3,624 %	3,803 %	3,518 %	4,392 %	4,740 %
114	2,449 %	3,628 %	3,805 %	3,523 %	4,392 %	4,737 %
115	2,455 %	3,631 %	3,807 %	3,528 %	4,391 %	4,734 %
116	2,460 %	3,635 %	3,809 %	3,532 %	4,391 %	4,730 %
117	2,465 %	3,639 %	3,811 %	3,537 %	4,391 %	4,727 %
118	2,470 %	3,642 %	3,813 %	3,541 %	4,390 %	4,724 %
119	2,475 %	3,645 %	3,815 %	3,545 %	4,390 %	4,721 %
120	2,479 %	3,649 %	3,817 %	3,549 %	4,390 %	4,718 %
121	2,484 %	3,652 %	3,819 %	3,553 %	4,389 %	4,715 %
122	2,489 %	3,655 %	3,821 %	3,558 %	4,389 %	4,712 %
123	2,493 %	3,659 %	3,823 %	3,562 %	4,389 %	4,709 %
124	2,498 %	3,662 %	3,825 %	3,565 %	4,388 %	4,706 %
125	2,502 %	3,665 %	3,826 %	3,569 %	4,388 %	4,703 %
126	2,506 %	3,668 %	3,828 %	3,573 %	4,388 %	4,700 %
127	2,511 %	3,671 %	3,830 %	3,577 %	4,388 %	4,697 %
128	2,515 %	3,674 %	3,832 %	3,581 %	4,387 %	4,695 %
129	2,519 %	3,677 %	3,833 %	3,584 %	4,387 %	4,692 %
130	2,523 %	3,680 %	3,835 %	3,588 %	4,387 %	4,689 %
131	2,527 %	3,682 %	3,837 %	3,591 %	4,386 %	4,687 %
132	2,531 %	3,685 %	3,838 %	3,595 %	4,386 %	4,684 %
133	2,535 %	3,688 %	3,840 %	3,598 %	4,386 %	4,682 %
134	2,539 %	3,691 %	3,841 %	3,602 %	4,386 %	4,679 %
135	2,543 %	3,693 %	3,843 %	3,605 %	4,385 %	4,677 %
136	2,546 %	3,696 %	3,845 %	3,608 %	4,385 %	4,674 %
137	2,550 %	3,699 %	3,846 %	3,611 %	4,385 %	4,672 %
138	2,554 %	3,701 %	3,848 %	3,615 %	4,385 %	4,670 %
139	2,557 %	3,704 %	3,849 %	3,618 %	4,384 %	4,667 %

Futamidő (év)	Svájci frank	Ausztrál dollár	Bát	Kanadai dollár	Chilei peso	Kolumbiai peso
140	2,561 %	3,706 %	3,850 %	3,621 %	4,384 %	4,665 %
141	2,564 %	3,708 %	3,852 %	3,624 %	4,384 %	4,663 %
142	2,568 %	3,711 %	3,853 %	3,627 %	4,384 %	4,661 %
143	2,571 %	3,713 %	3,855 %	3,630 %	4,383 %	4,658 %
144	2,574 %	3,716 %	3,856 %	3,633 %	4,383 %	4,656 %
145	2,577 %	3,718 %	3,857 %	3,635 %	4,383 %	4,654 %
146	2,581 %	3,720 %	3,859 %	3,638 %	4,383 %	4,652 %
147	2,584 %	3,722 %	3,860 %	3,641 %	4,382 %	4,650 %
148	2,587 %	3,725 %	3,861 %	3,644 %	4,382 %	4,648 %
149	2,590 %	3,727 %	3,862 %	3,647 %	4,382 %	4,646 %
150	2,593 %	3,729 %	3,864 %	3,649 %	4,382 %	4,644 %

Futamidő (év)	Hongkongi dollár	Indiai rúpia	Mexikói peso	Új tajvani dollár	Új-zélandi dollár	Rand
1	2,127 %	7,068 %	8,188 %	0,395 %	1,952 %	6,941 %
2	2,354 %	7,341 %	8,042 %	0,485 %	2,026 %	7,153 %
3	2,488 %	7,567 %	7,870 %	0,555 %	2,159 %	7,349 %
4	2,572 %	7,740 %	7,797 %	0,608 %	2,288 %	7,534 %
5	2,624 %	7,861 %	7,764 %	0,655 %	2,431 %	7,712 %
6	2,653 %	7,929 %	7,789 %	0,716 %	2,563 %	7,881 %
7	2,674 %	7,978 %	7,841 %	0,759 %	2,685 %	8,033 %
8	2,694 %	8,000 %	7,894 %	0,799 %	2,792 %	8,160 %
9	2,719 %	8,005 %	7,948 %	0,851 %	2,877 %	8,267 %
10	2,747 %	8,002 %	8,005 %	0,903 %	2,955 %	8,363 %
11	2,780 %	7,981 %	8,065 %	0,970 %	3,029 %	8,464 %
12	2,810 %	7,945 %	8,127 %	1,050 %	3,098 %	8,564 %
13	2,835 %	7,900 %	8,188 %	1,136 %	3,160 %	8,655 %
14	2,857 %	7,847 %	8,246 %	1,225 %	3,215 %	8,727 %
15	2,879 %	7,791 %	8,301 %	1,315 %	3,262 %	8,775 %
16	2,904 %	7,731 %	8,352 %	1,404 %	3,300 %	8,794 %
17	2,930 %	7,670 %	8,395 %	1,491 %	3,331 %	8,788 %
18	2,957 %	7,609 %	8,427 %	1,575 %	3,358 %	8,764 %
19	2,984 %	7,547 %	8,445 %	1,656 %	3,381 %	8,725 %
20	3,011 %	7,486 %	8,447 %	1,734 %	3,403 %	8,675 %
21	3,038 %	7,427 %	8,431 %	1,809 %	3,423 %	8,618 %
22	3,065 %	7,368 %	8,400 %	1,880 %	3,442 %	8,554 %
23	3,091 %	7,311 %	8,358 %	1,949 %	3,460 %	8,487 %
24	3,116 %	7,256 %	8,308 %	2,014 %	3,477 %	8,417 %
25	3,141 %	7,203 %	8,251 %	2,076 %	3,493 %	8,346 %
26	3,165 %	7,151 %	8,189 %	2,136 %	3,509 %	8,274 %
27	3,188 %	7,101 %	8,124 %	2,192 %	3,524 %	8,202 %
28	3,210 %	7,053 %	8,058 %	2,246 %	3,538 %	8,131 %
29	3,232 %	7,007 %	7,990 %	2,297 %	3,552 %	8,061 %



Futamidő (év)	Hongkongi dollár	Indiai rúpia	Mexikói peso	Új tajvani dollár	Új-zélandi dollár	Rand
30	3,252 %	6,963 %	7,923 %	2,346 %	3,564 %	7,993 %
31	3,272 %	6,920 %	7,855 %	2,393 %	3,577 %	7,926 %
32	3,292 %	6,879 %	7,789 %	2,438 %	3,589 %	7,861 %
33	3,310 %	6,840 %	7,724 %	2,480 %	3,600 %	7,798 %
34	3,328 %	6,802 %	7,660 %	2,521 %	3,611 %	7,737 %
35	3,345 %	6,766 %	7,598 %	2,560 %	3,621 %	7,679 %
36	3,362 %	6,731 %	7,537 %	2,597 %	3,631 %	7,622 %
37	3,378 %	6,698 %	7,479 %	2,633 %	3,641 %	7,567 %
38	3,393 %	6,665 %	7,422 %	2,667 %	3,650 %	7,514 %
39	3,408 %	6,635 %	7,367 %	2,700 %	3,659 %	7,464 %
40	3,422 %	6,605 %	7,314 %	2,731 %	3,667 %	7,415 %
41	3,435 %	6,577 %	7,263 %	2,761 %	3,675 %	7,368 %
42	3,448 %	6,549 %	7,214 %	2,790 %	3,683 %	7,323 %
43	3,461 %	6,523 %	7,166 %	2,817 %	3,691 %	7,279 %
44	3,473 %	6,498 %	7,121 %	2,844 %	3,698 %	7,237 %
45	3,485 %	6,474 %	7,076 %	2,869 %	3,705 %	7,197 %
46	3,496 %	6,450 %	7,034 %	2,894 %	3,712 %	7,158 %
47	3,507 %	6,428 %	6,993 %	2,917 %	3,719 %	7,121 %
48	3,518 %	6,406 %	6,954 %	2,940 %	3,725 %	7,085 %
49	3,528 %	6,385 %	6,916 %	2,962 %	3,731 %	7,050 %
50	3,538 %	6,365 %	6,879 %	2,983 %	3,737 %	7,017 %
51	3,548 %	6,346 %	6,844 %	3,003 %	3,743 %	6,985 %
52	3,557 %	6,327 %	6,810 %	3,022 %	3,748 %	6,954 %
53	3,566 %	6,309 %	6,777 %	3,041 %	3,753 %	6,924 %
54	3,574 %	6,292 %	6,745 %	3,060 %	3,759 %	6,895 %
55	3,583 %	6,275 %	6,715 %	3,077 %	3,764 %	6,867 %
56	3,591 %	6,259 %	6,685 %	3,094 %	3,768 %	6,840 %
57	3,598 %	6,243 %	6,656 %	3,111 %	3,773 %	6,814 %
58	3,606 %	6,228 %	6,629 %	3,126 %	3,778 %	6,789 %
59	3,613 %	6,213 %	6,602 %	3,142 %	3,782 %	6,765 %
60	3,620 %	6,199 %	6,576 %	3,157 %	3,786 %	6,741 %
61	3,627 %	6,185 %	6,551 %	3,171 %	3,791 %	6,718 %
62	3,634 %	6,172 %	6,527 %	3,185 %	3,795 %	6,696 %
63	3,640 %	6,159 %	6,503 %	3,199 %	3,798 %	6,675 %
64	3,647 %	6,146 %	6,481 %	3,212 %	3,802 %	6,654 %
65	3,653 %	6,134 %	6,459 %	3,225 %	3,806 %	6,634 %
66	3,659 %	6,122 %	6,437 %	3,237 %	3,810 %	6,614 %
67	3,664 %	6,110 %	6,416 %	3,249 %	3,813 %	6,596 %
68	3,670 %	6,099 %	6,396 %	3,261 %	3,816 %	6,577 %
69	3,675 %	6,088 %	6,377 %	3,272 %	3,820 %	6,559 %

Futamidő (év)	Hongkongi dollár	Indiai rúpia	Mexikói peso	Új tajvani dollár	Új-zélandi dollár	Rand
70	3,681 %	6,078 %	6,358 %	3,283 %	3,823 %	6,542 %
71	3,686 %	6,068 %	6,339 %	3,294 %	3,826 %	6,525 %
72	3,691 %	6,058 %	6,321 %	3,304 %	3,829 %	6,509 %
73	3,696 %	6,048 %	6,304 %	3,314 %	3,832 %	6,493 %
74	3,700 %	6,039 %	6,287 %	3,324 %	3,835 %	6,477 %
75	3,705 %	6,029 %	6,270 %	3,334 %	3,838 %	6,462 %
76	3,709 %	6,020 %	6,254 %	3,343 %	3,841 %	6,448 %
77	3,714 %	6,012 %	6,238 %	3,352 %	3,843 %	6,433 %
78	3,718 %	6,003 %	6,223 %	3,361 %	3,846 %	6,419 %
79	3,722 %	5,995 %	6,208 %	3,370 %	3,848 %	6,406 %
80	3,726 %	5,987 %	6,193 %	3,378 %	3,851 %	6,392 %
81	3,730 %	5,979 %	6,179 %	3,387 %	3,853 %	6,380 %
82	3,734 %	5,971 %	6,165 %	3,395 %	3,856 %	6,367 %
83	3,738 %	5,964 %	6,152 %	3,402 %	3,858 %	6,355 %
84	3,742 %	5,957 %	6,139 %	3,410 %	3,860 %	6,343 %
85	3,745 %	5,949 %	6,126 %	3,418 %	3,863 %	6,331 %
86	3,749 %	5,942 %	6,113 %	3,425 %	3,865 %	6,319 %
87	3,752 %	5,936 %	6,101 %	3,432 %	3,867 %	6,308 %
88	3,756 %	5,929 %	6,089 %	3,439 %	3,869 %	6,297 %
89	3,759 %	5,922 %	6,077 %	3,446 %	3,871 %	6,287 %
90	3,762 %	5,916 %	6,066 %	3,453 %	3,873 %	6,276 %
91	3,765 %	5,910 %	6,055 %	3,459 %	3,875 %	6,266 %
92	3,768 %	5,904 %	6,044 %	3,466 %	3,877 %	6,256 %
93	3,771 %	5,898 %	6,033 %	3,472 %	3,879 %	6,246 %
94	3,774 %	5,892 %	6,022 %	3,478 %	3,880 %	6,237 %
95	3,777 %	5,886 %	6,012 %	3,484 %	3,882 %	6,227 %
96	3,780 %	5,881 %	6,002 %	3,490 %	3,884 %	6,218 %
97	3,783 %	5,875 %	5,992 %	3,496 %	3,886 %	6,209 %
98	3,786 %	5,870 %	5,982 %	3,501 %	3,887 %	6,200 %
99	3,788 %	5,864 %	5,973 %	3,507 %	3,889 %	6,192 %
100	3,791 %	5,859 %	5,964 %	3,512 %	3,890 %	6,183 %
101	3,793 %	5,854 %	5,955 %	3,517 %	3,892 %	6,175 %
102	3,796 %	5,849 %	5,946 %	3,523 %	3,894 %	6,167 %
103	3,798 %	5,844 %	5,937 %	3,528 %	3,895 %	6,159 %
104	3,801 %	5,840 %	5,928 %	3,533 %	3,897 %	6,151 %
105	3,803 %	5,835 %	5,920 %	3,538 %	3,898 %	6,143 %
106	3,806 %	5,830 %	5,912 %	3,543 %	3,899 %	6,136 %
107	3,808 %	5,826 %	5,904 %	3,547 %	3,901 %	6,128 %
108	3,810 %	5,822 %	5,896 %	3,552 %	3,902 %	6,121 %
109	3,812 %	5,817 %	5,888 %	3,556 %	3,904 %	6,114 %

Futamidő (év)	Hongkongi dollár	Indiai rúpia	Mexikói peso	Új tajvani dollár	Új-zélandi dollár	Rand
110	3,814 %	5,813 %	5,880 %	3,561 %	3,905 %	6,107 %
111	3,817 %	5,809 %	5,873 %	3,565 %	3,906 %	6,100 %
112	3,819 %	5,805 %	5,865 %	3,570 %	3,908 %	6,094 %
113	3,821 %	5,801 %	5,858 %	3,574 %	3,909 %	6,087 %
114	3,823 %	5,797 %	5,851 %	3,578 %	3,910 %	6,081 %
115	3,825 %	5,793 %	5,844 %	3,582 %	3,911 %	6,074 %
116	3,827 %	5,789 %	5,837 %	3,586 %	3,912 %	6,068 %
117	3,828 %	5,785 %	5,830 %	3,590 %	3,914 %	6,062 %
118	3,830 %	5,781 %	5,824 %	3,594 %	3,915 %	6,056 %
119	3,832 %	5,778 %	5,817 %	3,598 %	3,916 %	6,050 %
120	3,834 %	5,774 %	5,811 %	3,602 %	3,917 %	6,044 %
121	3,836 %	5,771 %	5,805 %	3,605 %	3,918 %	6,038 %
122	3,838 %	5,767 %	5,798 %	3,609 %	3,919 %	6,032 %
123	3,839 %	5,764 %	5,792 %	3,613 %	3,920 %	6,027 %
124	3,841 %	5,761 %	5,786 %	3,616 %	3,921 %	6,021 %
125	3,843 %	5,757 %	5,780 %	3,619 %	3,922 %	6,016 %
126	3,844 %	5,754 %	5,775 %	3,623 %	3,923 %	6,011 %
127	3,846 %	5,751 %	5,769 %	3,626 %	3,924 %	6,006 %
128	3,848 %	5,748 %	5,763 %	3,630 %	3,925 %	6,000 %
129	3,849 %	5,745 %	5,758 %	3,633 %	3,926 %	5,995 %
130	3,851 %	5,742 %	5,752 %	3,636 %	3,927 %	5,990 %
131	3,852 %	5,739 %	5,747 %	3,639 %	3,928 %	5,985 %
132	3,854 %	5,736 %	5,742 %	3,642 %	3,929 %	5,981 %
133	3,855 %	5,733 %	5,736 %	3,645 %	3,930 %	5,976 %
134	3,857 %	5,730 %	5,731 %	3,648 %	3,931 %	5,971 %
135	3,858 %	5,727 %	5,726 %	3,651 %	3,932 %	5,967 %
136	3,859 %	5,724 %	5,721 %	3,654 %	3,933 %	5,962 %
137	3,861 %	5,722 %	5,716 %	3,657 %	3,933 %	5,958 %
138	3,862 %	5,719 %	5,711 %	3,660 %	3,934 %	5,953 %
139	3,864 %	5,716 %	5,707 %	3,663 %	3,935 %	5,949 %
140	3,865 %	5,714 %	5,702 %	3,666 %	3,936 %	5,944 %
141	3,866 %	5,711 %	5,697 %	3,668 %	3,937 %	5,940 %
142	3,867 %	5,708 %	5,693 %	3,671 %	3,938 %	5,936 %
143	3,869 %	5,706 %	5,688 %	3,674 %	3,938 %	5,932 %
144	3,870 %	5,703 %	5,684 %	3,676 %	3,939 %	5,928 %
145	3,871 %	5,701 %	5,679 %	3,679 %	3,940 %	5,924 %
146	3,872 %	5,699 %	5,675 %	3,681 %	3,941 %	5,920 %
147	3,874 %	5,696 %	5,671 %	3,684 %	3,941 %	5,916 %
148	3,875 %	5,694 %	5,667 %	3,686 %	3,942 %	5,912 %
149	3,876 %	5,692 %	5,662 %	3,689 %	3,943 %	5,908 %
150	3,877 %	5,689 %	5,658 %	3,691 %	3,944 %	5,905 %

Futamidő (év)	Real	Renminbi jüan	Ringgit	Orosz rubel	Szingapúri dollár	Dél-koreai von
1	7,160 %	2,871 %	3,531 %	7,370 %	1,743 %	1,736 %
2	8,496 %	2,938 %	3,557 %	7,463 %	1,954 %	1,871 %
3	9,264 %	3,027 %	3,600 %	7,570 %	2,080 %	1,952 %
4	10,143 %	3,121 %	3,651 %	7,669 %	2,165 %	2,003 %
5	10,733 %	3,196 %	3,697 %	7,735 %	2,240 %	2,034 %
6	11,110 %	3,244 %	3,763 %	7,828 %	2,310 %	2,056 %
7	11,364 %	3,277 %	3,837 %	7,900 %	2,370 %	2,076 %
8	11,543 %	3,299 %	3,906 %	7,989 %	2,421 %	2,097 %
9	11,640 %	3,318 %	3,967 %	8,079 %	2,470 %	2,119 %
10	11,678 %	3,338 %	4,017 %	8,142 %	2,522 %	2,141 %
11	11,663 %	3,361 %	4,058 %	8,165 %	2,581 %	2,162 %
12	11,608 %	3,385 %	4,100 %	8,155 %	2,639 %	2,182 %
13	11,524 %	3,411 %	4,149 %	8,120 %	2,690 %	2,197 %
14	11,418 %	3,436 %	4,201 %	8,067 %	2,734 %	2,208 %
15	11,296 %	3,462 %	4,254 %	8,002 %	2,769 %	2,214 %
16	11,163 %	3,487 %	4,305 %	7,928 %	2,797 %	2,216 %
17	11,023 %	3,512 %	4,351 %	7,848 %	2,821 %	2,217 %
18	10,878 %	3,535 %	4,393 %	7,764 %	2,841 %	2,221 %
19	10,730 %	3,559 %	4,429 %	7,678 %	2,861 %	2,229 %
20	10,582 %	3,581 %	4,458 %	7,591 %	2,882 %	2,244 %
21	10,435 %	3,603 %	4,480 %	7,504 %	2,905 %	2,266 %
22	10,290 %	3,624 %	4,496 %	7,418 %	2,929 %	2,293 %
23	10,148 %	3,644 %	4,507 %	7,333 %	2,953 %	2,324 %
24	10,009 %	3,664 %	4,514 %	7,250 %	2,978 %	2,358 %
25	9,874 %	3,682 %	4,519 %	7,169 %	3,003 %	2,394 %
26	9,743 %	3,700 %	4,520 %	7,090 %	3,028 %	2,430 %
27	9,617 %	3,717 %	4,520 %	7,014 %	3,052 %	2,467 %
28	9,495 %	3,734 %	4,517 %	6,940 %	3,076 %	2,504 %
29	9,377 %	3,750 %	4,514 %	6,870 %	3,100 %	2,541 %
30	9,265 %	3,765 %	4,509 %	6,801 %	3,123 %	2,577 %
31	9,156 %	3,780 %	4,504 %	6,735 %	3,145 %	2,612 %
32	9,053 %	3,794 %	4,498 %	6,672 %	3,167 %	2,646 %
33	8,953 %	3,807 %	4,491 %	6,611 %	3,188 %	2,680 %
34	8,858 %	3,820 %	4,485 %	6,553 %	3,208 %	2,712 %
35	8,766 %	3,833 %	4,478 %	6,497 %	3,227 %	2,744 %
36	8,679 %	3,845 %	4,470 %	6,444 %	3,246 %	2,774 %
37	8,595 %	3,856 %	4,463 %	6,392 %	3,265 %	2,804 %
38	8,515 %	3,867 %	4,456 %	6,343 %	3,282 %	2,832 %
39	8,438 %	3,878 %	4,448 %	6,295 %	3,299 %	2,860 %

Futamidő (év)	Real	Renminbi jüan	Ringgit	Orosz rubel	Szingapúri dollár	Dél-koreai von
40	8,364 %	3,888 %	4,441 %	6,250 %	3,316 %	2,886 %
41	8,294 %	3,898 %	4,434 %	6,206 %	3,332 %	2,912 %
42	8,226 %	3,908 %	4,427 %	6,164 %	3,347 %	2,936 %
43	8,161 %	3,917 %	4,420 %	6,124 %	3,362 %	2,960 %
44	8,099 %	3,926 %	4,413 %	6,085 %	3,376 %	2,983 %
45	8,039 %	3,934 %	4,406 %	6,048 %	3,390 %	3,005 %
46	7,981 %	3,942 %	4,399 %	6,012 %	3,403 %	3,026 %
47	7,926 %	3,950 %	4,393 %	5,978 %	3,416 %	3,047 %
48	7,873 %	3,958 %	4,387 %	5,945 %	3,428 %	3,067 %
49	7,822 %	3,966 %	4,381 %	5,913 %	3,440 %	3,086 %
50	7,773 %	3,973 %	4,375 %	5,882 %	3,452 %	3,104 %
51	7,726 %	3,980 %	4,369 %	5,853 %	3,463 %	3,122 %
52	7,680 %	3,986 %	4,363 %	5,824 %	3,474 %	3,139 %
53	7,636 %	3,993 %	4,358 %	5,797 %	3,484 %	3,156 %
54	7,594 %	3,999 %	4,353 %	5,770 %	3,494 %	3,172 %
55	7,553 %	4,005 %	4,347 %	5,745 %	3,504 %	3,188 %
56	7,514 %	4,011 %	4,342 %	5,720 %	3,513 %	3,203 %
57	7,476 %	4,017 %	4,338 %	5,696 %	3,523 %	3,217 %
58	7,439 %	4,022 %	4,333 %	5,673 %	3,531 %	3,231 %
59	7,404 %	4,028 %	4,328 %	5,650 %	3,540 %	3,245 %
60	7,369 %	4,033 %	4,324 %	5,629 %	3,548 %	3,258 %
61	7,336 %	4,038 %	4,319 %	5,608 %	3,556 %	3,271 %
62	7,304 %	4,043 %	4,315 %	5,588 %	3,564 %	3,283 %
63	7,273 %	4,047 %	4,311 %	5,568 %	3,572 %	3,295 %
64	7,242 %	4,052 %	4,307 %	5,549 %	3,579 %	3,307 %
65	7,213 %	4,056 %	4,303 %	5,531 %	3,586 %	3,318 %
66	7,185 %	4,061 %	4,300 %	5,513 %	3,593 %	3,329 %
67	7,157 %	4,065 %	4,296 %	5,495 %	3,600 %	3,340 %
68	7,131 %	4,069 %	4,292 %	5,478 %	3,606 %	3,350 %
69	7,105 %	4,073 %	4,289 %	5,462 %	3,613 %	3,360 %
70	7,079 %	4,077 %	4,286 %	5,446 %	3,619 %	3,370 %
71	7,055 %	4,081 %	4,282 %	5,431 %	3,625 %	3,379 %
72	7,031 %	4,084 %	4,279 %	5,416 %	3,631 %	3,389 %
73	7,008 %	4,088 %	4,276 %	5,401 %	3,636 %	3,398 %
74	6,985 %	4,092 %	4,273 %	5,387 %	3,642 %	3,406 %
75	6,963 %	4,095 %	4,270 %	5,373 %	3,647 %	3,415 %
76	6,942 %	4,098 %	4,267 %	5,359 %	3,653 %	3,423 %
77	6,921 %	4,101 %	4,264 %	5,346 %	3,658 %	3,431 %
78	6,901 %	4,105 %	4,262 %	5,333 %	3,663 %	3,439 %
79	6,881 %	4,108 %	4,259 %	5,321 %	3,668 %	3,447 %

Futamidő (év)	Real	Renminbi jüan	Ringgit	Orosz rubel	Szingapúri dollár	Dél-koreai von
80	6,862 %	4,111 %	4,256 %	5,309 %	3,672 %	3,454 %
81	6,843 %	4,114 %	4,254 %	5,297 %	3,677 %	3,462 %
82	6,825 %	4,117 %	4,251 %	5,285 %	3,682 %	3,469 %
83	6,807 %	4,119 %	4,249 %	5,274 %	3,686 %	3,476 %
84	6,789 %	4,122 %	4,247 %	5,263 %	3,690 %	3,483 %
85	6,772 %	4,125 %	4,244 %	5,252 %	3,695 %	3,489 %
86	6,756 %	4,127 %	4,242 %	5,242 %	3,699 %	3,496 %
87	6,739 %	4,130 %	4,240 %	5,231 %	3,703 %	3,502 %
88	6,723 %	4,132 %	4,238 %	5,221 %	3,707 %	3,508 %
89	6,708 %	4,135 %	4,235 %	5,211 %	3,710 %	3,514 %
90	6,693 %	4,137 %	4,233 %	5,202 %	3,714 %	3,520 %
91	6,678 %	4,139 %	4,231 %	5,192 %	3,718 %	3,526 %
92	6,663 %	4,142 %	4,229 %	5,183 %	3,721 %	3,532 %
93	6,649 %	4,144 %	4,228 %	5,174 %	3,725 %	3,537 %
94	6,635 %	4,146 %	4,226 %	5,165 %	3,728 %	3,543 %
95	6,622 %	4,148 %	4,224 %	5,157 %	3,732 %	3,548 %
96	6,608 %	4,150 %	4,222 %	5,148 %	3,735 %	3,553 %
97	6,595 %	4,152 %	4,220 %	5,140 %	3,738 %	3,559 %
98	6,583 %	4,154 %	4,218 %	5,132 %	3,742 %	3,564 %
99	6,570 %	4,156 %	4,217 %	5,124 %	3,745 %	3,568 %
100	6,558 %	4,158 %	4,215 %	5,116 %	3,748 %	3,573 %
101	6,546 %	4,160 %	4,213 %	5,109 %	3,751 %	3,578 %
102	6,534 %	4,162 %	4,212 %	5,101 %	3,754 %	3,583 %
103	6,522 %	4,164 %	4,210 %	5,094 %	3,756 %	3,587 %
104	6,511 %	4,166 %	4,209 %	5,087 %	3,759 %	3,592 %
105	6,500 %	4,167 %	4,207 %	5,080 %	3,762 %	3,596 %
106	6,489 %	4,169 %	4,206 %	5,073 %	3,765 %	3,600 %
107	6,478 %	4,171 %	4,204 %	5,066 %	3,767 %	3,604 %
108	6,468 %	4,173 %	4,203 %	5,059 %	3,770 %	3,608 %
109	6,457 %	4,174 %	4,201 %	5,053 %	3,773 %	3,613 %
110	6,447 %	4,176 %	4,200 %	5,046 %	3,775 %	3,616 %
111	6,437 %	4,177 %	4,199 %	5,040 %	3,778 %	3,620 %
112	6,428 %	4,179 %	4,197 %	5,034 %	3,780 %	3,624 %
113	6,418 %	4,180 %	4,196 %	5,028 %	3,782 %	3,628 %
114	6,409 %	4,182 %	4,195 %	5,022 %	3,785 %	3,632 %
115	6,399 %	4,183 %	4,194 %	5,016 %	3,787 %	3,635 %
116	6,390 %	4,185 %	4,192 %	5,010 %	3,789 %	3,639 %
117	6,381 %	4,186 %	4,191 %	5,005 %	3,792 %	3,642 %
118	6,373 %	4,188 %	4,190 %	4,999 %	3,794 %	3,646 %
119	6,364 %	4,189 %	4,189 %	4,994 %	3,796 %	3,649 %

Futamidő (év)	Real	Renminbi jüan	Ringgit	Orosz rubel	Szingapúri dollár	Dél-koreai von
120	6,355 %	4,190 %	4,188 %	4,988 %	3,798 %	3,653 %
121	6,347 %	4,192 %	4,186 %	4,983 %	3,800 %	3,656 %
122	6,339 %	4,193 %	4,185 %	4,978 %	3,802 %	3,659 %
123	6,331 %	4,194 %	4,184 %	4,973 %	3,804 %	3,662 %
124	6,323 %	4,195 %	4,183 %	4,968 %	3,806 %	3,665 %
125	6,315 %	4,197 %	4,182 %	4,963 %	3,808 %	3,668 %
126	6,307 %	4,198 %	4,181 %	4,958 %	3,810 %	3,671 %
127	6,300 %	4,199 %	4,180 %	4,953 %	3,812 %	3,674 %
128	6,292 %	4,200 %	4,179 %	4,948 %	3,814 %	3,677 %
129	6,285 %	4,201 %	4,178 %	4,944 %	3,816 %	3,680 %
130	6,278 %	4,203 %	4,177 %	4,939 %	3,817 %	3,683 %
131	6,271 %	4,204 %	4,176 %	4,934 %	3,819 %	3,686 %
132	6,264 %	4,205 %	4,175 %	4,930 %	3,821 %	3,689 %
133	6,257 %	4,206 %	4,174 %	4,926 %	3,823 %	3,691 %
134	6,250 %	4,207 %	4,173 %	4,921 %	3,824 %	3,694 %
135	6,243 %	4,208 %	4,172 %	4,917 %	3,826 %	3,697 %
136	6,237 %	4,209 %	4,171 %	4,913 %	3,828 %	3,699 %
137	6,230 %	4,210 %	4,170 %	4,909 %	3,829 %	3,702 %
138	6,224 %	4,211 %	4,170 %	4,905 %	3,831 %	3,704 %
139	6,217 %	4,212 %	4,169 %	4,901 %	3,832 %	3,707 %
140	6,211 %	4,213 %	4,168 %	4,897 %	3,834 %	3,709 %
141	6,205 %	4,214 %	4,167 %	4,893 %	3,835 %	3,712 %
142	6,199 %	4,215 %	4,166 %	4,889 %	3,837 %	3,714 %
143	6,193 %	4,216 %	4,165 %	4,885 %	3,838 %	3,716 %
144	6,187 %	4,217 %	4,165 %	4,882 %	3,840 %	3,719 %
145	6,181 %	4,218 %	4,164 %	4,878 %	3,841 %	3,721 %
146	6,176 %	4,219 %	4,163 %	4,874 %	3,843 %	3,723 %
147	6,170 %	4,220 %	4,162 %	4,871 %	3,844 %	3,725 %
148	6,165 %	4,220 %	4,162 %	4,867 %	3,846 %	3,728 %
149	6,159 %	4,221 %	4,161 %	4,864 %	3,847 %	3,730 %
150	6,154 %	4,222 %	4,160 %	4,860 %	3,848 %	3,732 %

Futamidő (év)	Török líra	Amerikai dollár	Jen
1	20,105 %	2,481 %	- 0,078 %
2	19,485 %	2,672 %	- 0,060 %
3	18,336 %	2,743 %	- 0,042 %
4	17,578 %	2,765 %	- 0,026 %
5	17,191 %	2,773 %	- 0,003 %
6	16,317 %	2,779 %	0,024 %
7	15,430 %	2,785 %	0,053 %
8	14,943 %	2,795 %	0,084 %
9	14,716 %	2,807 %	0,116 %

Futamidő (év)	Török líra	Amerikai dollár	Jen
10	14,579 %	2,819 %	0,152 %
11	14,429 %	2,836 %	0,190 %
12	14,254 %	2,841 %	0,229 %
13	14,061 %	2,845 %	0,268 %
14	13,855 %	2,850 %	0,307 %
15	13,640 %	2,855 %	0,345 %
16	13,420 %	2,857 %	0,382 %
17	13,196 %	2,857 %	0,417 %
18	12,973 %	2,856 %	0,450 %
19	12,750 %	2,854 %	0,482 %
20	12,531 %	2,852 %	0,512 %
21	12,315 %	2,850 %	0,540 %
22	12,105 %	2,847 %	0,566 %
23	11,900 %	2,843 %	0,588 %
24	11,701 %	2,838 %	0,607 %
25	11,510 %	2,833 %	0,621 %
26	11,325 %	2,826 %	0,632 %
27	11,147 %	2,819 %	0,642 %
28	10,976 %	2,812 %	0,653 %
29	10,812 %	2,805 %	0,669 %
30	10,655 %	2,799 %	0,691 %
31	10,504 %	2,794 %	0,719 %
32	10,360 %	2,789 %	0,754 %
33	10,223 %	2,785 %	0,792 %
34	10,091 %	2,780 %	0,832 %
35	9,965 %	2,775 %	0,875 %
36	9,845 %	2,769 %	0,919 %
37	9,729 %	2,763 %	0,963 %
38	9,619 %	2,755 %	1,008 %
39	9,514 %	2,747 %	1,053 %
40	9,413 %	2,736 %	1,097 %
41	9,317 %	2,725 %	1,140 %
42	9,224 %	2,713 %	1,183 %
43	9,136 %	2,701 %	1,225 %
44	9,051 %	2,690 %	1,266 %
45	8,970 %	2,680 %	1,306 %
46	8,892 %	2,672 %	1,345 %
47	8,817 %	2,666 %	1,383 %
48	8,745 %	2,663 %	1,419 %
49	8,676 %	2,662 %	1,455 %



Futamidő (év)	Török líra	Amerikai dollár	Jen
50	8,609 %	2,664 %	1,490 %
51	8,545 %	2,669 %	1,524 %
52	8,483 %	2,676 %	1,557 %
53	8,424 %	2,686 %	1,588 %
54	8,367 %	2,696 %	1,619 %
55	8,312 %	2,708 %	1,649 %
56	8,258 %	2,721 %	1,678 %
57	8,207 %	2,735 %	1,706 %
58	8,157 %	2,750 %	1,733 %
59	8,109 %	2,764 %	1,760 %
60	8,063 %	2,779 %	1,785 %
61	8,018 %	2,795 %	1,810 %
62	7,975 %	2,810 %	1,834 %
63	7,933 %	2,826 %	1,858 %
64	7,892 %	2,841 %	1,881 %
65	7,852 %	2,856 %	1,903 %
66	7,814 %	2,872 %	1,924 %
67	7,777 %	2,887 %	1,945 %
68	7,741 %	2,902 %	1,966 %
69	7,706 %	2,916 %	1,985 %
70	7,672 %	2,931 %	2,005 %
71	7,639 %	2,945 %	2,023 %
72	7,607 %	2,959 %	2,041 %
73	7,576 %	2,973 %	2,059 %
74	7,545 %	2,986 %	2,076 %
75	7,516 %	3,000 %	2,093 %
76	7,487 %	3,013 %	2,110 %
77	7,459 %	3,025 %	2,125 %
78	7,432 %	3,038 %	2,141 %
79	7,405 %	3,050 %	2,156 %
80	7,379 %	3,062 %	2,171 %
81	7,354 %	3,074 %	2,185 %
82	7,329 %	3,085 %	2,200 %
83	7,305 %	3,097 %	2,213 %
84	7,282 %	3,108 %	2,227 %
85	7,259 %	3,118 %	2,240 %
86	7,236 %	3,129 %	2,253 %
87	7,215 %	3,139 %	2,265 %
88	7,193 %	3,150 %	2,277 %
89	7,172 %	3,159 %	2,289 %

Futamidó (év)	Török líra	Amerikai dollár	Jen
90	7,152 %	3,169 %	2,301 %
91	7,132 %	3,179 %	2,313 %
92	7,112 %	3,188 %	2,324 %
93	7,093 %	3,197 %	2,335 %
94	7,075 %	3,206 %	2,346 %
95	7,056 %	3,215 %	2,356 %
96	7,038 %	3,224 %	2,366 %
97	7,021 %	3,232 %	2,376 %
98	7,004 %	3,240 %	2,386 %
99	6,987 %	3,248 %	2,396 %
100	6,970 %	3,256 %	2,406 %
101	6,954 %	3,264 %	2,415 %
102	6,938 %	3,272 %	2,424 %
103	6,923 %	3,279 %	2,433 %
104	6,908 %	3,287 %	2,442 %
105	6,893 %	3,294 %	2,450 %
106	6,878 %	3,301 %	2,459 %
107	6,864 %	3,308 %	2,467 %
108	6,849 %	3,315 %	2,475 %
109	6,836 %	3,321 %	2,483 %
110	6,822 %	3,328 %	2,491 %
111	6,809 %	3,335 %	2,499 %
112	6,795 %	3,341 %	2,506 %
113	6,783 %	3,347 %	2,514 %
114	6,770 %	3,353 %	2,521 %
115	6,758 %	3,359 %	2,528 %
116	6,745 %	3,365 %	2,535 %
117	6,733 %	3,371 %	2,542 %
118	6,722 %	3,377 %	2,549 %
119	6,710 %	3,382 %	2,556 %
120	6,699 %	3,388 %	2,562 %
121	6,687 %	3,393 %	2,569 %
122	6,676 %	3,399 %	2,575 %
123	6,665 %	3,404 %	2,581 %
124	6,655 %	3,409 %	2,588 %
125	6,644 %	3,414 %	2,594 %
126	6,634 %	3,419 %	2,600 %
127	6,624 %	3,424 %	2,606 %
128	6,614 %	3,429 %	2,611 %
129	6,604 %	3,434 %	2,617 %

Futamidó (év)	Török líra	Amerikai dollár	Jen
130	6,594 %	3,439 %	2,623 %
131	6,585 %	3,443 %	2,628 %
132	6,575 %	3,448 %	2,634 %
133	6,566 %	3,453 %	2,639 %
134	6,557 %	3,457 %	2,644 %
135	6,548 %	3,461 %	2,650 %
136	6,539 %	3,466 %	2,655 %
137	6,530 %	3,470 %	2,660 %
138	6,522 %	3,474 %	2,665 %
139	6,513 %	3,478 %	2,670 %
140	6,505 %	3,482 %	2,674 %
141	6,497 %	3,486 %	2,679 %
142	6,488 %	3,490 %	2,684 %
143	6,480 %	3,494 %	2,689 %
144	6,473 %	3,498 %	2,693 %
145	6,465 %	3,502 %	2,698 %
146	6,457 %	3,506 %	2,702 %
147	6,450 %	3,509 %	2,707 %
148	6,442 %	3,513 %	2,711 %
149	6,435 %	3,516 %	2,715 %
150	6,427 %	3,520 %	2,719 %

## II. MELLÉKLET

**Alapvető kamatkülönbségek az illeszkedési korrekció számításához**

Az ebben a mellékletben meghatározott alapvető kamatkülönbségek kifejezése bázispontban történik, és nem tartalmaznak a 2009/138/EK irányelv 77c. cikke (1) bekezdésének c) pontja szerinti emelést.

**1. Központi kormányzattal és központi bankkal szembeni kitétségek**

Az alapvető kamatkülönbségek minden pénznemben denominált kitétségre alkalmazandók.

A 11–30 év közötti időtartamra vonatkozó alapvető kamatkülönbségek megegyeznek a 10 éves időtartamra vonatkozó alapvető kamatkülönbségekkel.

Időtartam (év)	Ausztria	Belgium	Bulgária	Horvátország	Cseh Köztársaság	Ciprus	Dánia
1	0	0	33	5	0	26	1
2	0	0	41	5	1	44	1
3	0	1	46	5	2	49	0
4	0	3	49	5	4	50	0
5	0	4	54	5	5	53	0
6	1	5	56	5	7	55	0
7	2	6	60	5	9	56	0
8	3	7	61	5	12	56	0
9	3	8	63	5	13	53	0
10	4	9	65	5	14	52	0

Időtartam (év)	Észtország	Finnország	Franciaország	Németország	Görögország	Magyarország	Írország
1	0	0	0	0	415	4	17
2	0	0	0	0	255	4	24
3	1	0	0	0	225	4	27
4	3	0	0	0	195	4	28
5	4	0	0	0	178	4	29
6	5	0	0	0	175	4	30
7	6	0	0	0	171	4	31
8	7	0	1	0	176	2	32
9	8	1	2	0	178	1	32
10	9	1	3	0	180	4	33

Időtartam (év)	Olaszország	Lettország	Litvánia	Luxemburg	Málta	Hollandia	Lengyelország
1	6	5	5	0	17	0	4
2	14	12	12	0	24	0	4
3	18	15	16	0	27	0	4
4	20	17	17	0	28	0	4
5	22	19	20	0	29	0	4

Időtartam (év)	Olaszország	Lettország	Litvánia	Luxemburg	Málta	Hollandia	Lengyelország
6	23	20	21	0	30	0	4
7	25	22	22	0	31	0	4
8	26	23	24	1	32	0	4
9	28	24	25	2	32	0	4
10	29	25	26	3	33	0	4

Időtartam (év)	Portugália	Románia	Szlovákia	Szlovénia	Spanyolország	Svédország	Egyesült Királyság
1	26	10	13	20	5	0	0
2	44	18	17	23	12	0	0
3	49	20	19	27	16	0	0
4	50	21	21	32	17	0	0
5	53	23	22	35	20	0	0
6	55	24	23	39	21	0	0
7	56	26	25	40	22	0	0
8	56	28	26	42	24	0	0
9	53	29	26	42	25	0	0
10	52	27	26	42	26	0	0

Időtartam (év)	Liechtenstein	Norvégia	Svájc	Ausztrália	Brazília	Kanada	Chile
1	0	0	0	0	12	0	17
2	0	0	0	0	12	0	19
3	0	0	0	0	12	0	18
4	0	0	0	0	12	0	17
5	0	0	0	0	12	0	16
6	0	0	0	0	12	0	15
7	0	0	0	0	12	0	14
8	0	0	0	0	12	0	15
9	0	0	0	0	12	0	16
10	0	0	0	0	12	0	13

Időtartam (év)	Kína	Kolumbia	Hongkong	India	Japán	Malajzia	Mexikó
1	0	11	0	9	0	0	9
2	0	18	0	9	0	0	9
3	1	30	0	9	0	0	9
4	2	38	0	9	0	0	10
5	2	40	0	9	0	0	10
6	3	43	0	9	0	0	10
7	3	45	0	9	0	0	10
8	7	43	0	9	0	0	10
9	5	40	0	9	1	0	10
10	5	43	0	9	1	0	10

Időtartam (év)	Új-Zéland	Oroszország	Szingapúr	Dél-Afrika	Dél-Korea	Thaiföld	Tajvan
1	0	0	0	4	10	0	4
2	0	0	0	7	12	0	4
3	0	0	0	7	12	0	4
4	0	0	0	6	14	0	4
5	0	2	0	5	15	0	4
6	0	5	0	6	15	0	4
7	0	8	0	7	16	0	4
8	0	12	0	8	16	0	4
9	0	19	0	9	16	0	4
10	0	19	0	10	16	0	4

Időtartam (év)	Amerikai Egyesült Államok
1	0
2	0
3	0
4	0
5	0
6	0
7	0
8	0
9	0
10	0

## 2. Pénzügyi intézményekkel szembeni kitétségek

### 2.1. Euró

Időtartam (év)	0. hitelminőségi besorolás	1. hitelminőségi besorolás	2. hitelminőségi besorolás	3. hitelminőségi besorolás	4. hitelminőségi besorolás	5. hitelminőségi besorolás	6. hitelminőségi besorolás
1	6	21	46	124	238	572	1 182
2	6	21	46	124	238	572	970
3	7	23	47	116	234	568	804
4	8	25	50	118	233	567	674
5	10	28	55	121	233	567	571
6	11	30	59	126	233	567	567
7	12	33	60	128	233	567	567
8	12	34	60	127	233	567	567
9	12	34	60	126	233	567	567
10	13	36	60	126	233	567	567
11	13	37	60	126	233	567	567
12	14	38	60	126	233	567	567
13	14	38	60	126	233	567	567
14	14	38	60	126	233	567	567

Időtartam (év)	0. hitelminőségi besorolás	1. hitelminőségi besorolás	2. hitelminőségi besorolás	3. hitelminőségi besorolás	4. hitelminőségi besorolás	5. hitelminőségi besorolás	6. hitelminőségi besorolás
15	14	38	60	126	233	567	567
16	14	38	60	126	233	567	567
17	14	38	60	126	233	567	567
18	14	38	60	126	233	567	567
19	14	38	60	126	233	567	567
20	15	38	60	126	233	567	567
21	15	38	60	126	233	567	567
22	16	38	60	126	233	567	567
23	17	38	60	126	233	567	567
24	18	38	60	126	233	567	567
25	18	38	60	126	233	567	567
26	19	38	60	126	233	567	567
27	20	38	60	126	233	567	567
28	21	38	60	126	233	567	567
29	21	38	60	126	233	567	567
30	22	38	60	126	233	567	567

## 2.2. Cseh korona

Időtartam (év)	0. hitelminőségi besorolás	1. hitelminőségi besorolás	2. hitelminőségi besorolás	3. hitelminőségi besorolás	4. hitelminőségi besorolás	5. hitelminőségi besorolás	6. hitelminőségi besorolás
1	11	26	51	129	243	577	1 212
2	13	28	53	131	245	579	997
3	14	30	55	124	241	575	826
4	16	33	57	126	240	574	692
5	17	35	62	128	240	574	587
6	17	37	65	132	239	573	573
7	18	39	66	134	238	573	573
8	17	39	65	132	238	572	572
9	17	39	65	131	238	572	572
10	17	40	65	130	237	571	571
11	17	41	64	129	237	571	571
12	17	41	64	129	236	570	570
13	17	41	63	128	235	570	570
14	17	41	63	128	235	569	569
15	16	40	62	127	235	569	569
16	16	40	61	127	234	568	568
17	15	39	61	127	234	568	568
18	15	39	61	126	234	568	568
19	15	39	61	126	234	568	568

Időtartam (év)	0. hitelminőségi besorolás	1. hitelminőségi besorolás	2. hitelminőségi besorolás	3. hitelminőségi besorolás	4. hitelminőségi besorolás	5. hitelminőségi besorolás	6. hitelminőségi besorolás
20	16	40	62	127	234	568	568
21	16	40	62	127	234	568	568
22	17	40	62	127	235	569	569
23	18	40	62	128	235	569	569
24	18	41	62	128	235	569	569
25	19	41	62	128	235	569	569
26	19	41	62	128	235	569	569
27	21	41	62	128	235	569	569
28	21	41	62	128	235	569	569
29	21	41	62	128	235	569	569
30	22	41	62	128	235	569	569

## 2.3. Dán korona

Időtartam (év)	0. hitelminőségi besorolás	1. hitelminőségi besorolás	2. hitelminőségi besorolás	3. hitelminőségi besorolás	4. hitelminőségi besorolás	5. hitelminőségi besorolás	6. hitelminőségi besorolás
1	6	21	46	124	237	572	1 181
2	6	21	46	124	237	572	969
3	7	23	47	116	234	568	803
4	8	25	50	118	233	567	673
5	9	28	55	121	232	567	571
6	11	30	58	126	232	567	567
7	12	33	60	128	232	567	567
8	12	33	60	127	232	567	567
9	12	34	60	126	232	567	567
10	13	35	60	125	232	567	567
11	13	36	60	125	232	567	567
12	14	37	60	125	232	567	567
13	14	38	60	125	232	567	567
14	14	38	60	125	232	567	567
15	14	38	60	125	232	567	567
16	14	38	60	125	232	567	567
17	14	38	60	125	232	567	567
18	14	38	60	125	232	567	567
19	14	38	60	125	232	567	567
20	15	38	60	125	232	567	567
21	15	38	60	125	232	567	567
22	16	38	60	125	232	567	567
23	17	38	60	125	232	567	567
24	18	38	60	125	232	567	567



Időtartam (év)	0. hitelminőségi besorolás	1. hitelminőségi besorolás	2. hitelminőségi besorolás	3. hitelminőségi besorolás	4. hitelminőségi besorolás	5. hitelminőségi besorolás	6. hitelminőségi besorolás
25	18	38	60	125	232	567	567
26	19	38	60	125	232	567	567
27	20	38	60	125	232	567	567
28	21	38	60	125	232	567	567
29	21	38	60	125	232	567	567
30	22	38	60	125	232	567	567

## 2.4. Forint

Időtartam (év)	0. hitelminőségi besorolás	1. hitelminőségi besorolás	2. hitelminőségi besorolás	3. hitelminőségi besorolás	4. hitelminőségi besorolás	5. hitelminőségi besorolás	6. hitelminőségi besorolás
1	84	99	124	202	316	650	1 201
2	79	94	120	197	311	645	995
3	83	99	123	192	310	644	827
4	82	99	123	192	306	640	694
5	81	99	126	192	303	638	638
6	80	99	127	195	301	635	635
7	79	99	127	195	299	633	633
8	77	99	125	192	298	632	632
9	76	98	124	190	296	631	631
10	73	96	120	185	293	627	627
11	70	94	117	183	290	624	624
12	69	93	116	181	288	622	622
13	69	93	115	180	287	622	622
14	69	93	115	180	287	621	621
15	68	92	114	179	287	621	621
16	68	92	113	179	286	620	620
17	67	91	113	178	285	619	619
18	66	90	112	178	285	619	619
19	65	89	111	177	284	618	618
20	65	89	111	176	283	617	617
21	64	88	110	175	282	617	617
22	63	87	109	174	282	616	616
23	62	86	108	174	281	615	615
24	61	85	107	172	280	614	614
25	60	84	106	171	279	613	613
26	59	83	105	170	277	612	612
27	58	82	104	169	276	610	610
28	57	81	103	168	275	609	609
29	56	80	102	167	274	608	608
30	55	79	101	166	273	607	607

## 2.5. Svéd korona

Időtartam (év)	0. hitelminőségi besorolás	1. hitelminőségi besorolás	2. hitelminőségi besorolás	3. hitelminőségi besorolás	4. hitelminőségi besorolás	5. hitelminőségi besorolás	6. hitelminőségi besorolás
1	9	24	50	127	241	575	1 180
2	11	26	52	129	243	577	970
3	14	30	54	123	241	574	804
4	15	33	57	125	240	574	674
5	17	35	62	128	240	574	574
6	18	38	66	133	240	574	574
7	19	40	67	135	240	574	574
8	18	40	66	133	239	573	573
9	18	40	66	132	239	573	573
10	18	41	66	131	238	572	572
11	18	42	65	131	238	572	572
12	18	42	65	130	237	571	571
13	19	42	65	130	237	571	571
14	18	42	64	130	237	571	571
15	18	42	64	129	236	571	571
16	18	42	64	129	236	570	570
17	17	42	63	129	236	570	570
18	17	41	63	129	236	570	570
19	18	42	63	129	236	570	570
20	18	42	64	129	236	570	570
21	18	42	64	130	237	571	571
22	19	43	64	130	237	571	571
23	19	43	65	130	237	571	571
24	19	43	65	130	237	571	571
25	19	43	65	130	237	571	571
26	19	43	65	130	237	571	571
27	20	43	65	130	237	571	571
28	21	43	65	130	237	571	571
29	21	43	65	130	237	571	571
30	22	43	64	130	237	571	571

## 2.6. Kuna

Időtartam (év)	0. hitelminőségi besorolás	1. hitelminőségi besorolás	2. hitelminőségi besorolás	3. hitelminőségi besorolás	4. hitelminőségi besorolás	5. hitelminőségi besorolás	6. hitelminőségi besorolás
1	51	66	92	169	283	617	1 188
2	55	70	95	173	287	621	978
3	60	77	101	170	288	621	813
4	64	81	106	174	289	623	682

Időtartam (év)	0. hitelminőségi besorolás	1. hitelminőségi besorolás	2. hitelminőségi besorolás	3. hitelminőségi besorolás	4. hitelminőségi besorolás	5. hitelminőségi besorolás	6. hitelminőségi besorolás
5	66	85	112	178	289	623	623
6	67	87	115	182	289	623	623
7	68	89	116	184	288	622	622
8	67	88	115	181	287	621	621
9	65	88	113	179	286	620	620
10	64	87	112	177	284	618	618
11	63	87	110	176	283	617	617
12	62	86	109	174	281	615	615
13	61	85	107	172	280	614	614
14	60	84	106	171	278	612	612
15	59	83	105	170	277	611	611
16	58	82	103	169	276	610	610
17	57	81	103	168	275	609	609
18	56	80	102	167	274	608	608
19	55	79	101	166	273	608	608
20	54	79	100	166	273	607	607
21	54	78	100	165	272	606	606
22	53	77	99	164	271	605	605
23	52	76	98	163	271	605	605
24	51	75	97	163	270	604	604
25	51	75	96	162	269	603	603
26	50	74	96	161	268	602	602
27	49	73	95	160	267	601	601
28	48	72	94	159	266	600	600
29	47	71	93	158	265	600	600
30	46	70	92	157	265	599	599

## 2.7. Leva

Időtartam (év)	0. hitelminőségi besorolás	1. hitelminőségi besorolás	2. hitelminőségi besorolás	3. hitelminőségi besorolás	4. hitelminőségi besorolás	5. hitelminőségi besorolás	6. hitelminőségi besorolás
1	5	20	45	123	237	571	1 181
2	5	20	45	123	237	571	969
3	6	22	46	115	233	567	803
4	7	25	49	117	232	566	673
5	9	27	54	120	232	566	571
6	10	30	58	125	232	566	566
7	11	32	60	127	232	566	566
8	11	33	59	126	232	566	566
9	11	33	59	125	232	566	566

Időtartam (év)	0. hitelminőségi besorolás	1. hitelminőségi besorolás	2. hitelminőségi besorolás	3. hitelminőségi besorolás	4. hitelminőségi besorolás	5. hitelminőségi besorolás	6. hitelminőségi besorolás
10	12	35	59	125	232	566	566
11	12	36	59	125	232	566	566
12	13	37	59	125	232	566	566
13	13	37	59	125	232	566	566
14	13	37	59	125	232	566	566
15	13	37	59	125	232	566	566
16	13	37	59	125	232	566	566
17	13	37	59	125	232	566	566
18	14	37	59	125	232	566	566
19	14	37	59	125	232	566	566
20	15	37	59	125	232	566	566
21	15	37	59	125	232	566	566
22	16	37	59	125	232	566	566
23	17	37	59	125	232	566	566
24	18	38	59	125	232	566	566
25	18	38	59	125	232	566	566
26	19	38	59	125	232	566	566
27	20	38	59	125	232	566	566
28	21	38	59	125	232	566	566
29	21	38	59	125	232	566	566
30	22	38	59	125	232	566	566

## 2.8. Font sterling

Időtartam (év)	0. hitelminőségi besorolás	1. hitelminőségi besorolás	2. hitelminőségi besorolás	3. hitelminőségi besorolás	4. hitelminőségi besorolás	5. hitelminőségi besorolás	6. hitelminőségi besorolás
1	7	25	57	156	256	590	1 203
2	7	25	57	156	256	590	988
3	8	27	56	140	252	586	819
4	10	29	58	129	250	584	686
5	11	31	59	117	249	583	583
6	14	34	62	109	248	582	582
7	15	37	62	101	246	580	580
8	16	38	61	93	245	579	579
9	19	45	64	87	244	578	578
10	18	45	62	84	243	577	577
11	17	44	60	83	243	577	577
12	17	43	61	84	242	576	576
13	17	44	61	84	241	575	575
14	17	44	61	84	240	574	574

Időtartam (év)	0. hitelminőségi besorolás	1. hitelminőségi besorolás	2. hitelminőségi besorolás	3. hitelminőségi besorolás	4. hitelminőségi besorolás	5. hitelminőségi besorolás	6. hitelminőségi besorolás
15	17	44	61	84	239	573	573
16	17	44	61	84	238	572	572
17	17	44	61	84	237	571	571
18	17	44	61	84	236	571	571
19	17	44	61	84	236	570	570
20	17	44	61	84	237	571	571
21	17	44	61	84	237	571	571
22	17	44	61	84	237	571	571
23	18	44	61	84	236	571	571
24	18	44	61	84	236	570	570
25	18	44	61	84	235	569	569
26	19	44	61	84	235	569	569
27	20	44	61	84	235	569	569
28	21	44	61	84	234	568	568
29	21	44	61	84	234	568	568
30	22	44	61	84	233	567	567

## 2.9. Román lej

Időtartam (év)	0. hitelminőségi besorolás	1. hitelminőségi besorolás	2. hitelminőségi besorolás	3. hitelminőségi besorolás	4. hitelminőségi besorolás	5. hitelminőségi besorolás	6. hitelminőségi besorolás
1	87	101	127	205	318	653	1 254
2	84	99	125	202	316	650	1 035
3	83	99	124	193	310	644	860
4	82	99	124	192	307	641	722
5	81	99	126	192	304	638	638
6	80	99	128	195	301	636	636
7	78	99	127	194	299	633	633
8	76	97	124	190	296	630	630
9	73	95	121	187	294	628	628
10	72	95	119	185	292	626	626
11	71	94	118	183	290	624	624
12	70	93	116	181	289	623	623
13	68	92	115	180	287	621	621
14	67	91	113	178	285	619	619
15	66	90	112	177	284	618	618
16	64	88	110	176	283	617	617
17	63	87	109	174	282	616	616
18	62	86	108	174	281	615	615
19	61	85	107	173	280	614	614

Időtartam (év)	0. hitelminőségi besorolás	1. hitelminőségi besorolás	2. hitelminőségi besorolás	3. hitelminőségi besorolás	4. hitelminőségi besorolás	5. hitelminőségi besorolás	6. hitelminőségi besorolás
20	61	85	107	172	279	613	613
21	60	84	106	171	278	612	612
22	59	83	105	170	277	611	611
23	58	82	104	169	276	610	610
24	57	81	103	168	275	609	609
25	56	80	102	167	274	608	608
26	55	79	101	166	273	607	607
27	54	78	100	165	272	606	606
28	53	77	99	164	271	605	605
29	52	76	98	163	270	604	604
30	51	75	97	162	269	603	603

## 2.10. Zloty

Időtartam (év)	0. hitelminőségi besorolás	1. hitelminőségi besorolás	2. hitelminőségi besorolás	3. hitelminőségi besorolás	4. hitelminőségi besorolás	5. hitelminőségi besorolás	6. hitelminőségi besorolás
1	60	75	100	178	292	626	1 211
2	59	73	99	177	290	624	996
3	58	75	99	168	285	619	828
4	58	76	100	169	283	617	695
5	58	76	103	169	281	615	615
6	57	77	105	172	279	613	613
7	57	77	105	173	277	611	611
8	55	76	103	170	276	610	610
9	53	76	101	167	274	608	608
10	53	76	100	166	273	607	607
11	52	76	99	164	272	606	606
12	52	76	98	164	271	605	605
13	52	75	98	163	270	604	604
14	51	75	97	162	269	603	603
15	50	74	96	162	269	603	603
16	49	73	95	160	268	602	602
17	49	73	95	160	267	601	601
18	48	72	94	159	266	600	600
19	47	71	93	159	266	600	600
20	47	71	93	158	266	600	600
21	47	71	93	158	265	599	599
22	47	71	92	158	265	599	599
23	46	70	92	157	264	598	598
24	45	69	91	157	264	598	598

Időtartam (év)	0. hitelminőségi besorolás	1. hitelminőségi besorolás	2. hitelminőségi besorolás	3. hitelminőségi besorolás	4. hitelminőségi besorolás	5. hitelminőségi besorolás	6. hitelminőségi besorolás
25	45	69	91	156	263	597	597
26	44	68	90	155	262	596	596
27	43	67	89	155	262	596	596
28	43	67	89	154	261	595	595
29	42	66	88	153	260	594	594
30	41	65	87	153	260	594	594

## 2.11. Norvég korona

Időtartam (év)	0. hitelminőségi besorolás	1. hitelminőségi besorolás	2. hitelminőségi besorolás	3. hitelminőségi besorolás	4. hitelminőségi besorolás	5. hitelminőségi besorolás	6. hitelminőségi besorolás
1	31	45	71	149	262	596	1 209
2	31	46	72	149	263	597	994
3	31	47	72	141	258	592	824
4	32	49	73	142	256	590	691
5	32	51	78	144	255	589	589
6	33	52	80	148	254	588	588
7	33	54	81	149	253	588	588
8	32	54	80	147	253	587	587
9	31	54	79	145	252	586	586
10	31	54	79	144	251	585	585
11	31	55	78	143	250	585	585
12	31	55	77	143	250	584	584
13	30	54	76	142	249	583	583
14	30	54	76	141	248	582	582
15	29	53	75	140	247	582	582
16	28	52	74	139	246	581	581
17	28	52	74	139	246	580	580
18	27	51	73	138	246	580	580
19	27	51	73	138	245	579	579
20	27	51	73	138	245	579	579
21	27	51	73	138	245	579	579
22	27	51	73	138	245	579	579
23	27	51	73	138	245	579	579
24	27	51	73	138	245	579	579
25	26	51	72	138	245	579	579
26	26	50	72	137	245	579	579
27	26	50	72	137	244	578	578
28	26	50	72	137	244	578	578
29	25	50	71	137	244	578	578
30	25	49	71	136	243	578	578

## 2.12. Svájci frank

Időtartam (év)	0. hitelminőségi besorolás	1. hitelminőségi besorolás	2. hitelminőségi besorolás	3. hitelminőségi besorolás	4. hitelminőségi besorolás	5. hitelminőségi besorolás	6. hitelminőségi besorolás
1	0	3	26	104	217	552	1 174
2	1	5	27	105	218	552	964
3	2	5	28	97	215	549	799
4	3	6	31	99	214	548	670
5	4	9	36	102	214	548	568
6	4	11	40	107	214	548	548
7	5	14	41	109	213	548	548
8	6	14	41	108	213	548	548
9	7	15	41	107	213	548	548
10	8	16	41	106	213	547	547
11	8	19	42	107	215	549	549
12	9	18	41	106	213	547	547
13	10	20	42	107	214	548	548
14	11	20	42	107	214	548	548
15	11	18	40	106	213	547	547
16	12	17	39	105	212	546	546
17	12	17	39	105	212	546	546
18	14	17	39	105	212	546	546
19	14	19	40	105	212	546	546
20	15	19	40	106	213	547	547
21	15	20	41	106	213	547	547
22	16	20	41	106	213	547	547
23	17	22	41	106	213	547	547
24	18	22	41	106	213	547	547
25	18	23	42	106	213	547	547
26	19	23	43	106	213	547	547
27	19	25	45	106	213	547	547
28	21	25	46	106	213	547	547
29	21	26	47	106	213	547	547
30	22	27	48	106	213	547	547

## 2.13. Ausztrál dollár

Időtartam (év)	0. hitelminőségi besorolás	1. hitelminőségi besorolás	2. hitelminőségi besorolás	3. hitelminőségi besorolás	4. hitelminőségi besorolás	5. hitelminőségi besorolás	6. hitelminőségi besorolás
1	47	62	88	165	279	613	1 225
2	47	62	88	165	279	613	1 005
3	48	64	88	157	275	609	832
4	48	65	90	158	273	607	697



Időtartam (év)	0. hitelminőségi besorolás	1. hitelminőségi besorolás	2. hitelminőségi besorolás	3. hitelminőségi besorolás	4. hitelminőségi besorolás	5. hitelminőségi besorolás	6. hitelminőségi besorolás
5	49	67	94	160	272	606	606
6	49	68	96	164	270	604	604
7	49	70	97	165	269	603	603
8	48	69	96	162	268	602	602
9	47	69	94	160	267	601	601
10	46	69	94	159	266	600	600
11	46	69	93	158	265	599	599
12	46	69	92	157	265	599	599
13	45	69	91	157	264	598	598
14	45	69	91	156	263	597	597
15	44	68	90	155	262	597	597
16	43	67	89	154	261	596	596
17	43	67	89	154	261	595	595
18	42	66	88	153	260	594	594
19	42	66	88	153	260	594	594
20	41	65	87	153	260	594	594
21	41	65	87	152	260	594	594
22	41	65	87	152	259	593	593
23	40	64	86	152	259	593	593
24	40	64	86	151	258	592	592
25	39	63	85	150	258	592	592
26	39	63	85	150	257	591	591
27	38	62	84	149	256	590	590
28	37	61	83	149	256	590	590
29	37	61	83	148	255	589	589
30	36	60	82	147	254	589	589

## 2.14. Bát

Időtartam (év)	0. hitelminőségi besorolás	1. hitelminőségi besorolás	2. hitelminőségi besorolás	3. hitelminőségi besorolás	4. hitelminőségi besorolás	5. hitelminőségi besorolás	6. hitelminőségi besorolás
1	15	30	56	133	247	581	1 212
2	19	34	60	137	251	585	997
3	24	40	64	133	251	584	827
4	27	45	69	137	252	586	693
5	30	49	76	142	253	587	588
6	29	49	77	144	251	585	585
7	34	55	83	151	255	589	589
8	33	54	81	148	253	588	588
9	34	56	82	147	254	588	588

Időtartam (év)	0. hitelminőségi besorolás	1. hitelminőségi besorolás	2. hitelminőségi besorolás	3. hitelminőségi besorolás	4. hitelminőségi besorolás	5. hitelminőségi besorolás	6. hitelminőségi besorolás
10	36	59	83	149	256	590	590
11	38	61	84	150	257	591	591
12	39	62	85	150	258	592	592
13	40	63	86	151	258	592	592
14	40	64	86	151	258	592	592
15	40	64	86	151	258	593	593
16	40	64	85	151	258	592	592
17	40	64	86	151	258	592	592
18	39	63	85	150	257	591	591
19	38	62	84	150	257	591	591
20	38	62	84	150	257	591	591
21	38	62	84	150	257	591	591
22	38	62	84	149	256	591	591
23	38	62	84	149	256	590	590
24	37	61	83	149	256	590	590
25	37	61	83	148	255	589	589
26	36	61	82	148	255	589	589
27	36	60	82	147	254	588	588
28	35	60	81	147	254	588	588
29	35	59	81	146	253	587	587
30	34	59	80	146	253	587	587

## 2.15. Kanadai dollár

Időtartam (év)	0. hitelminőségi besorolás	1. hitelminőségi besorolás	2. hitelminőségi besorolás	3. hitelminőségi besorolás	4. hitelminőségi besorolás	5. hitelminőségi besorolás	6. hitelminőségi besorolás
1	14	29	55	132	246	580	1 222
2	15	30	56	133	247	581	1 005
3	18	34	58	127	245	578	833
4	19	36	61	129	244	578	698
5	21	39	66	132	244	578	591
6	22	42	70	137	244	578	578
7	23	44	72	139	244	578	578
8	23	45	71	138	244	578	578
9	23	46	71	137	244	578	578
10	24	47	71	137	244	578	578
11	25	48	72	137	244	578	578
12	26	49	72	137	244	578	578
13	26	50	72	137	244	579	579
14	26	50	72	137	245	579	579

Időtartam (év)	0. hitelminőségi besorolás	1. hitelminőségi besorolás	2. hitelminőségi besorolás	3. hitelminőségi besorolás	4. hitelminőségi besorolás	5. hitelminőségi besorolás	6. hitelminőségi besorolás
15	26	50	72	138	245	579	579
16	26	50	72	137	244	578	578
17	26	50	72	137	244	579	579
18	26	50	72	137	244	578	578
19	26	50	72	137	244	578	578
20	26	50	72	137	245	579	579
21	26	50	72	137	245	579	579
22	26	50	72	137	244	578	578
23	26	50	72	137	244	578	578
24	25	49	71	137	244	578	578
25	25	49	71	136	243	577	577
26	25	49	71	136	243	577	577
27	24	48	70	135	243	577	577
28	24	48	70	135	242	576	576
29	24	48	70	135	242	576	576
30	23	47	69	134	242	576	576

## 2.16. Chilei peso

Időtartam (év)	0. hitelminőségi besorolás	1. hitelminőségi besorolás	2. hitelminőségi besorolás	3. hitelminőségi besorolás	4. hitelminőségi besorolás	5. hitelminőségi besorolás	6. hitelminőségi besorolás
1	50	65	90	168	282	616	1 237
2	53	68	93	171	285	619	1 021
3	57	73	97	166	284	618	848
4	59	76	101	169	284	618	711
5	61	79	106	172	284	618	618
6	63	82	110	178	284	618	618
7	64	84	112	180	284	618	618
8	63	84	111	178	284	618	618
9	63	85	111	176	283	617	617
10	63	86	111	176	283	617	617
11	63	87	110	176	283	617	617
12	63	87	110	175	282	616	616
13	63	87	109	174	281	615	615
14	62	86	108	173	280	614	614
15	61	85	107	172	279	613	613
16	60	84	106	171	279	613	613
17	59	83	105	171	278	612	612
18	59	83	105	170	277	611	611
19	58	82	104	169	276	610	610

Időtartam (év)	0. hitelminőségi besorolás	1. hitelminőségi besorolás	2. hitelminőségi besorolás	3. hitelminőségi besorolás	4. hitelminőségi besorolás	5. hitelminőségi besorolás	6. hitelminőségi besorolás
20	57	81	103	168	276	610	610
21	56	81	102	168	275	609	609
22	56	80	102	167	274	608	608
23	55	79	101	166	273	607	607
24	54	78	100	165	272	606	606
25	53	77	99	164	271	605	605
26	52	76	98	163	270	604	604
27	51	75	97	162	269	604	604
28	50	74	96	161	269	603	603
29	49	73	95	161	268	602	602
30	49	73	94	160	267	601	601

## 2.17. Kolumbiai peso

Időtartam (év)	0. hitelminőségi besorolás	1. hitelminőségi besorolás	2. hitelminőségi besorolás	3. hitelminőségi besorolás	4. hitelminőségi besorolás	5. hitelminőségi besorolás	6. hitelminőségi besorolás
1	81	96	122	199	313	647	1 273
2	85	100	126	203	317	651	1 049
3	87	103	127	196	314	648	873
4	87	104	129	197	312	646	732
5	90	109	136	202	313	647	647
6	92	112	140	207	314	648	648
7	93	114	142	210	314	648	648
8	94	116	142	209	315	649	649
9	95	117	143	209	315	650	650
10	96	118	143	208	315	650	650
11	96	119	142	208	315	649	649
12	95	119	142	207	314	648	648
13	94	118	140	206	313	647	647
14	93	117	139	204	311	645	645
15	91	115	137	203	310	644	644
16	90	114	136	201	308	642	642
17	89	113	134	200	307	641	641
18	87	111	133	198	305	640	640
19	86	110	132	197	304	638	638
20	84	109	130	196	303	637	637
21	83	107	129	194	301	636	636
22	82	106	128	193	300	634	634
23	80	104	126	191	298	632	632
24	78	103	124	190	297	631	631

Időtartam (év)	0. hitelminőségi besorolás	1. hitelminőségi besorolás	2. hitelminőségi besorolás	3. hitelminőségi besorolás	4. hitelminőségi besorolás	5. hitelminőségi besorolás	6. hitelminőségi besorolás
25	77	101	123	188	295	629	629
26	75	99	121	187	294	628	628
27	74	98	120	185	292	626	626
28	72	96	118	183	291	625	625
29	71	95	117	182	289	623	623
30	69	93	115	180	288	622	622

## 2.18. Hongkongi dollár

Időtartam (év)	0. hitelminőségi besorolás	1. hitelminőségi besorolás	2. hitelminőségi besorolás	3. hitelminőségi besorolás	4. hitelminőségi besorolás	5. hitelminőségi besorolás	6. hitelminőségi besorolás
1	7	22	48	125	239	573	1 228
2	11	25	51	129	242	577	1 010
3	14	30	55	124	241	575	837
4	17	35	59	127	242	576	701
5	20	39	66	131	243	577	594
6	22	41	70	137	244	578	578
7	23	44	72	140	244	578	578
8	23	45	71	138	244	578	578
9	24	46	71	137	244	578	578
10	24	47	72	137	244	578	578
11	25	48	72	137	244	578	578
12	25	49	71	137	244	578	578
13	25	49	71	136	243	577	577
14	24	48	70	135	243	577	577
15	24	48	69	135	242	576	576
16	23	47	68	134	241	575	575
17	22	46	68	133	240	575	575
18	22	46	68	133	240	574	574
19	22	46	67	133	240	574	574
20	22	46	68	133	240	574	574
21	22	46	68	133	240	574	574
22	22	46	68	133	240	574	574
23	22	46	68	133	240	574	574
24	22	46	68	133	240	574	574
25	22	46	68	133	240	574	574
26	22	46	67	133	240	574	574
27	21	45	67	133	240	574	574
28	21	45	67	132	239	574	574
29	22	45	67	132	239	573	573
30	22	45	67	132	239	573	573

2.19. *Indiai rúpia*

Időtartam (év)	0. hitelminőségi besorolás	1. hitelminőségi besorolás	2. hitelminőségi besorolás	3. hitelminőségi besorolás	4. hitelminőségi besorolás	5. hitelminőségi besorolás	6. hitelminőségi besorolás
1	93	108	134	211	325	659	1 322
2	93	108	134	212	325	659	1 088
3	94	110	135	204	321	655	903
4	95	112	137	205	320	654	758
5	96	115	142	208	319	653	653
6	97	116	144	212	318	652	652
7	97	118	146	214	318	652	652
8	97	118	145	212	318	652	652
9	96	118	144	210	317	651	651
10	95	118	142	208	315	649	649
11	94	117	141	206	313	647	647
12	92	116	139	204	311	645	645
13	91	115	137	202	309	643	643
14	89	113	135	200	307	642	642
15	87	111	133	199	306	640	640
16	85	109	131	196	304	638	638
17	84	108	130	195	302	636	636
18	82	106	128	193	300	634	634
19	81	105	127	192	299	633	633
20	80	104	126	191	298	632	632
21	79	103	125	190	297	631	631
22	77	102	123	189	296	630	630
23	76	100	122	188	295	629	629
24	75	99	121	186	293	628	628
25	74	98	120	185	292	626	626
26	73	97	119	184	291	625	625
27	72	96	118	183	290	624	624
28	71	95	117	182	289	623	623
29	70	94	116	181	288	622	622
30	69	93	115	180	287	621	621

2.20. *Mexikói peso*

Időtartam (év)	0. hitelminőségi besorolás	1. hitelminőségi besorolás	2. hitelminőségi besorolás	3. hitelminőségi besorolás	4. hitelminőségi besorolás	5. hitelminőségi besorolás	6. hitelminőségi besorolás
1	345	360	385	463	577	911	1 343
2	79	94	119	197	311	645	1 101
3	83	99	123	192	310	644	910
4	86	104	128	196	311	645	761

Időtartam (év)	0. hitelminőségi besorolás	1. hitelminőségi besorolás	2. hitelminőségi besorolás	3. hitelminőségi besorolás	4. hitelminőségi besorolás	5. hitelminőségi besorolás	6. hitelminőségi besorolás
5	89	107	134	200	312	646	646
6	91	110	139	206	313	647	647
7	92	113	141	209	313	647	647
8	93	115	141	208	314	648	648
9	94	116	141	207	314	648	648
10	94	117	141	207	314	648	648
11	94	118	141	206	314	648	648
12	95	118	141	206	314	648	648
13	95	119	142	207	314	648	648
14	96	120	142	207	314	649	649
15	97	121	143	208	315	649	649
16	98	122	144	209	316	650	650
17	99	123	145	210	317	651	651
18	100	124	146	211	318	652	652
19	101	125	147	212	319	653	653
20	101	126	147	213	320	654	654
21	102	126	148	213	320	654	654
22	101	126	147	213	320	654	654
23	101	125	147	212	319	653	653
24	100	124	146	211	318	653	653
25	99	123	145	210	318	652	652
26	98	122	144	209	316	650	650
27	97	121	143	208	315	649	649
28	96	120	141	207	314	648	648
29	94	118	140	205	313	647	647
30	93	117	139	204	311	645	645

## 2.21. Új tajvani dollár

Időtartam (év)	0. hitelminőségi besorolás	1. hitelminőségi besorolás	2. hitelminőségi besorolás	3. hitelminőségi besorolás	4. hitelminőségi besorolás	5. hitelminőségi besorolás	6. hitelminőségi besorolás
1	0	10	36	114	227	561	1 195
2	1	10	36	113	227	561	981
3	2	12	37	106	223	557	813
4	3	14	39	107	221	555	680
5	4	16	43	109	220	554	576
6	4	17	46	113	219	554	554
7	5	19	47	115	219	553	553
8	7	19	45	112	218	552	552
9	7	19	44	110	217	551	551

Időtartam (év)	0. hitelminőségi besorolás	1. hitelminőségi besorolás	2. hitelminőségi besorolás	3. hitelminőségi besorolás	4. hitelminőségi besorolás	5. hitelminőségi besorolás	6. hitelminőségi besorolás
10	8	20	44	109	217	551	551
11	8	21	44	109	216	551	551
12	9	21	44	109	216	551	551
13	10	22	44	109	216	551	551
14	11	22	44	109	217	551	551
15	11	23	44	110	217	551	551
16	12	23	44	110	217	551	551
17	12	23	45	110	217	551	551
18	14	23	45	111	218	552	552
19	15	24	46	111	218	552	552
20	15	25	47	112	219	553	553
21	16	26	48	113	220	554	554
22	17	26	48	114	221	555	555
23	18	27	49	114	221	555	555
24	18	28	49	115	222	556	556
25	18	28	50	115	222	556	556
26	19	28	50	116	223	557	557
27	20	29	51	116	223	557	557
28	21	29	51	116	223	557	557
29	21	29	51	117	224	558	558
30	22	30	52	117	224	558	558

## 2.22. Új-zélandi dollár

Időtartam (év)	0. hitelminőségi besorolás	1. hitelminőségi besorolás	2. hitelminőségi besorolás	3. hitelminőségi besorolás	4. hitelminőségi besorolás	5. hitelminőségi besorolás	6. hitelminőségi besorolás
1	53	68	94	171	285	619	1 224
2	54	69	95	172	286	620	1 005
3	55	71	95	165	282	616	833
4	56	73	97	166	280	614	698
5	56	75	102	168	279	613	613
6	57	76	105	172	279	613	613
7	57	77	105	173	277	611	611
8	56	77	104	171	277	611	611
9	55	78	103	169	276	610	610
10	54	77	102	167	274	608	608
11	54	77	100	166	273	607	607
12	52	76	99	164	271	605	605
13	51	75	97	162	270	604	604
14	50	74	96	161	268	602	602



Időtartam (év)	0. hitelminőségi besorolás	1. hitelminőségi besorolás	2. hitelminőségi besorolás	3. hitelminőségi besorolás	4. hitelminőségi besorolás	5. hitelminőségi besorolás	6. hitelminőségi besorolás
15	48	72	94	160	267	601	601
16	47	71	93	158	265	599	599
17	45	69	91	157	264	598	598
18	44	68	90	155	263	597	597
19	43	67	89	155	262	596	596
20	43	67	89	154	261	595	595
21	42	66	88	153	261	595	595
22	42	66	88	153	260	594	594
23	41	65	87	152	259	593	593
24	40	64	86	151	258	593	593
25	39	64	85	151	258	592	592
26	39	63	85	150	257	591	591
27	38	62	84	149	256	590	590
28	37	62	83	149	256	590	590
29	37	61	83	148	255	589	589
30	36	60	82	147	254	589	589

2.23. *Rand*

Időtartam (év)	0. hitelminőségi besorolás	1. hitelminőségi besorolás	2. hitelminőségi besorolás	3. hitelminőségi besorolás	4. hitelminőségi besorolás	5. hitelminőségi besorolás	6. hitelminőségi besorolás
1	115	130	155	233	347	681	1 319
2	116	131	156	234	348	682	1 086
3	118	134	159	228	345	679	901
4	120	137	162	230	345	679	756
5	122	140	167	233	345	679	679
6	123	142	170	238	344	679	679
7	123	144	172	239	344	678	678
8	122	144	170	237	343	677	677
9	122	144	169	235	342	676	676
10	121	144	168	234	341	675	675
11	120	143	167	232	339	673	673
12	119	142	165	230	337	672	672
13	117	141	163	228	335	669	669
14	115	139	161	226	333	667	667
15	113	137	159	224	331	665	665
16	110	134	156	221	328	662	662
17	108	132	154	219	326	660	660
18	105	129	151	217	324	658	658
19	103	127	149	215	322	656	656

Időtartam (év)	0. hitelminőségi besorolás	1. hitelminőségi besorolás	2. hitelminőségi besorolás	3. hitelminőségi besorolás	4. hitelminőségi besorolás	5. hitelminőségi besorolás	6. hitelminőségi besorolás
20	102	126	148	213	320	654	654
21	100	124	146	211	318	652	652
22	98	122	144	209	316	651	651
23	96	120	142	208	315	649	649
24	95	119	140	206	313	647	647
25	93	117	139	204	311	645	645
26	91	115	137	202	309	643	643
27	89	113	135	200	308	642	642
28	88	112	134	199	306	640	640
29	86	110	132	197	304	638	638
30	85	109	130	196	303	637	637

## 2.24. Real

Időtartam (év)	0. hitelminőségi besorolás	1. hitelminőségi besorolás	2. hitelminőségi besorolás	3. hitelminőségi besorolás	4. hitelminőségi besorolás	5. hitelminőségi besorolás	6. hitelminőségi besorolás
1	173	188	213	291	405	739	1 323
2	182	197	223	300	414	748	1 103
3	187	203	228	297	414	748	922
4	189	207	231	300	414	748	779
5	191	209	236	302	414	748	748
6	190	210	238	305	412	746	746
7	190	211	238	306	411	745	745
8	188	210	236	303	409	743	743
9	187	209	235	301	407	742	742
10	186	209	233	299	406	740	740
11	185	208	232	297	404	738	738
12	183	206	229	294	401	735	735
13	180	204	226	291	398	733	733
14	177	201	223	288	395	729	729
15	174	198	220	285	392	726	726
16	171	195	217	282	389	723	723
17	167	191	213	279	386	720	720
18	164	188	210	275	383	717	717
19	161	185	207	272	379	714	714
20	158	182	204	269	376	711	711
21	155	179	201	266	373	707	707
22	152	176	198	263	370	704	704
23	149	173	195	260	367	701	701
24	146	170	191	257	364	698	698

Időtartam (év)	0. hitelminőségi besorolás	1. hitelminőségi besorolás	2. hitelminőségi besorolás	3. hitelminőségi besorolás	4. hitelminőségi besorolás	5. hitelminőségi besorolás	6. hitelminőségi besorolás
25	142	166	188	254	361	695	695
26	139	163	185	251	358	692	692
27	136	160	182	248	355	689	689
28	134	158	179	245	352	686	686
29	131	155	177	242	349	683	683
30	128	152	174	239	346	680	680

## 2.25. Renminbi jüan

Időtartam (év)	0. hitelminőségi besorolás	1. hitelminőségi besorolás	2. hitelminőségi besorolás	3. hitelminőségi besorolás	4. hitelminőségi besorolás	5. hitelminőségi besorolás	6. hitelminőségi besorolás
1	28	43	69	146	260	594	1 242
2	29	44	70	147	261	595	1 019
3	30	46	71	140	257	591	845
4	31	48	73	141	256	590	708
5	32	51	78	144	255	589	600
6	32	52	80	147	254	588	588
7	33	54	81	149	253	588	588
8	32	53	80	146	252	586	586
9	31	53	79	145	251	585	585
10	31	54	78	144	251	585	585
11	31	54	77	143	250	584	584
12	30	54	77	142	249	583	583
13	30	54	76	142	249	583	583
14	30	54	76	141	248	582	582
15	30	54	75	141	248	582	582
16	29	53	75	141	248	582	582
17	29	53	75	140	248	582	582
18	29	53	75	140	248	582	582
19	29	53	75	141	248	582	582
20	29	54	75	141	248	582	582
21	30	54	75	141	248	582	582
22	29	54	75	141	248	582	582
23	29	53	75	141	248	582	582
24	29	53	75	140	247	582	582
25	29	53	75	140	247	581	581
26	29	53	75	140	247	581	581
27	28	53	74	140	247	581	581
28	28	52	74	139	246	581	581
29	28	52	74	139	246	580	580
30	28	52	73	139	246	580	580

## 2.26. Ringgit

Időtartam (év)	0. hitelminőségi besorolás	1. hitelminőségi besorolás	2. hitelminőségi besorolás	3. hitelminőségi besorolás	4. hitelminőségi besorolás	5. hitelminőségi besorolás	6. hitelminőségi besorolás
1	24	39	65	142	256	590	1 254
2	26	41	67	144	258	592	1 029
3	29	45	69	138	256	590	852
4	31	49	73	141	256	590	714
5	34	52	79	145	257	591	605
6	35	55	83	150	257	591	591
7	37	58	85	153	257	591	591
8	37	58	85	151	257	591	591
9	37	59	85	151	257	592	592
10	38	61	85	151	258	592	592
11	39	62	86	151	258	592	592
12	40	63	86	151	258	592	592
13	40	64	86	151	258	592	592
14	40	64	86	151	258	592	592
15	40	64	86	151	258	592	592
16	39	63	85	150	257	592	592
17	39	63	85	150	257	592	592
18	39	63	85	150	257	592	592
19	39	63	85	150	258	592	592
20	40	64	85	151	258	592	592
21	40	64	86	151	258	592	592
22	40	64	86	151	258	592	592
23	39	64	85	151	258	592	592
24	39	63	85	150	257	592	592
25	39	63	85	150	257	591	591
26	38	62	84	150	257	591	591
27	38	62	84	149	256	590	590
28	37	62	83	149	256	590	590
29	37	61	83	148	255	589	589
30	36	61	82	148	255	589	589

## 2.27. Orosz rubel

Időtartam (év)	0. hitelminőségi besorolás	1. hitelminőségi besorolás	2. hitelminőségi besorolás	3. hitelminőségi besorolás	4. hitelminőségi besorolás	5. hitelminőségi besorolás	6. hitelminőségi besorolás
1	125	139	165	243	356	690	1 327
2	123	138	164	241	355	689	1 091
3	123	139	163	233	350	684	904
4	123	141	165	234	348	682	758

Időtartam (év)	0. hitelminőségi besorolás	1. hitelminőségi besorolás	2. hitelminőségi besorolás	3. hitelminőségi besorolás	4. hitelminőségi besorolás	5. hitelminőségi besorolás	6. hitelminőségi besorolás
5	124	143	170	236	347	681	681
6	124	143	172	239	345	680	680
7	124	145	172	240	344	678	678
8	123	144	171	238	344	678	678
9	122	144	169	235	342	676	676
10	122	145	169	235	342	676	676
11	122	145	168	234	341	675	675
12	121	145	167	233	340	674	674
13	120	144	166	231	338	673	673
14	119	143	165	230	337	671	671
15	117	141	163	228	335	669	669
16	114	138	160	226	333	667	667
17	112	136	158	223	330	664	664
18	109	133	155	221	328	662	662
19	107	131	153	219	326	660	660
20	105	129	151	216	323	658	658
21	103	127	149	214	321	655	655
22	101	125	147	212	319	653	653
23	98	122	144	210	317	651	651
24	96	120	142	207	315	649	649
25	94	118	140	205	312	646	646
26	92	116	138	203	310	644	644
27	90	114	136	201	308	642	642
28	88	112	134	199	306	640	640
29	86	110	132	197	304	638	638
30	84	108	130	195	302	636	636

## 2.28. Szingapúri dollár

Időtartam (év)	0. hitelminőségi besorolás	1. hitelminőségi besorolás	2. hitelminőségi besorolás	3. hitelminőségi besorolás	4. hitelminőségi besorolás	5. hitelminőségi besorolás	6. hitelminőségi besorolás
1	0	10	35	113	227	561	1 221
2	1	12	37	115	229	563	1 004
3	2	16	40	109	227	560	832
4	3	19	44	112	227	561	697
5	4	23	50	116	227	561	591
6	6	26	54	121	228	562	562
7	8	28	56	124	228	562	562
8	8	29	56	122	228	562	562
9	8	30	55	121	228	562	562

Időtartam (év)	0. hitelminőségi besorolás	1. hitelminőségi besorolás	2. hitelminőségi besorolás	3. hitelminőségi besorolás	4. hitelminőségi besorolás	5. hitelminőségi besorolás	6. hitelminőségi besorolás
10	8	31	55	121	228	562	562
11	9	32	55	121	228	562	562
12	10	32	55	120	228	562	562
13	10	33	55	120	227	561	561
14	11	33	55	120	227	561	561
15	12	33	55	120	227	561	561
16	12	32	54	119	227	561	561
17	14	32	54	119	227	561	561
18	14	32	54	120	227	561	561
19	15	33	54	120	227	561	561
20	15	33	55	120	227	562	562
21	16	34	56	121	228	562	562
22	17	34	56	121	228	562	562
23	18	34	56	122	229	563	563
24	18	35	57	122	229	563	563
25	19	35	57	122	229	563	563
26	19	35	57	122	229	563	563
27	21	35	57	122	229	564	564
28	21	35	57	122	230	564	564
29	22	36	57	123	230	564	564
30	22	36	57	123	230	564	564

## 2.29. Dél-koreai von

Időtartam (év)	0. hitelminőségi besorolás	1. hitelminőségi besorolás	2. hitelminőségi besorolás	3. hitelminőségi besorolás	4. hitelminőségi besorolás	5. hitelminőségi besorolás	6. hitelminőségi besorolás
1	35	50	75	153	267	601	1 220
2	36	50	76	154	267	601	1 003
3	36	52	76	145	263	596	830
4	36	53	78	146	260	594	695
5	36	55	82	148	259	593	593
6	39	58	87	154	260	595	595
7	36	57	85	152	257	591	591
8	40	62	88	155	261	595	595
9	39	61	87	153	260	594	594
10	34	57	81	147	254	588	588
11	30	53	76	142	249	583	583
12	27	50	73	138	245	580	580
13	24	48	70	136	243	577	577
14	23	47	68	134	241	575	575

Időtartam (év)	0. hitelminőségi besorolás	1. hitelminőségi besorolás	2. hitelminőségi besorolás	3. hitelminőségi besorolás	4. hitelminőségi besorolás	5. hitelminőségi besorolás	6. hitelminőségi besorolás
15	21	45	67	132	239	573	573
16	19	44	65	131	238	572	572
17	19	43	65	130	237	571	571
18	18	42	64	129	236	570	570
19	18	42	63	129	236	570	570
20	18	42	64	129	236	570	570
21	18	42	64	129	236	570	570
22	18	42	64	129	236	570	570
23	18	42	64	129	236	570	570
24	18	42	63	129	236	570	570
25	19	42	63	129	236	570	570
26	19	41	63	129	236	570	570
27	21	41	63	128	236	570	570
28	21	41	63	128	235	570	570
29	21	41	63	128	235	569	569
30	22	41	63	128	235	569	569

## 2.30. Török líra

Időtartam (év)	0. hitelminőségi besorolás	1. hitelminőségi besorolás	2. hitelminőségi besorolás	3. hitelminőségi besorolás	4. hitelminőségi besorolás	5. hitelminőségi besorolás	6. hitelminőségi besorolás
1	189	204	230	307	421	755	1 582
2	187	202	227	305	418	753	1 293
3	184	200	224	293	411	745	1 059
4	181	198	223	291	405	739	880
5	178	196	223	289	401	735	742
6	174	194	222	289	396	730	730
7	171	192	220	288	392	726	726
8	167	189	215	282	388	722	722
9	163	185	211	277	384	718	718
10	160	183	207	272	380	714	714
11	156	180	203	268	376	710	710
12	153	176	199	264	372	706	706
13	149	173	195	261	368	702	702
14	146	170	192	257	364	698	698
15	142	166	188	253	361	695	695
16	139	163	185	250	357	691	691
17	136	160	182	247	354	688	688
18	133	157	179	244	351	685	685
19	130	154	176	241	348	683	683

Időtartam (év)	0. hitelminőségi besorolás	1. hitelminőségi besorolás	2. hitelminőségi besorolás	3. hitelminőségi besorolás	4. hitelminőségi besorolás	5. hitelminőségi besorolás	6. hitelminőségi besorolás
20	127	152	173	239	346	680	680
21	125	149	171	236	343	677	677
22	122	146	168	234	341	675	675
23	120	144	166	231	338	672	672
24	117	141	163	228	336	670	670
25	115	139	161	226	333	667	667
26	113	137	158	224	331	665	665
27	110	134	156	221	329	663	663
28	108	132	154	219	326	660	660
29	106	130	152	217	324	658	658
30	104	128	150	215	322	656	656

## 2.31. Amerikai dollár

Időtartam (év)	0. hitelminőségi besorolás	1. hitelminőségi besorolás	2. hitelminőségi besorolás	3. hitelminőségi besorolás	4. hitelminőségi besorolás	5. hitelminőségi besorolás	6. hitelminőségi besorolás
1	8	26	51	109	245	579	1 234
2	8	26	51	109	245	579	1 015
3	10	29	53	103	243	577	841
4	12	34	56	100	243	577	704
5	16	40	62	103	244	578	596
6	18	43	66	99	245	579	579
7	19	46	65	92	245	579	579
8	17	44	64	91	245	580	580
9	17	45	66	95	246	580	580
10	19	48	68	99	246	580	580
11	21	50	70	102	246	580	580
12	23	53	71	103	246	580	580
13	24	54	72	103	246	580	580
14	24	55	72	103	246	580	580
15	24	55	72	103	246	580	580
16	24	55	72	103	246	580	580
17	24	55	72	103	246	580	580
18	24	55	72	103	246	580	580
19	24	55	72	103	246	580	580
20	24	55	72	103	246	580	580
21	24	55	72	103	246	581	581
22	24	55	72	103	247	581	581
23	24	55	72	103	247	581	581
24	24	55	72	103	247	581	581



Időtartam (év)	0. hitelminőségi besorolás	1. hitelminőségi besorolás	2. hitelminőségi besorolás	3. hitelminőségi besorolás	4. hitelminőségi besorolás	5. hitelminőségi besorolás	6. hitelminőségi besorolás
25	24	55	72	103	247	581	581
26	24	55	72	103	247	581	581
27	24	55	72	103	246	581	581
28	24	55	72	103	246	580	580
29	24	55	72	103	246	580	580
30	24	55	72	103	246	580	580

## 2.32. Jen

Időtartam (év)	0. hitelminőségi besorolás	1. hitelminőségi besorolás	2. hitelminőségi besorolás	3. hitelminőségi besorolás	4. hitelminőségi besorolás	5. hitelminőségi besorolás	6. hitelminőségi besorolás
1	0	3	13	91	205	539	1 187
2	1	5	12	90	203	537	973
3	2	5	12	81	198	532	805
4	3	6	13	81	196	530	674
5	4	7	18	84	195	529	571
6	4	8	21	88	195	529	529
7	5	8	22	90	194	529	529
8	6	9	22	89	194	528	528
9	7	11	22	88	194	529	529
10	8	11	22	88	195	529	529
11	8	12	23	88	195	529	529
12	9	12	24	88	195	529	529
13	10	14	26	88	195	529	529
14	11	14	27	88	196	530	530
15	11	15	29	89	196	530	530
16	12	16	30	89	196	530	530
17	12	17	31	89	197	531	531
18	14	17	33	90	197	531	531
19	14	19	34	90	198	532	532
20	15	19	35	91	198	532	532
21	15	20	36	92	199	533	533
22	16	20	38	92	199	533	533
23	17	22	39	93	200	534	534
24	18	22	41	93	200	534	534
25	18	23	42	93	200	534	534
26	19	23	43	93	200	534	534
27	19	25	45	93	200	535	535
28	21	25	46	93	201	535	535
29	21	26	47	94	201	535	535
30	22	27	48	94	201	535	535

## 3. Egyéb kitétségek

## 3.1. Euró

Időtartam (év)	0. hitelminőségi besorolás	1. hitelminőségi besorolás	2. hitelminőségi besorolás	3. hitelminőségi besorolás	4. hitelminőségi besorolás	5. hitelminőségi besorolás	6. hitelminőségi besorolás
1	1	15	21	44	166	303	3 035
2	1	15	21	44	166	339	2 252
3	1	15	24	49	160	352	1 698
4	1	16	27	53	158	350	1 312
5	2	18	30	55	158	341	1 040
6	3	21	33	58	158	328	844
7	4	24	35	60	158	313	699
8	4	24	36	63	158	296	588
9	5	25	37	66	158	279	501
10	5	26	39	68	158	263	432
11	5	26	39	69	158	251	376
12	6	26	39	69	158	251	329
13	6	26	39	69	158	251	290
14	6	26	39	69	158	251	257
15	6	26	40	69	158	251	251
16	8	26	43	69	158	251	251
17	8	26	46	69	158	251	251
18	8	26	48	69	158	251	251
19	9	26	50	69	158	251	251
20	9	26	53	69	158	251	251
21	9	26	55	69	158	251	251
22	10	26	58	69	158	251	251
23	10	26	61	69	158	251	251
24	12	26	63	69	158	251	251
25	12	26	66	69	158	251	251
26	12	26	68	71	158	251	251
27	13	26	71	74	158	251	251
28	13	26	73	76	158	251	251
29	13	26	75	77	158	251	251
30	14	27	78	79	158	251	251

## 3.2. Cseh korona

Időtartam (év)	0. hitelminőségi besorolás	1. hitelminőségi besorolás	2. hitelminőségi besorolás	3. hitelminőségi besorolás	4. hitelminőségi besorolás	5. hitelminőségi besorolás	6. hitelminőségi besorolás
1	6	20	26	49	171	310	3 119
2	8	22	28	51	173	349	2 320
3	8	23	31	57	168	361	1 749
4	8	24	34	60	165	360	1 350

Időtartam (év)	0. hitelminőségi besorolás	1. hitelminőségi besorolás	2. hitelminőségi besorolás	3. hitelminőségi besorolás	4. hitelminőségi besorolás	5. hitelminőségi besorolás	6. hitelminőségi besorolás
5	8	25	37	62	165	350	1 070
6	9	27	39	65	164	336	867
7	10	30	40	66	163	320	717
8	10	30	41	68	163	303	602
9	10	30	42	71	163	285	513
10	10	31	44	73	162	268	441
11	9	30	43	73	162	255	383
12	9	30	43	72	161	254	336
13	8	29	42	72	160	253	296
14	8	29	42	71	160	253	262
15	7	28	41	71	160	252	252
16	8	28	44	70	159	252	252
17	8	28	46	70	159	252	252
18	8	27	49	70	159	251	251
19	9	27	51	70	159	251	251
20	9	28	54	70	159	252	252
21	9	28	57	71	159	252	252
22	10	28	58	71	160	252	252
23	11	29	61	71	160	253	253
24	12	29	63	71	160	253	253
25	12	29	66	71	160	253	253
26	12	29	68	72	160	253	253
27	13	29	71	74	160	253	253
28	13	29	74	76	160	253	253
29	14	29	77	79	160	253	253
30	14	29	79	81	160	253	253

## 3.3. Dán korona

Időtartam (év)	0. hitelminőségi besorolás	1. hitelminőségi besorolás	2. hitelminőségi besorolás	3. hitelminőségi besorolás	4. hitelminőségi besorolás	5. hitelminőségi besorolás	6. hitelminőségi besorolás
1	1	15	21	44	166	303	3 034
2	1	15	21	44	166	339	2 252
3	1	15	24	49	160	352	1 698
4	1	16	27	53	157	350	1 312
5	2	18	30	55	157	341	1 040
6	3	21	33	58	157	328	844
7	4	24	34	60	157	312	699
8	4	24	36	63	157	296	588
9	5	25	37	66	157	279	501

Időtartam (év)	0. hitelminőségi besorolás	1. hitelminőségi besorolás	2. hitelminőségi besorolás	3. hitelminőségi besorolás	4. hitelminőségi besorolás	5. hitelminőségi besorolás	6. hitelminőségi besorolás
10	5	26	39	68	157	263	432
11	5	26	39	69	157	250	376
12	6	26	39	69	157	250	329
13	6	26	39	69	157	250	290
14	6	26	39	69	157	250	257
15	6	26	40	69	157	250	250
16	8	26	43	69	157	250	250
17	8	26	46	69	157	250	250
18	8	26	48	69	157	250	250
19	9	26	50	69	157	250	250
20	9	26	53	69	157	250	250
21	9	26	55	69	157	250	250
22	10	26	58	69	157	250	250
23	10	26	61	69	157	250	250
24	12	26	63	69	157	250	250
25	12	26	66	69	157	250	250
26	12	26	68	71	157	250	250
27	13	26	71	74	157	250	250
28	13	26	73	76	157	250	250
29	13	26	75	77	157	250	250
30	14	27	78	79	157	250	250

## 3.4. Forint

Időtartam (év)	0. hitelminőségi besorolás	1. hitelminőségi besorolás	2. hitelminőségi besorolás	3. hitelminőségi besorolás	4. hitelminőségi besorolás	5. hitelminőségi besorolás	6. hitelminőségi besorolás
1	79	93	99	122	244	339	3 088
2	74	88	95	118	239	348	2 314
3	76	91	100	125	236	362	1 749
4	74	90	100	126	231	361	1 353
5	72	89	101	126	229	353	1 076
6	72	90	101	127	226	341	876
7	71	90	101	127	224	325	726
8	70	89	101	128	223	316	611
9	69	89	101	130	221	314	521
10	65	86	99	128	218	310	449
11	63	84	97	126	215	308	391
12	61	82	95	125	213	306	342
13	60	81	94	124	212	305	305
14	60	81	94	123	212	305	305

Időtartam (év)	0. hitelminőségi besorolás	1. hitelminőségi besorolás	2. hitelminőségi besorolás	3. hitelminőségi besorolás	4. hitelminőségi besorolás	5. hitelminőségi besorolás	6. hitelminőségi besorolás
15	59	80	93	123	212	304	304
16	59	80	93	122	211	304	304
17	58	79	92	122	210	303	303
18	57	78	91	121	210	303	303
19	57	78	91	120	209	302	302
20	56	77	90	120	208	301	301
21	55	76	89	119	207	300	300
22	54	75	88	118	207	299	299
23	53	74	87	117	206	299	299
24	52	73	86	116	205	297	297
25	51	72	85	115	204	296	296
26	50	71	84	114	202	295	295
27	49	70	83	113	201	294	294
28	48	69	82	112	200	293	293
29	47	68	81	111	199	292	292
30	46	67	81	110	198	291	291

## 3.5. Svéd korona

Időtartam (év)	0. hitelminőségi besorolás	1. hitelminőségi besorolás	2. hitelminőségi besorolás	3. hitelminőségi besorolás	4. hitelminőségi besorolás	5. hitelminőségi besorolás	6. hitelminőségi besorolás
1	4	18	25	48	169	302	3 031
2	6	20	27	50	171	339	2 252
3	7	22	30	56	167	352	1 699
4	7	23	34	60	165	351	1 313
5	9	26	38	62	165	342	1 042
6	10	28	40	65	165	329	846
7	11	31	42	67	165	313	700
8	11	31	42	69	164	297	589
9	11	31	43	72	164	280	503
10	11	32	45	73	163	264	433
11	11	32	45	74	163	256	377
12	10	31	44	74	162	255	330
13	10	31	44	73	162	255	292
14	10	31	44	73	162	255	259
15	9	30	43	73	161	254	254
16	9	30	43	72	161	254	254
17	9	30	46	72	161	254	254
18	9	30	49	72	161	254	254
19	9	30	51	72	161	254	254

Időtartam (év)	0. hitelminőségi besorolás	1. hitelminőségi besorolás	2. hitelminőségi besorolás	3. hitelminőségi besorolás	4. hitelminőségi besorolás	5. hitelminőségi besorolás	6. hitelminőségi besorolás
20	9	30	53	73	161	254	254
21	9	30	56	73	162	255	255
22	10	31	58	73	162	255	255
23	11	31	61	73	162	255	255
24	12	31	64	74	162	255	255
25	12	31	66	74	162	255	255
26	12	31	69	74	162	255	255
27	13	31	71	74	162	255	255
28	13	31	73	76	162	255	255
29	14	31	77	78	162	255	255
30	14	31	79	81	162	255	255

## 3.6. Kuna

Időtartam (év)	0. hitelminőségi besorolás	1. hitelminőségi besorolás	2. hitelminőségi besorolás	3. hitelminőségi besorolás	4. hitelminőségi besorolás	5. hitelminőségi besorolás	6. hitelminőségi besorolás
1	46	60	67	90	211	306	3 051
2	50	64	71	93	215	342	2 273
3	54	69	77	103	214	356	1 717
4	56	72	83	109	214	355	1 329
5	58	75	87	111	214	347	1 055
6	59	77	89	115	214	334	858
7	60	79	90	116	213	318	711
8	59	79	91	117	212	305	599
9	58	79	91	119	211	304	510
10	57	78	91	120	209	302	440
11	56	77	90	119	208	301	383
12	54	75	88	118	206	299	335
13	52	73	86	116	205	297	297
14	51	72	85	115	203	296	296
15	50	71	84	113	202	295	295
16	49	70	83	112	201	294	294
17	48	69	82	111	200	293	293
18	47	68	81	111	199	292	292
19	46	67	80	110	198	291	291
20	46	67	80	109	198	291	291
21	45	66	79	109	197	290	290
22	44	65	78	108	196	289	289
23	43	64	77	107	196	288	288
24	43	64	77	106	195	288	288

Időtartam (év)	0. hitelminőségi besorolás	1. hitelminőségi besorolás	2. hitelminőségi besorolás	3. hitelminőségi besorolás	4. hitelminőségi besorolás	5. hitelminőségi besorolás	6. hitelminőségi besorolás
25	42	63	76	105	194	287	287
26	41	62	75	104	193	286	286
27	40	61	74	104	192	285	285
28	39	60	75	103	191	284	284
29	38	59	77	102	190	283	283
30	37	58	79	101	190	282	282

## 3.7. Leva

Időtartam (év)	0. hitelminőségi besorolás	1. hitelminőségi besorolás	2. hitelminőségi besorolás	3. hitelminőségi besorolás	4. hitelminőségi besorolás	5. hitelminőségi besorolás	6. hitelminőségi besorolás
1	0	14	21	43	165	303	3 032
2	0	14	21	43	165	339	2 251
3	1	14	23	48	159	351	1 696
4	1	15	26	52	157	350	1 311
5	2	17	29	54	157	341	1 039
6	2	20	32	57	157	328	843
7	4	23	34	59	157	312	698
8	4	24	35	62	157	296	587
9	4	24	37	65	157	279	501
10	4	25	38	67	157	263	432
11	5	26	39	68	157	250	375
12	6	26	39	68	157	250	329
13	6	26	39	68	157	250	290
14	6	26	39	68	157	250	257
15	6	26	40	68	157	250	250
16	8	26	43	68	157	250	250
17	8	26	46	68	157	250	250
18	8	26	48	68	157	250	250
19	9	26	50	68	157	250	250
20	9	26	53	68	157	250	250
21	9	26	55	68	157	250	250
22	10	26	58	68	157	250	250
23	10	26	61	68	157	250	250
24	12	26	63	68	157	250	250
25	12	26	66	69	157	250	250
26	12	26	68	71	157	250	250
27	13	26	71	74	157	250	250
28	13	26	73	76	157	250	250
29	13	26	75	77	157	250	250
30	14	27	78	79	157	250	250

## 3.8. Font sterling

Időtartam (év)	0. hitelminőségi besorolás	1. hitelminőségi besorolás	2. hitelminőségi besorolás	3. hitelminőségi besorolás	4. hitelminőségi besorolás	5. hitelminőségi besorolás	6. hitelminőségi besorolás
1	0	11	22	46	184	308	3 092
2	0	11	22	46	184	345	2 298
3	1	11	24	50	178	358	1 732
4	1	13	26	56	175	357	1 337
5	2	16	29	59	174	347	1 059
6	2	18	33	60	173	333	859
7	3	21	36	60	171	317	710
8	4	23	37	60	170	300	597
9	7	31	42	58	169	283	508
10	9	34	41	57	168	266	438
11	8	33	41	56	168	260	380
12	7	32	41	56	167	260	333
13	6	31	41	56	166	259	293
14	6	30	41	56	165	258	260
15	6	31	41	56	164	257	257
16	8	31	43	56	163	256	256
17	8	31	46	56	162	255	255
18	8	31	48	56	161	254	254
19	9	31	51	57	161	254	254
20	9	31	53	59	162	255	255
21	9	31	56	62	162	255	255
22	10	31	58	64	162	255	255
23	10	31	61	66	161	254	254
24	12	31	63	68	161	254	254
25	12	31	66	70	160	253	253
26	12	31	68	72	160	253	253
27	13	31	71	74	160	252	252
28	13	31	73	76	159	252	252
29	13	31	75	77	159	252	252
30	14	31	78	79	158	251	251

## 3.9. Román lej

Időtartam (év)	0. hitelminőségi besorolás	1. hitelminőségi besorolás	2. hitelminőségi besorolás	3. hitelminőségi besorolás	4. hitelminőségi besorolás	5. hitelminőségi besorolás	6. hitelminőségi besorolás
1	82	96	102	125	247	342	3 233
2	79	93	100	123	244	361	2 414
3	77	92	100	126	237	376	1 825
4	74	90	101	127	232	375	1 411



Időtartam (év)	0. hitelminőségi besorolás	1. hitelminőségi besorolás	2. hitelminőségi besorolás	3. hitelminőségi besorolás	4. hitelminőségi besorolás	5. hitelminőségi besorolás	6. hitelminőségi besorolás
5	72	89	101	126	229	366	1 119
6	72	90	102	127	226	352	908
7	71	90	101	126	224	335	751
8	68	88	99	126	221	317	631
9	66	86	99	127	219	312	538
10	65	85	98	127	217	310	463
11	63	84	97	126	215	308	402
12	61	82	95	125	214	306	352
13	60	81	94	123	212	305	310
14	58	79	92	122	210	303	303
15	57	78	91	120	209	302	302
16	56	77	90	119	208	301	301
17	54	75	88	118	207	300	300
18	53	74	87	117	206	299	299
19	53	74	87	116	205	298	298
20	52	73	86	115	204	297	297
21	51	72	85	114	203	296	296
22	50	71	84	114	202	295	295
23	49	70	83	113	201	294	294
24	48	69	82	112	200	293	293
25	47	68	81	110	199	292	292
26	46	67	80	109	198	291	291
27	45	66	79	108	197	290	290
28	44	65	78	107	196	289	289
29	43	64	80	106	195	288	288
30	42	63	82	106	194	287	287

## 3.10. Zloty

Időtartam (év)	0. hitelminőségi besorolás	1. hitelminőségi besorolás	2. hitelminőségi besorolás	3. hitelminőségi besorolás	4. hitelminőségi besorolás	5. hitelminőségi besorolás	6. hitelminőségi besorolás
1	55	69	76	98	220	315	3 116
2	54	68	74	97	218	348	2 319
3	52	67	75	101	212	362	1 752
4	51	67	77	103	208	362	1 356
5	50	67	79	103	206	353	1 076
6	49	67	79	104	204	340	875
7	49	68	79	105	202	324	725
8	47	67	79	106	201	307	610
9	46	67	79	107	199	292	520

Időtartam (év)	0. hitelminőségi besorolás	1. hitelminőségi besorolás	2. hitelminőségi besorolás	3. hitelminőségi besorolás	4. hitelminőségi besorolás	5. hitelminőségi besorolás	6. hitelminőségi besorolás
10	45	66	79	108	198	291	447
11	44	65	78	108	197	290	389
12	44	65	78	107	196	289	340
13	43	64	77	106	195	288	300
14	42	63	76	106	194	287	287
15	41	62	75	105	194	287	287
16	40	61	74	104	193	285	285
17	40	61	74	103	192	285	285
18	39	60	73	103	191	284	284
19	39	60	73	102	191	284	284
20	38	59	72	102	191	283	283
21	38	59	72	102	190	283	283
22	38	59	72	101	190	283	283
23	37	58	71	101	189	282	282
24	37	58	71	100	189	282	282
25	36	57	70	99	188	281	281
26	35	56	70	99	187	280	280
27	35	56	72	98	187	280	280
28	34	55	75	97	186	279	279
29	33	54	78	97	185	278	278
30	33	54	80	96	185	278	278

## 3.11. Norvég korona

Időtartam (év)	0. hitelminőségi besorolás	1. hitelminőségi besorolás	2. hitelminőségi besorolás	3. hitelminőségi besorolás	4. hitelminőségi besorolás	5. hitelminőségi besorolás	6. hitelminőségi besorolás
1	26	40	46	69	191	310	3 109
2	26	40	47	70	191	348	2 313
3	25	40	48	74	185	360	1 744
4	24	40	50	76	181	359	1 347
5	24	41	53	77	180	350	1 067
6	25	43	54	80	179	336	866
7	25	45	56	81	179	320	716
8	25	44	56	83	178	303	602
9	24	45	57	85	177	285	513
10	24	45	58	87	176	269	442
11	23	44	57	87	175	268	384
12	23	44	57	86	175	268	336
13	22	43	56	85	174	267	296
14	21	42	55	85	173	266	266

Időtartam (év)	0. hitelminőségi besorolás	1. hitelminőségi besorolás	2. hitelminőségi besorolás	3. hitelminőségi besorolás	4. hitelminőségi besorolás	5. hitelminőségi besorolás	6. hitelminőségi besorolás
15	20	41	54	84	172	265	265
16	19	40	53	83	171	264	264
17	19	40	53	82	171	264	264
18	18	39	52	82	171	263	263
19	18	39	52	82	170	263	263
20	18	39	54	82	170	263	263
21	18	39	57	82	170	263	263
22	18	39	59	82	170	263	263
23	18	39	61	82	170	263	263
24	18	39	64	81	170	263	263
25	18	39	66	81	170	263	263
26	17	38	70	81	170	262	262
27	17	38	72	81	169	262	262
28	17	38	74	80	169	262	262
29	17	38	77	80	169	262	262
30	16	37	79	81	168	261	261

## 3.12. Svájci frank

Időtartam (év)	0. hitelminőségi besorolás	1. hitelminőségi besorolás	2. hitelminőségi besorolás	3. hitelminőségi besorolás	4. hitelminőségi besorolás	5. hitelminőségi besorolás	6. hitelminőségi besorolás
1	0	0	3	24	146	301	3 015
2	0	1	6	25	147	337	2 238
3	1	2	9	30	141	350	1 687
4	1	3	11	34	139	348	1 303
5	2	4	14	36	139	339	1 033
6	2	4	17	39	139	326	839
7	3	6	19	41	138	311	694
8	4	6	22	44	138	294	584
9	4	8	25	47	138	277	498
10	4	8	28	49	138	261	429
11	4	10	30	51	140	245	373
12	6	10	32	50	138	231	327
13	6	12	35	51	139	232	288
14	6	12	38	50	139	232	255
15	6	14	40	49	138	231	231
16	8	14	43	49	137	230	230
17	8	15	45	52	137	230	230
18	8	16	47	54	137	230	230
19	9	17	50	56	137	230	230

Időtartam (év)	0. hitelminőségi besorolás	1. hitelminőségi besorolás	2. hitelminőségi besorolás	3. hitelminőségi besorolás	4. hitelminőségi besorolás	5. hitelminőségi besorolás	6. hitelminőségi besorolás
20	9	18	53	59	138	231	231
21	9	19	55	60	138	231	231
22	10	20	57	62	138	231	231
23	10	20	59	64	138	231	231
24	10	22	62	67	138	231	231
25	12	22	65	69	138	231	231
26	12	24	67	70	138	231	231
27	13	24	69	72	138	231	231
28	13	25	72	74	139	231	231
29	13	26	74	77	139	231	231
30	14	27	78	79	141	231	231

## 3.13. Ausztrál dollár

Időtartam (év)	0. hitelminőségi besorolás	1. hitelminőségi besorolás	2. hitelminőségi besorolás	3. hitelminőségi besorolás	4. hitelminőségi besorolás	5. hitelminőségi besorolás	6. hitelminőségi besorolás
1	42	56	63	86	207	313	3 152
2	42	56	63	86	207	351	2 341
3	41	56	65	90	201	364	1 763
4	40	56	67	93	198	362	1 361
5	40	57	69	94	197	353	1 078
6	41	59	70	96	195	339	875
7	41	60	71	97	194	323	723
8	40	60	71	98	193	305	608
9	39	60	72	100	192	288	518
10	39	60	73	102	191	284	446
11	38	59	72	102	190	283	388
12	37	58	71	101	190	282	339
13	37	58	71	100	189	282	299
14	36	57	70	100	188	281	281
15	35	56	69	99	187	280	280
16	34	55	68	98	186	279	279
17	34	55	68	97	186	279	279
18	33	54	67	97	185	278	278
19	33	54	67	96	185	278	278
20	33	54	67	96	185	278	278
21	32	53	66	96	185	277	277
22	32	53	66	96	184	277	277
23	32	53	66	95	184	277	277
24	31	52	65	95	183	276	276

Időtartam (év)	0. hitelminőségi besorolás	1. hitelminőségi besorolás	2. hitelminőségi besorolás	3. hitelminőségi besorolás	4. hitelminőségi besorolás	5. hitelminőségi besorolás	6. hitelminőségi besorolás
25	30	51	67	94	183	275	275
26	30	51	70	93	182	275	275
27	29	50	72	93	181	274	274
28	29	50	75	92	181	274	274
29	28	49	77	92	180	273	273
30	27	48	79	91	179	272	272

## 3.14. Bát

Időtartam (év)	0. hitelminőségi besorolás	1. hitelminőségi besorolás	2. hitelminőségi besorolás	3. hitelminőségi besorolás	4. hitelminőségi besorolás	5. hitelminőségi besorolás	6. hitelminőségi besorolás
1	10	24	31	54	175	310	3 118
2	14	28	35	58	179	349	2 320
3	17	32	40	66	177	362	1 750
4	20	35	46	72	177	361	1 353
5	22	39	51	75	178	351	1 072
6	21	39	51	76	176	338	870
7	27	46	57	82	180	321	720
8	25	45	57	84	178	304	605
9	27	47	59	88	179	287	516
10	28	49	62	91	181	274	444
11	30	51	64	93	182	275	386
12	30	51	64	94	183	275	338
13	31	52	65	94	183	276	298
14	31	52	65	95	183	276	276
15	31	52	65	95	183	276	276
16	31	52	65	94	183	276	276
17	31	52	65	94	183	276	276
18	30	51	64	94	182	275	275
19	30	51	64	93	182	275	275
20	30	51	64	93	182	275	275
21	30	51	64	93	182	275	275
22	29	50	63	93	181	274	274
23	29	50	63	93	181	274	274
24	29	50	65	92	181	274	274
25	28	49	67	92	180	273	273
26	28	49	70	91	180	273	273
27	27	48	72	91	179	272	272
28	27	48	75	90	179	272	272
29	26	47	77	90	178	271	271
30	26	47	80	89	178	271	271

## 3.15. Kanadai dollár

Időtartam (év)	0. hitelminőségi besorolás	1. hitelminőségi besorolás	2. hitelminőségi besorolás	3. hitelminőségi besorolás	4. hitelminőségi besorolás	5. hitelminőségi besorolás	6. hitelminőségi besorolás
1	9	23	30	52	174	313	3 146
2	10	24	31	54	175	351	2 341
3	11	26	34	60	171	364	1 764
4	11	27	38	64	169	363	1 362
5	12	29	41	66	169	353	1 078
6	14	32	44	69	169	339	874
7	16	35	46	71	169	322	722
8	16	36	47	74	169	305	607
9	16	37	49	77	169	287	517
10	17	38	51	79	169	270	445
11	17	38	51	80	169	262	386
12	17	38	51	81	169	262	338
13	17	38	51	81	170	262	298
14	17	38	51	81	170	263	264
15	18	39	52	81	170	263	263
16	17	38	51	81	169	262	262
17	17	38	51	81	169	262	262
18	17	38	51	81	169	262	262
19	17	38	51	81	169	262	262
20	17	38	54	81	170	262	262
21	17	38	57	81	170	262	262
22	17	38	59	81	169	262	262
23	17	38	61	81	169	262	262
24	17	38	64	80	169	262	262
25	16	37	66	80	168	261	261
26	16	37	69	79	168	261	261
27	15	36	72	79	168	260	260
28	15	36	74	79	167	260	260
29	15	36	77	79	167	260	260
30	14	35	79	81	167	260	260

## 3.16. Chilei peso

Időtartam (év)	0. hitelminőségi besorolás	1. hitelminőségi besorolás	2. hitelminőségi besorolás	3. hitelminőségi besorolás	4. hitelminőségi besorolás	5. hitelminőségi besorolás	6. hitelminőségi besorolás
1	45	59	65	88	210	317	3 187
2	48	62	68	91	213	357	2 379
3	50	65	74	99	210	371	1 797
4	51	67	78	104	208	370	1 389

Időtartam (év)	0. hitelminőségi besorolás	1. hitelminőségi besorolás	2. hitelminőségi besorolás	3. hitelminőségi besorolás	4. hitelminőségi besorolás	5. hitelminőségi besorolás	6. hitelminőségi besorolás
5	53	70	82	106	209	360	1 101
6	54	73	84	110	209	346	893
7	56	75	86	112	209	330	739
8	55	75	87	114	209	312	622
9	55	76	88	117	208	301	530
10	56	77	90	119	208	301	456
11	56	77	90	119	208	301	396
12	55	76	89	118	207	300	347
13	54	75	88	118	206	299	306
14	53	74	87	117	205	298	298
15	52	73	86	116	204	297	297
16	51	72	85	115	204	296	296
17	51	72	85	114	203	296	296
18	50	71	84	113	202	295	295
19	49	70	83	113	201	294	294
20	48	69	82	112	201	293	293
21	48	69	82	111	200	293	293
22	47	68	81	110	199	292	292
23	46	67	80	110	198	291	291
24	45	66	79	109	197	290	290
25	44	65	78	108	196	289	289
26	43	64	77	107	195	288	288
27	42	63	76	106	194	287	287
28	41	62	76	105	194	286	286
29	41	62	78	104	193	286	286
30	40	61	82	103	192	285	285

## 3.17. Kolumbiai peso

Időtartam (év)	0. hitelminőségi besorolás	1. hitelminőségi besorolás	2. hitelminőségi besorolás	3. hitelminőségi besorolás	4. hitelminőségi besorolás	5. hitelminőségi besorolás	6. hitelminőségi besorolás
1	76	90	97	120	241	336	3 285
2	80	94	101	124	245	366	2 450
3	80	95	104	129	240	381	1 853
4	79	95	106	132	237	380	1 433
5	82	99	111	135	238	371	1 137
6	84	102	114	139	239	357	923
7	86	105	116	142	239	341	764
8	87	107	118	145	240	333	643
9	88	108	120	149	240	333	547

Időtartam (év)	0. hitelminőségi besorolás	1. hitelminőségi besorolás	2. hitelminőségi besorolás	3. hitelminőségi besorolás	4. hitelminőségi besorolás	5. hitelminőségi besorolás	6. hitelminőségi besorolás
10	88	109	122	151	240	333	471
11	88	109	122	151	240	333	409
12	87	108	121	150	239	332	358
13	85	107	120	149	238	331	331
14	84	105	118	148	236	329	329
15	83	104	117	146	235	328	328
16	81	102	115	145	233	326	326
17	80	101	114	143	232	325	325
18	78	99	112	142	230	323	323
19	77	98	111	141	229	322	322
20	76	97	110	139	228	321	321
21	74	95	108	138	226	319	319
22	73	94	107	136	225	318	318
23	71	92	105	135	223	316	316
24	70	91	104	133	222	315	315
25	68	89	102	132	220	313	313
26	66	87	100	130	219	312	312
27	65	86	99	129	217	310	310
28	63	84	97	127	216	308	308
29	62	83	96	125	214	307	307
30	60	81	94	124	213	305	305

3.18. *Hongkongi dollár*

Időtartam (év)	0. hitelminőségi besorolás	1. hitelminőségi besorolás	2. hitelminőségi besorolás	3. hitelminőségi besorolás	4. hitelminőségi besorolás	5. hitelminőségi besorolás	6. hitelminőségi besorolás
1	2	16	23	46	167	314	3 161
2	6	20	26	49	171	353	2 352
3	8	23	31	56	167	366	1 773
4	10	25	36	62	167	364	1 369
5	12	29	41	65	168	355	1 084
6	14	32	44	69	169	340	879
7	16	35	46	71	169	324	726
8	16	36	47	74	169	306	610
9	16	37	49	77	169	289	520
10	17	38	51	80	169	272	447
11	17	38	51	80	169	262	389
12	17	38	51	80	169	262	340
13	16	37	50	80	168	261	300
14	15	36	49	79	168	260	265



Időtartam (év)	0. hitelminőségi besorolás	1. hitelminőségi besorolás	2. hitelminőségi besorolás	3. hitelminőségi besorolás	4. hitelminőségi besorolás	5. hitelminőségi besorolás	6. hitelminőségi besorolás
15	15	36	49	78	167	260	260
16	14	35	48	77	166	259	259
17	13	34	47	77	165	258	258
18	13	34	49	77	165	258	258
19	13	34	52	76	165	258	258
20	13	34	54	76	165	258	258
21	13	34	57	77	165	258	258
22	13	34	60	77	165	258	258
23	13	34	62	77	165	258	258
24	13	34	65	77	165	258	258
25	13	34	67	76	165	258	258
26	13	34	70	76	165	258	258
27	13	33	72	76	165	258	258
28	13	33	75	78	164	257	257
29	14	33	77	79	164	257	257
30	14	33	80	81	164	257	257

3.19. *Indiai rúpia*

Időtartam (év)	0. hitelminőségi besorolás	1. hitelminőségi besorolás	2. hitelminőségi besorolás	3. hitelminőségi besorolás	4. hitelminőségi besorolás	5. hitelminőségi besorolás	6. hitelminőségi besorolás
1	88	102	109	131	253	348	3 418
2	89	102	109	132	253	379	2 548
3	88	103	111	136	247	394	1 924
4	87	103	114	140	245	393	1 486
5	88	105	117	141	244	383	1 177
6	89	107	118	144	243	368	954
7	90	109	120	145	243	350	789
8	89	109	121	148	243	335	662
9	89	109	121	150	242	334	564
10	88	108	121	150	240	333	485
11	86	107	120	149	238	331	421
12	84	105	118	148	236	329	368
13	82	103	116	146	234	327	327
14	80	101	114	144	232	325	325
15	78	99	112	142	231	324	324
16	76	97	110	140	229	321	321
17	75	96	109	138	227	320	320
18	73	94	107	137	225	318	318
19	72	93	106	135	224	317	317

Időtartam (év)	0. hitelminőségi besorolás	1. hitelminőségi besorolás	2. hitelminőségi besorolás	3. hitelminőségi besorolás	4. hitelminőségi besorolás	5. hitelminőségi besorolás	6. hitelminőségi besorolás
20	71	92	105	134	223	316	316
21	70	91	104	133	222	315	315
22	69	90	103	132	221	314	314
23	67	89	102	131	220	313	313
24	66	87	100	130	218	311	311
25	65	86	99	129	217	310	310
26	64	85	98	128	216	309	309
27	63	84	97	127	215	308	308
28	62	83	96	125	214	307	307
29	61	82	95	124	213	306	306
30	60	81	94	123	212	305	305

## 3.20. Mexikói peso

Időtartam (év)	0. hitelminőségi besorolás	1. hitelminőségi besorolás	2. hitelminőségi besorolás	3. hitelminőségi besorolás	4. hitelminőségi besorolás	5. hitelminőségi besorolás	6. hitelminőségi besorolás
1	340	354	360	383	505	600	3 478
2	74	88	94	117	239	384	2 581
3	76	91	99	125	236	396	1 940
4	78	94	105	131	236	394	1 495
5	81	98	110	134	237	383	1 182
6	83	101	113	138	238	368	957
7	85	104	115	140	238	350	791
8	86	105	117	144	239	332	664
9	86	107	119	147	239	332	565
10	86	107	120	149	239	332	487
11	86	107	120	150	239	331	423
12	86	107	120	150	239	331	370
13	87	108	121	150	239	332	332
14	87	108	121	151	239	332	332
15	88	109	122	152	240	333	333
16	89	110	123	153	241	334	334
17	90	111	124	154	242	335	335
18	91	112	125	155	243	336	336
19	92	113	126	156	244	337	337
20	93	114	127	156	245	338	338
21	93	114	127	156	245	338	338
22	93	114	127	156	245	338	338
23	92	113	126	156	244	337	337
24	91	112	125	155	243	336	336

Időtartam (év)	0. hitelminőségi besorolás	1. hitelminőségi besorolás	2. hitelminőségi besorolás	3. hitelminőségi besorolás	4. hitelminőségi besorolás	5. hitelminőségi besorolás	6. hitelminőségi besorolás
25	90	111	124	154	243	335	335
26	89	110	123	153	241	334	334
27	88	109	122	152	240	333	333
28	87	108	121	150	239	332	332
29	85	106	119	149	238	330	330
30	84	105	118	148	236	329	329

## 3.21. Új tajvani dollár

Időtartam (év)	0. hitelminőségi besorolás	1. hitelminőségi besorolás	2. hitelminőségi besorolás	3. hitelminőségi besorolás	4. hitelminőségi besorolás	5. hitelminőségi besorolás	6. hitelminőségi besorolás
1	0	4	11	34	155	306	3 073
2	0	4	11	34	155	343	2 281
3	1	5	13	38	149	356	1 718
4	1	5	15	41	146	354	1 326
5	2	6	18	42	145	344	1 050
6	2	8	20	45	144	331	852
7	3	10	21	46	144	315	704
8	4	10	22	48	143	298	592
9	4	10	25	50	142	281	504
10	4	10	28	52	142	264	434
11	5	10	31	53	141	248	377
12	6	10	33	53	141	234	331
13	6	12	35	53	141	234	291
14	6	12	38	53	142	235	258
15	6	14	41	53	142	235	235
16	8	14	43	53	142	235	235
17	8	15	46	54	142	235	235
18	8	16	48	54	143	236	236
19	9	17	50	57	143	236	236
20	9	19	53	59	144	237	237
21	9	19	56	62	145	238	238
22	10	20	58	64	146	239	239
23	10	21	61	66	146	239	239
24	12	22	63	68	147	240	240
25	12	22	66	70	147	240	240
26	12	24	68	72	148	241	241
27	13	25	71	74	148	241	241
28	13	26	73	76	148	241	241
29	14	27	76	78	149	242	242
30	14	27	79	80	149	242	242

## 3.22. Új-zélandi dollár

Időtartam (év)	0. hitelminőségi besorolás	1. hitelminőségi besorolás	2. hitelminőségi besorolás	3. hitelminőségi besorolás	4. hitelminőségi besorolás	5. hitelminőségi besorolás	6. hitelminőségi besorolás
1	48	62	69	92	213	313	3 152
2	49	63	70	93	214	351	2 341
3	49	63	72	97	208	364	1 764
4	48	64	74	100	205	363	1 363
5	48	65	77	101	204	353	1 080
6	49	67	79	104	204	340	876
7	49	68	79	105	202	324	725
8	48	68	80	107	202	306	610
9	48	69	81	109	201	294	520
10	47	68	81	110	199	292	448
11	46	67	80	109	198	291	389
12	44	65	78	108	196	289	341
13	42	63	76	106	195	287	300
14	41	62	75	105	193	286	286
15	39	60	73	103	192	285	285
16	38	59	72	101	190	283	283
17	37	58	71	100	189	282	282
18	35	56	69	99	188	280	280
19	35	56	69	98	187	280	280
20	34	55	68	98	186	279	279
21	33	54	67	97	186	278	278
22	33	54	67	96	185	278	278
23	32	53	66	96	184	277	277
24	31	52	65	95	184	276	276
25	31	52	67	94	183	276	276
26	30	51	70	94	182	275	275
27	29	50	72	93	181	274	274
28	29	50	75	92	181	274	274
29	28	49	78	92	180	273	273
30	27	48	80	91	179	272	272

## 3.23. Rand

Időtartam (év)	0. hitelminőségi besorolás	1. hitelminőségi besorolás	2. hitelminőségi besorolás	3. hitelminőségi besorolás	4. hitelminőségi besorolás	5. hitelminőségi besorolás	6. hitelminőségi besorolás
1	110	124	130	153	275	370	3 411
2	111	125	132	154	276	378	2 541
3	112	127	135	161	272	393	1 918
4	112	128	139	165	270	392	1 482

Időtartam (év)	0. hitelminőségi besorolás	1. hitelminőségi besorolás	2. hitelminőségi besorolás	3. hitelminőségi besorolás	4. hitelminőségi besorolás	5. hitelminőségi besorolás	6. hitelminőségi besorolás
5	113	130	142	167	270	382	1 174
6	115	133	145	170	269	367	953
7	116	135	146	171	269	362	788
8	115	135	146	173	268	361	663
9	114	135	147	175	267	360	565
10	114	134	147	176	266	359	486
11	112	133	146	176	264	357	422
12	110	131	144	174	262	355	370
13	108	129	142	172	260	353	353
14	106	127	140	170	258	351	351
15	104	125	138	167	256	349	349
16	101	122	135	165	253	346	346
17	99	120	133	162	251	344	344
18	97	118	131	160	249	342	342
19	95	116	129	158	247	340	340
20	93	114	127	156	245	338	338
21	91	112	125	155	243	336	336
22	89	110	123	153	241	334	334
23	88	109	122	151	240	333	333
24	86	107	120	149	238	331	331
25	84	105	118	148	236	329	329
26	82	103	116	146	234	327	327
27	80	101	114	144	233	326	326
28	79	100	113	142	231	324	324
29	77	98	111	141	229	322	322
30	76	97	110	139	228	321	321

## 3.24. Real

Időtartam (év)	0. hitelminőségi besorolás	1. hitelminőségi besorolás	2. hitelminőségi besorolás	3. hitelminőségi besorolás	4. hitelminőségi besorolás	5. hitelminőségi besorolás	6. hitelminőségi besorolás
1	168	182	189	211	333	428	3 423
2	177	191	198	221	342	437	2 583
3	181	196	204	230	341	436	1 962
4	182	198	208	234	339	433	1 527
5	182	199	211	236	339	431	1 216
6	182	200	212	238	337	430	989
7	182	202	213	238	336	428	819
8	181	201	212	239	334	427	689
9	180	200	212	241	332	425	587

Időtartam (év)	0. hitelminőségi besorolás	1. hitelminőségi besorolás	2. hitelminőségi besorolás	3. hitelminőségi besorolás	4. hitelminőségi besorolás	5. hitelminőségi besorolás	6. hitelminőségi besorolás
10	179	200	212	241	331	424	505
11	177	198	211	240	329	422	439
12	174	195	208	238	326	419	419
13	171	192	205	235	323	416	416
14	168	189	202	232	320	413	413
15	165	186	199	229	317	410	410
16	162	183	196	225	314	407	407
17	159	180	193	222	311	404	404
18	155	176	189	219	308	400	400
19	152	173	186	216	304	397	397
20	149	170	183	213	301	394	394
21	146	167	180	210	298	391	391
22	143	164	177	207	295	388	388
23	140	161	174	203	292	385	385
24	137	158	171	200	289	382	382
25	134	155	168	197	286	379	379
26	131	152	165	194	283	376	376
27	128	149	162	191	280	373	373
28	125	146	159	188	277	370	370
29	122	143	156	185	274	367	367
30	119	140	153	183	271	364	364

## 3.25. Renminbi jüan

Időtartam (év)	0. hitelminőségi besorolás	1. hitelminőségi besorolás	2. hitelminőségi besorolás	3. hitelminőségi besorolás	4. hitelminőségi besorolás	5. hitelminőségi besorolás	6. hitelminőségi besorolás
1	23	37	44	67	188	318	3 199
2	24	38	45	67	189	356	2 376
3	24	39	47	73	184	369	1 790
4	23	39	50	76	181	368	1 382
5	24	41	53	77	180	358	1 095
6	24	43	54	80	179	344	887
7	25	45	55	81	178	327	734
8	24	44	56	82	177	309	616
9	24	44	56	85	176	292	525
10	23	44	57	86	176	274	452
11	23	44	57	86	175	268	392
12	22	43	56	86	174	267	343
13	21	42	55	85	174	267	302
14	21	42	55	85	173	266	268

Időtartam (év)	0. hitelminőségi besorolás	1. hitelminőségi besorolás	2. hitelminőségi besorolás	3. hitelminőségi besorolás	4. hitelminőségi besorolás	5. hitelminőségi besorolás	6. hitelminőségi besorolás
15	21	42	55	84	173	266	266
16	20	42	55	84	173	266	266
17	20	41	54	84	173	265	265
18	20	41	54	84	173	265	265
19	21	42	55	84	173	266	266
20	21	42	55	84	173	266	266
21	21	42	57	84	173	266	266
22	21	42	60	84	173	266	266
23	21	42	62	84	173	266	266
24	20	41	65	84	172	265	265
25	20	41	67	84	172	265	265
26	20	41	70	83	172	265	265
27	20	41	72	83	172	265	265
28	19	40	76	83	171	264	264
29	19	40	78	83	171	264	264
30	19	40	81	82	171	264	264

## 3.26. Ringgit

Időtartam (év)	0. hitelminőségi besorolás	1. hitelminőségi besorolás	2. hitelminőségi besorolás	3. hitelminőségi besorolás	4. hitelminőségi besorolás	5. hitelminőségi besorolás	6. hitelminőségi besorolás
1	19	33	40	63	184	321	3 233
2	21	35	42	65	186	359	2 401
3	22	37	46	71	182	372	1 808
4	23	39	50	76	181	371	1 395
5	25	42	54	79	182	361	1 105
6	27	45	57	82	182	346	895
7	29	48	59	85	182	330	740
8	29	49	61	88	182	312	622
9	30	50	62	91	182	294	530
10	31	51	64	93	183	277	456
11	31	52	65	94	183	276	396
12	31	52	65	95	183	276	347
13	31	52	65	95	183	276	306
14	31	52	65	95	183	276	276
15	31	52	65	94	183	276	276
16	30	51	64	94	183	275	275
17	30	51	64	94	183	275	275
18	30	51	64	94	182	275	275
19	30	51	64	94	183	275	275

Időtartam (év)	0. hitelminőségi besorolás	1. hitelminőségi besorolás	2. hitelminőségi besorolás	3. hitelminőségi besorolás	4. hitelminőségi besorolás	5. hitelminőségi besorolás	6. hitelminőségi besorolás
20	31	52	65	94	183	276	276
21	31	52	65	94	183	276	276
22	31	52	65	94	183	276	276
23	31	52	65	94	183	276	276
24	30	51	66	94	182	275	275
25	30	51	69	94	182	275	275
26	30	51	71	93	182	275	275
27	29	50	74	93	181	274	274
28	29	50	76	92	181	274	274
29	28	49	78	92	180	273	273
30	28	49	82	91	180	273	273

## 3.27. Orosz rubel

Időtartam (év)	0. hitelminőségi besorolás	1. hitelminőségi besorolás	2. hitelminőségi besorolás	3. hitelminőségi besorolás	4. hitelminőségi besorolás	5. hitelminőségi besorolás	6. hitelminőségi besorolás
1	120	134	140	163	285	380	3 434
2	118	132	139	162	283	380	2 555
3	117	131	140	165	276	394	1 926
4	116	132	142	168	273	393	1 487
5	116	133	145	169	272	383	1 177
6	116	134	146	171	270	368	954
7	116	135	146	172	269	362	789
8	115	135	147	174	269	361	663
9	114	135	147	175	267	360	564
10	114	135	148	177	267	360	486
11	114	135	148	177	266	359	422
12	113	134	147	176	265	358	369
13	111	132	145	175	263	356	356
14	110	131	144	174	262	355	355
15	108	129	142	171	260	353	353
16	106	127	140	169	258	351	351
17	103	124	137	166	255	348	348
18	101	122	135	164	253	346	346
19	98	119	132	162	251	344	344
20	96	117	130	160	248	341	341
21	94	115	128	158	246	339	339
22	92	113	126	155	244	337	337
23	90	111	124	153	242	335	335
24	87	108	121	151	240	332	332



Időtartam (év)	0. hitelminőségi besorolás	1. hitelminőségi besorolás	2. hitelminőségi besorolás	3. hitelminőségi besorolás	4. hitelminőségi besorolás	5. hitelminőségi besorolás	6. hitelminőségi besorolás
25	85	106	119	149	237	330	330
26	83	104	117	147	235	328	328
27	81	102	115	145	233	326	326
28	79	100	113	143	231	324	324
29	77	98	111	141	229	322	322
30	75	96	109	139	227	320	320

## 3.28. Szingapúri dollár

Időtartam (év)	0. hitelminőségi besorolás	1. hitelminőségi besorolás	2. hitelminőségi besorolás	3. hitelminőségi besorolás	4. hitelminőségi besorolás	5. hitelminőségi besorolás	6. hitelminőségi besorolás
1	0	4	10	33	155	312	3 141
2	0	6	13	35	157	351	2 337
3	1	8	16	42	153	364	1 761
4	1	10	21	47	152	362	1 360
5	2	13	25	50	152	353	1 077
6	2	16	28	53	153	339	873
7	3	19	30	56	153	322	722
8	4	20	32	58	153	305	607
9	4	21	33	61	153	288	517
10	4	22	35	63	153	270	445
11	5	22	35	64	153	254	387
12	6	21	34	64	153	245	339
13	6	21	37	64	152	245	299
14	6	21	39	64	152	245	265
15	8	21	41	63	152	245	245
16	8	20	44	63	152	244	244
17	8	20	47	63	152	245	245
18	8	21	49	63	152	245	245
19	9	21	51	63	152	245	245
20	9	21	54	64	152	245	245
21	10	22	57	64	153	246	246
22	10	22	60	65	153	246	246
23	11	23	62	67	154	247	247
24	12	23	65	69	154	247	247
25	12	24	67	71	154	247	247
26	12	24	70	73	154	247	247
27	13	25	72	75	154	247	247
28	13	26	75	77	155	248	248
29	14	27	77	79	155	248	248
30	14	28	80	81	155	248	248

## 3.29. Dél-koreai von

Időtartam (év)	0. hitelminőségi besorolás	1. hitelminőségi besorolás	2. hitelminőségi besorolás	3. hitelminőségi besorolás	4. hitelminőségi besorolás	5. hitelminőségi besorolás	6. hitelminőségi besorolás
1	30	44	51	73	195	312	3 141
2	31	44	51	74	195	350	2 334
3	29	44	52	78	189	363	1 759
4	28	44	54	81	185	361	1 357
5	28	45	57	81	184	352	1 074
6	31	49	61	86	185	337	871
7	29	48	59	84	182	321	720
8	33	52	64	91	186	304	605
9	32	52	65	93	185	286	515
10	26	47	60	89	179	272	443
11	22	43	56	85	174	267	385
12	18	39	52	82	170	263	337
13	16	37	50	79	168	261	297
14	14	35	48	77	166	259	263
15	12	33	46	76	164	257	257
16	11	32	45	74	163	256	256
17	10	31	46	73	162	255	255
18	9	30	49	73	161	254	254
19	9	30	51	72	161	254	254
20	9	30	54	72	161	254	254
21	9	30	57	72	161	254	254
22	10	30	58	72	161	254	254
23	11	30	61	72	161	254	254
24	12	30	63	72	161	254	254
25	12	30	66	72	161	254	254
26	12	30	69	72	161	254	254
27	13	29	72	74	161	253	253
28	13	29	74	76	160	253	253
29	14	29	77	79	160	253	253
30	14	29	79	81	160	253	253

## 3.30. Török líra

Időtartam (év)	0. hitelminőségi besorolás	1. hitelminőségi besorolás	2. hitelminőségi besorolás	3. hitelminőségi besorolás	4. hitelminőségi besorolás	5. hitelminőségi besorolás	6. hitelminőségi besorolás
1	184	198	205	228	349	444	4 139
2	182	196	202	225	347	448	3 069
3	177	192	201	226	337	459	2 287
4	173	189	199	226	330	453	1 750

Időtartam (év)	0. hitelminőségi besorolás	1. hitelminőségi besorolás	2. hitelminőségi besorolás	3. hitelminőségi besorolás	4. hitelminőségi besorolás	5. hitelminőségi besorolás	6. hitelminőségi besorolás
5	169	186	198	223	326	439	1 377
6	166	184	196	222	321	418	1 105
7	164	183	194	219	317	410	904
8	160	179	191	218	313	406	754
9	156	176	188	217	309	402	640
10	152	173	186	215	305	397	549
11	148	169	182	212	301	393	475
12	144	165	178	208	297	389	414
13	141	162	175	204	293	386	386
14	137	158	171	200	289	382	382
15	133	154	167	197	286	378	378
16	130	151	164	194	282	375	375
17	127	148	161	191	279	372	372
18	124	145	158	188	276	369	369
19	121	142	155	185	273	366	366
20	119	140	153	182	271	364	364
21	116	137	150	180	268	361	361
22	113	135	148	177	266	359	359
23	111	132	145	175	263	356	356
24	108	129	142	172	261	353	353
25	106	127	140	170	258	351	351
26	104	125	138	167	256	349	349
27	101	122	135	165	254	346	346
28	99	120	133	163	251	344	344
29	97	118	131	161	249	342	342
30	95	116	129	159	247	340	340

## 3.31. Amerikai dollár

Időtartam (év)	0. hitelminőségi besorolás	1. hitelminőségi besorolás	2. hitelminőségi besorolás	3. hitelminőségi besorolás	4. hitelminőségi besorolás	5. hitelminőségi besorolás	6. hitelminőségi besorolás
1	0	14	26	53	173	316	3 179
2	0	14	26	53	173	355	2 365
3	1	17	28	57	169	367	1 781
4	1	20	32	62	168	366	1 374
5	2	23	37	68	169	356	1 088
6	4	26	39	69	170	341	881
7	6	30	42	72	170	325	728
8	9	34	46	74	170	307	612
9	10	37	49	76	171	289	521

Időtartam (év)	0. hitelminőségi besorolás	1. hitelminőségi besorolás	2. hitelminőségi besorolás	3. hitelminőségi besorolás	4. hitelminőségi besorolás	5. hitelminőségi besorolás	6. hitelminőségi besorolás
10	11	38	51	76	171	272	448
11	12	40	52	78	171	264	389
12	13	41	54	79	171	264	341
13	14	42	54	79	171	264	300
14	14	43	55	80	171	264	266
15	14	43	55	80	171	264	264
16	14	43	55	80	171	263	263
17	14	43	55	80	171	263	263
18	14	43	55	80	171	263	263
19	14	43	55	80	171	264	264
20	14	43	55	80	171	264	264
21	14	43	57	80	171	264	264
22	14	43	59	80	172	265	265
23	14	43	62	80	172	265	265
24	14	43	65	80	172	265	265
25	14	43	67	80	172	265	265
26	14	43	70	80	172	264	264
27	14	43	72	80	171	264	264
28	14	43	75	80	171	264	264
29	14	43	77	80	171	264	264
30	14	43	80	81	171	264	264

## 3.32. Jen

Időtartam (év)	0. hitelminőségi besorolás	1. hitelminőségi besorolás	2. hitelminőségi besorolás	3. hitelminőségi besorolás	4. hitelminőségi besorolás	5. hitelminőségi besorolás	6. hitelminőségi besorolás
1	0	0	3	11	133	304	3 049
2	0	1	6	14	131	340	2 261
3	1	2	9	17	124	352	1 702
4	1	3	12	20	121	350	1 313
5	2	4	15	23	120	341	1 040
6	2	5	17	26	120	327	843
7	3	6	19	29	119	311	697
8	4	6	22	30	119	294	586
9	4	8	25	33	119	278	499
10	4	9	28	36	120	261	429
11	4	10	30	38	120	245	373
12	6	10	32	40	120	230	327
13	6	12	35	42	120	215	288
14	6	12	37	46	121	213	255

Időtartam (év)	0. hitelminőségi besorolás	1. hitelminőségi besorolás	2. hitelminőségi besorolás	3. hitelminőségi besorolás	4. hitelminőségi besorolás	5. hitelminőségi besorolás	6. hitelminőségi besorolás
15	6	14	40	48	121	214	227
16	8	14	43	49	121	214	214
17	8	15	45	52	122	214	214
18	8	16	47	54	122	215	215
19	9	17	50	56	124	215	215
20	9	17	53	59	127	216	216
21	9	19	55	60	128	217	217
22	10	20	57	62	130	217	217
23	10	20	59	64	131	218	218
24	10	22	62	66	133	218	218
25	12	22	64	68	135	218	218
26	12	24	67	70	136	218	218
27	13	24	69	72	137	218	218
28	13	25	72	74	139	218	218
29	13	26	74	77	139	219	219
30	14	27	77	79	141	219	219

## III. MELLÉKLET

**A vonatkozó kockázatmentes hozamgörbénél alkalmazott volatilitási korrekció**

Pénznem	Nemzeti biztosítási piac	Volatilitási korrekció (bázispont)
Euró	Ausztria	10
Euró	Belgium	10
Euró	Ciprus	10
Euró	Észtország	10
Euró	Finnország	10
Euró	Franciaország	10
Euró	Németország	10
Euró	Görögország	10
Euró	Írország	10
Euró	Olaszország	10
Euró	Lettország	10
Euró	Litvánia	10
Euró	Luxemburg	10
Euró	Málta	10
Euró	Hollandia	10
Euró	Portugália	10
Euró	Szlovákia	10
Euró	Szlovénia	10
Euró	Spanyolország	10
Cseh korona	Cseh Köztársaság	6
Dán korona	Dánia	34
Forint	Magyarország	4
Svéd korona	Svédország	4
Kuna	Horvátország	8
Leva	Bulgária	- 4
Font sterling	Egyesült Királyság	21
Román lej	Románia	4
Zloty	Lengyelország	7
Izlandi korona	Izland	18
Norvég korona	Norvégia	29
Svájci frank	Liechtenstein	0
Svájci frank	Svájc	0
Ausztrál dollár	Ausztrália	11
Kanadai dollár	Kanada	22
Amerikai dollár	Amerikai Egyesült Államok	38
Jen	Japán	1

**A BIZOTTSÁG (EU) 2018/1079 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE****(2018. július 30.)****a *Bacillus subtilis* (DSM 28343) készítmény elválasztott malacok takarmány-adalékanyagaként való engedélyezéséről (az engedély jogosultja: Lactosan GmbH & Co. KG)****(EGT-vonatkozású szöveg)**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a takarmányozási célra felhasznált adalékanyagokról szóló, 2003. szeptember 22-i 1831/2003/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 9. cikke (2) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az 1831/2003/EK rendelet rendelkezik a takarmányozási célra felhasznált adalékanyagok engedélyezéséről, az engedély megadásának feltételeiről és az engedélyezési eljárásokról.
- (2) Az 1831/2003/EK rendelet 7. cikkének megfelelően kérelmet nyújtottak be a *Bacillus subtilis* (DSM 28343) készítmény engedélyezésére vonatkozóan. A kérelemhez csatolták az 1831/2003/EK rendelet 7. cikkének (3) bekezdésében előírt adatokat és dokumentumokat.
- (3) A kérelem az „állattenyésztésben alkalmazott adalékanyagok” adalékanyag-kategóriába sorolandó *Bacillus subtilis* (DSM 28343) készítmény elválasztott malacok takarmány-adalékanyagaként való engedélyezésére irányul.
- (4) Az „állattenyésztésben alkalmazott adalékanyagok” adalékanyag-kategóriába tartozó *Bacillus subtilis* (DSM 28343) készítmény takarmány-adalékanyagként való alkalmazását az (EU) 2017/187 bizottsági végrehajtási rendelet <sup>(2)</sup> a brojlercsirkék esetében tíz évre már engedélyezte.
- (5) Az Európai Élelmiszerbiztonsági Hatóság (a továbbiakban: Hatóság) 2018. március 6-i véleményében <sup>(3)</sup> arra a következtetésre jutott, hogy a javasolt felhasználási feltételek mellett a *Bacillus subtilis* (DSM 28343) készítmény nincs káros hatással sem az állati és emberi egészségre, sem a környezetre, és használatával javulhat az elválasztott malacok súlya, súlygyarapodása, illetve a takarmánybevitel és a súlygyarapodás aránya. A Hatóság úgy ítélte meg, hogy nem szükséges a forgalomba hozatalt követő egyedi nyomkövetési előírásokat elrendelni. A Hatóság ellenőrizte továbbá az 1831/2003/EK rendelettel létrehozott referencialaboratórium által benyújtott, a takarmányban található takarmány-adalékanyagra vonatkozó analitikai módszerről szóló jelentést.
- (6) A *Bacillus subtilis* (DSM 28343) készítmény értékelése azt mutatja, hogy teljesülnek az 1831/2003/EK rendelet 5. cikkében előírt engedélyezési feltételek. Ennek megfelelően a szóban forgó készítmény használatát az e rendelet mellékletében meghatározottak szerint engedélyezni kell.
- (7) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Növények, Állatok, Élelmiszerek és Takarmányok Állandó Bizottságának véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

**1. cikk**

A mellékletben meghatározott, az „állattenyésztésben alkalmazott adalékanyagok” adalékanyag-kategóriába és a „bélfloora-stabilizálók” funkcionális csoportba tartozó készítmény takarmány-adalékanyagként történő felhasználása a mellékletben meghatározott feltételek mellett engedélyezett.

<sup>(1)</sup> HL L 268., 2003.10.18., 29. o.

<sup>(2)</sup> A Bizottság (EU) 2017/187 végrehajtási rendelete (2017. február 2.) a *Bacillus subtilis* (DSM 28343) készítmény brojlercsirkék takarmány-adalékanyagaként való engedélyezéséről (az engedély jogosultja: Lactosan GmbH & Co. KG) (HL L 29., 2017.2.3., 35. o.).

<sup>(3)</sup> EFSA Journal 2018;16(3):5221.

*2. cikk*

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2018. július 30-án.

*a Bizottság részéről*  
*az elnök*  
Jean-Claude JUNCKER

---



## MELLÉKLET

Az adalékanyag azonosító száma	Az engedély jogosultjának neve	Adalékanyag	Összetétel, kémiai képlet, leírás, analitikai módszer	Állatfaj vagy -kategória	Maximális életkor	Legkisebb tartalom	Legnagyobb tartalom	Egyéb rendelkezések	Az engedély lejárt
						CFU/kg 12 %-os nedvességtartalmú teljes értékű takarmányban			

**Kategória: állattenyésztésben alkalmazott adalékanyagok. Funkcionális csoport: bélflóra-stabilizálók**

4b1825	Lactosan GmbH & Co. KG	<i>Bacillus subtilis</i> DSM 28343	<p>Az adalékanyag összetétele</p> <p>Legalább <math>1 \times 10^{10}</math> CFU/g adalékanyagot tartalmazó <i>Bacillus subtilis</i> (DSM 28343) készítmény szilárd formában</p> <p>A hatóanyag jellemzése</p> <p>A <i>Bacillus subtilis</i> (DSM 28343) csíráképes spórái</p> <p>Analitikai módszer <sup>(1)</sup></p> <p>A takarmány-adalékanyagban, az előkeverékekben és a takarmányban található <i>Bacillus subtilis</i> (DSM 28343) azonosítására:</p> <p>— Azonosítás: pulzáló erőterű gélelektroforézis (PFGE)</p> <p>A takarmány-adalékanyagban, az előkeverékekben és a takarmányban található <i>Bacillus subtilis</i> (DSM 28343) számlálására:</p> <p>— Számlálás: tripton-szója agart alkalmazó lemezkenéses módszer – EN 15784</p>	(Elválasztott) malacok	—	$1 \times 10^9$	—	<p>(1) Az adalékanyag és az előkeverékek használati utasításában fel kell tüntetni a tárolási feltételeket és a hőkezeléssel szembeni stabilitást.</p> <p>(2) Legfeljebb 35 kg-os elválasztott malacok esetében való alkalmazásra.</p> <p>(3) Az adalékanyag és az előkeverékek felhasználóira vonatkozóan a takarmányipari vállalkozóknak munkafolyamatokat és szervezeti intézkedéseket kell meghatározniuk a készítmény alkalmazásából fakadó lehetséges kockázatok kezelésére. Ha a kockázatok e folyamatokkal vagy intézkedésekkel nem lehet kiküszöbölni vagy minimálisan csökkenteni, akkor az adalékanyagot és az előkeverékeket egyéni védőeszközzel kell használni.</p>	2028.8.20.
--------	------------------------	------------------------------------	---	------------------------	---	-----------------	---	---	------------

<sup>(1)</sup> Az analitikai módszerek részletes leírása a referencialaboratórium honlapján található: <https://ec.europa.eu/jrc/en/eurl/feed-additives/evaluation-reports>

**A BIZOTTSÁG (EU) 2018/1080 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE****(2018. július 30.)****a *Bacillus subtilis* DSM 29784 készítmény kevésbé jelentős hízó- és tojóbaromfifajok takarmány-adalékanyagaként történő engedélyezéséről (az engedély jogosultja: ADISSEO France SAS)****(EGT-vonatkozású szöveg)**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a takarmányozási célra felhasznált adalékanyagokról szóló, 2003. szeptember 22-i 1831/2003/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 9. cikke (2) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az 1831/2003/EK rendelet rendelkezik a takarmányozási célra felhasznált adalékanyagok engedélyezéséről, az engedély megadásának feltételeiről és az engedélyezési eljárásokról.
- (2) Az 1831/2003/EK rendelet 7. cikkének megfelelően kérelmet nyújtottak be a *Bacillus subtilis* (DSM 29784) készítmény engedélyezésére vonatkozóan. A kérelemhez csatolták az 1831/2003/EK rendelet 7. cikkének (3) bekezdésében előírt adatokat és dokumentumokat.
- (3) A kérelem az „állattenyésztésben alkalmazott adalékanyagok” adalékanyag-kategóriába sorolandó *Bacillus subtilis* DSM 29784 készítmény kevésbé jelentős hízó- és tojóbaromfifajok takarmány-adalékanyagaként való engedélyezésére vonatkozik.
- (4) Az „állattenyésztésben alkalmazott adalékanyagok” adalékanyag-kategóriába tartozó *Bacillus subtilis* DSM 29784 készítmény takarmány-adalékanyagként való alkalmazását az (EU) 2018/328 bizottsági végrehajtási rendelet <sup>(2)</sup> a brojlersirkék és tojójércék esetében tíz évre már engedélyezte.
- (5) Az Európai Élelmiszerbiztonsági Hatóság (a továbbiakban: a Hatóság) 2018. február 21-i véleményében <sup>(3)</sup> megállapította, hogy a *Bacillus subtilis* DSM 29784 készítmény a javasolt felhasználási feltételek mellett nincs káros hatással sem az állati és emberi egészségre, sem a környezetre. A Hatóság azt is megállapította, hogy észszerűen feltételezhető, hogy a kevésbé jelentős baromfifajok esetében ugyanaz a hatásmód, mint a jelentős baromfifajok (brojlersirkék) esetében. Következésképpen a brojlersirkékre vonatkozó hatékonysággal kapcsolatos következtetés extrapolálható a kevésbé jelentős hízó- és tojóbaromfifajokra. A Hatóság úgy ítélte meg, hogy nem szükséges a forgalomba hozatalt követő egyedi nyomonkövetési előírásokat elrendelni. A Hatóság ellenőrizte továbbá az 1831/2003/EK rendelettel létrehozott referencialaboratórium által benyújtott, a takarmányban található takarmány-adalékanyagra vonatkozó analitikai módszerről szóló jelentést.
- (6) A *Bacillus subtilis* DSM 29784 készítmény értékelése azt mutatja, hogy teljesülnek az 1831/2003/EK rendelet 5. cikkében előírt engedélyezési feltételek. Ennek megfelelően a szóban forgó készítmény használatát az e rendelet mellékletében meghatározottak szerint engedélyezni kell.
- (7) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Növények, Állatok, Élelmiszerek és Takarmányok Állandó Bizottságának véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

**1. cikk**

A mellékletben meghatározott, az „állattenyésztésben alkalmazott adalékanyagok” adalékanyag-kategóriába és a „bélfloora-stabilizálók” funkcionális csoportba tartozó készítmény takarmány-adalékanyagként történő felhasználása a mellékletben meghatározott feltételek mellett engedélyezett.

<sup>(1)</sup> HL L 268., 2003.10.18., 29. o.

<sup>(2)</sup> A Bizottság (EU) 2018/328 végrehajtási rendelete (2018. március 5.) a *Bacillus subtilis* DSM 29784 készítmény brojlersirkék és tojójércék takarmány-adalékanyagaként történő engedélyezéséről (az engedély jogosultja az ADISSEO France SAS) (HL L 63., 2018.3.6., 10. o.).

<sup>(3)</sup> EFSA Journal (2018); 16(3):5204.

*2. cikk*

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2018. július 30-án.

*a Bizottság részéről*  
*az elnök*  
Jean-Claude JUNCKER

---

## MELLÉKLET

Az adalékanyag azonosító száma	Az engedély jogosultjának neve	Adalékanyag	Összetétel, kémiai képlet, leírás, analitikai módszer	Állatfaj vagy -kategória	Maximális életkor	Legkisebb tartalom	Legnagyobb tartalom	Egyéb rendelkezések	Az engedély lejárt
						CFU/kg 12 %-os nedvességtartalmú teljes értékű takarmányban			
<b>Kategória: állattenyésztésben alkalmazott adalékanyagok. Funkcionális csoport: bélflóra-stabilizálók.</b>									
4b1829	Adisseo France SAS	<i>Bacillus subtilis</i> DSM 29784	<p><i>Az adalékanyag összetétele</i></p> <p>Legalább <math>1 \times 10^{10}</math> CFU/g adalékanyagot tartalmazó <i>Bacillus subtilis</i> DSM 29784 készítmény szilárd formában</p> <p><i>A hatóanyag jellemzése</i></p> <p>A <i>Bacillus subtilis</i> DSM 29784 csíráképes spórái</p> <p><i>Analitikai módszer</i> <sup>(1)</sup></p> <p>A takarmány-adalékanyagban, az előkeverékben és a takarmányban található <i>Bacillus subtilis</i> DSM 29784 számlálására: tripton-szója agart alkalmazó lemezkenéses módszer – EN 15784</p> <p>A <i>Bacillus subtilis</i> DSM 29784 azonosítására: Azonosítás: pulzáló erőterű gélelektroforézis (PFGE)</p>	Kevésbé jelentős hízó- és tojóbaromfifajok	—	$1 \times 10^8$	—	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Az adalékanyag és az előkeverékek használati utasításában fel kell tüntetni a tárolási feltételeket és a hőkezeléssel szembeni stabilitást.</li> <li>2. Használata a következő engedélyezett kokcidiosztatikumokat tartalmazó takarmányban engedélyezett: lazalocid-A-nátrium vagy diklauril;</li> <li>3. Az adalékanyag és az előkeverékek felhasználóra vonatkozóan a takarmányipari vállalkozóknak munkafolyamatokat és szervezeti intézkedéseket kell meghatározniuk a használatukból fakadó lehetséges kockázatok kezelésére. Ha a kockázatokat e folyamatokkal vagy intézkedésekkel nem lehet kiküszöbölni vagy minimálisra csökkenteni, akkor az adalékanyagot és az előkeverékeket egyéni védőeszközökkel, többek között bőrvédő eszközökkel, védőmaszkkal és védőszemüveggel kell használni.</li> </ol>	2028.8.20.

<sup>(1)</sup> Az analitikai módszerek részletes leírása a referencialaboratórium honlapján található: <https://ec.europa.eu/jrc/en/eurl/feed-additives/evaluation-reports>

**A BIZOTTSÁG (EU) 2018/1081 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE****(2018. július 30.)**

**a *Bacillus subtilis* C-3102 (DSM 15544) készítmény hízósertések takarmány-adalékanyagaként történő engedélyezéséről (az engedély jogosultja: Asahi Calpis Wellness Co. Ltd, amelyet az Asahi Calpis Wellness Co. Ltd Europe Representative Office képvisel)**

**(EGT-vonatkozású szöveg)**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a takarmányozási célra felhasznált adalékanyagokról szóló, 2003. szeptember 22-i 1831/2003/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 9. cikke (2) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az 1831/2003/EK rendelet rendelkezik a takarmányozási célra felhasznált adalékanyagok engedélyezéséről, az engedély megadásának feltételeiről és az engedélyezési eljárásokról.
- (2) Az „állattenyésztésben alkalmazott adalékanyagok” adalékanyag-kategóriába tartozó *Bacillus subtilis* C-3102 (DSM 15544) készítmény takarmány-adalékanyagként történő felhasználását az 1444/2006/EK bizottsági rendelet <sup>(2)</sup> a bojlercsirkék, a 184/2011/EU bizottsági rendelet <sup>(3)</sup> a tojójércék, a pulykák, kisebb madárfajok, valamint egyéb dísz- és vadmadarak, a 333/2010/EU bizottsági rendelet <sup>(4)</sup> az elválasztott malacok, az (EU) 2016/897 bizottsági végrehajtási rendelet <sup>(5)</sup> a tojótyúk és a díszhalak, az (EU) 2017/2312 bizottsági végrehajtási rendelet <sup>(6)</sup> pedig a kocák, a szopós malacok és a kutyák esetében tíz évre engedélyezte.
- (3) Az 1831/2003/EK rendelet 7. cikkének megfelelően kérelmet nyújtottak be a *Bacillus subtilis* C-3102 (DSM 15544) készítmény hízósertéseknek szánt új felhasználásának engedélyezésére vonatkozóan, kérelmezve az említett adalékanyagként az „állattenyésztésben alkalmazott adalékanyagok” kategóriájába történő besorolását.
- (4) A kérelemhez csatolták az 1831/2003/EK rendelet 7. cikkének (3) bekezdésében előírt adatokat és dokumentumokat.
- (5) Az Európai Élelmiszerbiztonsági Hatóság (a továbbiakban: a Hatóság) 2018. március 6-i véleményében <sup>(7)</sup> megállapította, hogy a *Bacillus subtilis* C-3102 (DSM 15544) készítmény a javasolt felhasználási feltételek mellett nincs káros hatással sem az állati és emberi egészségre, sem a környezetre, és használatával javulhat a hízósertések állattenyésztési teljesítménye. A Hatóság úgy ítélte meg, hogy nem szükséges a forgalomba hozatal követő egyedi nyomonkövetési előírásokat elrendelni. A Hatóság ellenőrizte továbbá az 1831/2003/EK rendelettel létrehozott referencialaboratórium által benyújtott, a takarmányban található takarmány-adalékanyagra vonatkozó analitikai módszerről szóló jelentést.
- (6) A *Bacillus subtilis* C-3102 (DSM 15544) készítmény értékelése azt mutatja, hogy teljesülnek az 1831/2003/EK rendelet 5. cikkében előírt engedélyezési feltételek. Ennek megfelelően a szóban forgó készítmény használatát az e rendelet mellékletében meghatározottak szerint engedélyezni kell.

<sup>(1)</sup> HL L 268., 2003.10.18., 29. o.

<sup>(2)</sup> A Bizottság 1444/2006/EK rendelete (2006. szeptember 29.) a *Bacillus subtilis* C-3102 (Calsporin) takarmány-adalékanyagként való engedélyezéséről (HL L 271., 2006.9.30., 19. o.).

<sup>(3)</sup> A Bizottság 184/2011/EU rendelete (2011. február 25.) a *Bacillus subtilis* C-3102 (DSM 15544) tojástermelésre nevelt csirkék, továbbá pulykák, kisebb madárfajok, valamint egyéb dísz- és vadmadarak takarmány-adalékanyagaként történő használatának engedélyezéséről (az engedély jogosultja: Asahi Calpis Wellness Co. Ltd., amelyet az Európai Unióban az Asahi Calpis Wellness Co. Ltd. Europe Representative Office képvisel) (HL L 53., 2011.2.26., 33. o.).

<sup>(4)</sup> A Bizottság 333/2010/EU rendelete (2010. április 22.) a *Bacillus subtilis* C-3102 (DSM 15544) elválasztott malacok takarmány-adalékanyagaként történő új felhasználásának engedélyezéséről (az engedély jogosultja: Asahi Calpis Wellness Co. Ltd., amelyet az Európai Unióban az Asahi Calpis Wellness Co. Ltd. Europe Representative Office képvisel) (HL L 102., 2010.4.23., 19. o.).

<sup>(5)</sup> A Bizottság (EU) 2016/897 végrehajtási rendelete (2016. június 8.) egy *Bacillus subtilis* (C-3102) (DSM 15544) tartalmazó készítménynek (az engedély jogosultja: Asahi Calpis Wellness Co. Ltd.) a tojótyúk és a díszhalak takarmány-adalékanyagaként való engedélyezéséről, valamint az 1444/2006/EK, a 333/2010/EU és a 184/2011/EU rendeleteknek az engedély jogosultja tekintetében történő módosításáról (HL L 152., 2016.6.9., 7. o.).

<sup>(6)</sup> A Bizottság (EU) 2017/2312 végrehajtási rendelete (2017. december 13.) a *Bacillus subtilis* C-3102 (DSM 15544) kocák, szopós malacok és kutyák takarmány-adalékanyagaként történő új felhasználásának engedélyezéséről (az engedély jogosultja: Asahi Calpis Wellness Co. Ltd.; képviselője az Asahi Calpis Wellness Co. Ltd Europe Representative Office) (HL L 331., 2017.12.14., 41. o.).

<sup>(7)</sup> EFSA Journal (2018); 16(3):5219.

- (7) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Növények, Állatok, Élelmiszerek és Takarmányok Állandó Bizottságának véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

*1. cikk*

A mellékletben meghatározott, az „állattenyésztésben alkalmazott adalékanyagok” adalékanyag-kategóriába és a „bélfloora-stabilizálók” funkcionális csoportba tartozó készítmény takarmány-adalékanyagként történő felhasználása a mellékletben meghatározott feltételek mellett engedélyezett.

*2. cikk*

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2018. július 30-án.

*a Bizottság részéről*  
*az elnök*  
Jean-Claude JUNCKER

## MELLÉKLET

Az adalékanyag azonosító száma	Az engedély jogosultjának neve	Adalékanyag	Összetétel, kémiai képlet, leírás, analitikai módszer	Állatfaj vagy -kategória	Maximális életkor	Legkisebb tartalom	Legnagyobb tartalom	Egyéb rendelkezések	Az engedély lejárta
						CFU/kg 12 %-os nedvességtartalmú teljes értékű takarmányban			
<b>Kategória: állattenyésztésben alkalmazott adalékanyagok. Funkcionális csoport: bélfloóra-stabilizálók</b>									
4b1820	Asahi Calpis Wellness Co. Ltd, amelyet az Európai Unióban az Asahi Calpis Wellness Co. Ltd Europe Representative Office képvisel	<i>Bacillus subtilis</i> C-3102 (DSM 15544)	<p><i>Az adalékanyag összetétele:</i></p> <p>Legalább <math>1,0 \times 10^{10}</math> CFU/g adalékanyagot tartalmazó <i>Bacillus subtilis</i> (C-3102) (DSM 15544) szilárd formában</p> <p><i>A hatóanyag jellemzése:</i></p> <p>A <i>Bacillus subtilis</i> C-3102 (DSM 15544) csíráképes spórái</p> <p><i>Analitikai módszer</i> <sup>(1)</sup></p> <p>Számlálás: tripton-szója agart alkalmazó lemezkenéses módszer (EN 15784:2009)</p> <p>Azonosítás: Pulzáló erőterű gél-elektroforézis (PFGE).</p>	Hízósertések	—	$1,5 \times 10^8$	—	<p>1. Az adalékanyag és az előkeverékek használati utasításában fel kell tüntetni a tárolási feltételeket és a hőkezeléssel szembeni stabilitást.</p> <p>2. Az adalékanyag és az előkeverékek felhasználóira vonatkozóan a takarmányipari vállalkozóknak munkafolyamatokat és szervezeti intézkedéseket kell meghatározniuk a készítmény alkalmazásából fakadó lehetséges kockázatok kezelésére. Ha a kockázatok e folyamatokkal vagy intézkedésekkel nem lehet kiküszöbölni vagy minimálisra csökkenteni, akkor az adalékanyagot és az előkeverékeket egyéni védőeszközzel kell használni.</p>	2028.8.20.

<sup>(1)</sup> Az analitikai módszerek részletes leírása a referencialaboratórium honlapján található: [www.irmm.jrc.ec.europa.eu/crl-feed-additives](http://www.irmm.jrc.ec.europa.eu/crl-feed-additives)

# HATÁROZATOK

## A TANÁCS (KKBP) 2018/1082 HATÁROZATA

(2018. július 30.)

### az Európai Unió közép-afrikai köztársasági katonai kiképzési missziójáról szóló (KKBP) 2016/610 határozat módosításáról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unióról szóló szerződésre és különösen annak 42. cikke (4) bekezdésére és 43. cikke (2) bekezdésére,

tekintettel az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselőjének javaslatára,

mivel:

- (1) A Tanács 2016. április 19-én elfogadta a (KKBP) 2016/610 határozatot <sup>(1)</sup>, amely létrehozta az Európai Unió közép-afrikai köztársasági katonai kiképzési KBVP-misszióját (EUTM RCA) a misszió teljes műveleti képességének elérését követő 24 hónapig, azaz 2018. szeptember 19-ig szóló megbízással és referenciaösszeggel.
- (2) A Politikai és Biztonsági Bizottság a misszió stratégiai felülvizsgálatát követően azt ajánlotta, hogy módosítsák és 2020. szeptember 19-ig hosszabbítsák meg az EUTM RCA megbízáását.
- (3) A (KKBP) 2016/610 tanácsi határozatot ennek megfelelően módosítani kell.
- (4) Az Európai Unióról szóló szerződéshez és az Európai Unió működéséről szóló szerződéshez csatolt, Dánia helyzetéről szóló jegyzőkönyv 5. cikkével összhangban Dánia nem vesz részt az Unió védelmi vonatkozású határozatainak és fellépéseinek kidolgozásában és végrehajtásában. Következésképpen Dánia nem vesz részt ennek a határozatnak az elfogadásában, az rá nézve nem kötelező és nem alkalmazandó, ezért Dánia nem vesz részt a misszió finanszírozásában sem,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

#### 1. cikk

A (KKBP) 2016/610 határozat a következőképpen módosul:

a) az 1. cikk (2) bekezdésének a) pontja helyébe a következő szöveg lép:

„a) stratégiai tanácsadást nyújt az elnöki kabinetnek, a védelmi minisztériumnak, a katonai állománynak és a fegyveres erőknek, és tanácsot nyújt a polgári-katonai együttműködés területén, ideértve a Belügyminisztériumnak és a Csendőrségnek nyújtott tanácsadást is;”

b) a 10. cikk (2) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„(2) Az EUTM RCA közös költségeire vonatkozó pénzügyi referenciaösszeg a 2018. szeptember 19-ig tartó időszakra 18 180 000 EUR. E referenciaösszegnek a (KKBP) 2015/528 határozat 25. cikke (1) bekezdésében említett százalékos aránya 15 %, az említett határozat 34. cikke (3) bekezdésében említett százalékos arány pedig 60 % a kötelezettségvállalásra és 15 % a kifizetésre.

(3) Az EUTM RCA közös költségeinek fedezésére szolgáló pénzügyi referenciaösszeg a 2018. szeptember 20-tól 2020. szeptember 19-ig tartó időszakra 25 439 596 EUR. E referenciaösszegnek a (KKBP) 2015/528 határozat 25. cikke (1) bekezdésében említett százalékos aránya 0 %, az említett határozat 34. cikke (3) bekezdésében említett százalékos arány pedig 30 % a kötelezettségvállalásra és 0 % a kifizetésre.”

<sup>(1)</sup> HL L 104., 2016.4.20., 21. o.



c) a 13. cikk (2) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„(2) Az EUTM RCA 2020. szeptember 19-én véget ér.”

2. cikk

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2018. július 30-án.

*a Tanács részéről*

*az elnök*

G. BLÜMEL

---

**A TANÁCS (KKBP) 2018/1083 HATÁROZATA****(2018. július 30.)****a Szomália partjainál folytatott kalóztámadásoktól és fegyveres rablásoktól való elrettentéshez, azok megelőzéséhez és visszaszorításához való hozzájárulás céljából folytatott európai uniós katonai műveletről szóló 2008/851/KKBP együttes fellépés módosításáról**

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unióról szóló szerződésre, és különösen annak 42. cikke (4) bekezdésére és 43. cikke (2) bekezdésére,

tekintettel az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselőjének javaslatára,

mivel:

- (1) A Tanács 2008. november 10-én elfogadta az Európai Unió Atalanta katonai műveletének (a továbbiakban: Atalanta művelet) létrehozásáról szóló 2008/851/KKBP együttes fellépést <sup>(1)</sup>.
- (2) A Tanács 2016. november 28-án elfogadta a 2008/851/KKBP együttes fellépés módosításáról szóló 2014/2016/KKBP tanácsi határozatot <sup>(2)</sup>, melyben 2018. december 31-ig meghosszabbította az Atalanta műveletet.
- (3) Az Atalanta művelet 2018. évi stratégiai felülvizsgálata azzal a következtetéssel zárult, hogy a művelet megbízatását 2020. december 31-ig meg kell hosszabbítani.
- (4) Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága a Szerződés 50. cikkének (2) bekezdésével összhangban 2017. március 29-én bejelentette az Európai Tanácsnak azon szándékát, hogy kilép az Európai Unióból.
- (5) Tekintettel a Szerződés 50. cikkének (3) bekezdésére, 2019. március 29-én közép-európai idő szerint 12:00 órai kezdődő hatállyal az új EU műveleti parancsnokot ki kell nevezni, valamint az új EU műveleti parancsnokságot – ideértve az Afrika Szarva Tengerbiztonsági Központot (MSCHOA) is – ki kell jelölni.
- (6) A Politikai és Biztonsági Bizottság 2018. június 19-én megállapodott arról, hogy elfogadja Spanyolország és Franciaország ajánlatát az Atalanta vezetési és irányítási struktúrájának áthelyezésére vonatkozóan.
- (7) Az új vezetési struktúrákat biztosító tagállamoknak az Unió katonai vagy védelmi vonatkozású műveletei közös költségei finanszírozása igazgatási mechanizmusának létrehozásáról szóló (KKBP) 2015/528 tanácsi határozat <sup>(3)</sup> értelmében részesülniük kell a közös költségek finanszírozásából.
- (8) A 2008/851/KKBP együttes fellépést ennek megfelelően módosítani kell.
- (9) Az Európai Unióról szóló szerződéshez és az Európai Unió működéséről szóló szerződéshez csatolt, Dánia helyzetéről szóló 22. jegyzőkönyv 5. cikkével összhangban Dánia nem vesz részt az Unió védelmi vonatkozású határozatainak és fellépéseinek kidolgozásában és végrehajtásában. Dánia nem vesz részt e határozat végrehajtásában, és nem vesz részt e művelet finanszírozásában sem,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

**1. cikk**

A 2008/851/KKBP együttes fellépés a következőképpen módosul:

1. A 3. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„3. cikk

**Az uniós műveleti parancsnok kinevezése**

A Tanács a 2019. március 29-től, közép-európai idő szerint 12:00 órai kezdődő hatállyal Charlie STICKLAND OBE RM vezérőrnagy utódjaként Antonio MARTORELL LACAVE altengernagyot nevezi ki uniós műveleti parancsnokává.”;

<sup>(1)</sup> A Tanács 2008/851/KKBP együttes fellépése (2008. november 10.) a Szomália partjainál folytatott kalóztámadásoktól és fegyveres rablásoktól való elrettentéshez, azok megelőzéséhez és visszaszorításához való hozzájárulás céljából folytatott európai uniós katonai műveletről (HL L 301., 2008.11.12., 33. o.).

<sup>(2)</sup> A Tanács (KKBP) 2016/2082 határozata (2016. november 28.) a Szomália partjainál folytatott kalóztámadásoktól és fegyveres rablásoktól való elrettentéshez, azok megelőzéséhez és visszaszorításához való hozzájárulás céljából folytatott európai uniós katonai műveletről szóló 2008/851/KKBP együttes fellépés módosításáról (HL L 321., 2016.11.29., 53. o.).

<sup>(3)</sup> A Tanács (KKBP) 2015/528 határozata (2015. március 27.) az Európai Unió katonai vagy védelmi vonatkozású műveletei közös költségei finanszírozása igazgatási mechanizmusának (Athena) létrehozásáról és a 2011/871/KKBP határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 84., 2015.3.28., 39. o.).

2. A 4. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„4. cikk

**Az uniós műveleti parancsnokság kijelölése**

(1) Az uniós műveleti parancsnokság a 2019. március 29-ig, közép-európai idő szerint 12:00 óráig Northwoodban (Egyesült Királyság) található.

(2) 2019. március 29-től, közép-európai idő szerint 12:00 órai kezdődő hatállyal az uniós műveleti parancsnokság székhelye Rota (Spanyolország), az Afrika Szarva Tengerbiztonsági Központ (MSCHOA) székhelye pedig Brest (Franciaország).”;

3. A 14.cikk a következő bekezdéssel egészül ki:

„(6) Az uniós katonai művelet közös költségeire vonatkozó pénzügyi referenciaösszeg a 2019. január 1-től 2020. december 31-ig tartó időszakra 11 777 000 EUR. A referenciaösszegnek a 2011/871/KKBP határozat 25. cikkének (1) bekezdésében említett százalékos aránya 0 %.”;

4. A következő cikk kerül beillesztésre:

„14a. cikk

**Átmeneti pénzügyi rendelkezések**

(1) 2018. szeptember 1-jétől kezdődően a 3. cikk szerint kinevezett uniós műveleti parancsnoknál a 4. cikk (2) bekezdésében kijelölt uniós műveleti parancsnokságnál felmerült költségeket a (KKBP) 2015/528 határozattal összhangban kell finanszírozni.

(2) A Tanács engedélyezi, hogy Spanyolország és Franciaország előfinanszírozza az (1) bekezdés alapján felmerült közös költségeket, és hogy a (KKBP) 2015/528 tanácsi határozat 27. cikkével összhangban kérje azok megtérítését.”;

5. A 16. cikk (3) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„(3) Az uniós katonai művelet 2020. december 31-én fejeződik be.”.

2. cikk

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2018. július 30-án.

a Tanács részéről  
az elnök  
G. BLÜMEL

**A TANÁCS (KKBP) 2018/1084 HATÁROZATA****(2018. július 30.)****a terrorizmus elleni küzdelemre vonatkozó különös intézkedések alkalmazásáról szóló 2001/931/KKBP közös álláspon 2., 3. és 4. cikkének hatálya alá tartozó személyek, csoportok és szervezetek listájának naprakésszé tételéről, valamint a (KKBP) 2018/475 határozat hatályon kívül helyezéséről**

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unióról szóló szerződésre és különösen annak 29. cikkére,

tekintettel az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselőjének javaslatára,

mivel:

- (1) A Tanács 2001. december 27-én elfogadta a 2001/931/KKBP közös álláspon 2. cikkét<sup>(1)</sup>.
- (2) A Tanács 2018. március 21-én elfogadta a 2001/931/KKBP közös álláspon 2., 3. és 4. cikkének hatálya alá tartozó személyek, csoportok és szervezetek jegyzékének (a továbbiakban: a lista) naprakésszé tételéről szóló (KKBP) 2018/475<sup>(2)</sup> határozatot.
- (3) A 2001/931/KKBP közös álláspon 1. cikkének (6) bekezdésével összhangban a listán szereplő személyek, csoportok és szervezetek nevét rendszeresen felül kell vizsgálni annak érdekében, hogy biztosítva legyen a listán való tartásuk megalapozottsága.
- (4) Ez a határozat tartalmazza annak a felülvizsgálatnak az eredményét, amelyet a Tanács azon személyek, csoportok és szervezetek tekintetében végzett, akikre vagy amelyekre a 2001/931/KKBP közös álláspon 2., 3. és 4. cikkét alkalmazni kell.
- (5) A Tanács meggyőződött arról, hogy a 2001/931/KKBP közös álláspon 1. cikkének (4) bekezdésében említett illetékes hatóságok a listán szereplő valamennyi személy, csoport és szervezet tekintetében határozatot hoztak arról, hogy azok a 2001/931/KKBP közös álláspon 1. cikkének (2) és (3) bekezdése értelmében terrorcselekményekben vettek részt. A Tanács emellett arra a következtetésre jutott, hogy azoknak a személyeknek, csoportoknak és szervezeteknek, akikre vagy amelyekre a 2001/931/KKBP közös álláspon 2., 3. és 4. cikkét alkalmazni kell, a továbbiakban is az említett közös állásponban meghatározott különleges korlátozó intézkedések hatálya alá kell tartozniuk.
- (6) A listát ennek megfelelően naprakésszé kell tenni, a (KKBP) 2018/475 határozatot pedig hatályon kívül kell helyezni,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

**1. cikk**

Azon személyek, csoportok és szervezetek listáját, akikre vagy amelyekre a 2001/931/KKBP közös álláspon 2., 3. és 4. cikkét alkalmazni kell, e határozat melléklete tartalmazza.

**2. cikk**

A (KKBP) 2018/475 határozat hatályát veszti.

**3. cikk**Ez a határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2018. július 30-án.

*a Tanács részéről**az elnök*

G. BLÜMEL

<sup>(1)</sup> A Tanács 2001/931/KKBP közös álláspon 2. cikkének (6) bekezdésével összhangban a listán szereplő személyek, csoportok és szervezetek nevét rendszeresen felül kell vizsgálni annak érdekében, hogy biztosítva legyen a listán való tartásuk megalapozottsága. (HL L 344., 2001.12.28., 93. o.)

<sup>(2)</sup> A Tanács (KKBP) 2018/475 határozata (2018. március 21.) a terrorizmus elleni küzdelemre vonatkozó különös intézkedések alkalmazásáról szóló 2001/931/KKBP közös álláspon 2., 3. és 4. cikkének hatálya alá tartozó személyek, csoportok és szervezetek jegyzékének naprakésszé tételéről, valamint a (KKBP) 2017/1426 határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 79., 2018.3.22., 26. o.)

## MELLÉKLET

## Az 1. cikkben említett személyek, csoportok és szervezetek listája

## I. SZEMÉLYEK

1. ABDOLLAHI Hamed (más néven Mustafa Abdullahi), született: 1960.8.11., Irán. Útlevélszám: D9004878.
2. AL-NASSER, Abdelkarim Hussein Mohamed, született: Al Ihsa (Szaúd-Arábia), szaúdi állampolgár.
3. AL YACOUB, Ibrahim Salih Mohammed, született: 1966.10.16., Tarut (Szaúd-Arábia), szaúdi állampolgár.
4. ARBABSJAR Manssor (más néven Mansour Arbabsjar), született: 1955.3.6. vagy 1955.3.15., Irán, Iráni és amerikai állampolgár. Útlevélszám: C2002515 (Irán); Útlevélszám: 477845448 (Amerikai Egyesült Államok). Nemzeti személyazonosító igazolvány szám: 07442833, lejáratí ideje: 2016.3.15. (amerikai egyesült államokbeli gépjárművezetői engedély).
5. BOUYERI, Mohammed (más néven Abu ZUBAIR, más néven SOBIAR, más néven Abu ZOUBAIR), született: 1978.3.8., Amszterdam (Hollandia).
6. EL HAJJ, Hassan, született: 1988.3.22., Zaghdraiya, Szidón, Libanon, kanadai állampolgár. Útlevélszám: JX446643 (Kanada).
7. IZZ-AL-DIN, Hasan (más néven GARBAYA, Ahmed, más néven SA-ID, más néven SALWWAN, Samir), született: 1963, Libanon, libanoni állampolgár.
8. MELIAD, Farah, született: 1980.11.5., Sydney (Ausztrália), ausztrál állampolgár. Útlevélszám: M2719127 (Ausztrália).
9. MOHAMMED, Khalid Shaikh (más néven ALI, Salem, más néven BIN KHALID, Fahd Bin Adballah, más néven HENIN, Ashraf Refaat Nabith, más néven WADOOD, Khalid Adbul), született: 1965.4.14. vagy 1964.3.1., Pakisztán, útlevélszám: 488555.
10. ŞANLI, Dalokay (más néven Sinan), született: 1976.10.13., Pülümür (Törökország).
11. SHAHLAI Abdul Reza (más néven Abdol Reza Shala'i, más néven Abd-al Reza Shalai, más néven Abdorreza Shahlai, más néven Abdolreza Shahla'i, más néven Abdul-Reza Shahlaee, más néven Hajj Yusef, más néven Haji Yusif, más néven Hajji Yasir, más néven Hajji Yusif, más néven Yusuf Abu-al-Karkh), született: 1957 körül, Irán. Címei: 1. Kermanshah, Irán, 2. mehráni katonai bázis, Ilám tartomány, Irán.
12. SHAKURI Ali Gholam, született: 1965 körül, Teherán, Irán.
13. SOLEIMANI Qasem (más néven Ghasem Soleymani, más néven Qasmi Sulayman, más néven Qasem Soleymani, más néven Qasem Solaimani, más néven Qasem Salimani, más néven Qasem Solemani, más néven Qasem Sulaimani, más néven Qasem Sulemani), született: 1957.3.11., Irán. Iráni állampolgár. Útlevélszám: 008827 (iráni diplomata-útlevél), kibocsátás éve: 1999. Titulus/rendfokozat: vezérőrnagy.

## II. CSOPORTOK ÉS SZERVEZETEK

1. „Abu Nidal Organisation” – „ANO” („Abu Nidal Szervezet”) (más néven: „Fatah Revolutionary Council” [„Fatah Forradalmi Tanács”), más néven: „Arab Revolutionary Brigades” [„Arab Forradalmi Brigádok”), más néven: „Black September” [„Fekete Szeptember”), más néven: „Revolutionary Organisation of Socialist Muslims” [„Szocialista Muzulmánok Forradalmi Szervezete”).
2. „Al-Aqsa Martyrs' Brigade” („Al-Aqsa Mártírjainak Brigádja”).
3. „Al-Aqsa e.V” („Al-Aksza e.V.”).
4. „Babbar Khalsa”.
5. A „New People's Army-t” – „NPA-t” („Új Néphadsereg”) is magában foglaló „Communist Party of the Philippines” („Fülöp-szigeteki Kommunista Párt”), Fülöp-szigetek.
6. „Gama'a al-Islamiyya” (más néven „Al-Gama'a al-Islamiyya”) („Islamic Group” – „IG” [„Islám Csoport”).
7. „İslami Büyüik Doğu Akıncılar Cephesi” – „İBDA-C” („Great Islamic Eastern Warriors Front” [„Nagy Islám Keleti Harci Front”).
8. A „Hamás-Izz al-Din al-Qassem”-et is magában foglaló „Hamás” („Hamász”).

9. „Hizballah Military Wing” („Hizballah Katonai Szárny”) (más néven „Hezbollah Military Wing”, más néven „Hizballah Military Wing”, más néven „Hizbollah Military Wing”, más néven „Hezbollah Military Wing”, más néven „Hisbollah Military Wing”, más néven „Hizbu'llah Military Wing”, más néven „Hizb Allah Military Wing”, más néven „Jihad Council” [magyarul az összes Hezbollah változat, illetve „Dzsihád Tanács”] {és az irányítása alá tartozó minden egység, köztük az External Security Organisation [„Külső Biztonsági Szervezet”]}).
  10. „Hizbul Mujahideen” – „HM” („Hizbul Mudzsahedin”).
  11. „Khalistan Zindabad Force” – „KZF” („Kalisztán Zindabad Erő”).
  12. „Kurdistan Workers’ Party” – „PKK” („Kurd Munkáspárt”) (más néven „KADEK”, más néven „KONGRA-GEL”).
  13. „Liberation Tigers of Tamil Eelam” – „LTTE” („A Tamil Eelam Felszabadító Tigrisei”).
  14. „Ejército de Liberación Nacional” („National Liberation Army” [„Nemzeti Felszabadítási Hadsereg”).
  15. „Palestinian Islamic Jihad” – „PIJ” („Palesztin Iszlám Dzsihád”).
  16. „Popular Front for the Liberation of Palestine” – „PFLP” („Népi Front Palesztina Felszabadításért”).
  17. „Popular Front for the Liberation of Palestine – General Command” (más néven „PFLP – General Command”) („Népi Front Palesztina Felszabadításért – Főparancsnokság” [más néven „PFLP – Főparancsnokság”).
  18. „Devrimci Halk Kurtuluş Partisi-Cephesi” – „DHKP/C” (más néven „Devrimci Sol”) („Revolutionary Left” [„Forradalmi Baloldal”), más néven „Dev Sol”) („Revolutionary People’s Liberation Army/Front/Party” [„Forradalmi Népi Felszabadítási Hadsereg/Front/Párt”).
  19. „Sendero Luminoso” – „SL” („Fényes Ösvény”).
  20. „Teyrbazen Azadiya Kurdistan” – „TAK” (más néven „Kurdistan Freedom Falcons” [„Kurdisztáni Szabadság Sólymai”), más néven „Kurdistan Freedom Hawks” [„Kurdisztáni Szabadság Hétjói”).
-

**A TANÁCS (KKBP) 2018/1085 HATÁROZATA****(2018. július 30.)****az Ukrajna területi integritását, szuverenitását és függetlenségét aláásó vagy fenyegető intézkedések miatti korlátozó intézkedésekről szóló 2014/145/KKBP határozat módosításáról**

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unióról szóló szerződésre és különösen annak 29. cikkére,

tekintettel az Ukrajna területi integritását, szuverenitását és függetlenségét aláásó vagy fenyegető intézkedések miatti korlátozó intézkedésekről szóló, 2014. március 17-i 2014/145/KKBP tanácsi határozatra <sup>(1)</sup> és különösen annak 3. cikke (1) bekezdésére,

tekintettel az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselőjének javaslatára,

mivel:

- (1) A Tanács 2014. március 17-én elfogadta a 2014/145/KKBP határozatot.
- (2) Az Unió Krím és Szevasztopol jogellenes annektálásával kapcsolatos el nem ismerési politikájának részeként a Tanács a Kercsi-szorosí híd megépítését olyan további fellépésnek tekinti, amely aláassa Ukrajna területi integritását, szuverenitását és függetlenségét.
- (3) E híd megépítése és 2018. május 15-i hivatalos átadása kulcsfontosságú szimbolikus lépést jelent annak irányába, hogy az Oroszországi Föderáció megszilárdítsa a jogellenesen annektált Krím és Szevasztopol fölötti ellenőrzést, és folytassa a félsziget Ukrajnától való elszigetelését.
- (4) A fentiek alapján a korlátozó intézkedések hatálya alá tartozó személyeknek, szervezeteknek és szerveknek a 2014/145/KKBP határozat mellékletében szereplő jegyzékébe további szervezeteket kell felvenni.
- (5) A 2014/145/KKBP határozat mellékletét ennek megfelelően módosítani kell,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

*1. cikk*

Az e határozat mellékletében felsorolt szervezeteket fel kell venni 2014/145/KKBP határozat mellékletében foglalt jegyzékbe.

*2. cikk*Ez a határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2018. július 30-án.

*a Tanács részéről**az elnök*

G. BLÜMEL

---

<sup>(1)</sup> HL L 78., 2014.3.17., 16. o.

## MELLÉKLET

Az 1. cikkben említett szervezetek jegyzéke

	Név	Azonosító adatok	Indokolás	A jegyzékbe vétel dátuma
„42.	АО „Institute Gipstroyomost – Saint-Petersburg” АО Институт Гипростроймост – Санкт-Петербург	Cím: 7 Yablochkova street, St. Petersburg, 197198 Oroszország Honlap: <a href="http://gpsm.ru">http://gpsm.ru</a> E-mail: <a href="mailto:office@gpsm.ru">office@gpsm.ru</a>	Az AO „Institute Gipstroyomost – Saint-Petersburg” a híd megtervezésével részt vett az Oroszországot a jogellenesen anektált Krím félszigettel összekötő Kercsi-szorosí híd megépítésében. Ezáltal támogatja a jogellenesen anektált Krím-félsziget egyesítését az Oroszországi Föderációval, ami pedig még inkább aláássa Ukrajna területi integritását, szuverenitását és függetlenségét.	2018.7.31.
43.	PJSC Mostotrest ПАО Мостотрест	Cím: 6 Barklaaya street, Bld. 5 Moscow, 121087 Oroszország	A PJSC Mostotrest a híd karbantartására vonatkozó állami szerződés révén tevékenyen részt vett az Oroszországot a jogellenesen anektált Krím félszigettel összekötő Kercsi-szorosí híd megépítésében. Tulajdonosa továbbá egy olyan személy (Arkady Rotenberg), aki az Ukrajna szuverenitását aláásó tevékenysége miatt már jegyzékbevételekre került (92. számú személy e mellékletben). A vállalkozás tehát támogatja a jogellenesen anektált Krím félsziget egyesítését az Oroszországi Föderációval, ami pedig még jobban aláássa Ukrajna területi integritását, szuverenitását és függetlenségét.	2018.7.31.
44.	JSC Zaliv Shipyard Судостроительный завод “Залив”	Cím: 4 Tankistov street, 298310 Kerch, Krím Honlap: <a href="http://zalivkerch.com">http://zalivkerch.com</a>	A JSC Zaliv Shipyard tevékenyen részt vett az Oroszországot a jogellenesen anektált Krím félszigettel összekötő Kercsi-szorosí hídhoz vezető új vasútvonal megépítésében. A vállalkozás tehát támogatja a jogellenesen anektált Krím félsziget egyesítését az Oroszországi Föderációval, ami pedig még jobban aláássa Ukrajna területi integritását, szuverenitását és függetlenségét.	2018.7.31.
45.	Stroygazmontazh Corporation (SGM Group) ООО Стройгазмонтаж (груп СГМ)	Cím: Prospect Vernadskogo 53, Moscow, 119415 Oroszország Honlap: <a href="http://www.ooosgm.com">www.ooosgm.com</a>	A Stroygazmontazh Corporation (SGM Group) a híd megépítésére vonatkozó állami szerződés révén tevékenyen részt vett az Oroszországot a jogellenesen anektált Krím félszigettel összekötő Kercsi-szorosí híd megépítésében.  Tulajdonosa továbbá egy olyan személy (Arkady Rotenberg), aki az Ukrajna szuverenitását aláásó tevékenysége miatt már jegyzékbevételekre került (92. számú személy e mellékletben). A vállalkozás tehát támogatja a jogellenesen anektált Krím félsziget egyesítését az Oroszországi Föderációval, ami pedig még jobban aláássa Ukrajna területi integritását, szuverenitását és függetlenségét.	2018.7.31.



	Név	Azonosító adatok	Indokolás	A jegyzékbe vétel dátuma
46.	Stroygazmontazh Most OOO OOO Стройгазмонтаж-Мост	Cím: Barklaya street 6, building 7 Moscow, 121087 Oroszország Cégjegyzékszám: 1157746088170 Adószám: 7730018980 Honlap: <a href="http://kerch-most.ru/tag/sgam-most">http://kerch-most.ru/tag/sgam-most</a> E-mail: kerch-most@yandex.ru	A Stroygazmontazh Most OOO a Kercsi-szoroson átívelő híd megépítésére vonatkozó projektet irányító fő szerződő félnek, a Stroygazmontazh-nak a leányvállalata. Tulajdonosa továbbá egy olyan személy (Arkady Rotenberg), aki az Ukrajna szuverenitását aláásó tevékenysége miatt már jegyzékbevitelre került (92. számú személy e mellékletben). A vállalkozás tehát támogatja a jogellenesen anektált Krím félsziget egyesítését az Oroszországi Föderációval, ami pedig még jobban aláássa Ukrajna területi integritását, szuverenitását és függetlenségét.	2018.7.31.
47.	CJSC VAD AKTIONERNOE OBSHCHESTVO VAD AO «ВАД»	Cím: 133, Chernyshevskogo street, Vologda, Vologodskaya Oblast, 160019 Oroszország 122 Grazhdanskiy Prospect, suite 5, Liter A, St. Petersburg, 195267 Oroszország Cégjegyzékszám: 1037804006811 (Oroszország) Adószám: 7802059185 Honlap: <a href="http://www.zaovad.com">www.zaovad.com</a> E-mail: <a href="mailto:office@zaovad.com">office@zaovad.com</a>	A CJSC VAD a krími Tavrida autópálya, a Kercsi-szoroson átmenő közút és az ahhoz vezető bekötőutak megépítésének fővállalkozója. A Tavrida autópálya lehetővé teszi majd a Krím közúton történő megközelítést a Kercsi-szoroson átívelő híd elsődleges becsatlakozásaként szolgáló, újonnan épült utak rendszere révén. A CJSC VAD tehát támogatja a jogellenesen anektált Krím félsziget egyesítését az Oroszországi Föderációval, ami pedig még jobban aláássa Ukrajna területi integritását, szuverenitását és függetlenségét.	2018.7.31.”

**A TANÁCS (KKBP) 2018/1086 VÉGREHAJTÁSI HATÁROZATA****(2018. július 30.)****a líbiai helyzetre tekintettel hozott korlátozó intézkedésekről szóló (KKBP) 2015/1333 határozat végrehajtásáról**

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unióról szóló szerződésre és különösen annak 31. cikke (2) bekezdésére,

tekintettel a líbiai helyzetre tekintettel hozott korlátozó intézkedésekről és a 2011/137/KKBP határozat hatályon kívül helyezéséről szóló, 2015. július 31-i (KKBP) 2015/1333 tanácsi határozatra <sup>(1)</sup> és különösen annak 12. cikke (2) bekezdésére,

tekintettel az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviseletének javaslatára,

mivel:

- (1) A Tanács 2015. július 31-én elfogadta a (KKBP) 2015/1333 határozatot.
- (2) A Tanács a (KKBP) 2015/1333 határozat 17. cikke (2) bekezdésének megfelelően felülvizsgálta a jegyzékbe vett személyeknek és szervezeteknek a határozat II. és IV. mellékletében foglalt jegyzékét.
- (3) A Tanács megállapította, hogy egy személyt törölni kell a személyeknek és szervezeteknek a (KKBP) 2015/1333 határozat II. és IV. mellékletében foglalt jegyzékéből.
- (4) A (KKBP) 2015/1333 határozatot ennek megfelelően módosítani kell,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

*1. cikk*

A (KKBP) 2015/1333 határozat II. és IV. melléklete az e határozat mellékletében foglaltak szerint módosul.

*2. cikk*

Ez a határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2018. július 30-án.

*a Tanács részéről*

*az elnök*

G. BLÜMEL

---

<sup>(1)</sup> HL L 206., 2015.8.1., 34. o.

## MELLÉKLET

1. A (KKBP) 2015/1333 határozat II. mellékletének („A 8. cikk (2) bekezdésben említett személyek és szervezetek jegyzéke”) A. (Személyek) része, a 3. (ASHKAL, Omarra vonatkozó) bejegyzés törlésre kerül és a fennmaradó bejegyzések számozása ennek megfelelően változik.
  2. A (KKBP) 2015/1333 határozat IV. mellékletének („A 9. cikk (2) bekezdésben említett személyek és szervezetek jegyzéke”) A. (Személyek) része, a 3. (ASHKAL, Omarra vonatkozó) bejegyzés törlésre kerül és a fennmaradó bejegyzések számozása ennek megfelelően változik.
-

**A TANÁCS (KKBP) 2018/1087 HATÁROZATA****(2018. július 30.)****a Koreai Népi Demokratikus Köztársasággal szembeni korlátozó intézkedésekről szóló (KKBP) 2016/849 határozat módosításáról**

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unióról szóló szerződésre és különösen annak 29. cikkére,

tekintettel az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselőjének javaslatára,

mivel:

- (1) A Tanács 2016. május 27-én elfogadta a Koreai Népi Demokratikus Köztársasággal szembeni korlátozó intézkedésekről szóló (KKBP) 2016/849 határozatot <sup>(1)</sup>.
- (2) A Tanács a (KKBP) 2016/849 határozat 36. cikkének (2) bekezdésével összhangban felülvizsgálta a jegyzékbe vett személyeknek és szervezeteknek az említett határozat II., III., V. és VI. mellékletében foglalt jegyzékét.
- (3) A Tanács megállapította, hogy a (KKBP) 2016/849 határozatot – többek között az annak II. és III. mellékletében foglalt személyekre és szervezetekre vonatkozó bizonyos bejegyzéseket – naprakésszé kell tenni.
- (4) A (KKBP) 2016/849 határozatot ezért ennek megfelelően módosítani kell,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

*1. cikk*

A (KKBP) 2016/849 határozat a következőképpen módosul:

1. a 23. cikk (1) és (2) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

*„23. cikk*

- (1) A tagállamok megteszik a szükséges intézkedéseket annak érdekében, hogy megakadályozzák az alábbiak területükre történő belépését vagy azon való átutazását:
  - a) szankcióbizottság vagy az ENSZ Biztonsági Tanácsa által jegyzékbe vett, az I. mellékletben felsorolt olyan személyek és családtagjaik – illetve a nevükben vagy az irányításuk szerint eljáró személyek –, akik felelősek a KNDK-nak a KNDK nukleáris tevékenységekkel, ballisztikus rakétákkal vagy más tömegpusztító fegyverekkel kapcsolatos programjaira vonatkozó politikáiért, beleértve annak támogatását vagy előmozdítását is;
  - b) a II. mellékletben felsoroltak szerint, az I. mellékletben nem szereplő azon személyek, akik:
    - i. felelősek a KNDK nukleáris tevékenységekkel, ballisztikus rakétákkal vagy más tömegpusztító fegyverekkel kapcsolatos programjaiért, beleértve azok támogatását vagy előmozdítását is, illetve az említett személyek nevében vagy irányítása szerint eljáró személyek;
    - ii. a KNDK nukleáris tevékenységekkel, ballisztikus rakétákkal vagy más tömegpusztító fegyverekkel kapcsolatos programjaihoz esetlegesen hozzájáruló pénzügyi szolgáltatásokat nyújtanak, vagy ilyen célú pénzügyi vagy más eszközöket vagy forrásokat átutalnak a tagállamok területére, azon keresztül vagy onnan kiindulva, vagy a tagállamok állampolgárai vagy a tagállamok jogrendje alá tartozó szervezetek, vagy a területükön található személyek vagy pénzügyi intézmények bevonásával;
    - iii. többek között pénzügyi szolgáltatások nyújtása révén részt vesznek fegyvereknek és mindennemű kapcsolódó anyagnak a KNDK-nak vagy a KNDK-ból való szolgáltatásában, illetve olyan termékeknek, anyagoknak, felszereléseknek, áruknak és technológiának a KNDK-nak való szolgáltatásában, amelyek esetlegesen hozzájárulnak a KNDK nukleáris tevékenységekkel, ballisztikus rakétákkal vagy más tömegpusztító fegyverekkel kapcsolatos programjaihoz;
  - c) az I. és a II. mellékletben szereplő személyek vagy szervezetek nevében vagy irányítása alatt dolgozó, az I. és a II. mellékletben nem szereplő személyek, vagy az 1718 (2006), az 1874 (2009), a 2087 (2013), a 2094 (2013), a 2270 (2016), a 2321 (2016), a 2356 (2017), a 2371 (2017), a 2375 (2017) vagy a 2397 (2017) sz. ENSZ BT-határozatok vagy e határozat szerinti szankciók megkerüléséhez, vagy az említett ENSZ BT-határozatok vagy az e határozat rendelkezéseinek megsértéséhez hozzájáruló személyek, az e határozat III. mellékletében felsoroltak szerint;

<sup>(1)</sup> A Tanács (KKBP) 2016/849 határozata (2016. május 27.) a Koreai Népi Demokratikus Köztársasággal szembeni korlátozó intézkedésekről és a 2013/183/KKBP határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 141., 2016.5.28., 79. o.).

d) a KNDK kormánya vagy a Munkáspárt szervezeteinek nevében vagy irányítása szerint eljáró személyek, akikről a Tanács megállapítja, hogy kapcsolatban állnak a KNDK nukleáris vagy ballisztikusrakéta-programjaival, illetve az 1718 (2006), az 1874 (2009), a 2087 (2013), a 2094 (2013), a 2270 (2016), a 2321 (2016), a 2356 (2017), a 2371 (2017), a 2375 (2017) vagy a 2397 (2017) sz. ENSZ BT-határozatokkal betiltott tevékenységekkel, az I., a II. és a III. mellékletben nem szerepelnek, az e határozat V. mellékletében foglaltak szerint.

(2) Az (1) bekezdés a) pontja nem alkalmazandó, ha a szankcióbizottság eseti alapon úgy dönt, hogy az utazás humanitárius okokból – beleértve a vallási kötelezettségeket is – indokolt, vagy ha a szankcióbizottság arra a következtetésre jut, hogy a mentesség megadása egyébként előmozdítja az 1718 (2006), az 1874 (2009), a 2087 (2013), a 2094 (2013), a 2270 (2016), a 2321 (2016), a 2356 (2017), a 2371 (2017), a 2375 (2017) vagy a 2397 (2017) sz. ENSZ BT-határozatok céljainak megvalósítását.”;

2. a 27. cikk (1) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„(1) Be kell fagyasztani minden olyan pénzeszközt és gazdasági erőforrást, amely az alábbiakhoz tartozik, azok közvetlen vagy közvetett tulajdonában vagy birtokában van vagy ellenőrzése alatt áll:

a) az I. mellékletben felsorolt, a szankcióbizottság vagy az ENSZ Biztonsági Tanácsa által jegyzékbe vett olyan személyek vagy szervezetek, akik illetve amelyek támogatást nyújtanak vagy közreműködnek – akár jogellenes módon is – a KNDK nukleáris tevékenységekkel, ballisztikus rakétákkal vagy más tömegpusztító fegyverekkel kapcsolatos programjaiban, vagy a nevükben vagy irányításuk szerint eljáró személyek vagy szervezetek, vagy a tulajdonukban lévő vagy általuk – akár jogellenes módon is – ellenőrzött szervezetek;

b) a II. mellékletben felsoroltak szerint, az I. mellékletben nem szereplő olyan személyek és szervezetek, akik illetve amelyek:

i. felelősek a KNDK nukleáris tevékenységekkel, ballisztikus rakétákkal vagy más tömegpusztító fegyverekkel kapcsolatos programjaiért, beleértve azok támogatását vagy előmozdítását is, illetve a nevükben vagy irányításuk szerint eljáró személyek vagy szervezetek, vagy a tulajdonukban lévő vagy általuk – akár jogellenes módon is – ellenőrzött szervezetek;

ii. a KNDK nukleáris tevékenységekkel, ballisztikus rakétákkal vagy más tömegpusztító fegyverekkel kapcsolatos programjaihoz esetlegesen hozzájáruló pénzügyi szolgáltatásokat nyújtanak, vagy ilyen célú pénzügyi vagy más eszközöket vagy forrásokat átutalnak a tagállamok területére, azon keresztül vagy onnan kiindulva, vagy a tagállamok állampolgárai vagy a jogrendjük alá tartozó szervezetek, vagy a területükön található személyek vagy pénzügyi intézmények bevonásával, illetve a nevükben vagy irányításuk szerint eljáró személyek vagy szervezetek, vagy a tulajdonukban lévő vagy általuk ellenőrzött szervezetek;

iii. többek között pénzügyi szolgáltatások nyújtása révén részt vesznek fegyvereknek és mindennemű kapcsolódó anyagnak a KNDK-nak vagy a KNDK-ból való szolgáltatásában, illetve olyan termékeknek, anyagoknak, felszereléseknek, áruknak és technológiának a KNDK-nak való szolgáltatásában, amelyek esetlegesen hozzájárulnak a KNDK nukleáris tevékenységekkel, ballisztikus rakétákkal vagy más tömegpusztító fegyverekkel kapcsolatos programjaihoz;

c) az I. vagy a II. mellékletben szereplő személyek vagy szervezetek nevében vagy irányítása alatt dolgozó, az I. vagy a II. mellékletben nem szereplő személyek és szervezetek, vagy az 1718 (2006), az 1874 (2009), a 2087 (2013), a 2094 (2013), a 2270 (2016), a 2321 (2016), a 2356 (2017), a 2371 (2017), a 2375 (2017) vagy a 2397 (2017) sz. ENSZ BT-határozatok vagy az e határozat szerinti szankciók megkerüléséhez, vagy az említett ENSZ BT-határozatok vagy az e határozat rendelkezéseinek megsértéséhez hozzájáruló személyek, az e határozat III. mellékletében felsoroltak szerint;

d) a KNDK kormányának vagy a Koreai Munkáspártnak a szervezetei, vagy a nevükben vagy irányításuk szerint eljáró személyek vagy szervezetek, vagy a tulajdonukban lévő vagy ellenőrzésük alatt álló szervezetek, akikről illetve amelyekről a Tanács megállapítja, hogy kapcsolatban állnak a KNDK ballisztikus rakétákkal vagy nukleáris tevékenységekkel kapcsolatos programjaival, illetve az 1718 (2006), az 1874 (2009), a 2087 (2013), a 2094 (2013), a 2270 (2016), a 2321 (2016), a 2356 (2017), a 2371 (2017), a 2375 (2017) vagy a 2397 (2017) sz. ENSZ BT-határozatokkal betiltott tevékenységekkel, az I., a II. és a III. mellékletben nem szerepelnek, az e határozat V. mellékletében foglaltak szerint.”;

3. a 34. cikk (2) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„(2) Ha a Tanács úgy határoz, hogy egy személyt vagy szervezetet a 18b. cikk (4) vagy (5) bekezdésében, a 23. cikk (1) bekezdésének b), c) vagy d) pontjában vagy a 27. cikk (1) bekezdésének b), c) vagy d) pontjában említett intézkedések hatálya alá von, ennek megfelelően módosítja a II., a III., az V., illetve a VI. mellékletet.”;

4. a 35. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„35. cikk

(1) Az I., a II., a III., a IV., az V. és a VI. mellékletnek tartalmaznia kell az adott személyek, szervezetek és hajók jegyzékbe vételének okait; az I. és a IV. melléklet vonatkozásában ezen okokat a ENSZ Biztonsági Tanácsa vagy a szankcióbizottság határozza meg.

(2) Az I., a II., a III., a IV., az V. és a VI. mellékletnek tartalmaznia kell továbbá az érintett személyek, szervezetek vagy hajók azonosításához szükséges adatokat, amennyiben ilyenek rendelkezésre állnak; az I. és a IV. melléklet vonatkozásában ezeket az adatokat az ENSZ Biztonsági Tanácsa vagy a szankcióbizottság határozza meg. Személyek esetében ilyen adat lehet a név – beleértve a névváltozatokat is –, a születési hely és idő, az állampolgárság, az útlevél és a személyazonosító igazolvány száma, a nem, a cím (amennyiben ismert), valamint a beosztás vagy a foglalkozás. Szervezetek esetében ilyen adat lehet a név, a bejegyzés helye és ideje, a nyilvántartási szám és a székhely. Az I. mellékletnek tartalmaznia kell az ENSZ Biztonsági Tanácsa vagy a szankcióbizottság általi jegyzékbe vétel időpontját.”;

5. a 36. cikk (2) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„(2) A 18b. cikk (4) és (5) bekezdésében, a 23. cikk (1) bekezdésének b), c) és d) pontjában, valamint a 27. cikk (1) bekezdésének b), c) és d) pontjában említett intézkedéseket rendszeres időközönként, de legalább 12 havonta felül kell vizsgálni. Amennyiben a Tanács a 33. cikk (2) bekezdésében említett eljárással összhangban úgy határoz, hogy ezen intézkedések alkalmazásának feltételei már nem teljesülnek, azok az érintett személyek és szervezetek tekintetében hatályukat veszítik.”;

6. a (KKBP) 2016/849 határozat II. és III. melléklete az e határozat mellékletében foglaltak szerint módosul.

## 2. cikk

Ez a határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2018. július 30-án.

a Tanács részéről  
az elnök  
G. BLÜMEL

## MELLÉKLET

1. A (KKBP) 2016/849 határozat II. mellékletében az „I. Azok a személyek vagy szervezetek, amelyek felelősek a KNDK nukleáris tevékenységekkel, ballisztikus rakétákkal vagy más tömegpusztító fegyverekkel kapcsolatos programjaiért, illetve a nevükben vagy irányításuk szerint eljáró személyek vagy szervezetek, vagy a tulajdonukban lévő vagy általuk ellenőrzött szervezetek” címben az „A. Személyek” alcím a következőképpen módosul:

a) a meglévő bejegyzések számozása 1–30-ra változik;

b) a következő bejegyzések helyébe a következő szöveg lép:

	Név	Egyéb ismert név	Azonosító adatok	A jegyzékbe vétel dátuma	Indokolás
„3.	HYON Chol-hae	HYON Chol Hae	Születési idő: 1934. Születési hely: Mandzsúria, Kína.	2009.12.22.	2016 áprilisa óta a Koreai Néphadsereg tábornagya. A Koreai Néphadsereg általános politikai osztályának korábbi igazgatóhelyettese (a néhai Kim Dzsongil katonai tanácsadója). A Koreai Munkáspárt Központi Bizottságának tagjává választották a Koreai Munkáspárt 2016. májusi hetedik kongresszusán, melyen a Koreai Munkáspárt elfogadta a KNDK nukleáris programjának folytatásáról szóló határozatot.
6.	PAK Jae-gyong	Chae-Kyong PAK Jae Gyong	Születési idő: 1933 Útleveleszám: 554410661	2009.12.22.	A Népi Fegyveres Erők általános politikai osztályának korábbi igazgatóhelyettese és a Népi Fegyveres Erők logisztikai irodájának korábbi igazgatóhelyettese (a néhai Kim Dzsongil katonai tanácsadója). Jelen volt, amikor KIM Dzsongun ellenőrizte a Stratégiai Rakétaerők Parancsnokságát. A Koreai Munkáspárt Központi Bizottságának tagja.
16.	KIM Jong-gak	KIM Jong Gak	Születési idő: 1941.7.20. Születési hely: Phenjan, KNDK	2016.5.20.	A Koreai Néphadsereg általános politikai osztályának korábbi igazgatója. A Koreai Néphadsereg helyettes marsallja, a Kim Ir Szen Hadtudományi Egyetem rektora, a Koreai Munkáspárt Központi Katonai Bizottságának korábbi tagja, amely honvédelmi ügyekben a KNDK egyik kulcsfontosságú szerve. Így felelősség terheli a KNDK nukleáris tevékenységekkel, ballisztikus rakétákkal vagy egyéb tömegpusztító fegyverekkel kapcsolatos programjainak támogatásáért, illetve előmozdításáért.
18.	KIM Won-hong	KIM Won Hong	Születési idő: 1945.1.7. Születési hely: Phenjan, KNDK. Útleveleszám: 745310010	2016.5.20.	Vezérezredes. A Koreai Néphadsereg általános politikai osztályának első igazgatóhelyettese. Az Állambiztonsági Osztály korábbi igazgatója. Korábbi állambiztonsági miniszter. A Koreai Munkáspárt Központi Katonai Bizottságának és a Nemzeti Védelmi Bizottságnak a tagja – amely. Államügyi Bizottsággá történő átalakítását megelőzően honvédelmi ügyekben a KNDK egyik kulcsfontosságú szerve volt –, honvédelmi ügyekben ezek a bizottságok a KNDK kulcsfontosságú szervei. Így felelősség terheli a KNDK nukleáris tevékenységekkel, ballisztikus rakétákkal vagy egyéb tömegpusztító fegyverekkel kapcsolatos programjainak támogatásáért, illetve előmozdításáért.

	Név	Egyéb ismert név	Azonosító adatok	A jegyzékbe vétel dátuma	Indokolás
21.	SON Chol-ju	SON Chol Ju		2016.5.20.	A Koreai Néphadsereg vezére. A Koreai Néphadsereg szervezeti kérdésekért felelős igazgatóhelyettese, valamint a légi erők és a légvédelmi elhárító erők – amelyek felügyelik a modernizált légvédelmi rakéták fejlesztését – korábbi politikai igazgatója. Így felelőség terheli a KNDK nukleáris tevékenységekkel, ballisztikus rakétákkal vagy egyéb tömegpusztító fegyverekkel kapcsolatos programjainak támogatásáért, illetve előmozdításáért.”.

2. A (KKBP) 2016/849 határozat II. mellékletében az „I. Azok a személyek vagy szervezetek, amelyek felelősek a KNDK nukleáris tevékenységekkel, ballisztikus rakétákkal vagy más tömegpusztító fegyverekkel kapcsolatos programjaiért, illetve a nevükben vagy irányításuk szerint eljáró személyek vagy szervezetek, vagy a tulajdonukban lévő vagy általuk ellenőrzött szervezetek” címben a „B. Szervezetek” alcím meglévő bejegyzéseinek számozása 1–5-re változik.
3. A (KKBP) 2016/849 határozat II. mellékletében a „II. Azon személyek és szervezetek, amelyek pénzügyi szolgáltatásikkal vagy vagyontárgyak vagy erőforrások átadásával hozzájárulhatnak a KNDK nukleáris tevékenységekkel, ballisztikus rakétákkal vagy más tömegpusztító fegyverekkel kapcsolatos programjaihoz” címben az „A. Személyek” alcím a következőképpen módosul:

a) a következő bejegyzések helyébe a következő szöveg lép:

	Név	Egyéb ismert név	Azonosító adatok	A jegyzékbe vétel dátuma	Indokolás
„10.	DJANG Tcheul Hy	JANG Tcheul-hy, JANG Cheul-hy, JANG Chol-hy, DJANG Cheul-hy, DJANG Chol-hy, DJANG Tchoul-hy, KIM Tcheul-hy	Születési idő: 1950.5.11.  Születési hely: Kangvon	2018.4.20.	DJANG Tcheul Hy férjével, KIM Yong Nammal, fiával, KIM Su Gwanggal és menyével, KIM Kyong Huivel megtévesztő pénzügyi gyakorlatokban vett részt, amelyek hozzájárulhattak a KNDK nukleáris tevékenységekkel, ballisztikus rakétákkal vagy más tömegpusztító fegyverekkel kapcsolatos programjaihoz. Számos bankszámla tulajdonosa volt az Unióban, melyeket fia, KIM Su Gwang nyitott a nevében. Emellett több banki átutalásban vett részt menyee, KIM Kyong Hui bankszámláiról az Unió területén kívüli bankszámlákra.
11.	KIM Su Gwang	KIM Sou-Kwang, KIM Sou-Gwang, KIM Son-Kwang, KIM Su-Kwang, KIM Soukwang, KIM Su-gwang, KIM Son-gwang	Születési idő: 1976.8.18.  Születési hely: Phenjan, KNDK Diplomata, KNDK Belarusz Nagykövetsége	2018.4.20.	A szakértői csoport KIM Su Gwangot az ENSZ által jegyzékbe vett Reconnaissance General Bureau szervezet ügynökéként azonosította. A szakértői csoport megállapította, hogy apjával, KIM Yong Nammal megtévesztő pénzügyi gyakorlatokat folytatnak, amelyek hozzájárulhatnak a KNDK nukleáris tevékenységekkel, ballisztikus rakétákkal vagy más tömegpusztító fegyverekkel kapcsolatos programjaihoz. KIM Su Gwang több tagállamban számos bankszámlát nyitott, többek között a családtagjai nevére. Diplomataként való tevékenysége során több, az Unióban és az Unión kívül fenntartott – többek között a felesége, KIM Kyong Hui nevében lévő – bankszámlára irányuló nagy összegű átutalásban vett részt.”

b) a bejegyzések számozása 1–6-ra változik.



4. A (KKBP) 2016/849 határozat III. mellékletében „A 23. cikk (1) bekezdésének c) pontjában és a 27. cikk (1) bekezdésének c) pontjában említett személyek jegyzéke” címnek az „A. Személyek” alcímében a következő bejegyzés helyébe a következő szöveg lép:

	Név	Azonosító adatok	Megjelölés időpontja	A jegyzékbe vétel okai
„4.	JON Chol Young más néven: JON Chol Yong	Útleveleszáma: 563410192 a KNDK angolai nagykövetségének diplomatája Születési idő: 1975.4.30.	2018.1.22.	A Green Pine Associated Corporation angolai képviselője és a KNDK Angolába akkreditált diplomatája. A Green Pine-t az ENSZ többek között az ENSZ fegyverembargójának megsértése miatt jegyzékbe vette. A Green Pine emellett tárgyalásokat folytatott az angolai hadihajók felújítására vonatkozó szerződésekről, megsértve ezzel az ENSZ Biztonsági Tanácsának határozataival megállapított tilalmakat.”

# NEMZETKÖZI MEGÁLLAPODÁSOKKAL LÉTREHOZOTT SZERVEK ÁLTAL ELFOGADOTT JOGI AKTUSOK

AZ EGYRÉSZRŐL ELEFÁNTCSONTPART, MÁSRÉSZRŐL AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉG ÉS TAGÁLLAMAI KÖZÖTTI ÁTMENETI GAZDASÁGI PARTNERSÉGI MEGÁLLAPODÁS ÁLTAL LÉTREHOZOTT EPA-BIZOTTSÁG 1/2018 HATÁROZATA

(2018. március 22.)

az EPA-bizottság eljárási szabályzatának elfogadásáról [2018/1088]

AZ EPA-BIZOTTSÁG,

tekintettel az egyrészről Elefántcsontpart, másrészről az Európai Közösség és tagállamai közötti, 2008. november 26-án Abidjanban és 2009. január 22-én Brüsszelben aláírt, és 2016. szeptember 3-ától ideiglenesen alkalmazandó átmeneti gazdasági partnerségi megállapodásra <sup>(1)</sup> (a továbbiakban: a megállapodás) és különösen annak 73. cikkére,

mivel a megállapodás előírja, hogy az EPA-bizottságnak meg kell határoznia szervezeti és működési szabályzatát,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

Az EPA-bizottság eljárási szabályzatát a melléklet tartalmazza.

2. cikk

Ez a határozat az aláírása napján lép hatályba.

Kelt Abidjanban, 2018. március 22-én.

az Elefántcsontparti Köztársaság részéről  
Ally COULIBALY

az Európai Unió részéről  
Cecilia MALMSTRÖM

<sup>(1)</sup> HL L 59., 2009.3.3., 3. o.

## MELLÉKLET

**az egyrésztől Elefántcsontpart, másrésztől az Európai Közösség és tagállamai közötti átmeneti gazdasági partnerségi megállapodás által létrehozott****EPA-BIZOTTSÁG ELJÁRÁSI SZABÁLYZATA***1. cikk***Összetétel és elnökség**

1. Az EPA-bizottságot egyrésztől az Európai Unió Tanácsa tagjainak és az Európai Bizottságnak a képviselői, másrésztől Elefántcsontpart képviselői alkotják, miniszteri vagy vezető tisztviselői szinten.
2. Az eljárási szabályzatban szereplő „felek” meghatározása a megállapodás 72. cikkében foglaltak szerint történik.
3. Az EPA-bizottság elnöki tisztét az Európai Unió képviselője és Elefántcsontpart képviselője látja el, 12 hónapos időszakonként felváltva. Az első időszak a megállapodásban említett EPA-bizottság első ülésének napján kezdődik, és a következő év december 31-én ér véget. Az EPA-bizottság elnöki tisztét (a továbbiakban: az elnök) elsőként Elefántcsontpart képviselője tölti be.
4. A Nyugat-afrikai Gazdasági és Pénzügyi Unió (WAEMU) és a Nyugat-afrikai Államok Gazdasági Közössége (ECOWAS) bizottságainak képviselőit a felek meghívhatják az EPA-bizottság ülésein való részvételre. A felek dönthetnek emellett úgy, hogy további megfigyelőket – ideértve a magánszektor és a civil társadalom képviselőit –, valamint ad hoc alapon szakértőket is meghívhatnak.

*2. cikk***Ülések**

1. Az EPA-bizottság rendszeres időközönként – legalább évente – ülésezik, valamint rendkívüli üléseket is tart, ha a körülmények úgy kívánják, és ha a felek erről megegyeznek.
2. Az EPA-bizottság egyes üléseinek helyszínéről és időpontjáról a felek közösen állapodnak meg.
3. Az EPA-bizottság üléseit az elnök hívja össze.

*3. cikk***Küldöttségek**

Az egyes üléseket megelőzően az elnök tájékoztatást kap Elefántcsontpart, valamint az Európai Unió küldöttségének tervezett összetételéről.

*4. cikk***Titkárság**

Az Európai Bizottság, illetve Elefántcsontpart tisztviselői tizenkét hónapos időszakonként, felváltva látják el az EPA-bizottság titkári (a továbbiakban: a titkárság) feladatait. Az említett időszak megegyezik azzal az időszakkal, amelyek tekintetében az Európai Unió és Elefántcsontpart az EPA-bizottság elnöki tisztségét felváltva betöltik. A titkárságot az elnöki tisztséget ellátó fél biztosítja.

*5. cikk***Albizottságok**

Az EPA-bizottság hatáskörének hatékony gyakorlása érdekében a megállapodással kapcsolatos egyes témakörökért felelős, az irányítása alatt álló albizottságokat hozhat létre. Ennek érdekében az EPA-bizottság meghatározza az ilyen albizottságok összetételét és feladatait.

*6. cikk***Dokumentáció**

Amennyiben az EPA-bizottság tanácskozásai azokhoz kapcsolódó írásos dokumentumokon alapulnak, ezeket a dokumentumokat a titkárság számmal látja el és az EPA-bizottság dokumentumaiként körözteti.

### 7. cikk

#### Levelezés

1. Az EPA-bizottságnak címzett valamennyi levelet a titkársághoz kell irányítani.
2. A titkárság gondoskodik arról, hogy az EPA-bizottságnak címzett valamennyi levelet továbbítsák az elnökhöz, és amennyiben indokolt, az EPA-bizottság dokumentumként köröztessék azokat a feleknek a megállapodás 73. cikkében meghatározott, kijelölt kapcsolattartó pontjai (a továbbiakban: a kapcsolattartó pontok) között.
3. Az elnöktől származó leveleket a titkárság elküldi a kapcsolattartó pontoknak, és adott esetben az EPA-bizottság dokumentumként körözteti azokat.

### 8. cikk

#### Az ülések napirendje

1. Az egyes ülések előzetes napirendjét a titkárság állítja össze a felek által tett javaslatok alapján. A tervezett napirendet a titkárság az ülés előtt legalább tizenöt nappal megküldi a kapcsolattartó pontoknak.
2. Az előzetes napirend azokat a pontokat tartalmazza, amelyek napirendre tűzésére az ülés kezdete előtt legalább huszonegy nappal kérelem érkezett a titkársághoz, és amelyekre vonatkozóan a titkárság a kapcsolódó dokumentumokat legkésőbb az előzetes napirend elküldésének napjáig megkapta.
3. A napirendet az EPA-bizottság fogadja el az egyes ülések elején. A felek egyetértésével a napirendbe az előzetes napirenden nem szereplő pontokat is fel lehet venni.
4. Az elnök a felek beleegyezésével bizonyos témakörökre vonatkozó tájékoztatás céljából szakértőket kérhet fel az EPA-bizottság ülésein való részvételre.
5. Egy adott eset követelményeinek figyelembevétele érdekében a felek egyetértésével a titkárság lerövidítheti az (1) bekezdésben meghatározott határidőt.

### 9. cikk

#### Jegyzőkönyv

1. A titkárság a lehető leghamarabb elkészíti az egyes ülések jegyzőkönyvtervezetét.
2. Főszabályként a jegyzőkönyv összefoglalja az egyes napirendi pontokat, adott esetben az alábbiak megjelölésével:
  - a) az EPA-bizottsághoz benyújtott valamennyi dokumentum;
  - b) valamennyi olyan nyilatkozat, amelynek a jegyzőkönyvbe való felvételét az EPA-bizottság valamely tagja kérte;
  - c) az egyes kérdésekkel kapcsolatban meghozott határozatok, megtett ajánlások, jóváhagyott nyilatkozatok és elfogadott következtetések.
3. A jegyzőkönyv tartalmazza továbbá az EPA-bizottság ülésén részt vevőknek, valamint az őket kísérő delegációk tagjainak a névsorát is.
4. Az ülés napját követő két hónapon belül a két fél írásban jóváhagyja a jegyzőkönyvet. A jóváhagyást követően a jegyzőkönyv két példányát a titkárság aláírásával látja el, és a felek mindegyike kap egy eredeti példányt ezekből a hiteles dokumentumokból.

### 10. cikk

#### Határozatok és ajánlások

1. Az EPA-bizottság a határozatait és ajánlásait konszenzussal fogadja el.
2. Az EPA-bizottság úgy dönthet, hogy a megállapodás végrehajtása keretében felmerülő bármely általános, az afrikai, karibi és csendes-óceáni államok (AKCS-államok) és az Európai Unió (a továbbiakban: AKCS-EU) közös érdekeit érintő ügyet az egyrészről az afrikai, karibi és csendes-óceáni államok, másrészről az Európai Közösség és tagállamai között létrejött partnerségi megállapodás (a továbbiakban: Cotonoui Megállapodás) 15. cikkében meghatározott AKCS-EU Miniszterek Tanácsa elé terjeszti.
3. Az ülések közötti időszakban az EPA-bizottság írásbeli eljárás útján, mindkét fél egyetértése mellett határozatokat vagy ajánlásokat fogadhat el. Az írásbeli eljárás a felek közötti jegyzékváltást jelent.
4. Az EPA-bizottság egyes határozatainak vagy ajánlásainak a címe „határozat” vagy „ajánlás”, amelyet sorszám, az elfogadás dátuma, valamint a tárgy megjelölése követ. Az egyes határozat vagy ajánlás minden esetben rendelkezik a hatálybalépésének időpontjáról.

5. Az EPA-bizottság által elfogadott határozatokat és ajánlásokat az Európai Unió részéről az Európai Bizottság egy képviselője, valamint Elefántcsontpart egy képviselője hitelesíti.
6. A határozatokat és ajánlásokat az EPA-bizottság dokumentumaiként továbbítják a feleknek.

#### 11. cikk

### **Nyilvánosság**

1. A felek eltérő döntése hiányában az EPA-bizottság ülései nem nyilvánosak.
2. A felek dönthetnek úgy, hogy az EPA-bizottság határozatait közzéteszik saját hivatalos lapjukban.

#### 12. cikk

### **Nyelvhasználatra vonatkozó szabályok**

1. Az EPA-bizottság munkanyelve a felek közös hivatalos nyelve.
2. Az EPA-bizottság tanácskozásainak, valamint határozatai és ajánlásai elfogadásának alapját az (1) bekezdésben említett nyelven elkészített dokumentumok és javaslatok képezik.

#### 13. cikk

### **Költségek**

1. A felek maguk viselik az EPA-bizottság ülésein való részvételükkel összefüggő személyzeti, utazási és ellátási költségeket, valamint a postai és távközlési kiadások terén felmerülő költségeket.
  2. Az ülések megrendezésével és a dokumentumok sokszorosításával kapcsolatos költségeket az ülést rendező fél viseli.
  3. Az üléseken való tolmácsolással és a dokumentumoknak a munkanyelvre történő lefordításával járó költségeket az ülést rendező fél viseli. Az Európai Unió intézményeinek egyéb hivatalos nyelveiről vagy nyelveire történő tolmácsolás, illetve a dokumentumoknak az említett nyelvekről vagy nyelvekre történő fordításával kapcsolatban felmerülő költségeket az Európai Unió viseli.
-





ISSN 1977-0731 (elektronikus kiadás)  
ISSN 1725-5090 (nyomtatott kiadás)



**Az Európai Unió Kiadóhivatala**  
2985 Luxembourg  
LUXEMBURG

**HU**